SONY®

4-255-615-**41**

Ricevitore DVD/VCR Home Theatre System

Istruzioni per l'uso **IT**

Bedieningsvoorschriften **NL**

Instruções de Funcionamento **PT**

DAV-D150E

©2004 Sony Corporation

Precauzioni di sicurezza

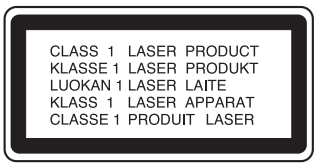
AVVERTENZA

Non esporre l'unità a pioggia o umidità per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche.
Non aprire l'alloggiamento per evitare il rischio di scosse elettriche. Rivolgersi solo a personale qualificato per la manutenzione dell'unità.
Far sostituire il cavo di alimentazione solo da un centro di assistenza autorizzato.

Non ostruire il sistema di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc., per evitare il rischio di incendi. Si sconsiglia inoltre il posizionamento di candele accese sull'apparecchio.

Il cordone di alimentazione AC deve essere modificato soltanto da un centro di assistenza qualificato.

Smaltire le batterie come rifiuti chimici speciali e non come normali rifiuti domestici.



Questa unità è classificata come prodotto LASER DI CLASSE 1. L'etichetta che riporta l'indicazione PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 è situata all'esterno dell'unità sul retro.

CE Questo prodotto è stato fabbricato in conformità con i requisiti concernenti le interferenze in radiofrequenza indicati nelle seguenti Direttive dell'Unione Europea: 89/336/CEE, 93/68/CEE e 73/23/CEE.

Precauzioni

Sicurezza

- Questa unità è alimentata a 200 – 240 V AC, 50/60 Hz. Verificare che la tensione operativa dell'unità corrisponda a quella della rete elettrica a cui è collegata.
- Non collocare oggetti contenenti fluidi, come vasi, sopra l'unità per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Per scollegare completamente l'unità di ricezione DVD/VCR dalla rete elettrica c.a., non è sufficiente spegnerla, ma è necessario rimuoverne il cavo dalla presa a muro.

Installazione

- Non installare l'unità in uno spazio ristretto come una libreria o armadietto.
- Non installare l'unità in posizione inclinata, poiché è progettata per essere collocata solo in posizione orizzontale o verticale.
- Non tenere l'unità, le cassette e i dischi vicino ad apparecchiature con magneti potenti, come forni a microonde o altoparlanti di grandi dimensioni.
- Non collocare oggetti pesanti sopra l'unità.
- Non collocare l'unità su superfici (tappeti, coperte, ecc.) o vicino a materiali (tende o tendaggi) che possono ostruire le aperture di ventilazione.

AVVERTENZA

Per il VIDEO

I programmi televisivi, i film, le videocassette ed altri materiali possono essere protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di questo materiale può portare alla violazione delle leggi sul copyright. Inoltre, per utilizzare questo videoregistratore per registrare programmi via cavo può essere necessario richiedere l'autorizzazione dell'emittente dei programmi via cavo e/o del proprietario dei programmi.

Per il lettore DVD

Il presente prodotto utilizza una tecnologia per la protezione dei diritti di autore progettata in base alle rivendicazioni di alcuni brevetti statunitensi e in accordo ad altri diritti di proprietà intellettuale di proprietà di Macrovision Corporation o di altri. L'uso di questa tecnologia deve essere autorizzata da Macrovision Corporation e utilizzata solo per uso personale o altri casi specifici, se non diversamente indicato da Macrovision Corporation. La decompilazione dei programmi o lo smontaggio dell'unità sono severamente proibiti.

Benvenuti!

Grazie per aver acquistato l'Home Theatre System Sony. Prima di aprire il sistema, leggere attentamente il manuale e riporlo in un luogo sicuro per poterlo eventualmente consultare in futuro.

SHOWVIEW®

SHOWVIEW è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation. Il sistema SHOWVIEW è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.

Sommario

INTRODUZIONE

Precauzioni di sicurezza 2
Sommario 3
Prima dell'uso 4-5
Dischi riproducibili 4
Precauzioni 5
Note sui dischi 5
Simboli 5
Selezione della sorgente video 5
Comandi del pannello frontale 6
Indicatori della finestra del display 7
Tasti del telecomando 8
Connessioni del pannello posteriore 9

PREPARAZIONE

Collegamenti 10-12
Collegamenti del televisore e del decodificatore (o del Set Top Box) 10
Connessione delle antenne radio 11
Collegamento al ricevitore DVD/VCR degli accessori audio/video (A/V) 11
Connessioni dei dispositivi digitali 11
Collegamenti del sistema delle casse 12
Posizionamento delle casse 12
Selezione della sorgente di ingresso/uscita 13
Mini dizionario 14
Mini dizionario del regime Audio Stream & Surround 14
Modalità Suono 14
Regolazione del volume 14
Disattivazione del suono 14
Configurazione di funzionamento VIDEO 15-19
Selezione del canale video 15
Come usare il menù principale 15
Sintonizzazione automatica delle stazioni TV . . . 16
Sintonizzazione manuale delle stazioni TV . . 16-17
Cambio dell'ordine di sintonizzazione delle stazioni TV 17
Cancellazione di Emittenti TV 18
Impostazione manuale dell'orologio 18
Per impostare lo standard TV a colori 19
Configurazione di funzionamento DVD 20-23
Spiegazione generale 20
Display schermo TV 20
Impostazioni iniziali 21-23
• Impostazioni iniziali: funzioni generali 21
• Lingua 21
• Immagine 21
• Controllo parentale 22
• Impostazione delle casse 23
• Altri 23

FUNZIONAMENTO

Funzionamento VIDEO 24-29
Riproduzione di un nastro 24
• Salto dei messaggi commerciali (CM Skip) . . 24
• Riproduzione ottimizzata delle immagini (OPR) . . 24
Registrazione istantanea a tempo (ITR) 25
Registrazione con il sistema SHOWVIEW® 26
Registrazione temporizzata usando il riquadro video utente 27
Sistema audio Hi-Fi Stereo 28
Compatibilità con il formato widescreen 16:9 . . . 28
Per impostare il decodificatore 28
Copia da DVD a VCR 29
Registrazione da un'altro videoregistratore 29
Informazioni aggiuntive 30
Riquadro video utente 30
Funzionamento DVD e Video CD 31-32
Riproduzione di un DVD e CD video 31
Caratteristiche Generali 31
• Per riprendere la riproduzione 31
• Selezione di un altro titolo 31
• Selezione di un altro capitolo/un'altra traccia . . 31
• RICERCA 31
• Fotogramma 31
• Rallentatore 32
• Riproduzione mista 32
• Ripetizione 32
• Ripetizione A-B 32
• Ricerca Tempo 32
• 3D Surround 32
Caratteristiche Speciali DVD 33
• Verificare il contenuto dei dischi DVD Video: Menu 33
• Menu Titolo 33
• Menu Disco 33
• L'angolo della telecamera 33
• Cambio di Lingua Audio 33
• Modifica del Canale Audio 33
• Sottotitoli 33
• Salva schermo 33
Funzionamento di CD e dischi MP3 34-35
Riproduzione di un CD audio e disc MP3 34
Note sulle Registrazioni MP3 34
• Pausa 35
• Selezione di un'altra traccia 35
• Ricerca 35
• Riproduzione mista 35
• Ripetizione 35
• Ripetizione A-B 35
• 3D Surround 35
• Cambio di Canale Audio 35
Funzionamento con i file JPEG 36
Visualizzazione di file JPEG su un disco 36
• Selezione di un altro file 36
• Fermo immagine 36
• Immagine speculare 36
• Immagine ruotata 36
• Per registrare la presentazione delle immagini . . 36
Note sulle Registrazioni JPEG 36
Riproduzione programmata 37
Riproduzione programmata con CD audio e Disc MP3 37
Riproduzione programmata con CD video 37
• Ripeti le tracce programmate 37
• Cancellare una traccia dall'Elenco programma . . 37
• Cancellazione completa dell'Elenco programma . 37
Regolazione degli altoparlanti 38
Funzionalità radio 39-40
Stazioni radio predefinite 39
Ascolto della radio 39
Cancellazione delle stazioni radio memorizzate . 39
Sintonizzazione manuale di una stazione 40
Funzionalità RDS 40

REFERENCE

Gestione del televisore con il telecomando in dotazione 41
Elenco Codici Lingue 42
Elenco codice area 43
Analisi dei malfunzionamenti 44-45
Caratteristiche tecniche 46-47

Simboli delle istruzioni

⚠ Rischi di danno all'unità stessa o altro danno materiale.

Nota Caratteristiche speciali di funzionamento di questa unità.

Suggerimenti Suggerimenti e consigli per facilitare l'uso.

Prima dell’uso

Dischi riproducibili

DVD VIDEO	DVD (disco 8 cm / 12 cm)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	CD video (VCD) (disco 8 cm / 12 cm)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD Audio (disco 8 cm / 12 cm)

Questa unità riproduce inoltre DVD-R/±RW, SVCD e CD-R o CD-RW contenenti titoli audio, MP3 o JPEG.

Notes

- Alcuni dischi CD-R/RW (o DVD-R, DVD±RW) non possono essere riprodotti su questa unità, a causa delle condizioni di registrazione o del disco stesso.
- Non applicare etichette adesive su nessuna delle due superfici (il lato registrato o quello con l’etichetta) di un disco.
- Non usare CD dalla forma irregolare (ad es. ottagonali o a forma di cuore). Potrebbero causare danni al funzionamento.

Nota sui DVD e CD video

Alcune operazioni di riproduzione di DVD e CD video potrebbero essere state intenzionalmente bloccate dai produttori del software. Dato che questa unità riproduce DVD e CD video a seconda del contenuto immesso nel disco dai produttori del software, alcune funzioni di riproduzione dell’unità potrebbero essere assenti (o presenti).Consultare anche le istruzioni in dotazione con i DVD e CD video. Alcuni DVD prodotti per scopi promozionali potrebbero non essere riproducibili su questa unità.

Codice area del ricevitore DVD/VCR e dei DVD

Questo ricevitore DVD/VCR è progettato e fabbricato per la riproduzione del software DVD codificato per l’area “2”. Il codice area sulle etichette di alcuni dischi DVD indica quale tipo di ricevitore può riprodurli. Questa unità può riprodurre solo dischi indicati con “2” o “ALL”. Tentando di riprodurre qualsiasi altro disco, apparirà sullo schermo il messaggio “Controllare Codice Regionale”. Alcuni dischi DVD non hanno un codice area sull’etichetta, anche se la loro riproduzione è comunque protetta da limitazioni di area.

Termini relativi ai dischi

Titolo (solo DVD)

Il film principale o il materiale che lo accompagna, il materiale addizionale sul film o l’album musicale. Ad ogni titolo è assegnato un numero di riferimento titolo, per poterlo localizzare facilmente.

Capitolo (solo DVD)

Una sezione di un film o di un album più piccola di un titolo.
Un titolo è composto da uno o più capitoli. Ad ogni capitolo è assegnato un numero di riferimento capitolo, per poterlo localizzare facilmente. I capitoli potrebbero non essere presenti su alcuni dischi.
n essere presenti su alcuni dischi.

Traccia (solo CD video e CD audio)

Le tracce sono parti di un film o di un programma musicale su un CD video o un CD audio. A ciascuna traccia è assegnato un numero di traccia, che ne permette la localizzazione.

Scene

Su un CD video con funzioni PBC (controllo della riproduzione), le immagini in movimento e i fotogrammi sono divisi in sezioni chiamate “Scene”. Ogni scena è visualizzata sullo schermo menu ed ha un numero di scena, che ne permette la localizzazione.
Una scena è composta da una o più tracce.

Tipi di CD video

Esistono due tipi di CD video:

CD video dotato di PBC (Versione 2.0)

Le funzioni PBC (controllo della riproduzione) permettono di interagire con il sistema tramite menu, funzioni di ricerca o altre operazioni tipiche del computer. È inoltre possibile visualizzare fotogrammi ad alta risoluzione, se sono presenti nel disco.

CD video non dotato di PBC (Versione 1.1)

Questi dischi, con le stesse funzioni dei CD audio, permettono la riproduzione di immagini video e di suoni, ma non sono dotati di PBC.

Note

“Music discs encoded with copyright protection technologies” (CD codificato con tecnologie di protezione del copyright).

Questo dispositivo è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard Compact Disc (CD). Recentemente alcune società di registrazione hanno immesso sul mercato CD codificati con tecnologie di protezione del copyright. I dischi non conformi allo standard CD non sono riproducibili dal dispositivo.

Prima dell'uso (segue)

Precauzioni

Maneggiare l'unità

Spedizione dell'unità
Sono utili la scatola e i materiali da imballaggio originali dell'unità. Al fine di garantire la massima protezione, imballare l'unità nello stesso modo con cui è stata imballata all'origine in fabbrica.

Posizionamento dell'unità
La riproduzione potrebbe causare distorsioni delle imm agini o dell'audio di TV, VCR o radio poste nelle vicinanze. In questo caso, posizionare l'unità lontano dalla TV, VCR o radio, o spegnere l'unità dopo aver estratto il disco.

Per tenere la superficie pulita
Non usare liquidi volatili (ad esempio spray insetticida) vicino all'unità. Non lasciare prodotti in gomma o plastica a contatto dell'unità per lunghi periodi: potrebbero lasciare segni sulla superficie.

Pulizia dell'unità

Pulizia del cassettino
Utilizzare un panno morbido e asciutto. Se le superfici sono molto sporche, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non usare solventi forti come alcool, benzina o acquaragia, che potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.

Ottenere un'immagine chiara
Il ricevitore DVD/VCR è un dispositivo di precisione ad alta tecnologia. Se la lente ottica del pick-up e gli elementi del gruppo conduttore del disco sono sporchi o usurati, la qualità dell'immagine è scarsa.
Si consiglia un'ispezione e manutenzione regolare ogni 1000 ore di utilizzo. (A seconda dell'ambiente operativo.) Per ulteriori dettagli si prega di rivolgersi al rivenditore più vicino.

Note sui dischi

Maneggiare i dischi

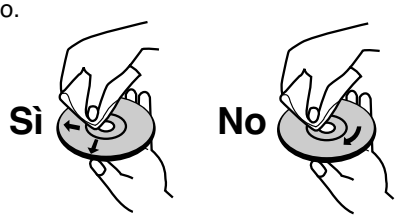
Non toccare il lato registrato del disco.
Maneggiare il disco dai bordi per non lasciare impronte sulla superficie.
Non incollare carta o nastro adesivo sul disco.

Conservazione dei dischi

Dopo l'uso, conservare il disco nella sua confezione. Non esporre il disco a luce solare diretta o fonti di calore. Non lasciarlo in una macchina parcheggiata esposta alla luce solare diretta, nella quale potrebbe verificarsi un notevole aumento della temperatura.

Pulizia dei dischi

La presenza di impronte digitali e di polvere sul disco possono causare una scarsa qualità delle immagini e distorsione del suono. Prima dell'uso, pulire il disco con un panno pulito. Passare il panno dal centro verso l'esterno del disco.



Non usare solventi forti come alcool, benzina o acquaragia, solventi disponibili in commercio o spray antistatici per dischi in vinile.

Simboli

Display simboli ⃠

Il simbolo " ⃠ " potrebbe apparire sullo schermo TV durante il funzionamento. Questa icona serve ad indicare che la funzione descritta nel presente manuale dell'utente non è disponibile al momento o sul disco DVD in questione.

Simboli per le istruzioni del disco

Una sezione il cui titolo presenta uno dei seguenti simboli è applicabile solo al disco rappresentato dal simbolo.

- **DVD** DVD
- **VCD2.0** CD video con funzioni PBC (controllo della riproduzione).
- **VCD1.1** CD video senza funzioni PBC (controllo della riproduzione).
- **CD** CD Audio
- **MP3** Disco MP3
- **JPEG** Disco JPEG .

Selezione della sorgente video

Occorre selezionare la sorgente d'uscita (DVD o VIDEO) da visualizzare sullo schermo TV.

• **Se volete visualizzare l'uscita dell'unità DVD:**
Tenere premuto DVD sul telecomando o DVD/VIDEO sul pannello anteriore fino a quando l'indicatore DVD nella finestra del display non si illumini e la sorgente di uscita della sezione DVD non venga visualizzata sullo schermo del televisore.

• **Se volete visualizzare l'uscita dell'unità VCR:**
Tenere premuto VIDEO sul telecomando o DVD/VIDEO sul pannello anteriore fino a quando l'indicatore VIDEO nella finestra del display non si illumini e la sorgente di uscita della sezione VIDEO non venga visualizzata sullo schermo del televisore.

Nota
Se si inserisce una videocassetta priva di linguetta di protezione dalla cancellazione mentre il ricevitore DVD/VCR si trova in modalità DVD, il ricevitore passa automaticamente alla modalità di funzionamento VIDEO.

Comandi del pannello frontale

I / ⏻
Commuta il ricevitore DVD/VCR dallo stato ON a quello OFF e viceversa.

AV 3 IN (VIDEO/AUDIO (Sinistra/Destra))
Per connettere l'uscita audio/video di una sorgente esterna (Sistema audio, TV/Monitor, un altro VIDEO).

Cassettino disco (unità DVD)
Cassettino dove inserire il disco.

INPUT SELECT
Seleziona la sorgente dell'unità VCR (Sintonizzatore, AV1, AV2, AV3 OPT o AV3).

⏏ VIDEO
Espelle il nastro dall'unità VIDEO.

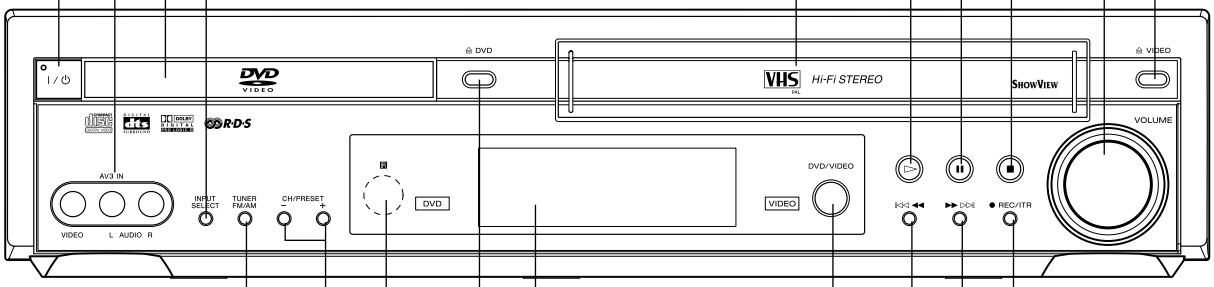
VOLUME
Regola il livello del suono delle casse.

■ (STOP)
Arresta la riproduzione o la registrazione.

❚❚ (PAUSE)
Interrompe la riproduzione o la registrazione.

▷ (PLAY)
Per riprodurre un disco o un nastro.

Scomparto Cassetta (unità VIDEO)
Alloggiamento dove inserire le videocassette.



TUNER FM/AM
Consente di selezionare la modalità di funzionamento Radio.

CH/PRESET (+/–)
Consente di spostarsi tra i canali o le frequenze radio (stazioni) memorizzate.

Sensore remoto
Sensore su cui puntare il telecomando del ricevitore DVD/VCR.

Finestra del display
Mostra lo stato attuale del lettore DVD/VCR.

⏏ DVD
Apre o chiude il cassettino del disco.

DVD/VIDEO
Consente la commutazione del controllo tra la sezione DVD e quella VIDEO.

⏮ ◀◀
DVD: va all'inizio del corrente capitolo/pista o al precedente capitolo/pista. Premere e mantenere premuto per effettuare una ricerca con indietreggiamento veloce.
VIDEO: riavvolge il nastro durante il funzionamento in modalità STOP, o effettua una ricerca veloce di immagini a ritroso.

▶▶ ⏭
DVD: Passa al PROSSIMO capitolo/traccia. Premere e mantenere premuto per effettuare una ricerca con avanzamento veloce.
VIDEO: Consente l'avanzamento del nastro dalla modalità STOP o esegue la funzione di ricerca con avanzamento veloce.

● REC/ITR
Per effettuare registrazioni in modo normale o per attivare la funzionalità di registrazione istantanea a tempo ITR (Instant Timer Recording).

Indicatori della finestra del display

SHUFFLE Indica che è attiva la modalità di riproduzione in ordine CASUALE

SP LP Visualizzano la velocità di registrazione e di riproduzione.

Segnala che è attiva la modalità ripetitiva

Una cassetta è presente nell'unità VIDEO.

PGM Segnala che è attiva la riproduzione programmata.

BIL Segnale che si sta ricevendo una trasmissione BILINGUE.

STEREO Indica che si sta ricevendo una trasmissione stereo.

HI-FI Indica che l'unità sta riproducendo un nastro Hi-Fi

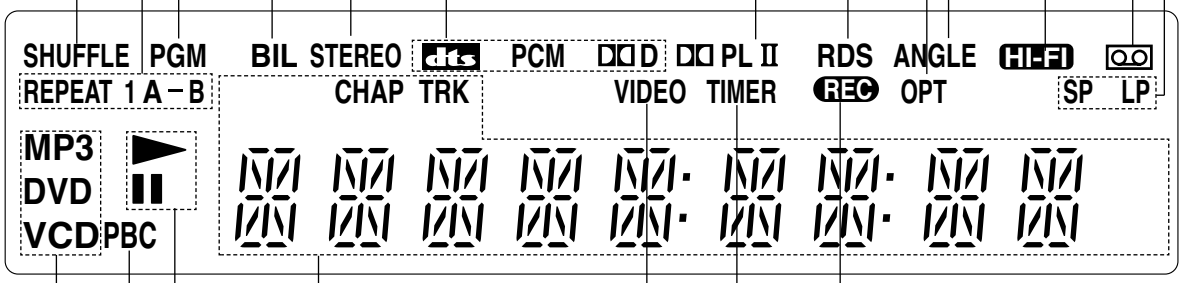
ANGLE ANGOLO attivo

OPT Indica che il connettore DIGITAL AUDIO IN è la sorgente di segnale del ricevitore DVD/VCR.

RDS Si illumina quando la stazione FM attualmente sintonizzata sta trasmettendo dati RDS.

Indica il formato della codifica del disco corrente.

Indica che il modo sonoro è il DOLBY PROLOGIC II.



REC Segnala che il ricevitore DVD/VCR è in fase di registrazione.

TIMER Indica che il ricevitore DVD/VCR è in modalità di registrazione temporizzata, oppure che una registrazione temporizzata è stata programmata.

VIDEO Segnala che le funzionalità del ricevitore DVD/VCR sono disponibili, e i canali vengono selezionati sul ricevitore DVD/VCR.

Indica l'orario, il tempo di riproduzione totale, il numero di capitolo, il numero di pista, il canale, la frequenza radio, il volume, lo stato dell'unità o del canale corrente (riproduzione, pausa, .. ecc.).

Indica se si è in fase di riproduzione o in modalità di pausa.

PBC Indica che il modo PBC è attivo

DVD un DVD è inserito
CD un CD Audio è inserito
VCD un CD Video è inserito
MP3 un disco MP3 è inserito

Tasti del telecomando

VIDEO
Seleziona l'unità VIDEO come sorgente d'uscita.

DVD
Imposta l'unità DVD come sorgente d'uscita.

INPUT SELECT
Seleziona la sorgente dell'unità VCR (AV1, AV2, AV3 OPT, AV3, o Sintonizzatore).

TUNER FM/AM
Seleziona il sintonizzatore del ricevitore DVD/VCR che deve essere usato per l'ascolto. (bande FM e AM).

Tasti numerici 0-9
Servono per selezionare le opzioni numerate dei menù.

TUNING (+/–)
Per sintonizzare la desiderata stazione radio.

MEMORY
Introduce nel sintonizzatore la frequenza di una stazione radio.

RDS
Inizia una ricerca per uno specifico programma PS.

SHUFFLE
Riproduce le piste seguendo un ordine casuale.

PROGRAM
Accede alla madalità editazione del programma o esce da essa

● REC/ITR
Registra normalmente oppure attiva la funzionalità ITR di registrazione istantanea a tempo.

TV/VIDEO
Per vedere i canali provenienti dal sintonizzatore del VIDEO o del TV.

SP/LP
Seleziona la velocità di registrazione.

CM SKIP
Ricerca velocemente in avanti le immagini per 30 secondi di registrazioni.

SHOWVIEW
Visualizza il menù per la programmazione del sistema SHOWVIEW.

DVD TOP MENU
Consente di visualizzare il menu dei titoli presenti sul disco, se disponibile.

DVD MENU
Accede al menù di un disco DVD.

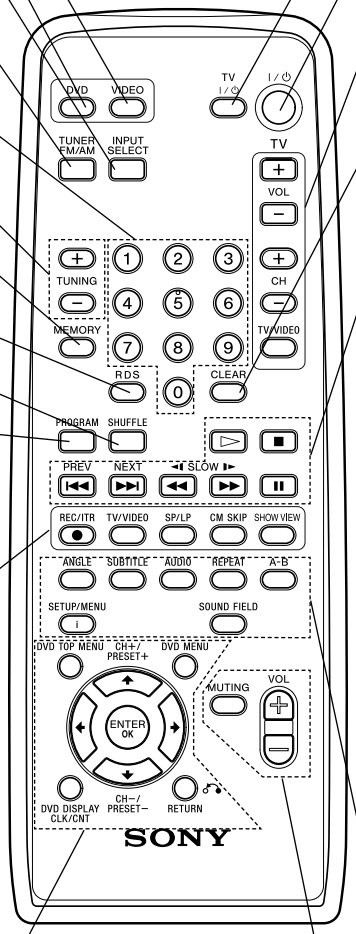
←/→/↑/↓ (sinistra/destra/su/giù)
Seleziona un'opzione nel menu.

CH/TRK/PRESET(+/–): Seleziona il programma del VCR o del sintonizzatore
Regola manualmente l'immagine sullo schermo della videocassetta.

ENTER/OK
Conferma la selezione del menù.

DVD DISPLAY, CLK/CNT
Commuta sul display la rappresentazione dei modi orologio, contatore avanzamento nastr.

RETURN
Rimuove il menù di setup.



TV I / ⏻
Commuta l'apparecchio TV dallo stato ON a quello OFF, e viceversa.

I / ⏻
Commuta il ricevitore DVD/VCR dallo stato ON a quello OFF, e viceversa.

Pulsanti di comando TV (vedi page 41.)

- **VOL +/–:** regola il volume del TV.
- **CH +/–:** seleziona il canale TV.
- **TV/VIDEO:** seleziona la sorgente del TV.

CLEAR
Rimuove un numero di pista dal menù programma. Premere il tasto per ripulire le stazioni predefinite dalla memoria di sintonia.

Pulsanti di controllo della riproduzione

- **▷ (PLAY)**
Avvia la riproduzione.
- **■ (STOP)**
Arresta la riproduzione.
- **I◀◀ (PREV) (soltanto in modalità DVD)**
Consente lo spostamento all'inizio del capitolo o della traccia corrente o al capitolo o alla traccia precedente.
- **▶▶I (NEXT) (soltanto in modalità DVD)**
Consente di passare al capitolo o alla traccia successiva.
- **◀◀/▶▶ (SLOW ◀I/I▶)**
DVD: per la ricerca di immagini o per la riproduzione rallentata in avanti o all'indietro.
VIDEO: per riavvolgere il nastro in avanti o a ritroso in modalità STOP, o per effettuare la ricerca di immagini.
- **II (PAUSE)**
Arresta temporaneamente la riproduzione o la registrazione.

ANGLE
Seleziona riprese con angoli differenti se disponibile nel DVD.

SUBTITLE
Seleziona un sottotitolo.

AUDIO
Seleziona una lingua per l'audio (DVD) o un canale audio (CD).

REPEAT
Ripete un capitolo, una pista, un titolo, tutto.

A-B
Ripetizione in sequenza.

SETUP/MENU (i)
Consente l'accesso o il ritorno al menu del setup DVD e menu del setup VIDEO.

SOUND FIELD
Seleziona la modalità sonora tra le seguenti alternative: BYPASS, PRO LOGIC, PRO LOGICII (MOVIE, MUSIC, MATRIX) e 3D SURROUND.

VOL (+/-)
Regola il volume dell'altoparlante.

MUTING
Pone in silenziamento momentaneo l'altoparlante del ricevitore DVD/VCR.

Nota
Questo telecomando usa gli stessi bottoni per le funzioni VIDEO e DVD (ex. PLAY).
Per usare il VIDEO, premere inizialmente il tasto VIDEO.
Per usare il DVD, premere inizialmente il tasto DVD.

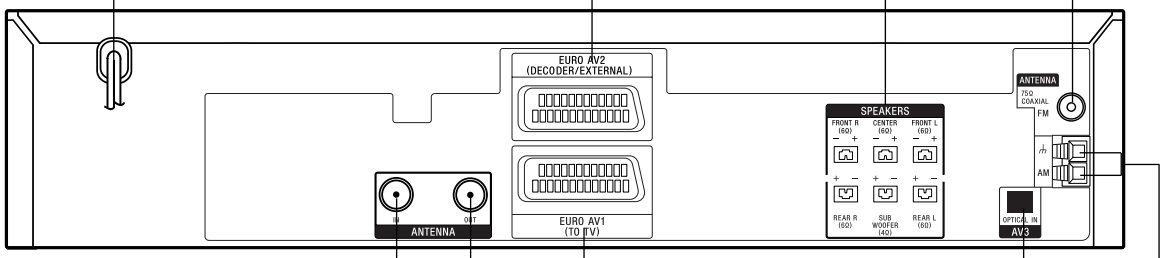
Connessioni del pannello posteriore

Connettore per l'antenna FM
Connettere a questo connettore l'antenna FM.

Connettori per i diffusori (SPEAKERS)
Connettere a questi terminali i sei diffusori forniti.

EURO AV2 DECODER/EXTERNAL (VIDEO IN)
Connettere al decoder Pay TV, al ricevitore televisivo digitale o ad un'altro registratore.

Cavo di alimentazione rete
Inserire nella presa di alimentazione rete.



ANTENNA IN
Consente il collegamento dell'antenna VHF/UHF/CATV al terminale.

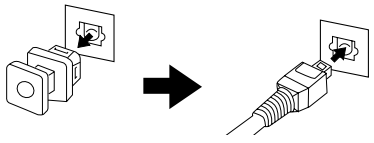
ANTENNA OUT (DVD/VIDEO OUT)
Consente il collegamento agli ingressi coassiali RF.

EURO AV1 (TO TV) (VIDEO IN+OUT/DVD OUT)
Da connettere al vostro impianto TV o ad un'altro videoregistratore.

AV3 (OPTICAL IN) (DIGITAL AUDIO IN)
Da connettere all'uscita audio digitale di un dispositivo digitale.

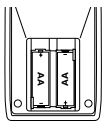
Connettori per l'antenna AM
Connettere a questi terminali l'antenna AM.

Dispositivo di protezione dalla polvere
Rimuovere il dispositivo di protezione dalla polvere dal jack OPTICAL IN e collegare il cavo digitale ottico (non in dotazione) fissandolo bene in modo che le configurazioni del cavo e del connettore coincidano. Si consiglia di conservare il dispositivo di protezione dalla polvere e di riapplicarlo al connettore ogni volta che non viene utilizzato, per proteggerlo dall'intrusione della polvere.



⚠
Non toccare i pin interni del jack sul pannello posteriore. La scarica elettrostatica potrebbe danneggiare l'unità in modo permanente.

Installazione delle batterie del telecomando

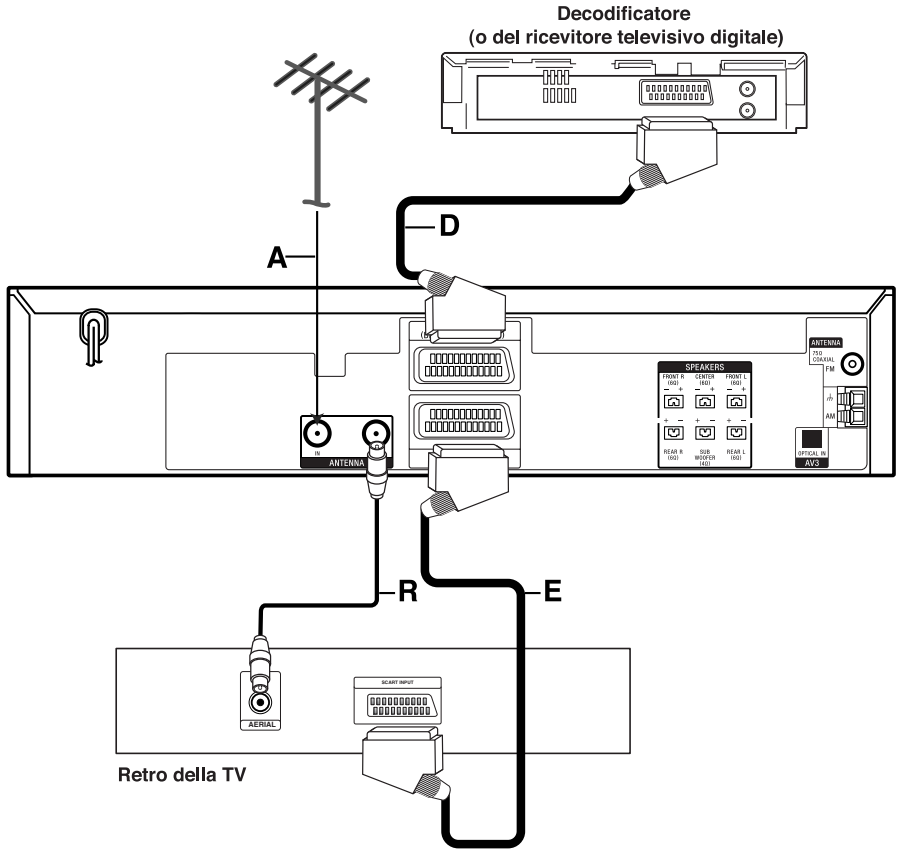


Asportare il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando e inserire due batterie R6 (dimensione AA) allineando correttamente i poli ⊕, ⊖.
Per utilizzare il telecomando, direzionarlo verso il sensore remoto R sull'unità.

⚠ **Attenzione**
Non usare mai contemporaneamente batterie vecchie e nuove. Non usare mai contemporaneamente tipi diversi di batterie (standard, alcaline, ecc.).

Collegamenti del televisore e del decodificatore (o del Set Top Box)

Effettuare uno dei collegamenti descritti di seguito, a seconda delle caratteristiche delle attrezzature in uso.



Suggerimenti

- Ci sono varie modalità di collegamento del ricevitore DVD/VCR a seconda del tipo di apparecchio TV, e di altri apparati, che intendente connettere. Usate una delle modalità di connessione descritte nel seguito.
- Per effettuare al meglio le connessioni consultare se necessario i manuali dei vostri apparecchi TV, VCR, e impianto stereo, o di ogni altro dispositivo coinvolto.

⚠Precauzioni

– Assicurarsi che il ricevitore DVD/VCR sia connesso al TV per via diretta. Occorre selezionare il corretto ingresso AV del vostro TV.
– Non connettere il ricevitore DVD/VCR all'apparecchio TV per via indiretta passando attraverso il vostro VIDEO. L'immagine DVD riprodotta potrebbe risultare distorta a causa del sistema di protezione della copiatura.

Connessioni di base (AV)

1 Collegare il connettore **EURO AV1 (TO TV)** situato nel pannello posteriore del ricevitore DVD/VCR all'ingresso scart dell'apparecchio TV usando una cavo SCART **(E)**.

2 Alcune stazioni TV trasmettono segnali televisivi codificati visibili solo acquistando o affittando un decodificatore. Questo decodificatore (descrambler) può essere connesso al ricevitore DVD/VCR come indicato in figura **(D)**.

Connessioni di base (RF)

1 Usando il cavo antenna **(A)**, connettere la vostra antenna interna/esterna al connettore jack **ANTENA IN** posto sul pannello posteriore del ricevitore DVD/VCR.

2 Usando il cavo a RF **(R)** compreso nella fornitura, connettore il jack **ANTENA OUT** presente nel pannello posteriore del ricevitore DVD/VCR all'ingresso antenna del vostro apparecchio TV.

Notas

Effettuando il collegamento del ricevitore DVD/VCR alla TV, spegnere l'alimentazione e staccare la spina di ambedue le unità dalla presa di rete prima di effettuare i collegamenti.

Connessione delle antenne radio

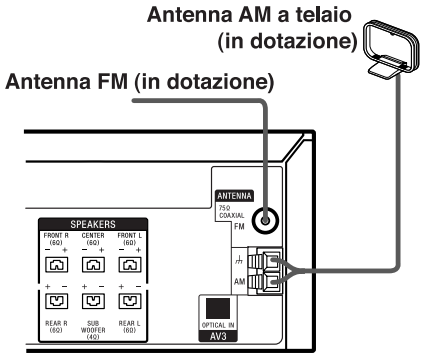
Collegare le antenne FM/AM in dotazione per l'ascolto radio.

1 Collegare l'antenna AM a telaio al connettore dell'antenna AM.

2 Collegare la FM antenna conduttore con la FM antenna connettore.

Note

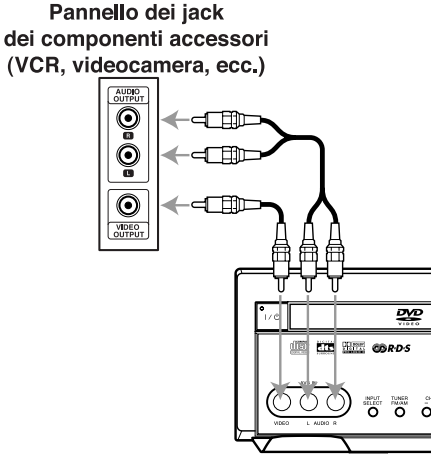
- Per impedire fruscii di fondo, tenere l'antenna AM a telaio lontana dal ricevitore DVD/VCR e dagli altri componenti.
- Stendere completamente l'antenna FM.
- Dopo aver collegato l'antenna FM, mantenerla il più possibile in posizione orizzontale.



Parte posteriore
del ricevitore DVD/VCR

Collegamento al ricevitore DVD/VCR degli accessori audio/video (A/V)

Usando i cavi opzionali audio/video, collegare i connettori jack **AV3 IN** del ricevitore DVD/VCR alle prese jack d'uscita dei vostri dispositivi accessori audio/video.



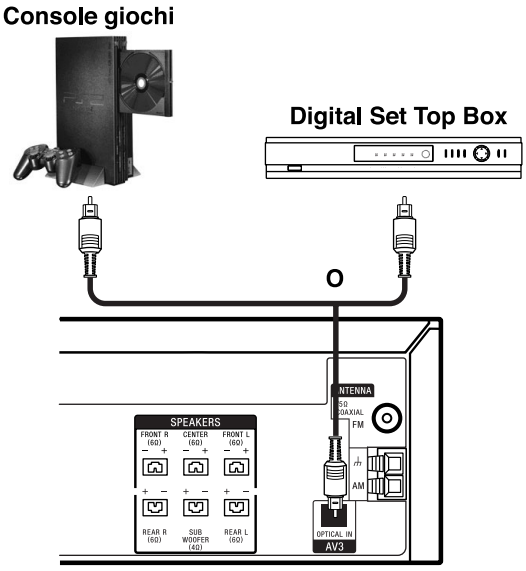
Parte anteriore
del ricevitore DVD/VCR

Connessioni dei dispositivi digitali

Connettere i jack OPTICAL IN del ricevitore DVD/VCR ai jack di uscita audio (ottici) del vostro dispositivo digitale (Console giochi, Digital Set Top Box ecc.), usando il cavo audio ottico opzionale.
Per selezionare la sorgente del ricevitore su OPTICAL IN, premere ripetutamente INPUT SELECT sul telecomando fino a quando nella finestra del display non viene visualizzato "AV3 OPT".

Notas

- Se il formato audio dell'uscita digitale non soddisfa i vincoli operativi del vostro ricevitore DVD/VCR, il ricevitore DVD/VCR produrrà un suono forte e distorto, oppure non verrà generato nessun suono.
- La funzione ingresso ottico è disponibile solo quando la frequenza di campionamento delle altre unità è uguale a 32 – 48 kHz.



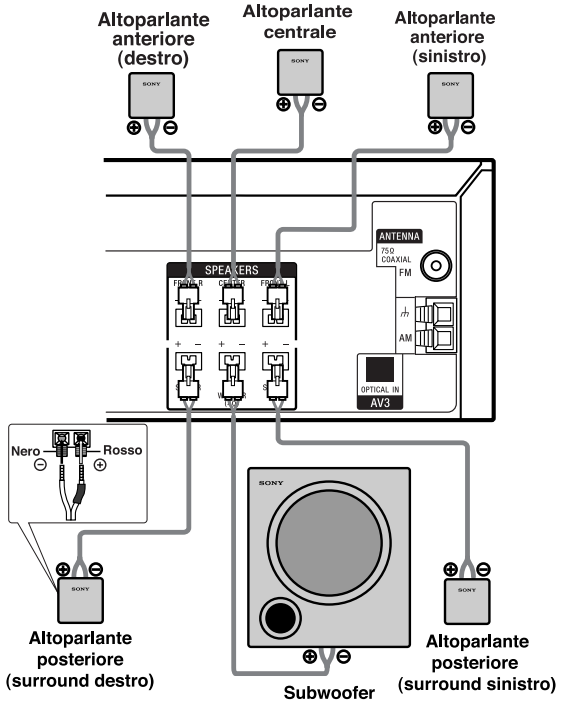
Parte posteriore
del ricevitore DVD/VCR

Collegamenti del sistema delle casse

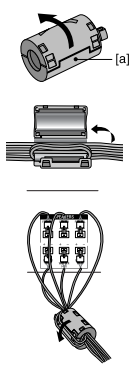
Collegare le casse utilizzando i cavi delle casse in dotazione e facendo corrispondere i colori dei terminali e dei cavi. Per ottenere la migliore riproduzione del suono surround, regolare i parametri delle casse (distanza, livello, ecc.).

Note

- Verificare che i cavi delle casse sono collegati ai terminali appropriati presenti sui componenti: ⊕ a ⊕ e ⊖ a ⊖. Se i cavi vengono invertiti, il suono risulterà alterato e mancherà la riproduzione dei bassi.
- Se le casse anteriori vengono utilizzate con una bassa classificazione d'ingresso massima, regolare il volume per evitare un'uscita eccessiva del volume alle casse.
- Non smontare le coperture anteriori delle casse in dotazione.



Nota importante sul nucleo in ferrite



Verificare che il nucleo in ferrite fornito in dotazione venga collegato ai cavi degli altoparlanti (ossia ai cavi utilizzati per il collegamento dell'unità).
Il nucleo in ferrite aiuta a ridurre le interferenze.

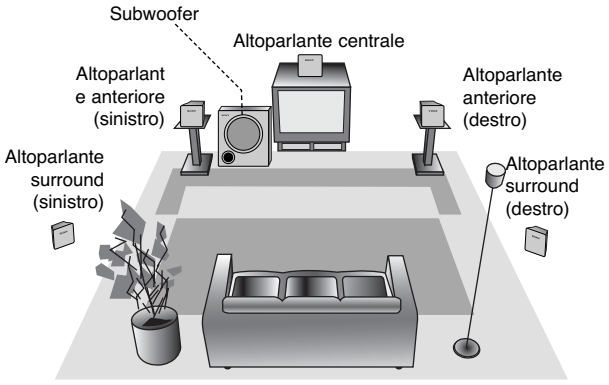
Collegamento del nucleo in ferrite.

1. Premere il cappuccio [a] del nucleo in ferrite per aprirlo.
2. Avvolgere i cavi dell'altoparlante centrale e del subwoofer sul cavo in ferrite. Inserire gli altri direttamente sopra al nucleo in ferrite.
3. Chiudere il nucleo in ferrite facendolo scattare in posizione.

Posizionamento delle casse

Per una configurazione di tipo normale utilizzare 6 casse (2 casse anteriori, una cassa centrale, 2 casse posteriori e l'altoparlante secondario).

- **Casse anteriori**
  Posizionare le casse in modo equidistante e a seconda della posizione di ascolto. In base alla posizione di ascolto, lasciare tra le casse uno spazio di 45 gradi.
- **Cassa centrale**
  Le casse frontali e quelle centrali devono trovarsi idealmente alla stessa altezza. Tuttavia di norma si possono installare sopra o sotto il televisore, come illustrato nella seguente figura.
- **Casse posteriori**
  Posizionare le casse surround posteriori a sinistra e a destra e dietro l'area di ascolto principale. Queste casse servono a ricreare l'atmosfera e il movimento del suono necessario per la riproduzione di tipo surround. I risultati migliori si ottengono evitando di installare le casse posteriori troppo indietro rispetto alla posizione di ascolto; si consiglia di installarle in corrispondenza o al di sopra del livello cui si vengono a trovare le orecchie degli ascoltatori.
  Molto efficace è anche il posizionamento delle casse posteriori verso un muro o soffitto che consente l'ulteriore dispersione del suono.
  In caso di ambienti molto ristretti e quando gli spettatori siedono vicino alla parete posteriore si consiglia di installare le casse posteriori in posizioni opposte e ad una altezza di 60 - 90 cm sopra il livello cui si vengono a trovare le orecchie degli ascoltatori.
- **Altoparlante secondario**
  L'altoparlante secondario può essere installato in una posizione frontale qualsiasi.

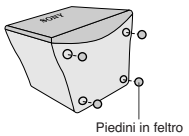


Esempio di disposizione degli altoparlanti

Nota
Il supporto delle casse è un dispositivo opzionale.

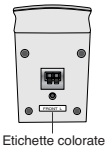
Installazione dei piedini in feltro

Per evitare vibrazioni o spostamenti delle casse durante l'ascolto, applicare alle casse i piedini in feltro in dotazione, come illustrato in figura.

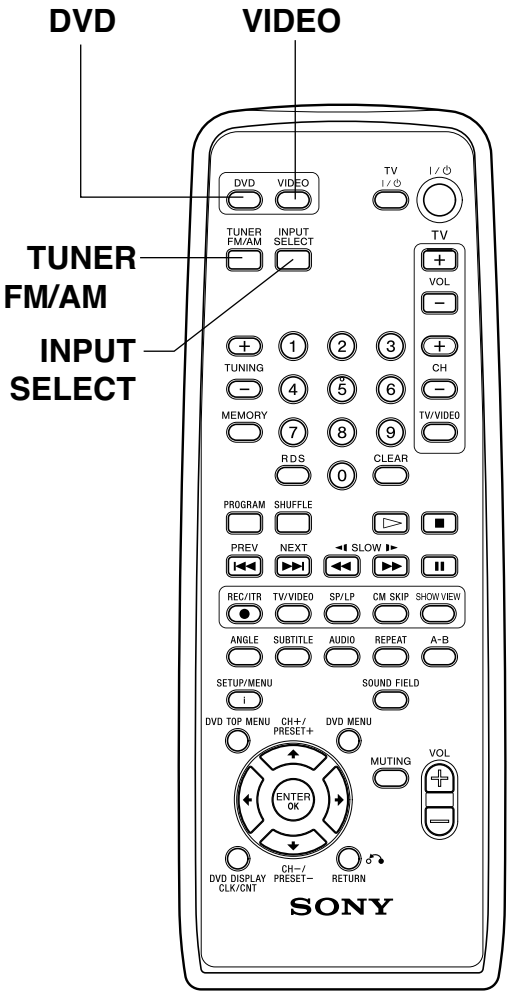


Applicazione delle etichette colorate

Prima di effettuare il collegamento delle casse applicare le etichette colorate sul pannello posteriore delle casse.



Selezione della sorgente di ingresso/uscita



Seguire queste istruzioni guida per selezionare e cambiare le varie sorgenti di ingresso e di uscita del ricevitore DVD/VCR:

- **DVD**

  Per vedere l'uscita dell'unità DVD:

  Premere il tasto DVD sul telecomando, oppure il tasto DVD/VIDEO sul pannello frontale, fino a che non si illumini l'indicatore DVD presente sul pannello frontale e sullo schermo TV appaia visualizzata l'uscita dell'unità DVD.

- **VIDEO**

  Per vedere l'uscita dell'unità VIDEO:

  Premere il tasto VIDEO sul telecomando o il tasto DVD/VIDEO sul pannello frontale fino a che non si illumini l'indicatore VIDEO presente sul pannello frontale e sullo schermo TV appaia visualizzata l'uscita dell'unità VIDEO.

- **TUNER FM/AM**

  Per ascoltare trasmissioni radio su frequenze AM/FM:
  Premere TUNER FM/AM per passare dalla frequenza radio AM a quella FM. La frequenza selezionata viene visualizzata nella finestra del display.

- **INPUT SELECT**

  Per l'ascolto e la visione di una sorgente audio collegata a EURO AV1:
  Premere una volta INPUT SELECT sul telecomando. Nella finestra del display e sullo schermo del TV compare "AV1". La riproduzione audio e video avviene da una sorgente esterna collegata a EURO AV1 (per il pannello posteriore).

  Per l'ascolto e la visione di una sorgente audio collegata a EURO AV2:
  Premere una seconda volta INPUT SELECT sul telecomando. Nella finestra del display e sullo schermo del TV compare "AV2". La riproduzione audio e video avviene da una sorgente esterna collegata a EURO AV2 (per il pannello posteriore).

  Per l'ascolto di una sorgente audio collegata al jack OPTICAL IN:
  Premere una terza volta INPUT SELECT sul telecomando. "AV3 OPT" viene visualizzato nella finestra del display. La riproduzione audio avviene da una sorgente esterna collegata al jack OPTICAL IN (per il pannello posteriore).

  Per l'ascolto e la visione di una sorgente audio collegata al jack AUDIO di AV3 IN con la sorgente video da AV3:
  Premere una quarta volta INPUT SELECT sul telecomando. Nella finestra del display e sullo schermo del TV compare "AV3". La riproduzione audio e video avviene da una sorgente esterna collegata ai jack AUDIO/VIDEO di AV3 IN (per il pannello anteriore).

Mini dizionario del regime Audio Stream & Surround

dts

Permette di ascoltare 5.1(o 6) canali distinti con audio digitale d'alta qualità da programmi DTS con marchio di fabbrica, come dischi, DVD and compact disc, ecc. DTS Digital Surround offre fino a 6 canali con audio trasparente (vale a dire identico all'originale), con una chiarezza eccezionale, estendendosi su una zona di propagazione del suono di effettivi 360 gradi. Il termine DTS è un marchio di fabbrica di DTS Technology, LLC. Prodotti sotto licenza DTS Technolog.

DD (Dolby Digital)

Il suono surround digitale Dolby offre 5.1 canali con suono digitale surround del programma digitale Dolby. Ascoltando DVD con marchio " DOLBY DIGITAL " è possibile avere una qualità sonora migliore, una maggiore definizione spaziale ed un'estensione dinamica migliorata.

DD PL (Dolby Pro Logic)

Usare questo regime qualora si inserisce un film oppure usare il canale Dolby Digital 2, segnato " DOLBY SURROUND ". Questo regime crea l'effetto di stare al cinema o al concerto con la resa più realistica possibile – un effetto di intensità che si potrebbe ottenere unicamente con il sistema DOLBY PRO LOGIC SURROUND. L'effetto del movimento dell'immagine sonora avanti/indietro/a sinistra/ a destra, e la sensazione di una posizione fissata dell'immagine sonora risulta molto più dinamica e chiara di prima.

DD PL II (Dolby Pro Logic II)

Dolby Pro Logic II crea cinque canali di uscita con ampiezza di banda piena da fonti a due canali. Ciò si ottiene utilizzando un decoder surround con matrice ad alta definizione che estrae le proprietà spaziali della registrazione originale senza aggiungere nuovi suoni o toni.

Modalità MOVIE:
La modalità Movie viene utilizzata per programmi televisivi stereo e per tutti i programmi codificati in Dolby Surround. Il risultato è una direzionalità della zona di propagazione del suono aumentata, che si avvicina alla qualità di suono del canale 5.1 distinto.

Modalità MUSIC:
La modalità Music viene utilizzata con qualsiasi stereo per la musica e fornisce uno spazio sonoro ampio e profondo. La modalità Music comprende controlli che permettono di adattare il suono ai propri gusti di ascolto.

Modalità MATRIX:
La modalità Matrix corrisponde a quella Music, ma la logica di miglioramento direzionale non è attiva. Può essere usato per aumentare i segnali mono facendoli sembrare "più larghi." La modalità Matrix può anche essere utilizzata nei sistemi auto, in cui le fluttuazioni di una ricezione stereo FM scarsa può altrimenti causare segnali di disturbo da un decoder logico. La "cura" definitiva per scarsa ricezione stereo FM può essere semplicemente quella di spostare l'audio su mono.

3D SURROUND

Questo apparecchio produce un effetto tridimensionale "3D Surround" con l'aiuto della tecnologia "3D Surround", che simula un play-back multicanale da due convenzionali stereo altoparlanti invece dei cinque normalmente necessari quando si ascolta un audio multicanale per il teatro in casa. Questa funzione procede con dischi DVD con audio tracce, codificati con Dolby Pro Logic e Dolby Digital.

BYPASS

Il software con segnali audio surround multicanale viene riprodotto secondo le modalità con cui è stato registrato.

Modalità Suono

È possibile ascoltare il suono surround semplicemente selezionando uno dei campi sonori pre-progrmmati a seconda del programma che si desidera ascoltare.

Premere consecutivamente **SOUND FIELD** finché al display non si visualizzi il regime sonoro desiderato da voi come indicato qui sotto.

Premento il tasto **SOUND FIELD**, la modalità suono è modificata con l'ordine seguente;

PRO LOGIC → PL2 MOVIE → PL2 MUSIC → PL2 MATRIX → 3D SURROUND → BYPASS

Quando il DVD è inserito.

È possibile cambiare la modalità suono del DVD (Dolby Digital, DTS, PRO LOGIC, ecc) premendo il tasto **AUDIO** sul telecomando durante la riproduzione.

Nonostante il contenuto , ed il funzionamento, dei menu DVD siano diversi da disco a disco, le istruzioni seguenti illustrano il funzionamento di base quando si usa questa funzione.

Premendo il tasto **AUDIO**, la modalità suono del DVD è modificata con l'ordine seguente;

DD → dts → PCM → DD

Per vostro riferimento.

- **Il ricevitore DVD/VCR memorizza l'ultima modalità impostata per ogni singola fonte.**
- **È possibile identificare il formato di codifica del software guardando la confezione.**
  - I dischi Dolby digitali sono contrassegnati dal logo DOLBY DIGITAL.
  - I programmi codificati Dolby Surround sono contrassegnati dal logo DOLBY SURROUND.
  - I dischi DTS Digital Surround sono indicati con DTS.

Nota
Se si ascoltano brani musicali con frequenza di campionatura 96 kHz, i segnali in uscita saranno convertiti in 48 kHz (frequenza di campionatura).

Regolazione del volume

Il volume può essere regolato ruotando VOLUME sul pannello posteriore o premendo ripetutamente VOL (+/–) sul telecomando.

Disattivazione del suono

Premere MUTING per disattivare il suono dell'unità.
La disattivazione del suono dell'unità può essere utile ad esempio per rispondere al telefono; nella finestra del display compare l'indicatore "MUTING". Per uscire dalla modalità di disattivazione del suono, premere nuovamente MUTING.

Configurazione di funzionamento VIDEO

Selezione del canale video

Il canale video (canale d'uscita a RF) è il canale attraverso il quale il vostro apparecchio TV riceve segnali audio e immagini dal ricevitore DVD/VCR tramite il cavo a RF.

Se è stata usata una connessione **SCART** non esiste la necessità di sintonizzare l'apparecchio TV, basta selezionare semplicemente il canale **AV**. Il canale **AV** è già pre-sintonizzato in modo da ottimizzare la riproduzione sul TV.

Eseguire i seguenti passi solo se sono comparse delle interferenze nelle immagini televisive a seguito di una variazione del luogo di ricezione o a causa dell'azione di una nuova emittente televisiva che ha iniziato a trasmettere nella vostra zona, oppure ancora se tali interferenze compaiono quando si cambia la connessione dal connettore RF a quello AV, e viceversa.

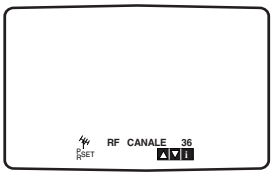
1 Accendere il ricevitore DVD/VCR e l'apparecchio TV.

2 Impostare sul vostro apparecchio TV la posizione libera 36.

3 Premere il tasto I / ⏻ sul telecomando per attivare la modalità standby (l'indicatore del'orologio cambiera intensità luminosa).

4 Premere e tenere premuto il tasto CH/PRESET + o – sul ricevitore DVD/VCR per più di 4 secondi.

Nel display del ricevitore DVD/VCR apparirà l'indicazione **RF 36.**



La seguente immagine verrà visualizzata sullo schermo TV.
Se l'immagine presenta l'effetto neve, procedere oltre al passo 5. Se invece l'immagine è nitida, premere il tasto I / ⏻ sul ricevitore DVD/VCR per terminare.

5 Premere CH/PRESET + o – sul ricevitore DVD/VCR per impostare il canale video in corrispondenza di una posizione libera compresa tra 22 e 68, non occupata nella vostra zona di ricezione da alcuna emittente televisiva locale.

É possibile impostarlo su "OFF" se si verificano interferenze quando al televisione è connessa al DVD/VCR.

Nota
Il canale RF non cambierà fino a che non sia stato eseguito il passo 6.

6 Premere I / ⏻ per salvare il nuovo canale RF sull'unità di ricezione DVD/VCR.

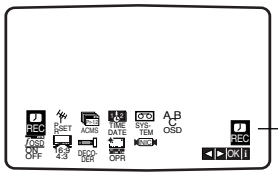
7 Premere I / ⏻ per accendere l'unità di ricezione DVD/VCR e seguire le istruzioni riportate nel manuale del televisore per sintonizzare un nuovo canale sull'unità.

Come usare il menù principale

Il ricevitore DVD/VCR può essere facilmente programmato tramite l'uso dei menù visualizzati sullo schermo. I menu sono gestibili per mezzo del telecomando portabile.

1 Premere il tasto POWER per alimentare il vostro impianto TV e il ricevitore DVD/VCR.

2 Premere MENU(i).
Sullo schermo TV apparirà il menù principale.



Indica l'icona correntemente selezionata

- **REC**
  Impostazione della registrazione temporizzata (vedere p. 27).
- **PR SET**
  Impostazione manuale della sintonia (vedere p. 16-17).
- **ACMS**
  Memorizzazione automatica dei canali (Automatic Channel Memory System) (vedere p. 16).
- **TIME DATE**
  Impostazione data & orario (vedere p. 18).
- **SYSTEM**
  Per impostare lo standard TV a colori (vedere p. 19).
- **ABC OSD**
  Per cambiare l'impostazione della lingua del riquadro video utente.
  Si possono selezionare le lingue Inglese, Tedesco, Francese, Italiano, Spagnolo, olandese e Portoghese.
- **fOSD ON/OFF**
  Per visualizzare il modo operativo del vostro ricevitore DVD/VCR (vedere p. 30).
- **16:9/4:3**
  Per selezionare il rapporto del formato di rappresentazione del vostro apparecchio TV (vedere p. 28).
- **DECODER**
  Per usare un decodificatore pay TV con il vostro ricevitore DVD/VCR (vedere p. 28).
- **OPR**
  Per migliorare la riproduzione delle immagini (vedere p. 24).
- **NIC**
  Per attivare o disattivare l'audio digitale NICAM (vedere pagina 28)

3 Premere ← o → per selezionare il menù desiderato.

4 Premere ENTER/OK e quindi premere ↑ o ↓ per selezionare le varie voci.

5 Premere MENU (i) per ritornare alle immagini TV.

Nota
Il menù principale VIDEO non apparirà correttamente qualora in ingresso al ricevitore DVD/VCR venga fornito un segnale video NTSC.

Configurazione di funzionamento VIDEO (segue)

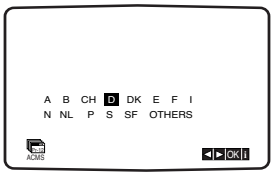
Sintonizzazione automatica delle stazioni TV

Siete nuovamente pregati di seguire le indicazioni guida fornite in questa pagina se intendete effettuare la memorizzazione automatica dei canali usando la funzionalità **ACMS (Automatic Channel Memory System)**. Si possono sintonizzare fino a 88 stazioni TV nel vostro ricevitore DVD/VCR.

1 Premere il pulsante I / ⏻ per alimentare il ricevitore DVD/VCR.

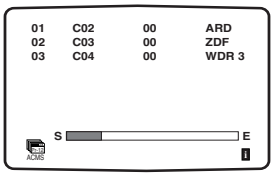
2 Premere MENU (i).
Il menù principale apparirà sullo schermo TV.

3 Premere ← o → fino a selezionare ACMS e quindi premere ENTER/OK.

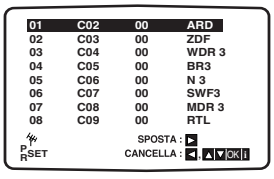


4 Premere ← o → per selezionare la nazione desiderata.
(**A: A**ustria, **B: B**elgio,**CH: S**vizzera, **D:G**ermania, **DK: D**animarca, **E: S**pagna, **F: F**rancia, **I:I**talia, **N: N**orvegia, **NL: O**llanda, **P: P**ortogallo, **S:S**vezia, **SF: F**inlandia, altri.)

5 Premere di nuovo ENTER/OK per avviare il processo di sintonizzazione automatica.



6 Mentre la procedura di sintonizzazione automatica è in esecuzione la data e l'orario vengono automaticamente impostati. Se nel display del ricevitore DVD/VCR appare - - : - - significa dire che il segnale trasmesso è troppo debole e l'orologio non è stato impostato. A questo punto tornate alla sezione **TIME DATE** di questo manuale a pagina page 18.



7 Premere i per rimuovere MENU (i) menù dallo schermo del TV.

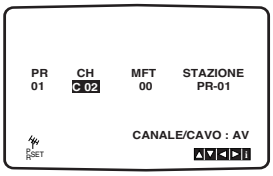
Sintonizzazione manuale delle stazioni TV

In certe aree di ricezione i segnali possono essere troppo deboli e non consentire alla funzionalità di sintonizzazione automatica del ricevitore DVD/VCR di trovare e assegnare correttamente le stazioni.

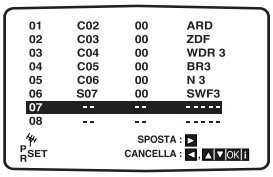
Per poter memorizzarne nel ricevitore DVD/VCR la sintonia di queste stazioni a segnale debole occorre procedere manualmente.

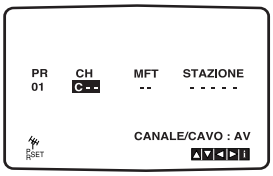
1 Premere MENU (i).
Il menù principale apparirà sullo schermo TV.

2 Premere ← o → per selezionare PR SET e quindi premere ENTER/OK.



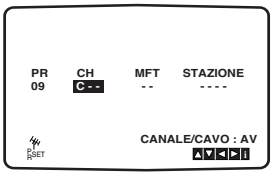
3 Premere MENU (i) e quindi premere ↑ o ↓ fino a selezionare il numero del programma che si vuole sintonizzare (per esempio, PR 07). Premere ENTER/OK.





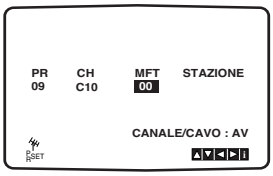
4 Premere INPUT SELECT per selezionare C (stazioni standard) o S (stazioni cablate): C02 - C70, S01 - S41.

Digitate il numero di canale dell'emittente che si vuole sintonizzare usando i **tasti numerici**.

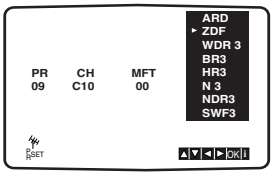


Configurazione di funzionamento VIDEO (segue)

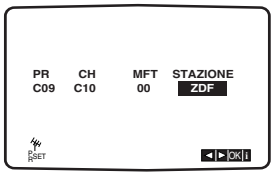
5 **La ricerca si arresterà allorché una emittente sarà individuata.**
Se la stazione opera in VPS/PDC, la trasmissione includerà automaticamente il nome dell'emittente. Effettuare la regolazione fine della sintonia dell'emittente agendo sui tasti ▲ o ▼.



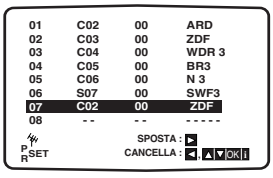
6 **Premere ▶ per selezionare STAZIONE e quindi premere ENTER/OK.**
Sullo schermo apparirà la lista dei nomi delle stazioni TV.
Premere ▲ o ▼ per scegliere il nome di una emittente dalla lista e quindi premere ENTER/OK per selezionarla.
Se nella lista non compare il nome della vostra emittente non premete **ENTER/OK,** ma procedete al passo **7**.



7 **Il nome di una stazione può essere cambiato manualmente e utilizzarlo al posto del nome standard.**
Premere ▶ e quindi premere ▲ o ▼ per selezionare i caratteri e i numeri necessari a comporre il nuovo nome dell'emittente.
Premere ◀ o ▶ per muoversi avanti e indietro tra i caratteri. Premere ENTER/OK.



8 **Premere MENU (i), e verificare il cambiamento dell'emittente.**

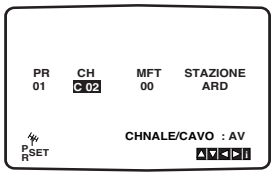


9 **Premere MENU (i) per rimuovere i menù dallo schermo del TV.**
Le nuove emittenti TV sono ora sintonizzate nel ricevitore DVD/VCR.
Se si desidera sintonizzare manualmente altre stazioni ripetete i passaggi da **1** a **9**.

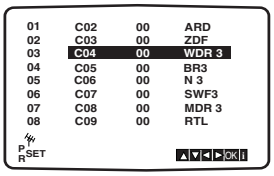
Cambio dell'ordine di sintonizzazione delle stazioni TV

Dopo avere sintonizzato le emittenti TV nel vostro ricevitore DVD/VCR potete cambiare l'ordine con cui sono state memorizzate senza per questo doverle risintonizzarle. Le istruzioni fornite in questa pagina vi illustreranno come si possa in maniera semplice riorganizzare le stazioni TV in un ordine diverso.

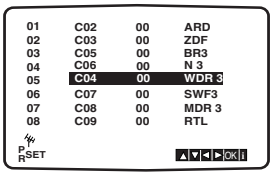
1 **Premere MENU (i).**
Sullo schermo TV comparirà il menù principale.
Premere ◀ o ▶ per selezionare PR SET e quindi premere ENTER/OK.



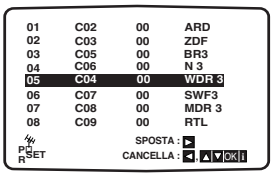
2 **Premere MENU (i).**
Premere ▲ o ▼ per selezionare il numero di programma che volete spostare (per esempio, PR 03).
Premere ▶.



3 **Premere ▲ o ▼ per selezionare il numero di programma che si vuole spostare (per esempio, PR 05).**



4 **Premere ENTER/OK.**
Il programma selezionato verrà spostato al nuovo numero di programma.



5 **Premere MENU (i) per rimuovere i menù dallo schermo TV.**
Se si desidera spostare altre emittenti TV ripetere i passaggi da **1** a **4**.

Configurazione di funzionamento VIDEO (segue)

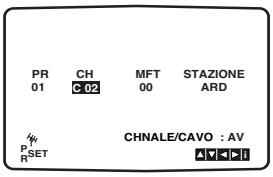
Cancellazione di Emittenti TV

Dopo avere sintonizzato le emittenti TV nel ricevitore DVD/VCR, è possibile **cancellarne** una.

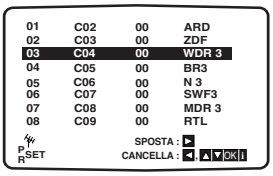
Le istruzioni fornite in questa pagina illustreranno come procedere in maniera semplice per cancellare una emittente TV indesiderata.

1 **Premere MENU (i).**
Il menù principale comparirà sullo schermo TV.

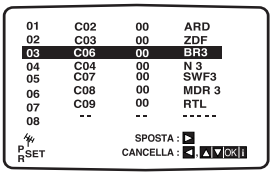
Premere ← o → per selezionare PR SET e quindi premere ENTER/OK .



2 **Premere MENU (i).**
Premere ↑ o ↓ per selezionare il numero di programma che si vuole cancellare (per esempio, PR 03).



3 **Premere ←.**
Dopo un breve momento, la stazione TV verrà cancellata.



4 **Premere MENU (i) per rimuovere i menù dallo schermo TV.**

Se si desidera cancellare altre emittenti TV ripere i passaggi da **2** a **3**.

Come fare per selezionare una stazione TV memorizzata:

Le stazioni TV memorizzate possono essere selezionate in modi.

Premere CH+ o CH– per selezionare le varie stazioni sintonizzate nel vostro ricevitore DVD/VCR.

Le stazioni TV possono anche essere selezionate direttamente usando i **tasti numerici** del telecomando.

Impostazione manuale dell'orologio

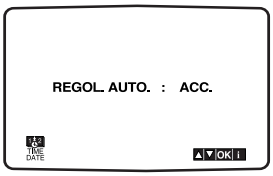
L'orologio del vostro ricevitore DVD/VCR controlla le impostazioni dell'orario e della data del vostro ricevitore DVD/VCR.

Affinché il sistema ShowView funzioni correttamente è necessario che le impostazioni della data e dell'orario siano corrette. In modalità **ACMS** (Automatic Channel MemorySystem) l'orologio viene impostato automaticamente quando il ricevitore DVD/VCR rivela un canale che trasmette un segnale Teletext.

Se il segnale ricevuto è troppo debole l'impostazione automatica dell'orologio potrebbe non avvenire; in questi casi occorre procedere manualmente per impostare l'orologio.

1 **Premere MENU (i).**
Premere ← o → fino a selezionare TIME DATE e quindi premere ENTER/OK.

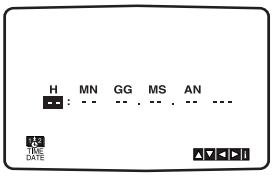
La modalità di auto regolazione può essere impostata nello stato "OFF" premendo ↑ o ↓, così da inibirla qualora si preferisca procedere manualmente alla selezionare dell'orario e della data.



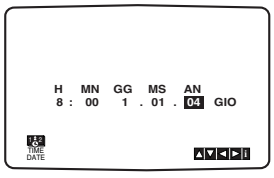
2 **Premere ENTER/OK.**
Usare i tasti numerici o premere ↑/↓ o ←/→ ore, i minuti, il giorno, il mese, l'anno (HOURS, MINUTES, DAY, MONTH and YEAR).

Notare che il vostro ricevitore DVD/VCR usa un orologio con base dei tempi di 24 ore, p.es., 1 pm sarà visualizzato come 13:00.

Il giorno della settimana apparirà automaticamente quando viene introdotto l'anno.



3 **Se si commettono degli errori di inserimento dati, premere ← o → e introdurre i dati corretti.**



4 **Premere MENU (i) per rimuovere i menù dallo schermo TV.**
Le nuove impostazioni dell'orologio sono ora memorizzate e appariranno sul display del vostro ricevitore DVD/VCR.

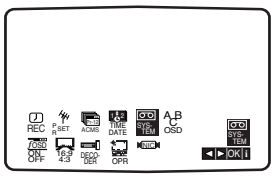
Configurazione di funzionamento VIDEO (segue)

Per impostare lo standard TV a colori

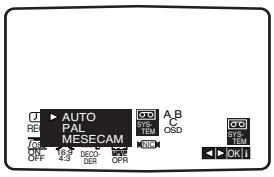
Il vostro ricevitore DVD/VCR è equipaggiato con un standard a colori duale che consente di riprodurre nastri PAL e MESECAM.
Il vostro ricevitore DVD/VCR rivela automaticamente lo standard a colori durante la fase di riproduzione.
Se si riscontrano dei problemi nei colori, selezionare lo standard a colori del sistema manualmente.

1 **Premere MENU (i).**
Il menù principale comparirà sullo schermo TV.

2 **Premere ← o → per selezionare SYSTEM.**



3 **Premere ENTER/OK e premere ↑ o ↓ per selezionare lo standard TV a colori appropriato.**



AUTO:
Consente di distinguere automaticamente segnali PAL o MESECAM.

PAL:
Da usare per la ricezione di segnali PAL o per riprodurre videocassette registrate in un sistema PAL.

MESECAM:
Da usare per la ricezione di segnali MESECAM o per riprodurre videocassette registrate in un sistema MESECAM.

4 **Premere MENU (i) per rimuovere i menù dallo schermo TV.**

Configurazione di funzionamento DVD

Spiegazione generale

Questo manuale riporta le istruzioni base per utilizzare il ricevitore DVD/VCR. Alcuni DVD richiedono operazioni specifiche o permettono solo operazioni limitate durante la riproduzione. In questo caso, appare un simbolo sullo schermo TV, per indicare che l'operazione non è permessa dal ricevitore DVD/VCR o non è disponibile sul disco.

Display schermo TV

Lo stato generale della riproduzione può essere visualizzato sullo schermo TV. Alcune voci possono essere modificate dal menu.

Funzionamento del Display schermo TV

1 Premere DVD DISPLAY durante la riproduzione.

2 Premere ↑/↓ per selezionare una voce.
La voce selezionata viene evidenziata.

3 Premere ←/→ per cambiare le impostazioni di una voce.
È anche possibile usare i tasti numerici per impostare i numeri (ad es. il numero del titolo). Premere ENTER/OK per impostare alcune delle funzioni.

Icone di feedback temporaneo

- TITLE — Ripeti Titolo
- CHAPT — Ripeti Capitolo
- TRACK — Ripeti Traccia (solo CD video non-PBC)
- ALL — Ripeti tutte le tracce (solo CD video non-PBC)
- A B — Ripeti A-B
- OFF — Ripeti Off
- RESUME — Riprendi da questo punto
- ⃠ — Azione non consentita o non disponibile

Note
- Alcuni dischi non offrono l'intero Display schermo TV qui raffigurato.
- Se non viene premuto alcun pulsante per 10 secondi, il Display schermo TV scompare.

DVD

Voci		Funzione (Premere ↑/↓ per selezionare la voce desiderata)	Metodo di selezione
Numero titolo	1 /3	Visualizza il numero del titolo corrente e il numero totale di titoli, e passa al numero di titolo desiderato.	← / →, o Numerica, ENTER/OK
Numero capitolo	1 /12	Visualizza il numero del capitolo corrente e il numero totale di capitoli, e passa al numero di capitolo desiderato.	← / →, I◄◄ / ►►I o Numerica, ENTER/OK
Numero ricerca a tempo	0:20:09	Mostra il tempo di riproduzione trascorso e cerca un punto secondo i minuti trascorsi.	Numerica, ENTER/OK
Lingua dell'audio e modalità Audio Output Digitale	1 ENG DD 5.1 CH	Indica la lingua corrente dell'audio, il metodo di codifica, il numero di canale e modifica l'impostazione.	← / →, o AUDIO
Lingua dei sottotitoli	OFF	Mostra la lingua corrente dei sottotitoli e modifica l'impostazione.	← / →, o SUBTITLE
Angolo	1 /1	Mostra il numero dell'angolo corrente e il numero totale degli angoli, e permette di cambiare il numero di angolo.	← / →, o ANGLE
Suono	BYPASS	Mostra la modalità di audio corrente e modifica l'impostazione.	← / →, o SOUND FIELD

VCD2.0 **VCD1.1**

Voci		Funzione (Premere ↑/↓ per selezionare la voce desiderata)	Metodo di selezione
Numero di Traccia	1 /3	Visualizza il numero di traccia attuale, il numero totale di tracce e la modalità PBC On, e passa al numero di traccia desiderato.	← / →, o Numerica , ENTER/OK
Time	0:20:09	Mostra il tempo di riproduzione trascorso (Solo Display)	–
Canale audio	ST	Visualizza il canale audio, e modifica il canale audio.	← / →, o AUDIO
Suono	BYPASS	Mostra la modalità sonora corrente e modifica le impostazioni.	← / →, o SOUND FIELD

Impostazioni iniziali

Nella modalità di funzionamento DVD è possibile impostare le preferenze personali.

Impostazioni iniziali: funzioni generali

1 **Premere SETUP/MENU.**
Appare il menu impostazioni.

2 **Premere ↑/↓ per selezionare la voce desiderata.**
Lo schermo visualizzerà le impostazioni correnti per l'elemento selezionato e le impostazioni alternative.

3 **Mantenendo selezionata la voce, premere → e ↑/↓ per selezionare l'impostazione desiderata.**

4 **Premere ENTER/OK per confermare la selezione.**
Alcuni elementi richiedono passi addizionali.

5 **Premere SETUP/MENU , RETURN o ▷ (PLAY) per uscire dal Menu impostazioni.**

Lingua

Lingua del disco DVD

Scegliere una lingua per le caratteristiche menu, audio e sottotitoli del disco
Default : Seleziona la lingua originale del disco.
Altri : Per selezionare un'altra lingua, inserire con i tasti numerici il corrispondente numero a 4 cifre secondo l'elenco dei codici lingua a pagina 42. Se è stato digitato un codice sbagliato, premere CLEAR.

Nota
In alcuni DVD la funzione di selezione della lingua del disco può non essere abilitata.

Lingua del menu

Selezionare una lingua per il menu impostazioni. Scegliendo SETUP appare questo menu.

Immagine

Rapporto D'aspetto DVD

4:3 Letterbox : Selezionare questa opzione se la TV collegata ha uno schermo standard letterbox 4:3. Visualizza le immagini con effetto cinema scope.
4:3 Panscan: Scegliere questa impostazione quando è collegato un TV a standard 4:3. Le immagini vengono visualizzate ridotte per adattarsi allo schermo del TV. Tutti e due i lati dell'immagine vengono tagliati via.
16:9 Wide: Scegliere questa impostazione quando è collegato un TV a 16:9.

Configurazione di funzionamento DVD (segue)

Controllo parentale

Restrizione DVD

I film su DVD possono contenere scene non adatte per i bambini. Per questo motivo i dischi possono contenere informazioni sul Controllo parentale che comprendono tutto il disco o alcune scene del disco. Tali scene sono classificate da 1 a 8 e su certi dischi sono disponibili scene alternative più adatte. La classificazione dipende dai diversi Paesi. La funzione Controllo parentale permette di impedire che i vostri bambini riproducano i dischi o di far apparire scene alternative su determinati dischi.

1 **Selezionare Rating all'interno del menu Setup utilizzando i pulsanti ▲/▼ nel menu di configurazione.**

2 **Mentre "Restrizione" è selezionato, premere ►.**

3 **Se non è ancora stata inserita una password;** inserire una password a 4 cifre usando i tasti numerici per creare una password di sicurezza a 4 cifre, quindi premere ENTER/OK. E reinserire la password a 4 cifre e premere ENTER/OK per la verifica.
Se è già stata inserita una password; inserire una password a 4 cifre usando i tasti numerici per confermare una password di sicurezza a 4 cifre, poi premere ENTER/OK.

Se è stato fatto un errore prima di premere ENTER/OK, premere CLEAR e inserire di nuovo la password di sicurezza a 4 cifre.

4 **Selezionare un livello di classificazione da 1 a 8 usando i tasti ▲/▼ . Uno (1) rappresenta la restrizione minore della riproduzione. Otto (8) rappresenta la restrizione maggiore di playback.**
Sblocca: se si seleziona Sblocca, il Controllo parentale non è attivo. Il disco verrà riprodotto integralmente.
Livelli di classificazione da 1 a 8: : alcuni dischi contengono scene non adatte per i bambini. Impostando un livello di classificazione per il ricevitore verranno riprodotte tutte le scene del disco con livello uguale o minore. Le scene di livello superiore non verranno riprodotte a meno che non sia disponibile una scena alternativa sul disco. La scena alternativa deve presentare un livello uguale o inferiore. Se non vengono trovate scene alternative appropriate, la riproduzione si interrompe. È necessario inserire la password a 4 cifre o modificare il livello allo scopo di riprodurre disco.

5 **Premere ENTER/OK per confermare la selezione della classificazione, quindi premere SETUP/MENU per uscire dal menu.**

Codice Di Regione DVD

Inserire il codice Paese/Area i cui standard sono stati utilizzati per classificare i DVD video disc, facendo riferimento all'elenco (vedere "Elenco codice area", pagina 43.).

1 **Selezionare l'opzione Area Code (codice area) utilizzando i pulsanti ▲/▼ nel menu di configurazione.**

2 **Una volta selezionato Area Code, premere ►.**

3 **Seguire il passaggio 3 di "Restrizione" a sinistra.**

4 **Selezionare il primo carattere utilizzando i pulsanti ▲/▼ .**

5 **Premere ► per passare al secondo carattere e selezionarlo utilizzando i pulsanti ▲/▼.**

6 **Premere ENTER/OK per confermare la selezione Area Code, quindi premere SETUP/MENU per uscire dal menu.**

Nota
La conferma della password a 4 cifre è necessaria quando si cambia il codice (vedere "Cambiare il codice a 4 cifre" più avanti).

Modifica del codice a 4 cifre

1 Seguire i passaggi 1 e 2 a sinistra (Classificazione).
2 Inserire il vecchio codice, poi premere ENTER/OK.
3 Selezionare Cambia utilizzando i pulsanti ▲/▼ quindi premere ENTER/OK.
4 Inserire il nuovo codice a 4 cifre, poi premere ENTER/OK.
5 Inserire lo stesso codice un'altra volta e verificarlo premendo ENTER/OK.
6 Premere SETUP/MENU per uscire dal menu.

Se avete dimenticato il codice a 4 cifre

Se avete dimenticato la vostra password, per cancellare la password corrente, seguire la seguente procedura.
1 Premere SETUP/MENU per visualizzare il menu di configurazione.
2 Digitare il numero a 6 cifre "210499".
La password a 4 cifre è ora cancellata.
3 Inserire un nuovo codice come mostrato in alto a sinistra (Restrizione).

Configurazione di funzionamento DVD (segue)

Impostazione delle casse

5.1 Regolazione degli altoparlanti DVD

Selezionare le impostazioni delle casse, compreso il bilanciamento del volume e la distanza, o verificare le impostazioni delle casse.
Le regolazioni degli altoparlanti sono solo attive sull'uscita analogica multicanale (vedere "Regolazione degli altoparlanti", pagina 38.)

Altri

È possibile modificare le impostazioni DRC, e PBC.

- Premere ▲/▼ per selezionare la voce desiderata e premere ENTER/OK. L'impostazione della voce selezionata passa da On a Off.

Dynamic Range Control (DRC)

Con il formato DVD si può ascoltare la traccia sonora di un programma con la resa più accurata e realistica possibile, grazie alla tecnologia audio digitale. Tuttavia, è possibile comprimere il range dinamico della potenza audio (la differenza tra i suoni più forti e quelli più deboli). In tal modo è possibile ascoltare un film a basso volume senza perdere la limpidezza del suono. A tal fine impostare DRC su On.

Controllo della riproduzione (PBC)

On: i CD video con PBC sono riprodotti secondo il PBC.
Off: i CD Video con PBC sono riprodotti nello stesso modo di un CD audio

Riproduzione di un nastro

Si possono caricare o estrarre solo videocassette quando il vostro ricevitore DVD/VCR è operativo.
Il vostro ricevitore DVD/VCR può anche riprodurre registrazioni di nastri NTSC (su TV PAL).

Miglioramento delle immagini
Appena si inserisce una cassetta e si avvia il playback, la funzione ATR (di ricerca automatica) cerca di impostare automaticamente l'immagine migliore (sul display viene visualizzato ATR). Se la qualità della registrazione è scarsa, premere **CH/PRESET** (+/–) per regolare manualmente l'allineamento finché non viene rimossa qualsiasi distorsione.

1 **Assicurarsi che il ricevitore DVD/VCR sia correttamente connesso come precedentemente descritto in questo manuale.**
Accendere l'apparecchio TV.
Premere I / ⏻ per alimentare il ricevitore DVD/VCR.
Inserire la videocassetta nel ricevitore DVD/VCR.
La videocassetta dovrebbe essere inserita con l'apertura rivolta verso l'alto e con la freccia rivolta in senso opposto rispetto a voi.

2 **Premere ▷ (PLAY) per iniziare la riproduzione del nastro.**
Se caricate una videocassetta in cui la linguetta di protezione è stato rimossa, la riproduzione inizierà automaticamente.

AUTO TRACKING
Il vostro ricevitore DVD/VCR regolerà automaticamente Il tracking per offrire la migliore qualità possibile di immagine.

3 **Premere ❚❚ (PAUSE) per fermare le immagini.**
Premere ripetitivamente ❚❚ (PAUSE) per fare avanzare il nastro fotogramma per fotogramma.
ISe si preme **SLOW (▶▶, I▶)**, lo scorrimento delle immagini avverrà in modo rallentato secondo un rapporto di circa 1/19 rispetto alla riproduzione normale.
I nastri possono essere messi in pausa per un tempo che può arrivare fino a 5 minuti. Dopo 5 minuti il ricevitore fermerà il nastro per prevenire danni ad esso o al ricevitore.
La qualità del fermo immagine può essere migliorata leggermente premendo **CH/PRESET (+/–)** sul telecomando.

4 **Premere ▷ (PLAY) per riprendere la riproduzione del nastro.**

Ricerca immagini:
Durante la riproduzione premere sia **SLOW (◀◀/◀I o ▶▶/I▶)**. Questi comandi rendono possibile l'avvolgimento rapido del nastro (7 volte quella relativa alla riproduzione normale) mentre nel contempo si può osservare in che punto si è sul nastro stesso.

Ricerca logica:
Durante il riavvolgimento veloce, in avanti o a ritroso, premere e tenere premuto **SLOW (◀◀/◀I o ▶▶/I▶)**. L'immagine verrà riprodotta ad una velocità pari a 7 volte quella di riproduzione normale.

5 **Durante la riproduzione o il fermo immagine premere ← o →. Si possono raggiungere le seguenti velocità di riproduzione.**
(-7xNormale, -3xNormale, -Normale, Fermo immagine, 1/19 Lento, Normale, 2xNormale, 7xNormale)
Per disattivare il movimento lento e quelli rapidi in avanti o a ritroso, premere la funzione desiderata.
Durante il movimento lento o in quelli rapidi possono apparire dei disturbi a barre sull'immagine a seconda dello stato del nastro.
Se la distorsione è visibile sull'immagine, ridurla agendo sul tasto **CH/PRESET** (+/–) del telecomando.

6 **Premere ■ (STOP) per arrestare la riproduzione.**
Premere ⏏ VIDEO.
Appena viene raggiunta la fine del nastro, l'unità di ricezione DVD/VCR interrompe automaticamente il playback, riavvolge completamente il nastro, lo espelle e si spegne.

Salto dei messaggi commerciali (CM Skip):

Questa funzionalità consente di effettuare, durante la riproduzione di nastri, dei rapidi avanzamenti per saltare le interruzioni pubblicitarie commerciali, seguiti poi dal ripristino del normale regime di riproduzione.
Per saltare le interruzioni commerciali (o altri segmenti di programma) premere **CM SKIP** sul telecomando mentre il nastro è in fase di riproduzione.
Premere ripetutamente **CM SKIP** per effettuare i salti:
Il nastro ricercherà velocemente le immagini in avanti sul nastro controllando un periodo di registrazione di 30 secondi per ciascuna volta che si è premuto il tasto.

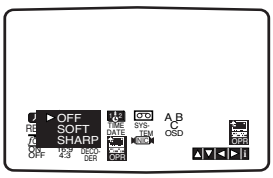
Tasto premuto 1 volta	30 secondi
Tasto premuto 2 volta	60 secondi
Tasto premuto 3 volta	90 secondi
Tasto premuto 4 volta	120 secondi
Tasto premuto 5 volta	150 secondi
Tasto premuto 6 volta	180 secondi

Riproduzione ottimizzata delle immagini (OPR):

Questa funzionalità migliora automaticamente la qualità di riproduzione delle immagini regolando il ricevitore DVD/VCR in funzione delle condizioni del nastro.

1 **Premere MENU (i).**

2 **Premere ← o → per selezionare OPR e quindi premere ENTER/OK.**



3 **Premere ripetutamente ↑ o ↓ per selezionare: OFF, SOFT o SHARP.**
Occorre rimarcare che si può selezionare OPR solo quando si sta un nastro è in fase di riproduzione.

4 **Premere MENU (i) per rimuovere i menù dallo schermo TV.**

Funzionamento VIDEO (segue)

Il ricevitore DVD/VCR consente di effettuare le registrazioni usando una varietà di metodi:
Registrazione istantanea a tempo (ITR): inizia la registrazione immediatamente, per un periodo di tempo prefissato o per un tempo continuo fino a terminare la videocassetta.
Registrazione con il sistema SHOWVIEW: semplifica fortemente l'introduzione della data, del canale, e dei tempi di inizio e fine di una registrazione temporizzata.
Registrazione temporizzata: consente di effettuare registrazioni dilazionate nel tempo (con un ritardo che può arrivare fino a un mese dalla data corrente). Si possono impostare fino a 7 registrazioni automatiche.

Il ricevitore DVD/VCR può operare in modalità Long Play (LP) che consente di raddoppiare il tempo di registrazione delle videocassette. Per esempio, una E-180 conterrà fino a 180 minuti di registrazione operando in modalità Standard Play (SP); conterrà invece fino a 360 minuti di registrazione operando in modalità LP.
Notare che l'uso del modo LP comporta una leggera perdita della qualità audio e d'immagine.

Registrazione istantanea a tempo (ITR)

1 **Assicurarsi di avere connesso correttamente il ricevitore DVD/VCR come precedentemente descritto in questo manuale.**
Premere I / ⏻ per alimentare il ricevitore DVD/VCR.

2 **Inserire una videocassetta munita di linguetta di protezione nel vostro ricevitore DVD/VCR.**
La videocassetta dovrebbe essere inserita con l'apertura rivolta verso l'alto e con la freccia rivolta in senso opposto rispetto a voi.

3 **Premere CH (+/–) per selezionare il numero di programma che si vuole registrare.**
I numeri dei programmi possono anche selezionare direttamente tramite i **tasti numerici** del telecomando.

4 **Se si desidera registrare direttamente i segnali provenienti dalle prese SCART o AV3, premere ripetutamente INPUT SELECT fino a che non venga visualizzato il connettore da cui si vuole effettuare la registrazione.**

- **AV 1** per registrazioni dal connettore EURO AV1 situato sul retro del ricevitore DVD/VCR.
- **AV 2** per registrazioni dal connettore EURO AV2 situato sul retro del ricevitore DVD/VCR.
- **AV 3** per utilizzare le prese AV3 (audio analogiche) sul lato frontale dell'unità di ricezione DVD/VCR.

5 **Premere SP/LP per registrare in modalità Long Play (LP) o Standard Play (SP).**
La modalità SP offre una migliore qualità di immagine e sonora, tuttavia la modalità LP consente di raddoppiare il tempo di registrazione rispetto al modo SP.

6 **Premere REC/ITR (●) per iniziare la registrazione.**
Sullo schermo TV apparirà la scritta RECORD.
Premere **REC/ITR (●)** più volte; ogni volta che si preme il tasto il tempo di registrazione aumenta di 30 minuti, fino al raggiungimento di un tempo massimo di 9 ore.

7 **Premere ❚❚ (PAUSE) per evitare la registrazione di scene non desiderate.**
Premere **❚❚ (PAUSE)** per riprendere la registrazione.
Se si preme **❚❚ (PAUSE)** durante una registrazione a tempo ITR, il ricevitore DVD/VCR si porterà nel stato operativo di pausa registrazione e il modo ITR verrà annullato.
Lo stato operativo di pausa registrazione nastro può durare al massimo fino a cinque minuti; quando un nastro è in pausa viene visualizzata l'indicazione RECP. Dopo 5 minuti di pausa il ricevitore DVD/VCR arresterà la registrazione per prevenire eventuali danni al nastro o al ricevitore stesso.

8 **Premere ■ (STOP) per terminare la registrazione.**
Premere ⏏ VIDEO.
Sullo schermo TV apparirà la scritta EJECT per pochi secondi.

Note

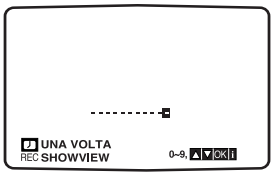
- Se si vuole evitare di effettuare registrazioni su un nastro (questo può accadere piuttosto facilmente per un incidente) rimuovere la linguetta di protezione su fronte anteriore della videocassetta.
- È possibile registrare su una videocassetta in cui la linguetta di protezione è stato rimossa coprendo il foro d'apertura con un nastro adesivo.
- È utile ricordare che è possibile registrare un programma durante la visione di un altro con la funzione di registrazione immediata. Per utilizzare questa funzione premere **TV/VIDEO** per cancellare l'indicatore **VIDEO** dal display, quindi selezionare un canale diverso sul televisore.

Registrazione con il sistema SHOWVIEW®

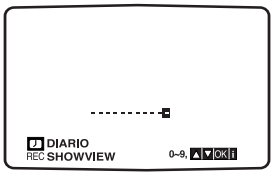
Il sistema SHOWVIEW semplifica fortemente il processo d'introduzione dei dati di una registrazione temporizzata, vale a dire la data, il canale, e i tempi d'inizio e di fine, perché consente di effettuare queste impostazioni con il semplice uso di un numero di programmazione SHOWVIEW. I numeri di programmazione SHOWVIEW sono pubblicati nella maggior parte del riviste che riportano le guide TV; questi numeri possono variare in lunghezza potendo contenere da una a nove cifre.

1 **Assicurarsi che i canali TV siano stati sintonizzati e memorizzati.**
Inserire nel vostro DVD/CD/VCR una videocassetta munita di linguetta di protezione.
La videocassetta dovrebbe essere inserita con l'apertura rivolta verso l'alto e con la freccia rivolta in senso opposto rispetto a voi.

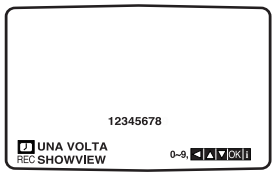
2 **Premere SHOWVIEW.**



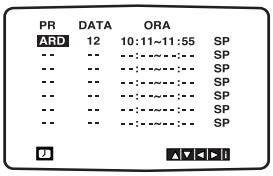
3 **Premere ▲ o ▼ per selezionare il tipo di registrazione.**
UNA VOLTA: per registrare un sola volta.
SETTIMANALE: per registrazioni settimanali allo stesso orario.
GIORNALIERO: per registrare ogni giorno (eccetto il sabato e la domenica) allo stesso orario.



4 **Premere i tasti numerici per introdurre il numero di programmazione del programma TV che si desidera registrare.**
In caso di errori nella digitazione premere ◄ e quindi introdurre i numeri corretti.

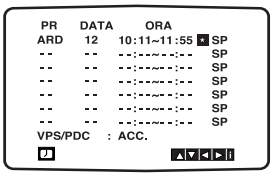


5 **Premere ENTER/OK.**
Verranno visualizzati i particolari di registrazione del vostro programma.
Se viene visualizzata la scritta **PREGO VERIFICARE** significa che il numero di programmazione SHOWVIEW introdotto non è valido, oppure è stato introdotto in modo non corretto, o il numero di programmazione SHOWVIEW riportato dalla guida TV è affetto da errori di stampa. Se invece viene vissualizzato "- -" , procedere alla digitazione del numero del programma della stazione che si vuole registrare.



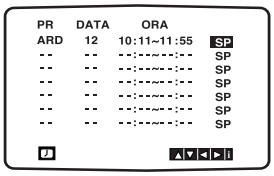
Se si desidera registrare i segnali provenienti dalla presa SCART e dai connettori AV3 situati sul frontale, premere ripetutamente **INPUT SELECT** per visualizzare sul display l'opzione corretta (AV1, AV2 o AV3).

6 **Premere ► e quindi premere ▲ o ▼ per commutare VPS/PDC nello stato On o Off.**
Se si sta registrando da stazioni che non trasmettono in VPS/PDC, commutare VPS/PDC nello stato Off (Il simbolo ✱ di asterisco scomparirà dallo schermo TV). Da ricordare che solo determinate stazioni trasmettono in VPS/PDC.



7 **Premere ► per selezionare la velocità di registrazione e quindi premere ▲ o ▼ se si desidera registrare in modalità SP, IP o LP.**
La modalità SP offre una migliore qualità di immagine e sonora, ma la modalità LP raddoppia il tempo di registrazione rispetto al modo SP.

8 **Verificare che i dettagli degli eventi di temporizzazione siano corretti.**
Premere MENU (i) per salvare le proprie impostazione.
Se viene visualizzata la scritta **PREGO VERIFICARE**, significa che sono state introdotte informazioni errate e sarà necessario reintrodurre nuovamente altri dati.



9 **Premere MENU (i) per rimuovere i menù.**
Se volete effettuare altre registrazioni con il sistema SHOWVIEW ripetere i passaggi da **2** a **8**.

10 **Premere I / ⏻ per commutare la vostra unità nel modo Standby.**
Mentre il DVD/VCR è nello stato di attesa esecuzione registrazione, sul suo display apparirà il simbolo **TIMER**. Se il DVD/CD/VCR sta operando in modalità DVD, ed è alimentato, registrerà qualunque programma temporizzato. Per annullare la registrazione, premere STOP durante la registrazione programmata.

Registrazione LP intelligente

Quando la velocità del nastro è impostata su "IP", il DVD/VCR commuta automaticamente in modalità LP qualora, mentre si sta registrando in modo standard SP, il nastro risultasse non sufficientemente esteso per registrare l'intero programma; tutto questo per consentire una registrazione completa.

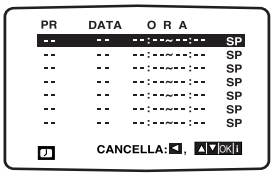
Non è possibile impostare la velocità del nastro su "IP" quando "VPS/PDC" è impostato nello stato "ACC.".

Registrazione temporizzata usando il riquadro video utente

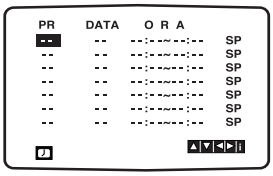
Se si sceglie di non usare il **sistema SHOWVIEW**, si può impostare manualmente la temporizzazione delle registrazioni.
Si possono impostare fino a 7 eventi di registrazione, collocati in un arco di tempo di un mese a partire dalla data corrente.
NOTARE ATTENTAMENTE! Prima di impostare le temporizzazioni assicurarsi che l'orologio del ricevitore DVD/VCR sia impostato correttamente e accertarsi di conoscere quali canali del ricevitore DVD/VCR sono stati sintonizzati su stazioni TV.
Nel passaggio 4, premere **INPUT SELECT** se si vuole registrare dai connettori SCART o dai connettori AV3 situati sul frontale,.

1 **Inserire nel ricevitore DVD/VCR una videocassetta munita di linguetta di protezione.**
La videocassetta dovrebbe essere inserita con l'apertura rivolta verso l'alto e con la freccia rivolta in senso opposto rispetto a voi.

2 **Premere MENU (i).**
Premere ← o → per selezionare REC e premere quindi ENTER/OK.
Se tutti gli eventi di temporizzazione delle registrazione sono già definiti e quindi occupati, premere ↑ o ↓ per selezionare un evento che si vuole rimuovere e sostituire.
Premere ← per cancellare l'evento.

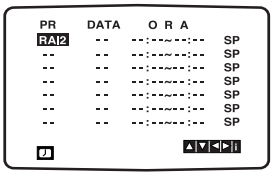


3 **Premere ENTER/OK per iniziare le operazioni di impostazione di un evento di temporizzazione di una registrazione.**

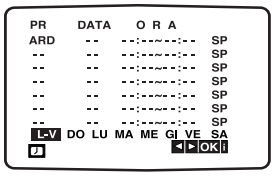


4 **Premere I tasti numerici per introdurre la stazione che si desidera registrare.**

Quando si selezionano le stazioni da 1 a 9, premere prima il tasto 0, quindi il tasto corrispondente al numero del canale; per esempio, nel caso della stazione 3 digitare 03.
I canali si possono anche selezionare premendo ↑ o ↓.
Se si desidera registrare i segnali della prese SCART o dal connettore AV3 IN situato sul pannello frontale, premere ripetutamente **INPUT SELECT** fino a visualizzare la scelta corretta (AV1, AV2 o AV3).
Una volta effettuata la selezione premere →.

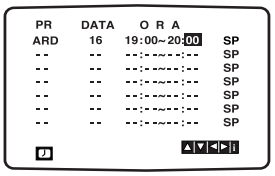


5 **Premere i tasti numerici per introdurre la data del programma.**
Se si preme **ENTER/OK** prima di introdurre la data potrebbe venire selezionata una delle seguenti funzionalità automatiche di registrazione. Premere ← o → per effettuare la selezione, quindi premere **ENTER/OK** per confermare.
L-V per registrare tutti i giorni (eccetto il sabato e la domenica) alla stessa ora.
DO - SA per registrare tutte le settimane alla stessa ora.



6 **Premere i tasti numerici per introdurre i tempi di inizio e fine del programma che si intende registrare.**

Notare che il ricevitore DVD/VCR usa un orologio con base dei tempi di 24 ore, p.es. 1 pm sarà visualizzato come 13:00.
Gli orari di inizio e fine registrazione si possono impostare anche premendo pressing ↑ o ↓.

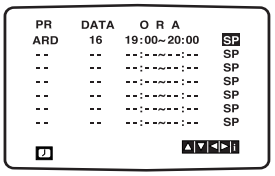


7 **Premere → e quindi premere ↑ o ↓ per commutare VPS/PDC nello stato On o Off.**

Se si sta registrando da stazioni che non trasmettono in VPS/PDC, commutare VPS/PDC nello stato Off (Il simbolo * di asterisco scomparirà dallo schermo TV). Da ricordare che solo determinate stazioni trasmettono in VPS/PDC.

8 **Premere → per selezionare la velocità di registrazione e quindi premere ↑ o ↓ se si desidera registrare in modalità SP, IP o LP.**
• IP (registrazione LP intelligente) vedere pagina 26.

9 **Verificare che i dati degli eventi di temporizzazione siano corretti.**
Premere MENU (i) per salvare le proprie impostazioni.
Se viene visualizzato **PREGO VERIFICARE** significa sono stati forniti dei dati incorretti che dovranno essere reintrodotti.



10 **Premere MENU (i) per rimuovere i menù.**
Se si desidera effettuare altre registrazioni ripetere i passaggi da **2** a **9**.

11 **Premere I / ⏻ per commutare il ricevitore DVD/VCR in modalità Standby.**
Mentre il DVD/VCR è nello stato di attesa esecuzione registrazione, sul suo display apparirà il simbolo TIMER. Se il DVD/VCR sta operando in modalità DVD, ed è alimentato, registrerà qualunque programma temporizzato. Per annullare la registrazione, premere STOP durante la registrazione programmata.

Sistema audio Hi-Fi Stereo

Il vostro DVD/VCR è in grado di registrare e riprodurre audio Hi-Fi stereo. Questo consente di registrare e riprodurre il suono in parecchie differenti manieri. Le videocassette che registrate sul vostro DVD/VCR avranno una normale pista audio mono e due piste audio stereo VHS Hi-Fi. Queste piste stereo permettono di fare registrazioni audio di sorgenti Hi-Fi stereo o di segnali bilingue trasmessi da emittenti TV, e consentono di effettuare registrazioni di segnali forniti da sistemi audio stereo, dischi video o altri VIDEO Hi-Fi.

1 **Il vostro DVD/VCR NICAM per suono digitale stereo permette di ricevere trasmissioni in suono NICAM, in supplemento ai metodi normali stereo, bicanale e mono.**
Lo specifico tipo di suono ricevuto o registrato verrà brevemente visualizzato sullo schermo TV per un paio di secondi:
STEREO
Il suono verrà automaticamente registrato sulle piste Hi-Fi stereo e mono del nastro video.
BIL NICAM
Entrambi i canali audio verranno registrati sulle piste Hi-Fi stereo. Il canale della lingua primaria (sinistro) sarà registrato sulla posta monofonica del nastro video.
MONO
Il suono verrà registrato sulle piste Hi-Fi e la pista mono del nastro video senza nessuna separazione.

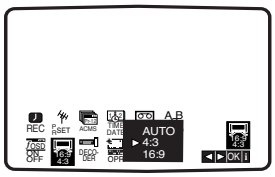
2 **Premere ripetutamente AUDIO fino a che non appaia il desiderato modo audio.**
Le scelte sono **STEREO**, **LEFT** (canale sinistro), **RIGHT** (canale destro) e **MONO**.
In riproduzione **BIL NICAM** la lingua primaria è l'uscita sul canale sinistro e la lingua secondaria è l'uscita simultanea presente sul canale destro quando l'uscita l'audio è impostata su **STEREO**.
La lingua primaria sarà l'uscita di entrambe i canali se l'audio e impostato su **MONO**.
Notare che quando si regola i controlli di tracking il suono Hi-Fi stereo potrebbe tornare in modalità **MONO**.

Nota
Se la qualità del suono stereo ricevuto è di qualità scadente, la trasmissione viene automaticamente ricevuta in modalità monofonica con qualità migliorata.
Se la qualità dell'audio continua ad essere inadeguata, impostare l'opzione NIC nel menu principale su SPE. (vedere la pagina 15). Verranno rilevate le trasmissioni NICAM.

Compatibilità con il formato widescreen 16:9

Il vostro sistema DVD/CD/VCR può registrare e riprodurre programmi in formato panoramico widescreen (16:9). Per registrare con successo programmi in formato panoramico l'emittente TV deve trasmettere il corretto tipo di segnale widescreen.

1 **Premere MENU (i) e quindi premere ← o → per selezionare il rapporto 16:9 oppure 4:3. Premere ENTER/OK.**



2 **Premere ripetutamente ↑ o ↓ per selezionare una delle seguenti opzioni: AUTO, 4:3 o 16:9.**

AUTO:
Riproduce automaticamente programmi widescreen come programmi widescreen e programmi normali come programmi normali.
4:3:
Solo per riprodurre o registrare formati di registrazione normali (4:3).
16:9:
Solo per riprodurre o registrare formati di registrazione widescreen (16:9).

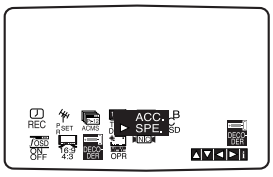
3 **Premere MENU (i) per rimuovere i menù.**

Nota
Per poter usufruire della riproduzione dei formati panoramico widescreen il vostro sistema DVD/VCR deve essere connesso al TV usando un cavo SCART.

Per impostare il decodificatore

È già stato descritto a pagina 10 come collegare un decodificatore per emittente pay TV come PREMIERE. Per la registrazione di una stazione criptata non c'è bisogno di effettuare alcuna regolazione o operazione. Si deve giusto selezionare la stazione e aspettare il breve tempo necessario al decodificatore per avviarsi.

1 **Premere MENU (i).**
Il menù principale apparirà sullo schermo TV.
Premere ← o → per selezionare DECODER.
Premere ENTER/OK.



2 **Premere ↑ o ↓ in modo da selezionare "ACC." per la ricezione di trasmissioni codificate.**

Il decodificatore connesso verrà attivato.

3 **Premere MENU (i) per rimuovere i menù dallo schermo TV.**

Copia da DVD a VCR

Questa unità consente di copiare il contento di un DVD in un nastro VHS.

Nota
Se il DVD che si sta tentando di copiare è protetto contro la copiatura, non sarà possibile copiare il disco. Non è possibile copiare DVD con codifica Macrovision. Nella finestra del display e sullo schermo del TV compare "COPY LOCK" e "COPY PROTECTED DISC"

1 **Inserimento del disco.**
Inserire il disco che si desidera copiare nell'unità DVD e chiudere il cassettino disco.

2 **Inserimento del nastro VHS.**
Inserire un nastro video VHS vuoto nell'unità VCR.

3 **Premere ▷ (PLAY) sul frontalino comandi dell'unità DVD.**
Il DVD si porterà in modalità riproduzione
- Se compare il menù del disco DVD, potrebbe essere necessario premere manualmente il comando ▷ (PLAY) per iniziare la copiatura.

4 **Premere REC/ITR (●).**
Il ricevitore VIDEO si porterà nel modo operativo registrazione.

5 **Arresto del processo di copiatura.**
Appena l'unità DVD termina la riproduzione, premere ■ (STOP) per completare la copia.
Si deve fermare manualmente il processo di copiatura quando il filmato DVD è terminato, altrimenti l'unità potrebbe continuare indeterminatamente il processo di riproduzione e registrazione.

Nota
È possibile che si verifichino dei problemi di registrazione se si tenta di copiare un disco utilizzando un disco NSTC perché il sistema di gestione del colore di questa unità DVD/VCR è PAL.

Registrazione da un'altro videoregistratore

Con il ricevitore DVD/VCR si possono eseguire registrazioni da sorgenti esterne, quale la copiatura da un altro VIDEO o da una videocamera digitale.

Nota
Nella seguente descrizione, il ricevitore DVD/VCR oggetto di questo manuale sarà usato per registrare mentre un'altro VIDEO sarà usato per riprodurre.

1 **Il VCR dovrebbe essere connesso ad uno dei connettori SCART situati sul pannello posteriore del vostro ricevitore DVD/VCR o ai connettori AV3 presenti sul pannello frontale del vostro ricevitore DVD/VCR.**

2 **Premere INPUT SELECT fino a che non venga visualizzato il connettore da cui si intende effettuare la registrazione.**
AV1 registrazione di suono e immagini usando il connettore EURO AV1 più basso tra quelli situati nel retro del ricevitore DVD/VCR.
AV2 registrazione di suono e immagini usando il connettore EURO AV2 più alto tra quelli situati nel retro del vostro ricevitore DVD/VCR.
AV3 Registrazione audio e video tramite le prese AV3 IN (analogiche audio) sul lato anteriore dell'unità di ricezione DVD/VCR.

3 **Inserire il nastro registrato nel VIDEO e un nastro vuoto nel ricevitore DVD/VCR.**

4 **Per iniziare la registrazione, premere REC/ITR (●) sul ricevitore DVD/VCR e premere ▷ (PLAY) sul VIDEO.**

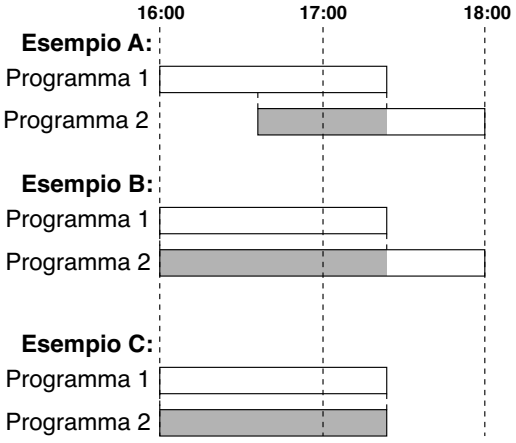
5 **Quando si vuole terminare la copiatura, premere ■ (STOP) su entrambi gli apparati.**
Premere ■ (STOP) sull'unità di ricezione DVD/VCR.

Informazioni aggiuntive

Se gli eventi di temporizzazione delle registrazioni si sovrappongono ...

Non sovrapporre i programmi, poiché la parti sovrapposte dei programmi concorrenti non saranno registrate.

Gli istanti di registrazioni che vengono prima hanno la precedenza su quelli più ritardati, come evidenziato nella figura.



: questa sezione non viene registrata.

Modifica (Cancellazione) della temporizzazione dei programmi

Se in una data successiva si desiderasse **cancellare** o **modificare** una qualunque delle impostazioni nella memoria degli eventi di temporizzazione, lo si può fare senza bisogno di reintrodurre di nuovo tutte le informazioni di temporizzazione. Semplicemente si deve visualizzare sullo schermo gli eventi di temporizzazione. Premere ▲ o ▼ per selezionare l'evento che si desidera **modificare** o **cancellare**. Premere ◄ per cancellare l'evento...o

Premere **ENTER/OK** per modificare; quindi premere ◄ o ► per selezionare; Stazione, data, orari di inizio e fine, VPS/PDC e LP. Premere ▲ o ▼ per introdurre le corrette informazioni.

Video Programme System (VPS)

Il Sistema VPS verifica che tutte le registrazioni dei programmi TV programmate vengano effettuate correttamente, dall'inizio alla fine, anche nel caso in cui la durata della trasmissione sia diversa da quella programmata. Ciò può verificarsi, ad esempio, quando la trasmissione inizia in ritardo o si protrae oltre la durata prevista. Inoltre la registrazione si interrompe automaticamente se il programma viene interrotto da un annuncio pubblicitario imprevisto, e riprende al termine dello stesso. Il segnale VPS viene trasmesso dalla stazione televisiva e controlla il timer del videoregistratore. Il Sistema VPS deve essere impostato su ON per tutte le registrazioni programmate effettuate su canali televisivi che utilizzano questo segnale. Il Sistema VPS deve essere impostato su OFF per tutte le registrazioni programmate di canali televisivi che non utilizzano questi segnali.

*** Il nuovo registratore può essere utilizzato anche con il Sistema PDC, attualmente in uso solo in Olanda.

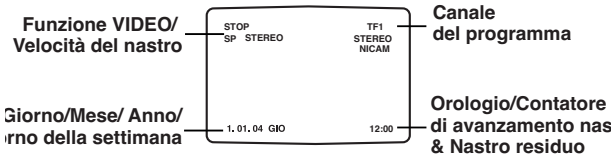
Riquadro video utente

Il riquadro consente facilmente di visualizzare sullo schermo TV una varietà di informazioni: l'orologio, il contatore di avanzamento nastro e il nastro residuo; il giorno, mese, anno, giorno della settimana; il programma del canale; lo stato operativo del VIDEO e la velocità del nastro.

Se una registrazione è in fase di esecuzione queste visualizzazioni del riquadro video non saranno registrate sul nastro.

1 **Premere DVD DISPLAY (CLK/CNT) per visualizzare.**

2 **Premere ripetutamente DVD DISPLAY (CLK/CNT) per visualizzare il contatore di avanzamento nastro.**



Durante la riproduzione o registrazione, il nastro residuo viene visualizzato con il contatore di avanzamento nastro.

3 **Dopo 3 secondi il riquadro video scomparirà dallo schermo TV, lasciando solo l'orologio, il contatore di avanzamento nastro e il nastro residuo.**

Premere di nuovo DVD DISPLAY (CLK/CNT) per rimuovere tutte le visualizzazioni dallo schermo.

Il dato sul nastro residuo sarà accurato solo per nastri E-180 e E-240.

L'indicazione del nastro residuo potrebbe non essere accurata, poiché dipende dal tipo o dallo stato del nastro usato. Inoltre, l'indicatore del nastro residuo non viene visualizzato appena dopo che una cassetta è stata inserita, o dopo che una riproduzione o registrazione è iniziata.

Riproduzione di un DVD e CD video

Setup della riproduzione DVD VCD2.0 VCD1.1

- Accendere la TV e selezionare la fonte di input video collegata al ricevitore DVD/VCR.
- Sistema audio: Accendere il sistema audio e selezionare la fonte di input collegata al ricevitore DVD/VCR.
- Impostare la sorgente di uscita su DVD come illustrato nella Scelta della sorgente di uscita/di ingresso a pagina 13.

1 **Premere ≙ DVD per aprire il vassoio portadisco.**

2 **Posizionare un disco nel vassoio con l'etichetta rivolta verso l'alto.**
Quando viene inserito un DVD a doppia faccia, verificare che il lato che si vuole riprodurre sia rivolto verso il basso.

3 **Premere ≙ DVD per chiudere il vassoio.**
Nella finestra del display compare "READING" (lettura) e la riproduzione ha inizio automaticamente. Se la riproduzione non viene avviata premere ▷ (PLAY).
In alcuni casi può essere visualizzato invece il menu del disco.

Se viene visualizzata la schermata del menu
Dopo aver caricato un DVD è probabile che venga visualizzata automaticamente la schermata del menu.

DVD

Utilizzare i tasti ←/→/↑/↓ per selezionare il titolo/capitolo che si desidera guardare, quindi premere ENTER/OK per iniziare la riproduzione.
Premere DVD TOP MENU o DVD MENU per tornare allo schermo menu.

VCD2.0

- Utilizzare i tasti numerati per selezionare la traccia che si desidera guardare.
  Premere RETURN per tornare allo schermo menu.
- Le impostazioni del menu e le sue esatte procedure di uso possono essere differenti a seconda del disco. Seguire le istruzioni riportate su ciascuno schermo menu. È anche possibile disattivare (Off) il PBC. Vedere pagina 23.

Notas
- Se è impostato il sistema Parental Control e il disco non corrisponde alle impostazioni di Rating (non autorizzato) è necessario inserire il codice a 4 cifre e/o autorizzare il disco (vedere "Control parentale", a pagina 22).
- Il DVD potrebbe avere un codice regionale. Il ricevitore non riproduce dischi con un codice regionale diverso da quello in esso inserito. Il codice regionale di questo ricevitore è 2 (due).
- Evitare di lasciare un'immagine fissa sullo schermo per un periodo di tempo prolungato.

Caratteristiche Generali

Nota
Tutte le funzioni descritte richiedono il telecomando, a meno che non venga espressamente indicato il contrario. Alcune funzioni potrebbero anche essere presenti sul menu Setup.

Per riprendere la riproduzione

DVD VCD2.0 VCD1.1 CD

Quando si arresta la riproduzione di un disco, il lettore memorizza il punto in cui è stato premuto ■ (STOP) e sullo schermo del TV compare "RESUME ■". Premendo ▷ (PLAY) la riproduzione avrà inizio proprio dal punto di arresto.

Suggerimento
Per riprodurre il disco dall'inizio premere due volte ■, quindi premere ▷.

Note
- A seconda del punto in cui è stato arrestato il disco, il registratore può non essere in grado di riprendere la riproduzione esattamente dallo stesso punto.
- Il punto in cui è stata arrestata la riproduzione viene cancellato quando:
  - Viene premuto ■ nella modalità STOP.

Selezione di un altro titolo DVD 1/3

Se sul disco sono presenti più titoli, è possibile selezionare un altro titolo nel modo seguente:
- Premere DVD DISPLAY quando si interrompe la riproduzione, dopodiché premere i tasti numerici corretti (0-9) per selezionare un numero di titolo.
- Premere DVD DISPLAY, quindi utilizzare ←/→ per selezionare il numero di un titolo seguito da ENTER/OK.

Selezione di un altro capitolo/un'altra traccia

DVD VCD2.0 VCD1.1 1/12 1/3

Se un titolo di un disco è formato da più di un capitolo o se sul disco sono presenti più tracce, è possibile spostarsi ad un altro capitolo/un'altra traccia nel modo seguente:
- Premere brevemente ⏮ o ⏭ durante la riproduzione per selezionare il prossimo capitolo/traccia o tornare all'inizio dell'attuale capitolo/traccia.
- Premere brevemente ⏮. due volte per tornare al capitolo/traccia precedente.
- Per passare direttamente ad un capitolo qualsiasi durante la riproduzione premere DVD DISPLAY. Utilizzare ↑/↓ per selezionare l'icona capitolo/traccia. Quindi digitare il numero del capitolo/della traccia utilizzando i pulsanti (0-9) oppure ←/→ per selezionare un capitolo. Quindi, premere ENTER/OK.

Notes
- Per i numeri a due cifre, premere i tasti numerati (0-9) in rapida successione.
- Per poter utilizzare questa funzione sui Video CD con PBC, è necessario impostare l'opzione PBC su Off nel menu Setup (Configurazione). Vedere la pagina 23 per ulteriori informazioni.

RICERCA DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Premere ◀◀ oppure ▶▶ per circa due secondi durante la riproduzione.
Il ricevitore entra in modalità SEARCH.

2 Tenere premuto ◀◀ o ▶▶ ripetutamente per selezionare la velocità desiderata:
X2 ◀, 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀(indietro) o
X2 ▶, 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶(avanti).
In un CD video, la velocità di ricerca è invece:
1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (indietro) o
1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (avanti).

3 Per tornare alla modalità di riproduzione premere ▷ (PLAY).

Fotogramma DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Premere ❚❚ (PAUSE) durante la riproduzione.
Il ricevitore DVD/VCR passerà al funzionamento PAUSE.

2 Per tornare alla riproduzione, premere ❚❚ (PAUSE) o ▷ (PLAY).

Caratteristiche generali (segue)

Rallentatore DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Premere ❚❚ (PAUSE) durante la riproduzione L'unità ricevitore DVD/VCR attiva la modalità PAUSA.
2 Premere **SLOW ◀❚ o ❚▶** durante la modalità pausa. L'unità ricevitore DVD/VCR entra nella modalità pausa.
3 Usare **SLOW ◀❚ o ❚▶** per selezionare la velocità desiderata: 4 ◀❚, 3 ◀❚, 2 ◀❚ o 1 ◀❚ (indietro), o 4 ❚▶, 3 ❚▶, 2 ❚▶ o 1 ❚▶ (avanti).
4 Per riprendere la riproduzione normale, premere ▷ (PLAY).

Nota
Con il Video CD non è applicabile la funzione di rallentatore all'indietro.

Riproduzione mista

Karaoke DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Premere SHUFFLE durante la riproduzione o in modalità di Stop.
L'unità inizia automaticamente la riproduzione shuffle e "SHUFFLE" compare sullo schermo del TV.
2 Per tornare alla riproduzione normale premere SHUFFLE fino a quando sullo schermo del TV non compare "NORMAL".

Suggerimento
Premendo ▶▶❙ durante la riproduzione Shuffle, l'unità seleziona un altro titolo (traccia) e riprende la riproduzione Shuffle.

Note
- Questa funzione funziona solo con i dischi DVD karaoke e con i dischi Video CD senza PBC.
- Su un CD video con PBC, è necessario impostare il PBC su Off nel menu Setup per utilizzare la funzione Repeat funzione. Vedere pagina 23.
- Al termine della modalità di riproduzione Shuffle, questa funzione viene annullata.

Ripetizione DVD VCD2.0 VCD1.1

Dischi video DVD – Ripeti capitoli/titoli/Disattivato
1 Premere REPEAT durante la riproduzione di un disco. Sullo schermo del TV appare l'icona Repeat.
2 Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

- CHAPT: ripete il capitolo corrente.
- TITLE: ripete il titolo corrente su un disco.
- OFF: non esegue alcuna ripetizione.

CD Video - Ripeti traccia/Tutto/Disattivato
1 Premere REPEAT durante la riproduzione di un disco. Sullo schermo del TV appare l'icona Repeat.
2 Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

- TRACK: ripete la traccia corrente
- ALL: ripete tutte le tracce presenti su un disco.
- OFF: non esegue alcuna ripetizione.

Note
- Su un CD Video con PBC, occorre impostare PBC su Off nel menu di configurazione per utilizzare la funzione Repeat. vedere pag. 23.
- Premendo ▶▶❙ durante la riproduzione Random, l'unità seleziona un altro titolo (traccia) e riprende la riproduzione Random.
- Se si preme ❙◀◀ due volte o ▶▶❙ durante la modalità Repeat per passare alla traccia precedente o a quella successiva, la modalità di ripetizione viene annullata.

Ripetizione A-B

DVD VCD2.0 VCD1.1

Per ripetere una sequenza in un titolo (traccia):
1 Durante la riproduzione di un disco, premere A-B al punto di partenza scelto.
" A * " appare brevemente sullo schermo TV.
2 Premere di nuovo A-B nel punto che si desidera diventi il punto finale.
"A B" appare brevemente sullo schermo TV, e la sequenza in ripetizione ha inizio.
3 Per annullare la sequenza e tornare alla riproduzione normale, premere A-B.

Nota
La riproduzione in modalità ripetizione sequenza (Repeat A-B) potrebbe non funzionare per alcune scene dei DVD.

Ricerca Tempo DVD

La funzione Ricerca Tempo permette di iniziare la riproduzione in un determinato momento sul disco.
1 Premere DVD DISPLAY durante la riproduzione. Il display verrà visualizzato sullo schermo.
Il riquadro Ricerca Tempo mostra il tempo di riproduzione passato sul disco corrente.
2 Premere ▲/▼ entro 10 secondi per selezionare l'icona Ricerca Tempo sul display dello schermo.
Il "-:--:--" viene visualizzato nel riquadro Ricerca Tempo.
3 Utilizzare i tasti numerici entro 10 secondi per inserire l'ora d'inizio desiderata. Inserire ore, minuti e secondi da sinistra verso destra nel riquadro.
Se si inserisce un numero sbagliato, premere CLEAR per eliminare i numeri inseriti. Quindi inserire i numeri corretti.
4 Premere per 10 secondi ENTER/OK.
La riproduzione inizia dall'ora selezionata sul disco. Se si inserisce un'ora non valida, la riproduzione proseguirà dal punto corrente.

3D Surround

DVD VCD2.0 VCD1.1

Questa unità può riprodurre l'effetto 3D Surround, che simula la riproduzione audio multicanale da due casse stereo convenzionali, invece delle cinque o più casse normalmente necessarie per ascoltare audio multicanale da un sistema home theatre.
1 Premere SOUND FIELD per selezionare "3D SUR" durante la riproduzione.
2 Per disattivare l'effetto 3D Surround, premere nuovamente SOUND FIELD per selezionare "BYPASS".

Nota
È possibile selezionare "3D SUR" sul DVD solo durante la riproduzione dell'audio del canale 2.

Caratteristiche Speciali DVD

Verificare il contenuto dei dischi DVD Video: Menu

Alcuni DVD hanno menu che permettono di accedere a funzioni speciali. Per utilizzare i menu, premere DVD MENU, e per selezionare un'opzione premere il tasto del numero ad essa corrispondente. In alternativa, utilizzare i tasti ←/→/↑/↓ per indicare la selezione, quindi premere ENTER/OK.

Menu Titolo DVD

1 Premere DVD TOP MENU.
Se il titolo corrente ha un menu, il menu verrà visualizzato sullo schermo. Altrimenti potrebbe essere visualizzato il menu del disco.

2 Il menu può elencare angoli di ripresa, lingua parlata, opzioni dei sottotitoli e capitoli per il titolo.

3 Per eliminare il menu titolo, premere nuovamente DVD TOP MENU.

Menu Disco DVD

1 Premere DVD MENU.
Viene visualizzato il menu del disco.

2 Per eliminare il menu del disco, premere nuovamente DVD MENU.

L'angolo della telecamera DVD

Se le sequenze contenute nel disco sono registrate utilizzando differenti angolazioni della telecamera, l'icona dell'angolo viene visualizzata sullo schermo del TV. Se lo si desidera è possibile, pertanto, modificare l'angolo della telecamera.

- Premere ANGLE ripetutamente durante la riproduzione per selezionare l'angolo desiderato.
Il numero dell'angolo corrente si visualizza sullo schermo televisivo.

Cambio di Lingua Audio

DVD

Premere AUDIO ripetutamente durante la riproduzione per ascoltare una lingua audio o una traccia audio diversa.

Modifica del Canale Audio VCD2.0 VCD1.1

Premere AUDIO ripetutamente durante la riproduzione per ascoltare un diverso canale audio (ST, LEFT o RIGHT).

Sottotitoli DVD

Premere SUBTITLE ripetutamente durante la riproduzione per vedere le varie lingue dei sottotitoli.

Nota

⃠ indica la caratteristica in quel momento o con quel DVD specifico.

Salva schermo

Quando si lascia il lettore DVD in modalità Stop per circa cinque minuti, compare un'immagine salvaschermo.

Riproduzione di un CD audio e disc MP3 CD MP3

Questo DVD/VCR ricevitore riproduce registrazioni in formato MP3 su dischi CD-ROM, CD-R o CD-RW. Prima di riprodurre dischi MP3, leggere le note relative alle registrazioni MP3 riportate sulla destra.

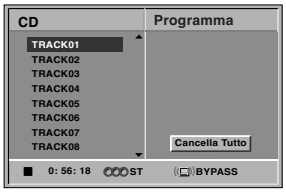
1 **Inserire un disco e richiudere il vassoio**
CD audio; il menu CD audio appare sullo schermo TV. Passare all'operazione 4.
Disc MP3; il menu di selezione MP3/JPEG appare sullo Schermo TV. Passare all'operazione 2.

2 **Utilizzare ▲/▼ per selezionare MP3 quindi premere ENTER/OK.**
Il menu MP3 appare sullo Schermo TV.
Premere RETURN per passare al menu di selezione MP3/JPEG.

3 **Utilizzare ▲/▼ per selezionare una cartella e premere ENTER/OK.**
Appare l'elenco dei file in una cartella.
Se nell'elenco di file è contenuta un'altra cartella ripetere ancora una volta la fase 3.

Suggerimenti
Se si è in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco Cartelle, utilizzare ▲/▼ per selezionare ,quindi premere ENTER/OK per tornare allo schermo menu precedente.

4 **Utilizzare ▲/▼ per selezionare una traccia quindi premere ▷ (PLAY) oppure ENTER/OK.**
La riproduzione ha inizio.
Durante la riproduzione, il tempo di riproduzione della traccia appare sulla finestra del display e sul menu. La riproduzione termina alla fine del disco.
Premere DVD TOP MENU per passare alla pagina seguente.
Premere DVD MENU per tornare alla pagina precedente.



Menu CD audio

Menu MP3

5 **Premere ■ (STOP) per arrestare la riproduzione.**

Note sulle Registrazioni MP3

MP3

- Un file MP3 contiene dati audio compressi secondo lo schema di codificazione file audio MPEG1. I file con estensione ".mp3" vengono chiamati "file MP3".
- Il ricevitore non può leggere un file MP3 con un'estensione diversa da ".mp3".

La compatibilità dei MP3 con questo ricevitore è limitata nel seguente modo:

- Frequenza di Sampling / solo a 44.1kHz
- Bit rate / entro 32-320kbps
- Il formato fisico del CD-R deve essere "ISO 9660"
- Se i file MP3 vengono registrati con un software che non è in grado di creare un FILE SYSTEM, come ad esempio "UDF" ecc., la riproduzione di file MP3 risulterà impossibile. Si consiglia l'uso di un file system ISO9660.
- Un disco a sessione singola richiede un file MP3 nella prima traccia. Se non è presente un file MP3 nella prima traccia, il file MP3 non può essere riprodotto. Per riprodurre il file MP3, formattare tutti i dati nel disco o
utilizzare un nuovo disco.
- I nomi dei file devono contenere al massimo 8 lettere e l'estensione ".mp3":
ad esempio "********.mp3".
- Non usare caratteri speciali come "/ : * ? " < > " etc.
- Il numero totale di file sul disco non deve superare i 650.

I dischi e le registrazioni per questo DVD/VCR ricevitore devono essere conformi ad alcuni standard tecnici per ottenere una qualità ottimale di riproduzione. I DVD preregistrati sono preimpostati secondo questi standard. Esistono molti tipi diversi di formati di disco registrabile (tra cui CD-R contenenti file MP3), che hanno bisogno di condizioni preesistenti (vedere sopra) per garantire che la riproduzione sia compatibile.

Vi preghiamo inoltre di notare che è necessaria un'autorizzazione per scaricare file e musica MP3 da Internet. La nostra compagnia non ha il potere di conferire questa autorizzazione. Richiedere sempre l'autorizzazione del proprietario del copyright.

Funzionamento di CD e dischi MP3 (segue)

Pausa CD MP3

1 Premere ❚❚ (PAUSE) durante la riproduzione.
2 Per tornare alla riproduzione normale premere di nuovo, ❚❚ (PAUSE) o ▷ (PLAY).

Selezione di un'altra traccia CD MP3

Se sul disco sono presenti più tracce, lo spostamento ad un'altra traccia avviene nel modo seguente:

- Premere ⏮ oppure ⏭ brevemente durante la riproduzione per passare alla traccia successiva o per tornare all'inizio della traccia corrente.
- Premere ⏮ due volte e brevemente per tornare indietro alla traccia precedente.
- Per ottenere immediatamente una traccia nei CD audio, utilizzare i pulsanti numerici (0-9) per inserire il numero della traccia, durante la riproduzione.

Nota
In caso di numeri a due cifre, premere i pulsanti numerici (0-9) in rapida successione.

Ricerca CD MP3

1 Premere ◀◀ oppure ▶▶ per circa due secondi durante la riproduzione.
Il ricevitore entra in modalità SEARCH.
2 Tenere premuto ◀◀ o ▶▶ ripetutamente per selezionare la velocità desiderata:
1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (indietro) o
1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (avanti).
La velocità e la direzione della ricerca sono indicate sullo schermo menu.
3 Per tornare alla riproduzione normale premere ▷ (PLAY).

Riproduzione mista CD MP3

1 Premere SHUFFLE durante la riproduzione o in modalità di Stop.
L'unità avvia automaticamente la riproduzione shuffle e compare la visualizzazione di "SHUFFLE" e "SHUF" rispettivamente nella finestra del display e nella schermata del menu.
2 Per tornare alla riproduzione normale premere SHUFFLE ripetutamente fino a quando non scompare la visualizzazione di "SHUFFLE" e "SHUF" rispettivamente dalla finestra del display e dalla schermata del menu.

Suggerimento
Premendo ⏭ durante la riproduzione Shuffle, l'unità seleziona un'altra traccia e riprende la riproduzione Shuffle.
Nota
Al termine della modalità di riproduzione Shuffle, questa funzione viene annullata.

Ripetizione CD MP3

1 Premere REPEAT durante la riproduzione di un disco. Sullo schermo del TV appare l'icona Repeat.
2 Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

- TRACK: ripete la traccia corrente
- ALL: ripete tutte le tracce presenti su un disco.
- OFF: non esegue alcuna ripetizione.

Nota
Se si preme ⏮ due volte o ⏭ durante la modalità Repeat per passare alla traccia precedente o a quella successiva, la modalità di ripetizione viene annullata.

Ripetizione A-B CD

Per ripetere una sequenza in una traccia.
1 Durante la riproduzione, premere A-B sul punto di inizio scelto.
L'icona Repeat e "A * " appare sullo schermo menu.
2 Premere nuovamente A-B nel punto finale prescelto.
Sulla schermata del menu viene visualizzata l'icona Ripeti e "A B" e la sequenza viene riprodotta ripetutamente.
3 Per uscire dalla sequenza e tornare alla riproduzione normale, premere nuovamente A-B.
Sulla schermata del menu viene visualizzata l'icona Ripeti e "OFF".

3D Surround CD

Questa unità può riprodurre l'effetto 3D Surround, che simula la riproduzione audio multicanale da due casse stereo convenzionali, invece delle cinque o più casse normalmente necessarie per ascoltare audio multicanale da un sistema home theatre.

1 Premere SOUND FIELD per selezionare "3D SUR" durante la riproduzione.
2 Per disattivare l'effetto 3D Surround, premere nuovamente SOUND FIELD per selezionare "BYPASS".

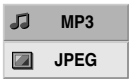
Cambio di Canale Audio CD

Premere AUDIO ripetutamente durante la riproduzione per ascoltare un diverso canale audio (ST, LEFT, o RIGHT).

Visualizzazione di file JPEG su un disco JPEG

Il ricevitore DVD/VCR è in grado di riprodurre i file JPEG contenuti nei dischi. Prima di riprodurre file JPEG, leggere le note relative ai file JPEG riportate sulla destra.

1 Inserire il disco e richiudere il vassoio.
Il menu selezione MP3/JPEG appare sullo Schermo TV.



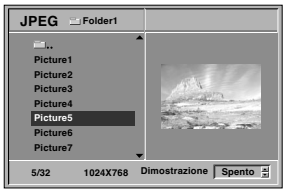
2 Premere ↑/↓ per selezionare JPEG quindi premere ENTER/OK.
Il menu JPEG appare sullo Schermo TV.

3 Premere ↑/↓ per selezionare una cartella, quindi premere ENTER/OK.
Appare l'elenco dei file nella cartella.
Premere RETURN per passare al menu selezione MP3/JPEG.

Suggerimenti

Per tornare dall'elenco file alla cartella, e utilizzare i tasti ↑/↓ sul telecomando per selezionare " .. " e premere ENTER/OK per tornare al precedente schermo menu.

4 Utilizzare ↑/↓ per selezionare un file quindi premere ENTER/OK oppure ▷ (PLAY).
Ha inizio la visualizzazione dei file.
Durante la visualizzazione di un file, premere RETURN per spostarsi al menu precedente (JPEG menu).
Premere DVD TOP MENU per passare alla pagina seguente.
Premere DVD MENU per passare alla pagina precedente.



Suggerimenti

La visualizzazione di fotogrammi ha tre velocità: Fast (Rapido), Normal (Normale), Slow (Lento), e Off (Spento). Premere ←/→ per selezionare la Slide Speed (velocità di fotogrammi) quindi premere ↑/↓ per selezionare l'opzione desiderata e premere ENTER/OK.

5 Premere ■ (STOP) per arrestare la visualizzazione.
Viene visualizzato il menu JPEG.

Selezione di un altro file

Premere I◄◄ o ►►I una volta durante la visualizzazione di un'immagine per andare al file precedente o seguente.

Fermo immagine

1 Premere ❚❚ (PAUSE) durante la sequenza di fotogrammi.

Il DVD/VCR ricevitore entra in modalità PAUSE.

2 Per tornare alla sequenza di fotogrammi, premere ▷ (PLAY) o premere di nuovo ❚❚ (PAUSE) .

Immagine speculare

Premere ↑/↓ durante la visualizzazione di un'immagine per ruotarla in senso orizzontale o verticale.

Immagine ruotata

Premere ←/→ durante la visualizzazione di un'immagine per ruotarla in senso orario/antiorario.

Per registrare la presentazione delle immagini

Per registrare premere ● REC/ITR.

Note sulle Registrazioni JPEG

- A seconda del numero e delle dimensioni del file JPEG, il DVD/VCR ricevitore potrebbe avere bisogno di tempo per leggere i contenuti del disco. Se dopo vari minuti continua a non apparire alcun display, i file sono di dimensioni troppo grandi: ridurre la risoluzione del File JPEG a meno di 2 mega pixel e registrare un altro disco.
- Il numero totale di file e cartelle sul disco non deve superare i 650.
- Alcuni dischi potrebbero essere incompatibili a causa dei diversi formati di registrazione o della condizione del disco.
- Se i file hanno estensioni ".jpe" o ".jpeg" , rinominarli come file ".jpg".
- I nomi di file senza estensione ".jpg" non possono essere letti da questo DVD/VCR ricevitore, anche se sono visibili come file immagine JPEG in Windows Explorer.

Riproduzione programmata CD VCD2.0 VCD1.1 MP3

Riproduzione programmata con CD audio e Disc MP3

La funzione Programma permette di inserire nella memoria del ricevitore le tracce preferite di qualsiasi disco.
Il Programma può contenere 30 tracce.

1 Premere PROGRAM durante la riproduzione o in modalità pausa per entrare in Modalità modifica programmi.

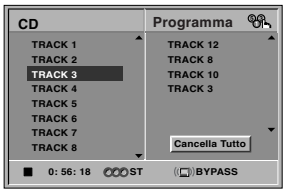
L'indicatore apparirà a destra della parola Program sul lato destro dello schermo menu.

Nota

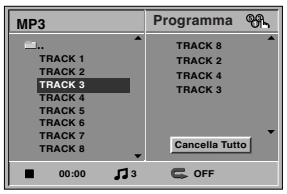
Premere PROGRAM per uscire dalla Modalità modifica programmi; l'indicatore sparisce.

2 Selezionare una traccia, quindi premere ENTER/OK per inserire la traccia selezionata nell'Elenco programmi.

3 Ripetere il passo 2 per inserire altre tracce sull'Elenco programmi.



Menu CD audio



Menu MP3

4 Premere ▶.
L'ultima traccia programmata selezionata viene indicata sull'elenco programmi.

5 Premere ▲/▼ per selezionare la traccia da riprodurre.
Premere DVD TOP MENU per passare alla pagina seguente.
Premere DVD MENU per tornare alla pagina precedente.

6 Premere ▷ (PLAY) o ENTER/OK per dare inizio alla riproduzione.
La riproduzione delle tracce inizia nell'ordine programmato e "PGM" appare sullo schermo menu.
La riproduzione termina quando tutte le tracce sull'Elenco programmi sono state riprodotte una volta.

7 Per riprendere la riproduzione normale dalla riproduzione programmata, premere PROGRAM per uscire dalla modalità Program Edit (modifica programma). Selezionare una traccia da un elenco di un CD (o di file MP3) quindi premere ENTER/OK oppure ▷ (PLAY).
L'indicatore "PGM" sparisce dallo schermo

Riproduzione programmata con CD video

Nota

Su un CD video con PBC, è necessario impostare il PBC ad Off sul menu Setup per utilizzare le funzioni Programma. Vedere pagina 23.

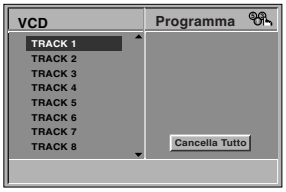
1 Inserire il CD video e richiudere il vassoio.

2 Premere PROGRAM mentre la riproduzione è interrotta.
Appare il Menu programmi VCD.

Nota

Premere RETURN, PROGRAM o ▷ (PLAY) per uscire dal menu Program.

3 Eseguire le operazioni 2-6 di "Riproduzione programmata con CD audio e MP3 Disc" a sinistra.
Nella finestra del display e sullo schermo del TV compare "PGM" e "PROGRAM".



4 Per tornare alla riproduzione normale dalla riproduzione programmata, premere PROGRAM.
L'indicatore "PGM" sparisce dalla finestra del display.

Ripeti le tracce programmate

1 Premere REPEAT durante la riproduzione di tracce programmate.
Sullo schermo del TV appare l'icona Repeat.
2 Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

- TRACK: ripete la traccia corrente
- ALL: ripete tutte le tracce presenti nell'Elenco Programma.
- OFF: non esegue alcuna ripetizione.

Cancellare una traccia dall'Elenco programma

1 Premere PROGRAM durante la riproduzione (solo dischi CD audio e MP3) o in modalità in pausa per entrare in Modalità modifica programmi.
Appare l'indicatore .
2 Premere ➔ per passare all'elenco programmi.
3 Use ▲/▼ per selezionare la traccia da cancellare dall'elenco programmi.
4 Premere CLEAR.
La traccia sarà cancellata dall'elenco programmi.

Cancellazione completa dell'Elenco programma

1 Eseguire le operazioni 1-2 di "Cancellazione di una Traccia dall'Elenco programmi" come descritto sopra.
2 Usare ▲/▼ per selezionare "Cancella Tutto", e premere ENTER/OK.
Il Programma completo del disco sarà cancellato.

Note

- Quando il disco viene rimosso la programmazione viene cancellata.
- La programmazione viene cancellata quando si seleziona un'altra modalità di funzionamento (VIDEO, radio ecc.).

Regolazione degli altoparlanti

Nella modalità di funzionamento DVD è possibile impostare le preferenze personali.
Eseguire le seguenti impostazioni del decoder inserito dei canali 5.1.

1 **Premere SETUP/MENU.**
Appare il menu impostazioni.

2 **Selezionare "Settaggio Altoparlant" dal menu impostazioni (setup) scegliendo i pulsanti ↑/↓.**

3 **Dopo aver selezionato "Settaggio Altoparlant", premere il pulsante →.**

4 **Premere i pulsanti → per selezionare la cassa desiderata.**

5 **Sintonizzare le opzioni tramite i pulsanti ↑/↓/←/→ .**

Selezione delle casse

Selezionare la cassa che si desidera regolare. (Cassa frontale (Front) (Sinistra (Left), Destra (Right)), Cassa centrale (Center), Cassa posteriore (Rear) (Sinistra (Left), Destra (Right)), Subwoofer)).

Nota
Alcune impostazioni delle casse sono vietate secondo l'accordo di licenza con Dolby Digital.

Volume

Premere ← / → per regolare il livello di uscita della cassa selezionata. (-6dB ~ +6dB)

Dimensione

Essendo i parametri dell'altoparlante fissati, la regolazione non va cambiata.

- La dimensione dell'altoparlante è impostata su "Largo" e le dimensioni delle altre casse sono impostate su "Piccolo".

Distanza

Se al ricevitore DVD/VCR sono state collegate delle casse, l'impostazione della distanza consente alle casse (tranne all'altoparlante secondario) di individuare l'intervallo che il suono deve percorrere per raggiungere il punto di ascolto impostato. Ciò consente al suono di ognuna delle casse di raggiungere contemporaneamente l'ascoltatore. (0.3 - 6.0 m, 0.3m=1ft).

Nota
Non può essere impostata la distanza degli altoparlanti subwoofer.

Test

Premere ENTER/OK per testare i segnali di ogni cassa. Regolare il volume del suono (volume) affinché coincida con la potenza del volume del suono dei segnali di test memorizzati nel sistema.

- Frontale sinistra (S) → Centro → Frontale destra (D) → Posteriore destra (D) → Posteriore sinistra (S) → Subwoofer

E' possibile arrestare il test utilizzando ↑/↓.

Ritorno

Premere ENTER/OK per tornare al menu precedente.

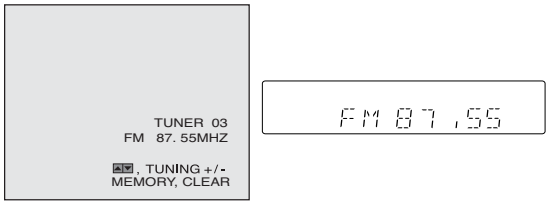
Stazioni radio predefinite

Si possono predefinire 30 stazioni FM e AM. Prima di effettuare le operazioni di sintonia, assicurarsi che il volume sia stato abbassato.

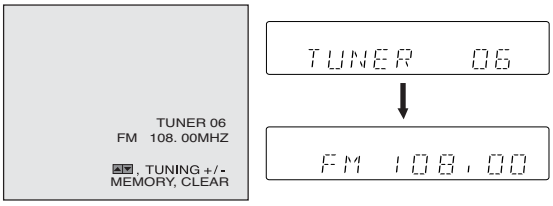
Notas

- Il menu OSD della radio non viene visualizzato se:
  - Sul display viene visualizzato TIMER.
  - L'unità di ricezione DVD/VCR è in modalità registrazione.

1 Premere TUNER FM/AM sul telecomando o sul pannello frontale fino a che la banda di frequenza non compaia sul display e sullo schermo TV.

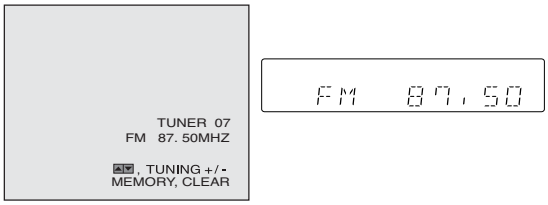


2 Premere PRESET (+/–) sul telecomando per selezionare il canale radio desiderato.

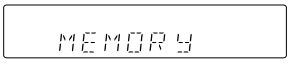


3 Premere TUNER FM/AM sul telecomando o sul pannello frontale per selezionare la banda desiderata.

4 Tenere premuto TUNING (+/–) sul telecomando per 1 o 2 secondi per effettuare la ricerca automatica di una stazione.



5 Premere MEMORY sul telecomando.



6 Per memorizzare altre stazioni ripetere i passi da 2 a 5.

Ascolto della radio

Innanzi tutto occorre definire nella memoria DVD/CD/VCR le stazioni radio predefinite (vedere "stazioni radio predefinite" sulla sinistra).

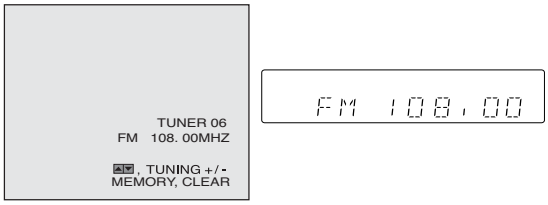
1 Premere TUNER FM/AM sul telecomando o sul pannello frontale fino a che la banda di frequenza non compaia sul display e sullo schermo.
L'ultima stazione ricevuta viene sintonizzata.

2 Premere ripetutamente PRESET (+/–) sul telecomando per selezionare la stazione predefinita desiderata.
Ogni volta che premete il tasto, il DVD/VCR sintonizza una stazione predefinita alla volta.

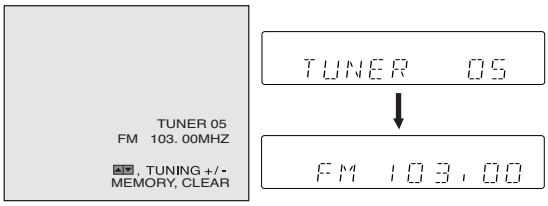
3 Regolare il volume ruotando il comando di VOLUME sul pannello frontale o premendo ripetutamente VOL + oppure VOL – sul telecomando.

Cancellazione delle stazioni radio memorizzate

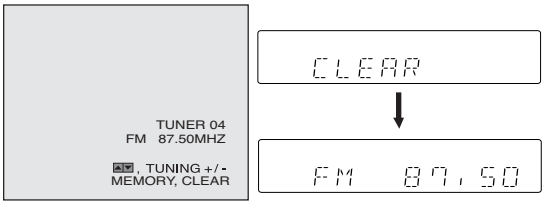
1 Premere TUNER FM/AM sul telecomando o sul pannello frontale fino a che la banda di frequenza non compaia sul display e sullo schermo.



2 Premere ripetutamente PRESET (+/–) sul telecomando per selezionare la stazione predefinita desiderata.



3 Premere CLEAR sul telecomando per cancellare una stazione radio memorizzata.



Sintonizzazione manuale di una stazione

1 **Premere TUNER FM/AM sul telecomando o sul pannello frontale fino a che la banda di frequenza non compaia sul display e sullo schermo.**

2 **Premere ripetutamente TUNER FM/AM sul telecomando per selezionare la stazione predefinita desiderata.**

3 **Premere TUNING (+/–) sul telecomando per sintonizzare la stazione desiderata.**

Nota per l'utente

Le stazioni FM
"STEREO" deboli possono lampeggiare se il segnale stereo FM ricevuto è debole. In questo caso, è necessario selezionare un'altra stazione.

Per spegnere la radio
Premere **I** / ⏻ per spegnere l'unità di ricezione DVD/VCR oppure selezionare un'altra modalità di funzionamento (DVD o VIDEO).

Sintonizzazione automatica di una stazione

Tenere basso **TUNING (+/–)** sul telecomando per1 o 2 secondi, e una stazione sarà ricercata automaticamente.

Nota
La ricerca potrebbe ignorare stazioni con segnale troppo debole.

Muting

Premere MUTING per silenziare la vostra unità.
Si può silenziare l'unità secondo un certo ordine, per esempio, per rispondere al telefono, l'indicatore di MUTING appaiono nel display.

Funzionalità RDS

Questa unità è dotata di capacità RDS (Radio Data System), la quale supporta un'ampia gamma di informazioni insieme con la radiofrequenza FM .
Ora in uso in molti paesi, il sistema RDS è uno standard per la comunicazione che prevede la trasmissione di una varietà di informazioni da parte delle stazioni trasmittenti, incluso informazioni di riconoscimento e di rete, una descrizione dei programmi, le caratteristiche di selezione musicale e il tempo corretto.

Sintonizzazione RDS

Quando una stazione FM è sintonizzata e contiene dati RDS, l'unità visualizzerà automaticamente l'identificativo della stazione e l'indicatore RDS si illuminerà nella finestra del display come pure gli indicatori per il programma dei servizi RDS (PS), se trasmesso dalla stazione.

Visualizzazione RDS

Il sistema RDS è capace di trasmettere un ampia varietà di informazioni in aggiunta all'identificativo della stazione iniziale che appare quando una stazione è inizialmente sintonizzata. In modalità operativa RDS normale, il display indicherà il nome della stazione.
Il nome della stazione può essere visualizzato premendo il tasto **RDS** sul telecomando.

Nota
Se il programma (PS) dei servizi RDS non è correntemente in trasmissione, la finestra del display mostrerà il messaggio **PS NONE**.

Gestione del televisore con il telecomando in dotazione

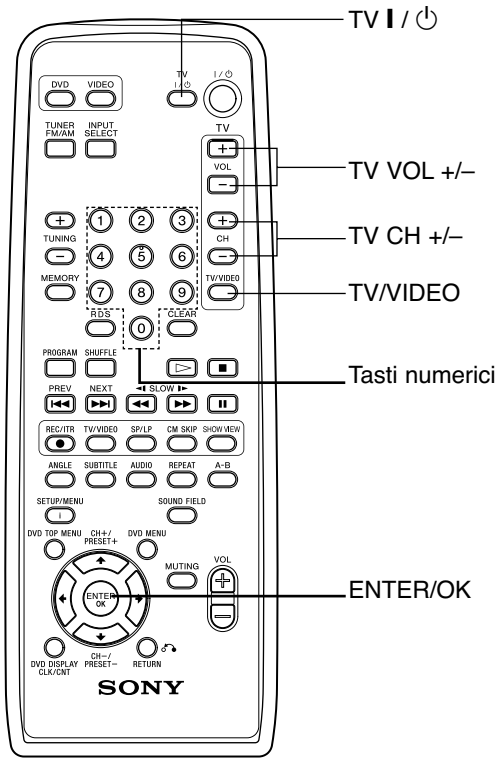
La regolazione del segnale remoto permette di gestire il televisore con il telecomando in dotazione.

Note

- L'inserimento di un nuovo codice provoca la cancellazione di quello inserito in precedenza.
- Dopo la sostituzione delle batterie del telecomando è possibile che il codice venga reimpostato su quello predefinito (SONY) e che sia pertanto necessario impostare quello corretto.

Uso del telecomando

Premere per qualche secondo TV I / ⏻ durante l'inserimento del codice del produttore del televisore (vedere la tabella). Inserire il codice con i tasti numerici, quindi premere ENTER/OK. Al termine dell'operazione, rilasciare il tasto TV I / ⏻.



Codici degli apparecchi televisivi utilizzabili

Nei casi in cui siano indicati più codici, provare ad inserirli uno alla volta fino a trovare quello adatto al televisore in uso.

Produttore	Codice
SONY	501
AIWA	553, 501
DAEWOO	504, 505, 506, 507, 515, 544
FISHER	508
GOLDSTAR/LG	503, 511, 512, 515, 534, 544
GRUNDIG	517, 534
HITACHI	513, 514, 515, 544
JVC	516
MAGNAVOX	503, 518, 544
MITSUBISHI/MGA	503, 519, 544
NEC	503, 520, 544
PANASONIC	509, 524
PHILIPS	515, 518
PIONEER	509, 525, 526, 540
RCA/PROSCAN	510, 527, 528, 529, 544
SAMSUNG	503, 515, 531, 532, 533, 534, 544
SANYO	508, 545, 546, 547
SHARP	535
TELEFUNKEN	523, 536, 537, 538
THOMSON	537, 539
TOSHIBA	535, 540, 541
ZENITH	542, 543

Gestione del televisore

Il televisore può essere gestito usando i tasti indicati di seguito.

La selezione di	Permette di
TV I / ⏻	Accendere o spegnere il televisore.
TV/VIDEO	Impostare l'ingresso del televisore su TV o altre opzioni.

Nota

Può accadere che non sia possibile gestire il televisore o utilizzare alcuni tasti. La disponibilità dei tasti descritti varia a seconda dei modelli.

Elenco Codici Lingue

Inserire il numero di codice corrispondente per le impostazioni iniziali “Linguaggio Audio”, “Sottotitoli Disco” e/o “Menu Disco” (vedere pagina 21).

Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua
6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Slovacco
6566	Abkhaziano	7082	Francese	7679	Laotiano	8376	Sloveno
6570	Afrikaans	7089	Frisiano	7684	Lituano	8377	Samoano
6577	Ameharico	7165	Irlandese	7686	Lettone	8378	Shona
6582	Arabo	7168	Gaelico scozzese	7771	Malagasy	8379	Somalo
6583	Assamese	7176	Galiziano	7773	Maori	8381	Albanese
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedone	8382	Serbo
6590	Azerbaigiano	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sudanese
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongolo	8386	Svedese
6669	Bielorusso	7273	Hindi	7779	Moldavo	8387	Swahili
6671	Bulgaro	7282	Croato	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Ungherese	7783	Malese	8469	Telugu
6678	Bengalese Bangla	7289	Armeno	7784	Maltese	8471	Tagiko
6679	Tibetano	7365	Interlingua	7789	Burmese	8472	Thai
6682	Bretone	7378	Indonesiano	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalano	7383	Islandese	7869	Nepalese	8475	Turkmeno
6779	Corso	7384	Italiano	7876	Olandese	8476	Tagalog
6783	Ceco	7387	Ebraico	7879	Norvegese	8479	Tonga
6789	Gallese	7465	Giapponese	7982	Oriya	8482	Turco
6865	Danese	7473	Yiddish	8065	Panjabi	8484	Tartaro
6869	Tedesco	7487	Javanese	8076	Polacco	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgiano	8083	Pashto, Pushto	8575	Ucraino
6976	Greco	7575	Kazako	8084	Portoghese	8582	Urdu
6978	Inglese	7576	Groenlandese	8185	Quechua	8590	Uzbeco
6979	Esperanto	7577	Cambogese	8277	Reto-Romanzo	8673	Vietnamita
6983	Spagnolo	7578	Kannada	8279	Rumeno	8679	Volapük
6984	Estone	7579	Coreano	8285	Russo	8779	Wolof
6985	Basco	7583	Kashmiro	8365	Sanscrito	8872	Xhosa
7065	Persiano	7585	Curdo	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finlandese	7589	Kirghizo	8372	Serbo-Croato	9072	Cinese
7074	Fiji	7665	Latino	8373	Singalese	9085	Zulu

Elenco codice area

Inserire il numero di codice corrispondente per le impostazioni iniziali “Codice Di Regione” (vedere pagina 22).

Codice	Paese
AD	Andorra
AE	Emirati Arabi Uniti
AF	Afghanistan
AG	Antigua e Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albania
AM	Armenia
AN	Antille Olandesi
AO	Angola
AQ	Antartico
AR	Argentina
AS	Samoa Americana
AT	Austria
AU	Australia
AW	Aruba
AZ	Azerbaigian
BA	Bosnia-Erzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesh
BE	Belgio
BF	Burkina Faso
BG	Bulgaria
BH	Bahrain
BI	Burundi
BJ	Benin
BM	Bermuda
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivia
BR	Brasile
BS	Bahamas
BT	Bhutan
BV	Isole Bouvet
BW	Botswana
BY	Bielorussia
BZ	Belize
CA	Canada
CC	Isole Cocos (Keeling)
CF	Repubblica Centro Africana
CG	Congo
CH	Svizzera
CI	Costa d’Avorio
CK	Isole Cook
CL	Cile
CM	Camerun
CN	Cina
CO	Colombia
CR	Costa Rica
CS	Ex Cecoslovacchia
CU	Cuba
CV	Capo Verde
CX	Isole Christmas
CY	Cipro
CZ	Repubblica Ceca
DE	Germania
DJ	Gibuti
DK	Danimarca
DM	Dominica
DO	Repubblica Dominicana
DZ	Algeria
EC	Ecuador
EE	Estonia
EG	Egitto
EH	Sahara Occidentale
ER	Eritrea
ES	Spagna
ET	Etiopia
FI	Finlandia
FJ	Fiji
FK	Isole Falkland
FM	Micronesia
FO	Isole Faroe
FR	Francia
FX	Francia (territorio europeo)
GA	Gabon
GB	Gran Bretagna
GD	Grenada
GE	Georgia
GF	Guyana Francese
GH	Ghana
GI	Gibilterra
GL	Groenlandia
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadalupa (Francese)
GQ	Guinea Equatoriale
GR	Grecia
GS	Isole S. Georgia e S.Sandwich
GT	Guatemala
GU	Guam (USA)
GW	Guinea Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Heard and McDonald Islands
HN	Honduras
HR	Croazia
HT	Haiti
HU	Ungheria
ID	Indonesia
IE	Irlanda
IL	Israele
IN	India
IO	Oceano Indiano Britannico territorio
IQ	Iraq
IR	Iran
IS	Islanda
IT	Italia
JM	Giamaica
JO	Giordania
JP	Giappone
KE	Kenya
KG	Kirghizistan
KH	Cambogia
KI	Kiribati
KM	Comoros
KN	Saint Kitts & Nevis Anguilla
KP	Nord Corea
KR	Corea del Sud
KW	Kuwait
KY	Isole Cayman
KZ	Kazakistan
LA	Laos
LB	Libano
LC	Saint Lucia
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Lituania
LU	Lussemburgo
LV	Lettonia
LY	Libia
MA	Marocco
MC	Monaco
MD	Moldavia
MG	Madagascar
MH	Isole Marshall
MK	Macedonia
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolia
MO	Macao
MP	Isole Marianne del Nord
MQ	Martinica (Francese)
Sig	Mauritania
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Maldive
MW	Malawi
MX	Messico
MY	Malesia
MZ	Mozambico
NA	Namibia
NC	Nuova Caledonia (Francese)
NE	Niger
NF	Isole Norfolk
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Paesi Bassi
NO	Norvegia
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	Nuova Zelanda
OM	Oman
PA	Panama
PE	Peru
PF	Polinesia (Francese)
PG	Papua Nuova Guinea
PH	Filippine
PK	Pakistan
PL	Polonia
PM	Saint Pierre and Miquelon
PN	Isole Pitcairn
PR	Porto Rico
PT	Portogallo
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Reunion (Francese)
RO	Romania
RU	Federazione Russa
RW	Ruanda
SA	Sud Arabia
SB	Isole Solomon
SC	Seychelles
SD	Sudan
SE	Svezia
SG	Singapore
SH	Saint Helena
SI	Slovenia
SJ	Isole Svalbard e Jan Mayen
SK	Repubblica Slovacca
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Suriname
ST	Saint Tome e Principe
SU	Ex USSR
SV	El Salvador
SY	Siria
SZ	Swaziland
TC	Isole Turks e Caicos
TD	Ciad
TF	Francese Territori
TG	Togo
TH	Tailandia
TJ	Tagikistan
TK	Tokelau
TM	Turkmenistan
TN	Tunisia
TO	Tonga
TP	Timor Est
TR	Turchia
TT	Trinidad and Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tanzania
UA	Ucraina
UG	Uganda
UK	Regno Unito
UM	Isole Minori USA
US	Stati Uniti
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistan
VA	Città del Vaticano
VC	Saint Vincent & Grenadine
VE	Venezuela
VG	Isole Vergini (Britanniche)
VI	Isole Vergini (USA)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Isole Wallis and Futuna
WS	Samoa
YE	Yemen
YT	Mayotte
YU	Yugoslavia
ZA	Sud Africa
ZM	Zambia
ZR	Zaire
ZW	Zimbabwe

Analisi dei malfunzionamenti

Consultare la seguente guida per esaminare le possibili cause di un problema prima di contattare il servizio di assistenza.

Sintomi	Cause	Rimedi
Alimentazione assente.	• Il cavo di alimentazione è scollegato.	• Inserire il cavo di alimentazione in modo affidabile nella presa di rete.
Alimentazione presente, ma ricevitore DVD/VCR non funzionante.	• Nessun disco è inserito. • Nessun nastro è inserito.	• Inserire un disco o un nastro. (Verificare l'accensione della spia del disco o del nastro nella finestra del display)
Immagine assente.	• L'apparecchio TV non è impostato per ricevere il segnale fornito in uscita dal ricevitore DVD/VCR.	• Selezionare nell'apparecchio TV una modalità di ingresso video appropriata per fare sì che l'immagine del ricevitore DVD/VCR appaia sullo schermo TV.
	• Il modo TV/VIDEO per ricevitore DVD/VCR è impostato su TV.	• Premere ripetutamente sul telecomando il tasto TV/VIDEO fino a selezionare il modo VIDEO. L'indicatore TV dovrebbe scomparire dalla finestra del display.
	• Il cavo video non è collegato in modo operativamente sicuro.	• Connettere in modo sicuro il cavo video.
	• L'apparecchio TV collegato al sistema non è alimentato.	• Accendere l'apparecchio TV.
Audio assente.	• L'apparato collegato al cavo audio non è in grado di ricevere il segnale fornito in uscita dal ricevitore DVD/VCR.	• Selezionare la corretta modalità d'ingresso nel ricevitore audio in modo tale che si possa ascoltare il suono proveniente dal ricevitore DVD/VCR.
	• I cavi audio non sono collegati in modo operativamente sicuro.	• Connettere in modo sicuro i cavi audio.
	• Gli apparati collegati ai cavi audio non sono alimentati.	• Accendere gli apparati connessi ai cavi audio.
L'immagine riprodotta è di qualità scadente.	• Il disco è sporco.	• Pulire il disco.
	• La testina di lettura del nastro è sporca.	• Pulire la testina di lettura del nastro.
	• Il nastro è stato preso in affitto o è stato precedentemente registrato su un altro VIDEO.	• Usare i comandi CH/PRESET (+/–) per regolare manualmente il tracking mentre il nastro è in fase di riproduzione.
Il ricevitore DVD/VCR non inizia la riproduzione.	• Nessun disco è inserito. • Nessun nastro è inserito.	• Inserire un disco o un nastro (verificare l'accensione della spia del disco o del nastro nella finestra del display)
	• È stato inserito un disco non riproducibile.	• Inserire un disco riproducibile (controllare la congruenza del tipo di disco, dello standard a colori, e del codice di zona)
	• Il disco è stato inserito a rovescio.	• Inserire il disco con il lato di riproduzione rivolto in basso.
	• Il disco non è collocato correttamente entro le guide.	• Collocare correttamente il disco nel cassettino disco entro le apposite guide.
	• Il disco è sporco.	• Pulire il disco.
	• È impostato un livello di classifica (rating level).	• Cancellare la funzione di protezione (Rating function) o cambiare il livello di classifica (rating level).
Durante la riproduzione DVD non è disponibile la ricerca in avanti.	• Il capitolo corrente è l'ultimo del titolo corrente.	• Spostarsi al titolo successivo tramite il menu OSD DVD (cfr. pagina 20)
Il telecomando non funziona correttamente.	• Il telecomando non è puntato sul sensore remoto situato nel ricevitore DVD/VCR.	• Puntare il telecomando in direzione del sensore remoto situato sul ricevitore DVD/VCR.
	• Il telecomando è troppo lontano dal ricevitore DVD/VCR.	• Usare il telecomando in un raggio d'azione di 7 m (23 ft).
	• C'è un ostacolo nel percorso tra il telecomando e il ricevitore DVD/VCR.	• Rimuovere gli ostacoli.
	• Le batterie del telecomando sono esaurite.	• Sostituire le batterie esaurite.
	• Il telecomando che si sta usando usa gli stessi tasti per le funzioni VIDEO e DVD simili (p.es., PLAY).	• Quando si usa un VIDEO, premere prima il tasto VCR. Quando si usa un DVD, premere prima il tasto DVD.

Analisi dei malfunzionamenti (segue)

Sintomi	Cause	Rimedi
Il disco non gira durante la riproduzione.	• Il ricevitore DVD/VCR si trova nel modo operativo RECORD PAUSE MODE.	• Premere ❚❚ (PAUSE) per riprendere la registrazione.
Il nastro non si riavvolge o non esegue l'avanzamento veloce.	• Il nastro è già completamente riavvolto a ritroso o a terminato la sua corsa in avanti.	• Controllare il nastro.
Le immagine riprodotte non appaiono mentre il nastro scorre.	• Se state usando un cavo RF per la connessione.	• Impostare l'apparecchio TV sul canale video (vedere p. 15).
Appare del rumore durante la riproduzione con velocità nastro maggiorata (visual search).	• Si tratta di un fatto normale.	• Accendere la videocamera digitale e usarla appropriatamente.
Appare del rumore durante la riproduzione normale.	• È attivo il modo di tracking automatico.	• Provare con il tracking manuale (vedere p. 24).
Le interruzioni nelle piste audio Hi-Fi sono evidenti.	• È attivo il modo di tracking automatico.	• Provare con il tracking manuale (vedere p. 24).
Non si riesce ad avviare la registrazione.	• Nessun nastro è caricato, o è stato rimossa la linguetta di protezione della registrazione nastro. • DVD e VIDEIO sono entrambi in funzione.	• Inserire un nastro, o usando nastro adesivo coprire il foro in corrispondenza del punto in cui la linguetta di protezione è stato rimosso. • Impostare la modalità operativa su VIDEO premendo DVD/VCR sul pannello frontale o VIDEO sul telecomando. Premere ■ (STOP) per interrompere l'operazione, quindi premere REC.
Non si riesce a editare da nastro a nastro.	• La sorgente di segnale (un altro VIDEO, videocamera digitale) non è stata appropriatamente collegata.	• Verificare che la videocamera digitale o altro dispositivo video siano appropriatamente connessi.
La registrazione temporizzata non funziona.	• L'orologio o il temporizzatore sono stati impostati in modo non corretto. • Il temporizzatore non è attivo. • Nel nastro caricato è stata rimossa la linguetta di protezione.	• Impostare correttamente l'orologio e/o il temporizzatore. • Premere ❙ / ⏻ e appurare che l'indicatore del temporizzatore sia visualizzato sul display del ricevitore DVD/VCR. • Coprire l'apertura del foro di protezione con nastro adesivo, o caricare un nastro munito di linguetta di protezione.
Compare la scritta PREGO VERIFICARE quando si introduce il numero di programmazione SHOWVIEW.	• Il numero di programmazione SHOWVIEW non è corretto.	• Reintrodurre il numero di programmazione SHOWVIEW.
Assenza di suono Hi-Fi.	• Il modo audio non è appropriatamente impostato.	• Selezionare il modo "STEREO" premendo ripetutamente il tasto **AUDIO** sul telecomando
L'audio NICAM non viene registrato.	• La modalità NICAM non è impostata correttamente.	• Prima di iniziare la registrazione dalla stazione, verificare che l'opzione NIC del menu sia impostata su "AUTO".

Condensazione dell'umidità

Fenomeni di condensazione dell'umidità possono verificarsi:	In situazione in cui possono esserci fenomeni di condensazione:
• quando il ricevitore DVD/VCR viene spostato da un ambiente freddo in un altro caldo. • in condizione di umidità estrema.	• Tenere il ricevitore collegato alla alimentazione di rete e con POWER nello stato On. Questo aiuterà a evitare la condensazione. • Se la condensazione si è verificata, aspettare qualche ora fino a che il ricevitore DVD/VCR non si sia asciugato prima di usarlo.

Pulizia della testina video

La sporcizia accumulatasi sulla testina può causare alla lunga effetti di sfumatura e frammentazione delle immagini riprodotte. I nastri delle videocassette ad alta qualità normalmente non depositano sporcizia sulla testina video, ma i nastri più vecchi o danneggiati potrebbero farlo.

Caratteristiche tecniche

Dati generali	**(AVD-K150E)**
Alimentazione	230 V c.a, 50/60 Hz
Potenza	74W
Ingombri (appros.)	430 x 98 x 386 mm (L x A x P)
Peso (appros.)	6.5 kg (14 lb 6 oz)
Temperature operative	da 5 °C a 35 °C (da 41˚F a 95˚F)
Umidità operativa	da 5 % a 90 %

Sezione DVD

Laser	Laser semiconduttore (lunghezza d'onda DVD: 650nm, CD: 780nm)
Standard di sistema	PAL
Risposta in frequenza	DVD (PCM 48 kHz): da 10 Hz a 22 kHz CD: da 10 Hz a 20 kHz
Rapporto segnale rumore	Maggiore di 80 dB (solo connettori ANALOG OUT)
Distorsione armonica	Minore dell' 0.05%

VIDEO Section

Testine di lettura	Sistema di 4 testine ad azimut a scansione elicoidale
Standard televisivo	Sistema PAL B/G a colori
Formato di registrazione	PAL
RF OUT	G
Modulatore RF	UHF 22-68 (regolabile)
Velocità nastro	PAL/MESECAM; 23.39 mm/s (SP), 16.69 mm/s (LP)
Tempo di registrazione massimo	SP: 4 hour (nastri E-240), LP: 8 hour (nastri E-240)
Tempo di riavvolgimento	Circa 180 secondi (nastro tipo E-180)
Livello d'ingresso	VIDEO: 1.0 V(p-p), 75 ohm, non bilanciato AUDIO: -6.0 dBm, più di 10 kohm (SCART) -6.0 dBm, più di 47 kohm (RCA) DIGITAL AUDIO IN: connettore ottico (1)
Livello d'uscita	VIDEO: 1.0 V(p-p), 75 ohm, non bilanciato

Sintonizzatore FM

Gamma di sintonizzazione	87.5 - 108.0 MHz
Frequenza intermedia	10.7 MHz

Sintonizzatore AM

Gamma di sintonizzazione	522 - 1,611 kHz
Frequenza intermedia	450 kHz

Caratteristiche tecniche (segue)

Sezione amplificatore

Modalità stereo	70W + 70W (6 ohm a 1 kHz, THD 10 %)
Modo surround	Fronte: 70W/ch (6 ohm a 1 kHz, THD 10 %)
	Centro*: 70W (6 ohm a 1 kHz, THD 10 %)
	Surround*: 70W/ch (6 ohm a 1 kHz, THD 10 %)
	Subwoofer*: 100W (4 ohm a 30 Hz, THD 10 %)
	* A seconda delle impostazioni della modalità del suono e della sorgente, può verificarsi l'eventualità di assenza dell'uscita del suono.
Ingressi	AV 2, AV 3, OPTICAL IN (AV3 OPT)

Speaker Section

Casse Frontali/Centrali/Surround (SS-MSP661)

Sistema casse	Copertura completa, a schermatura magnetica
Unità casse	80 mm tipo conico
Tipo di chiusura	Riflessione bassi
Impedenza stimata	6 ohms
Dimensioni (largh./alt./prof.) (Approssim.)	120 x 122 x 100 mm
Peso (Approssim.)	0.8 kg

Subwoofer (SS-WMSP700)

Sistema casse	A schermatura magnetica
Unità casse	200 mm tipo conico
Tipo di chiusura	Riflessione bassi caricata acusticamente
Impedenza stimata	4 ohms
Dimensioni (largh./alt./prof.) (Approssim.)	270 x 325 x 333 mm (10 6/8 x 12 7/8 x 13 1/8 pollici) incluso il pannello anteriore
Peso (Approssim.)	6.5 kg

Accessories

Cavo scart 1
Casse 6
Etichetta colorata casse 1
Antenna a telaio AM 1
Telecomando 1
Nucleo di ferrite 1
Cavo coassiale RF da 75-ohm 1
Cavi delle casse 6
Base casse (per casse satellitari) 20
Antenna FM 1
Batterie 2

- I modelli e le caratteristiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. "Dolby" ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories. Lavori non pubblicati riservati. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tutti i diritti sono riservati.
- "DTS" e " DTS Digital Surround" sono marchi di Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996 Digital Theater Systems, Inc. Tutti i diritti riservati.

SONY®

4-255-615-**41**

DVD/VCD ontvanger Home Theater Systeem

Bedieningsvoorschriften NL

DAV-D150E

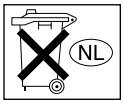
©2004 Sony Corporation

Veiligheidstips

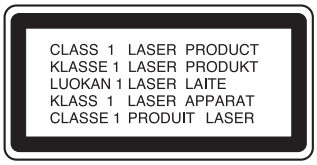
WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht, om brand of het gevaar op schokken te vermijden. Om gevaar op schokken te vermijden, mag u de behuizing niet openen. Doe beroep op gekwalificeerde servicemensen voor onderhoud- en herstellingswerkzaamheden.
De voedingskabels mogen enkel door een bevoegde technicus vervangen worden.
Om gevaar op brand te vermijden, zet nooit kranten, kleedjes, gordijnen, enz. op het toestel. En zet ook geen brandende kaars op het toestel.

De voedingskabel mag alleen door een bevoegde technicus vervangen worden.



Gooi nooit een lege batterij in uw huishoudelijk vuilnisbak, maar lever hem als KCA.



Dit toestel is geclassificeerd als een product van CLASSE 1 LASER. De CLASS 1 LASER PRODUCT-markering bevindt zich op de achterzijde van de behuizing.

CE Dit product werd vervaardigd in overeenstemming met de vereisten voor radio-interferentie zoals vermeld in de EEG RICHTLIJNEN 89/336/EEC, 93/68/EEC en 73/23/EEC.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Dit toestel werkt op 230 VAC, 50/60 Hz. Controleer of het apparaat dezelfde spanning gebruikt als uw stroomnet levert.
- Zet nooit voorwerpen met vloeistoffen, zoals vazen of glazen, op het toestel om gevaar op brand en schokken te vermijden.
- Terwijl de DVD/VCR ontvanger op het stopcontact aangesloten is, wordt stroom via de voedingskabel toegediend, zelfs wanneer het toestel automatisch uitschakelt.

Installatie

- Plaats het toestel niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of een inbouwkast.
- Installeer het toestel nooit in schuine positie. Het is ontworpen om horizontaal of verticaal geplaatst te worden.
- Houd het toestel, de cassettes en de schijfjes uit de buurt van sterke magnetische velden, zoals een magnetron of grote luidsprekers.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Plaats het apparaat nooit op tapijt, dekens, enz. of dichtbij stoffen zoals gordijnen, enz., want de ventilatie sleuven zouden vertopt kunnen raken.

LET OP

Gebruik van de VIDEO

Hiermee kunt u televisieprogramma's, speelfilms, videobanden en andere stof opnemen.
Niet toegestane opnamen kunnen de copyrightwetten overtreden. Bovendien, indien u deze recorder met kabeltelevisie gebruikt, is het mogelijk dat u toestemming van de kabelexploitant of van de programmaeigenaar nodig heeft.

Gebruik van de DVD-speler

Dit product beschikt over copyrightbescherming technologie, beschermd door de rechten van V.S. patenten en andere intellectuele eigendom van Macrovision Corporation en andere eigenaars van rechten. Het gebruik van deze copyright beschermingstechnologie moet worden toegestaan door Macrovision Corporation en is uitsluitend bestemd voor thuisbioscoop en andere gelegenheden met een beperkt aantal toeschouwers, behalve indien Macrovision Corporation haar toestemming verleent voor een andere toepassing . Het is verboden om het toestel in omgekeerde volgorde uit elkaar te halen of te ontmantelen.

Welkom!

Bedankt voor de aanschaf van deze Sony Home Theatre System. Lees aandachtig deze handleiding en bewaar hem voor eventuele aanwijzingen, alvorens u dit toestel gebruikt.

SHOWVIEW®

SHOWVIEW is een geregistreerd handelsmerk van Gemstar Development Corporation. Het SHOWVIEW System is vervaardigd onder licentie van Gemstar Development Corporation.

Inhoudsopgave

INLEIDING

Veiligheidstips 2
Inhoudsopgave 3
Voor u met het toestel aan de slag gaat 4-5
Welke schijfjes kan u spelen? 4
Voorzorgsmaatregelen 5
Opmerkingen over schijven 5
Symbolen 5
Kijkbron (Viewing Source) selecteren 5
Voorpaneel 6
Display 7
Afstandsbediening 8
Achterpaneel 9

VOORBEREIDING

Aansluitingen 10-12
Aansluitingen van de TV & decoder (of set-top box) 10
Antenneaansluitingen voor de radio 11
Bijkomende Audio/Video (A/V)-aansluitingen op de DVD/VCR-ontvanger 11
Digitale apparaat-aansluitingen. 11
Aansluiten van het luidsprekersysteem 12
Opstellen van de luidsprekers 12
Input-en Outputbon selecteren 13
Miniglossarium 14
Miniglossarium voor Audiostream en Surroundmodus 14
Sound Mode 14
Instellen van het volume 14
Geluid uit (Mute) 14
Instellen van de VIDEO-bediening 15-19
Instellen van videokanaal 15
Hoe gebruikt u het hoofdmenu? 15
TV-zenders automatisch instellen 16
TV-zenders handmatig instellen 16-17
De volgorde van TV-zenders wijzigen 17
TV-zenders wissen. 18
De klok handmatig instellen 18
Instellen van de kleuren 19
Instellen van de DVD-bediening 20-23
Algemene informatie 20
Schermdisplay 20
Basisinstellingen 21-23
• Algemene bediening 21
• Taal 21
• Beeld 21
• Jeugdbeschermingcontrole 22
• Instellen luidsprekers 23
• Andere (DRC/PBC) 23

BEDIENING

VIDEO-bediening 24-29
Een cassette afspelen 24
• Commerciële berichten overslaan (CM SKIP) . 24
• OPR (Optimum Picture Response) 24
Ogenblikkelijk timergestuurd opnemen (Instant Timer Recording - ITR) 25
Opname met SHOWVIEW® System. 26
Timergestuurd opnemen met behulp van OSD (On Screen Display) . . . 27
Hi-Fi Stereo Sound System 28
Breedbeeld compatibiliteit 16:9 28
De decoder instellen 28
Kopiëren van DVD naar VIDEO 29
Opnemen van een andere videorecorder 29
Bijkomende informatie 30
OSD (On Screen Display) 30
Bediening van de DVD en de VIDEO CD 31-32
Afspelen van een DVD en een video-cd 31
Algemene functies 31
• Afspelen hervatten 31
• Andere TITEL selecteren 31
• Ander HOOFDSTUK/NUMMER selecteren . 31
• Zoeken 31
• Stilstaand beeld. 31
• Vertraagde weergave (Slow Motion) 32
• Mengen 32
• Herhalen 32
• Een A-B herhaling uitvoeren (Repeat A-B) . . 32
• Zoeken op tijd (Time Search) 32
• 3D Surround 32
Speciale DVD-functies 33
• De inhoud van DVD-schijfjes controleren: Menu's 33
• Titelmenu 33
• DVD-menu 33
• Camerastandpunt (Angle) 33
• De audiotaal wijzigen 33
• Het audiokanaal wijzigen 33
• Ondertiteling 33
• Schermbeveiliger 33
Bediening met audio-cd's en MP3-schijfjes . . 34-35
Een audio-cd en MP3-schijfje afspelen. 34
Wat u moet weten over MP3-bestanden 34
• Pauze 35
• Ander nummer selecteren 35
• Zoeken 35
• Mengen 35
• Herhalen 35
• Een A-B herhaling uitvoeren (Repeat A-B) . . 35
• 3D Surround 35
• Het audiokanaal wijzigen 35
JPEG-bestand bewerken. 36
JPEG-bestanden van een schijf bekijken 36
• Andere bestanden selecteren. 36
• Stilstaand beeld 36
• Het beeld draaien 36
• Beeld roteren. 36
• Diavoorstelling opnemen 36
Wat u moet weten over JPEG-bestanden 36
Geprogrammeerde weergave 37
Geprogrammeerde weergave van audio-cd's en MP3-schijfjes 37
Geprogrammeerde weergave van een video-cd 37
• Geprogrammeerde Tracks herhalen. 37
• Een track uit de geprogrammeerde lijst wissen . . 37
• De volledige geprogrammeerde lijst wissen . 37
Instellen luidsprekers 38
Naar de radio luisteren. 39-40
Radiozenders in het geheugen opslaan 39
Naar de radio luisteren. 39
De opgeslagen radiozenders wissen 39
Handmatig afstemmen op een zender. 40
RDS-werking 40

REFERENTIES

TV-bediening met afstandsbediening 41
Lijst met taalcodes 42
Lijst met regiocodes 43
Oplossen van problemen 44-45
Technische specificaties 46-47

Instructiesymbolen

⚠ Geeft aan dat er schade kan worden berokkend aan het apparaat zelf of aan andere materialen.

Opmerking Geeft aan dat dit toestel op een speciale manier moet worden bediend.

Tip Geeft tips en hints weer die de bediening eenvoudiger maken.

Voor u met het toestel aan de slag gaat

Welke schijfjes kan u spelen?

DVD VIDEO	DVD (8 cm / 12 cm schijfje)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Video-cd (VCD) (8 cm / 12 cm schijfje)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio-cd (8 cm / 12 cm schijfje)

Bovendien kan dit toestel DVD-R/±RW, SVCD en CD-R of CD-RW afspelen die audiotitels, MP3-bestanden of JPEG-bestanden bevat.

Opmerkingen

- Naargelang de toestand van de opnameapparatuur of van het CD-R/R-schijf (of DVD-R, DVD±RW) kunnen sommige CD-R/R-schijfjes (of DVD-R en DVD±RW) niet op het toestel worden gespeeld.
- Bevestig geen label of zegel aan geen van beide zijden (de gelabelde zijde of de opnamezijde) van een schijfje.
- Gebruik geen cd's in onregelmatige vormen (vb. hartvormig of achthoekig). Dit kan ervoor zorgen dat het toestel slecht gaat functioneren.

Wat u moet weten over DVD's en video-cd's

Het kan zijn dat sommige weergavefuncties opzettelijk worden geblokkeerd door de softwarefabrikant.
Met dit toestel kan u DVD's en video-cd's weergeven. Afhankelijk van de door de softwarefabrikant bepaalde inhoud van het schijfje, kan het zijn dat sommige functies niet beschikbaar zijn of dat er andere functies kunnen worden toegevoegd.
Hiervoor verwijzen we u naar de gebruiksaanwijzing van de DVD's en video-cd's. Het kan zijn dat sommige DVD's, die uitsluitend bestemd zijn voor handelsdoeleinden, niet op het toestel kunnen worden gespeeld.

Regionale code van de DVD/VCR-ontvanger en van DVD's

Deze DVD/VCR-ontvanger is ontworpen en geproduceerd om DVD-software gecodeerd met regiocode "2" af te spelen. Sommige DVD's vermelden op het label welk soort apparaat deze schijfjes kan afspelen. Dit apparaat kan uitsluitend DVD's spelen met label "2" of "ALL". Wanneer u andere schijfjes probeert af te spelen, dan verschijnt er "Check Regional Code" op het TV-scherm. Sommige DVD's beschikken misschien niet over een regiocodelabel kunnen en kunnen, op basis van aardrijkskundige grenzen, niet worden afgespeeld.

Termen i.v.m. schijfjes

Titel (uitsluitend DVD)
Inhoud van de hoofdfilm, van het begeleidende deel, van het extra deel of van het muziekalbum.
Elke titel krijgt een titelreferentienummer waarmee u het gemakkelijk kan terugvinden.

Hoofdstuk (uitsluitend DVD)
Gedeeltes van een film of van een muziekstuk die kleiner zijn dan titels. Een titel bestaat uit één of meerdere hoofdstukken.
Elk hoofdstuk krijgt een hoofdstuknummer, waarmee u het gewenste hoofdstuk kan terugvinden. Afhankelijk van het schijfje, kan het zijn dat er geen hoofdstukken werden opgenomen.

Track (uitsluitend video-cd en audio-cd)
Stukken uit een film of uit een liedje op een video-cd of audio-cd. Elke track krijgt een tracknummer, waarmee u de gewenste track kan terugvinden.

Scène
Op een video-cd met PBC-functies (Playback control), zijn bewegende beelden en stilstaande beelden onderverdeeld in "Scènes". Elke scène wordt in het menuscherm weergegeven en krijgt een scènenummer toegewezen. Aan de hand van dit nummer kan u de gewenste scène terugvinden.
Een scène bestaat uit één of meerdere tracks.

Soorten video-cd's

Er bestaan twee soorten video-cd's:

Video-cd's die zijn uitgerust met PBC (Playback Control) (Versie 2.0)
PBC-functies (Playback control) geven u de mogelijkheid om met uw toestel te communiceren met behulp van menu's, zoekfuncties of andere typische computertoepassingen. Bovendien kunnen stilstaande beelden met een hoge resolutie worden weergegeven indien ze in het schijfje zijn opgeslagen.

Video-cd's die niet zijn uitgerust met PBC (Playback Control) (Versie 1.1)
Deze cd's kan u op dezelfde manier gebruiken als audio-cd's. Met deze schijfjes kan u videobeelden en geluidsfragmenten afspelen, maar ze beschikken niet over PBC.

Opmerkingen

"Gecodeerde muziekschijfjes met copyright beschermingstechnologie".
Dit product is ontworpen om schijfjes af te spelen die aan de Compact Disc (CD)-standaard voldoen. Sommige muziekproducenten hebben onlangs enkele gecodeerde muziekschijfjes met copyright beschermende technologie in de markt gebracht. Denk erom dat tussen deze schijfjes zijn er enkele die niet aan de CD-normen voldoen en, vervolgens kunnen niet op dit toestel worden afgespeeld.

Voorzorgsmaatregelen

Behandeling van het toestel

Transport van het toestel
De originele transportdoos en verpakkingsmaterialen zijn ideaal om het toestel te transporteren. Voor een maximale bescherming, verpakt u het toestel opnieuw zoals het origineel werd verpakt in de fabriek.

Opstellen van het toestel
Het kan zijn dat het beeld en de klank van een TV, VCR of radio in de nabijheid van het toestel worden vervormd. In dat geval doet u er goed aan om het toestel een plaats te geven dat verwijderd is van de TV, VCR of de radio.

Hou het oppervlak van het schijfje rein
Hou het oppervlak van het schijfje rein Vermijd dat rubber of plastieken producten gedurende lange tijd in contact komen met het toestel. Deze laten sporen op het oppervlak na.

Het toestel schoonmaken

De behuizing reinigen
Gebruik een zachte, droge doek. Indien het oppervlak erg vuil is, gebruik dan een zachte doek die u lichtjes bevochtigt met een zachte zeepoplossing. Gebruik geen sterke oplosmiddelen, zoals alcohol, benzeen of thinner, aangezien deze het oppervlak van het toestel kunnen beschadigen.

Een zuiver beeld krijgen
De DVD/VCR-ontvanger is een hoogtechnologisch precisietoestel. Indien de optische, toonopnemende lens en de diskdrive-onderdelen vuil of versleten zijn, dan zal de beeldkwaliteit daaronder lijden. Na elke 1000 gebruiksuren is het aan te raden om een controle en onderhoud te laten uitvoeren. (Dit is afhankelijk van de omgeving waarin het toestel staat.) Neem voor bijkomende informatie contact op met de dichtstbijzijnde dealer.

Opmerkingen over schijven

De behandeling van schijfjes

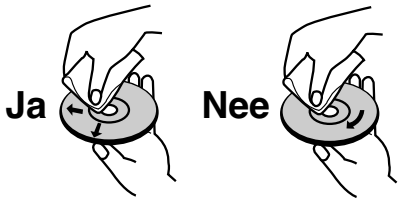
Raak de speelzijde van het schijfje niet aan. Hou het schijfje bij de randen vast zodat er geen vingerafdrukken op het oppervlak komen. Plak geen papier of kleefband op het schijfje.

Het bewaren van schijfjes

Nadat u het schijfje heeft afgespeeld, bergt u het op in het daartoe voorziene doosje.
Stel het schijfje niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of aan warmtebronnen. Laat geen schijfjes in een in de zon geparkeerde wagen liggen, aangezien de temperatuur in de wagen behoorlijk kan oplopen.

Het reinigen van schijfjes

Vingerafdrukken en stof op het schijfje kunnen een slechte beeldkwaliteit en geluidsvervorming veroorzaken. Maak het schijfje met een zachte doek schoon voor u het speelt. Wrijf het schijfje van binnen naar buiten schoon.



Gebruik geen oplosmiddelen zoals alcohol, benzine, thinner, in de winkel verkrijgbare schoonmaakmiddelen of antistatische spray voor vinyl platen.

Symbolen

Weergave van het ⃠-symbool

Wanneer u het toestel bedient, dan kan " ⃠ " op het TV-scherm worden weergegeven. Dit icoontje geeft aan dat de functie die in deze handleiding beschreven staat, op dat moment, niet beschikbaar is op de DVD in kwestie.

Diskinstructiesymbolen

Wanneer een van de volgende symbolen bij een hoofdstuk vermeld staat, dan betekent dit dat dit hoofdstuk van toepassing is voor de schijfjes die het symbool vertegenwoordigt.

- **DVD** DVD
- **VCD2.0** Video-cd's met PBC-functie (playback control).
- **VCD1.1** Video-cd's zonder PBC-functie (playback control).
- **CD** Audio cd's
- **MP3** MP3-schijfjes
- **JPEG** JPEG-bestanden.

Kijkbron (Viewing Source) selecteren

U moet een van de uitvoerbronnen (DVD of VIDEO) selecteren om deze op het TV-scherm te bekijken.

- **Indien u het DVD-dek als uitvoerbron wenst te bekijken:** Druk op DVD op de afstandsbediening of op DVD/VIDEO op het voorpaneel, tot de DVD-indicator op het voorpaneel oplicht en tot het DVD-dek als uitvoerbron op het TV-scherm kan worden bekeken.
- **Indien u het VIDEO-dek als uitvoerbron wenst te bekijken:** Druk op VIDEO op de afstandsbediening of op DVD/VIDEO op het voorpaneel, tot de VIDEO-indicator op het voorpaneel oplicht en tot het VIDEO-dek als uitvoerbron op het TV-scherm kan worden bekeken.

Opmerking
Indien u een cassetteband met een afgebroken beschermingsflapje plaatst terwijl de DVD/VCR-ontvanger op DVD-modus staat, zal het toestel de VIDEO-functie automatisch aanschakelen.

Voorpaneel

I / ⏻
Schakelt de DVD/VCR-ontvanger AAN (ON) en UIT (OFF).

AV 3 IN (VIDEO / AUDIO (Links/Rechts))
Om de audio / video-uitvoer van een externe bron aan te sluiten (Audiosysteem, TV/Monitor, een andere videorecorder).

Disklade (DVD-dek)
Plaats hier een schijfje

INPUT SELECT
Selecteert de bron te selecteren van het VIDEO-dek (Tuner, AV1, AV2, AV3 OPT of AV3).

⏏ VIDEO
Om de cassette uit het dek van de videorecorder te halen.

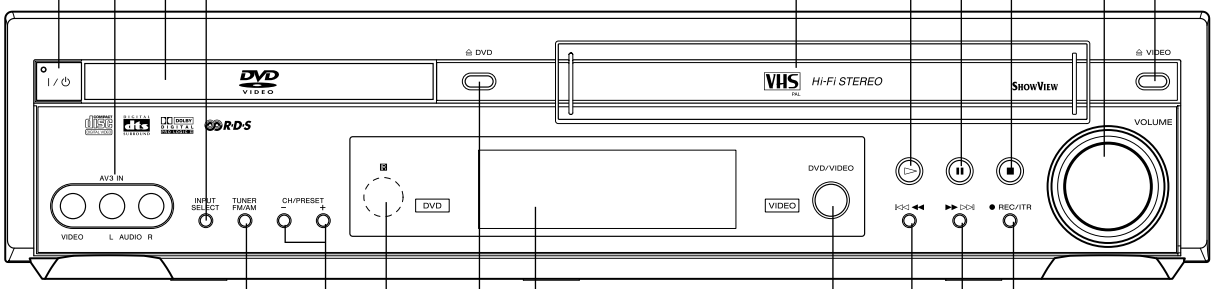
VOLUME
Stelt het geluidsniveau van de luidsprekers in

■ (STOP)
Stopt de weergave of de opname.

❚❚ (PAUSE)
Pauzeert de afspeling of de opname.

▷ (PLAY)
Om een geregistreerde cassette of disk af te spelen.

Cassettevak (VIDEO-dek)
Plaats een videocassette in het vak.



TUNER FM/AM
Selecteert de radiomodus.

CH/PRESET (+/–)
Loopt door de opgeslagen kanalen op of neerwaarts of radiostation (zenders).

Display
Geeft de huidige status van de DVD-ontvanger weer.

⏏ DVD
Opent of sluit de disklade.

Sensor van de afstandsbediening
Wijs met de afstandsbediening van de DVD/VCR-ontvanger naar dit punt.

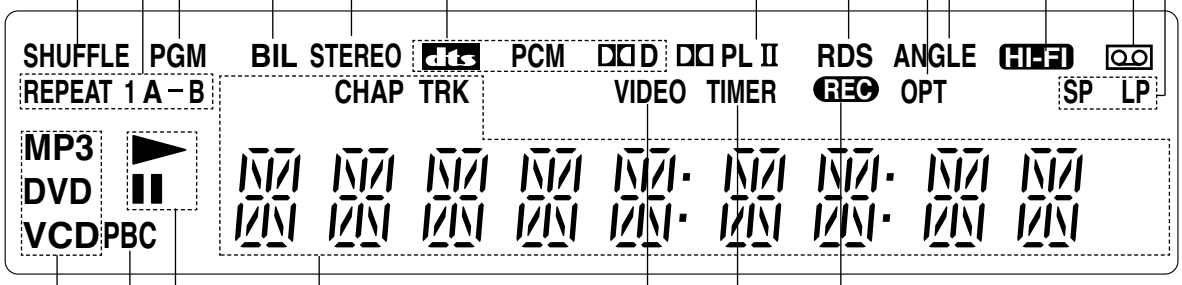
DVD/VIDEO
Wissel tussen DVD-dek en VIDEO-dek uit.

⏮ ◀◀
DVD Gaat naar het begin van de huidige hoofdstuk / track of naar het voorgaande hoofdstuk / track. Houd ingedrukt om versneld achterwaarts te zoeken.
VIDEO: Spoelt de cassette terug wanneer het toestel in STOP-modus is, of voor het versneld achterwaarts zoeken van beelden.

▶▶ ⏭
DVD: Gaat naar het VOLGENDE hoofdstuk of de volgende track. Houd ingedrukt om versneld voorwaarts te zoeken.
VIDEO: Spoelt de cassette verder wanneer het toestel in STOP-modus is, of voor het versneld voorwaarts zoeken van beelden.

● REC/ITR
Om de audio/video-uitvoer van een externe bron aan te sluiten (Audiosysteem, TV/Monitor, een andere videorecorder).

Display



SHUFFLE Willekeurig nummer afspelen

Geeft de herhaalmodus aan

PGM Geprogrammeerde weergave actief

BILL Geeft aan of er een TWEETALIGE-uitzending wordt ontvangen.

STEREO Geeft aan of er een stereo-uitzending wordt ontvangen.

HI-FI Geeft aan dat er een cassette wordt gespeeld die in Hi-Fi werd opgenomen.

SP LP Geeft de opname- en afspeelsnelheid weer.

Er zit een cassette in de videorecorder.

ANGLE HOEK aktief

OPT Geeft de DVD/VCR-bron aan. De ontvanger staat in digitale audio ingeschakeld.

RDS Licht op wanneer de afgestemde FM-zender RDS-gegevens uitzendt.

Geeft het codeerformaat van de huidige schijf weer.

Geeft aan dat de geluidsmodus DOLBY PRO-LOGIC II is.

REC De DVD/VCR-ontvanger is aan het opnemen.

TIMER De DVD/VIDEO-ontvanger is bezig met een timergestuurde opname of er is een timergestuurde opname geprogrammeerd.

VIDEO De functies van de DVD/VIDEO-ontvanger zijn beschikbaar en de kanalen zijn op de DVD/VCR geselecteerd.

Geven de tijd, totale speelduur, verstreken tijd, het hoofdstuk/tracknummer, radiostation, de zender, volume, huidige status van het kanaal of het dek (afspelen, pauze, enz.) weer.

Geeft de afspelen-of pauzemdosu aan.

PBC Geeft aan dat de PBC-modus is ingeschakeld.

DVD DVD-disk geladen.
CD Audio-cd geladen.
VCD Video-cd geladen.
MP3 MP3-schijfje geladen.

Afstandsbediening

VIDEO
Selecteer de uitgangsbron naar de VIDEO.

DVD
Selecteer de uitgangsbron naar de DVD.

INPUT SELECT
Selecteert de VIDEO-dekbron. (AV1, AV2, AV3 OPT, AV3, Tuner).

TUNER FM/AM
Selecteer de tuner van de DVD/VCR-ontvanger waarnaar u wenst te luisteren. (FM- en AM-banden)

0-9 nummertoetsen
Selecteert genummerde opties in een menu.

TUNING (+/–)
Om op de gewenste zender af te stemmen.

MEMORY
Laat de frequentie van een radiozender op in de tuner.

RDS
Begint een bepaald PS-type te zoeken.

SHUFFLE
Speelt nummers of tracks in een willekeurige volgorde af.

PROGRAM
Opent de modus waarin u de programmering kan wijzigen of sluit deze modus.

● REC / ITR
Normale opname of activeren van een timergestuurde opname (Instant Timer Recording).

TV/VIDEO
Om kanalen te bekijken die worden geselecteerd met de tuner van de videorecorder of met de TV-tuner.

SP/LP
Selecteert de opnamesnelheid.

CM SKIP
Versneld zoeken van beelden via een opname van 30 seconden.

SHOWVIEW
Geeft het programmamenu voor het programmeren van het SHOWVIEW System weer.

DVD TOP MENU
Geeft het titelmenu van het schijfje weer, indien beschikbaar.

DVD MENU
Opent het menu van een DVD-schijfje.

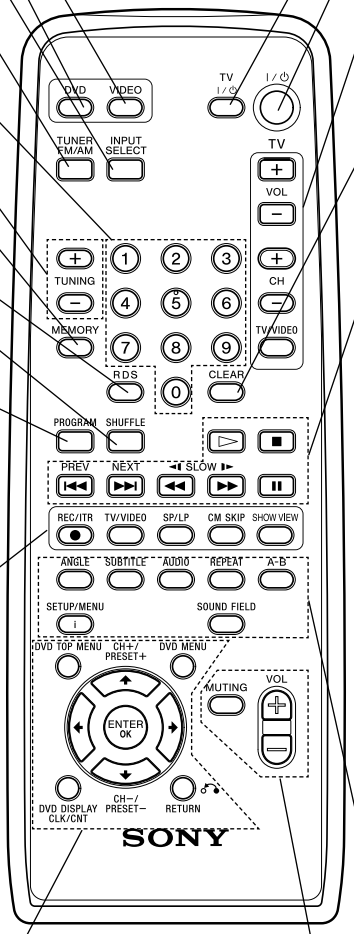
←/→/↑/↓ (links/rechts/boven/onder)
Selecteert een optie uit het menu

CH/PRESET(+/–): Selecteert een programma van de videorecorder of de tuner. Past het schermbeeld van de cassette handmatig aan.

ENTER/OK
Bevestigt de menukeuze.

DVD DISPLAY, CLK/CNT
Brengt u naar de OSD (On-Screen Display) Schakelt tussen de klok en de cassetteteller.

RETURN
Gaat terug naar het setup-menu.



TV I / ⏻
Schakelt de TV aan of uit.

I / ⏻
Schakelt de DVD/VCR-ontvanger AAN en UIT.

TV-bedieningstoetsen (zie pagina 41)

- **VOL +/–:** Om het geluidsvolume van de TV in te stellen.
- **CH +/–:** Selecteert een TV-zender.
- **TV/VIDEO:** Selecteert de TV-bron.

CLEAR

wist een tracknummer van de geprogrammeerde menu. Om de opgeslagen zenders uit het tunergeheugen te verwijderen.

Playback Control Buttons

- **▷ (PLAY)**
  Start de weergave.
- **■ (STOP)**
  Stopt de weergave.
- **I◀◀ (PREV)) (uitsluitend DVD-modus)**
  Gaat naar het begin van het huidige hoofdstuk of de huidige track of naar het vorige hoofdstuk of de vorige track.
- **▶▶I (NEXT) (uitsluitend DVD-modus)**
  Gaat naar het volgende hoofdstuk of de volgende track.
- **◀◀/▶▶ (SLOW ◀I/I▶)**
  DVD Om een beeld te zoeken of langzaam achterwaarts of voorwaarts af te spelen. VIDEO: Versnelt de cassette achterwaarts of voorwaarts in STOP-modus of om een beeld te zoeken.
- **II (PAUSE)**
  Pauzeert de afspeling of de opname.

ANGLE
Selecteert een DVD-camerastandpunt, indien beschikbaar

SUBTITLE
Selecteert de taal waarin de ondertiteling wordt weergegeven.

AUDIO
Selecteert een audiotaal (DVD) of een audiokanaal (cd).

REPEAT

Herhaalt hoofdstuk, track, titel, alles.

A-B

Herhaalt sequentie.

SETUP/MENU (i)
Opent en gaat terug naar het DVD-setup-menu en het VIDEO-menu.

SOUND FIELD
Selecteert de klankmodus tussen BYPASS, PRO LOGIC, PRO LOGICII (MOVIE, MUSIC, MATRIX) en 3D SURROUND.

VOL (+/-)
Stelt het volume van de luidsprekers in.

MUTING
Schakelt de luidspreker van de DVD/VCR-ontvanger tijdelijk uit.

Opmerking

Deze afstandsbediening gebruikt dezelfde toetsen voor de VIDEO en DVD-functies (vb. PLAY).
Wanneer u de videorecorder (VIDEO) wenst te gebruiken, dan drukt u eerst op de VCR-toets.
Om de DVD te gebruiken, drukt u eerst op de DVD-toets.

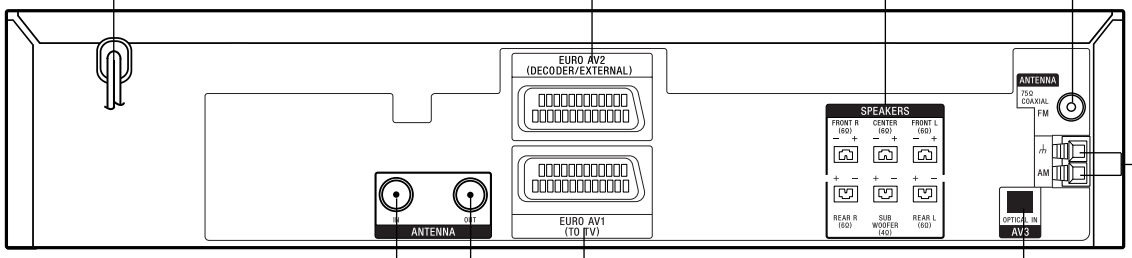
Achterpaneel

FM ANTENNE-aansluitingen
Sluit de FM-antenne aan op deze terminal.

LUIDSPREKER-aansluitingen
Sluit de zes meegeleverde luidsprekers aan op deze terminals.

EURO AV2 DECODER/EXTERNAL (VIDEO IN)
Aansluiting voor de decoder van een betaalzender, een set-top box of voor een andere videorecorder.

AC-voedingssnoer
Plug dit voedingssnoer in in de voedingsbron.



ANTENNA IN
Sluit de VHF/UHF/CATV-antenne aan op deze terminal.

ANTENNA OUT (DVD/VIDEO-UITGANG)
Aansluiting voor de TV met RF-coaxiaalingangen.

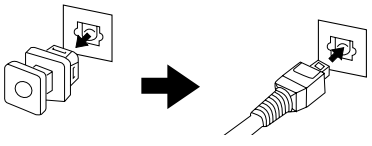
EURO AV1 (OP TV) (VIDEO IN+OUT/DVD OUT)
Aansluiting voor uw televisietoestel of voor een andere videorecorder.

AV3 (OPTICAL IN) (DIGITALE AUDIO INGANG)
Sluiting op een digitale audio uitgang op een digitaal toestel.

AM ANTENNE-aansluitingen
Sluit de AM-antenne aan op deze terminal.

INLEIDING

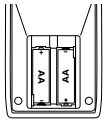
Stofbeschermende kap
Verwijder het stofbeschermende kapje van de OPTISCHE IN-poort en sluit de optische, digitale kabel (niet meegeleverd) stevig aan zodat de configuraties van de kabel en de aansluiting met elkaar overeenstemmen. Bewaar het stofbeschermende kapje en breng het altijd opnieuw op het toestel aan wanneer u de aansluiting niet gebruikt. Zo beschermt u de ingang tegen inkomend stof.



⚠

Raak de pinnen aan de in- en uitgangen aan de achterzijde van het toestel niet aan. Een elektrostatische ontlading kan onherstelbare schade aan het toestel toebrengen.

Installeren van de batterijen in de afstandsbediening

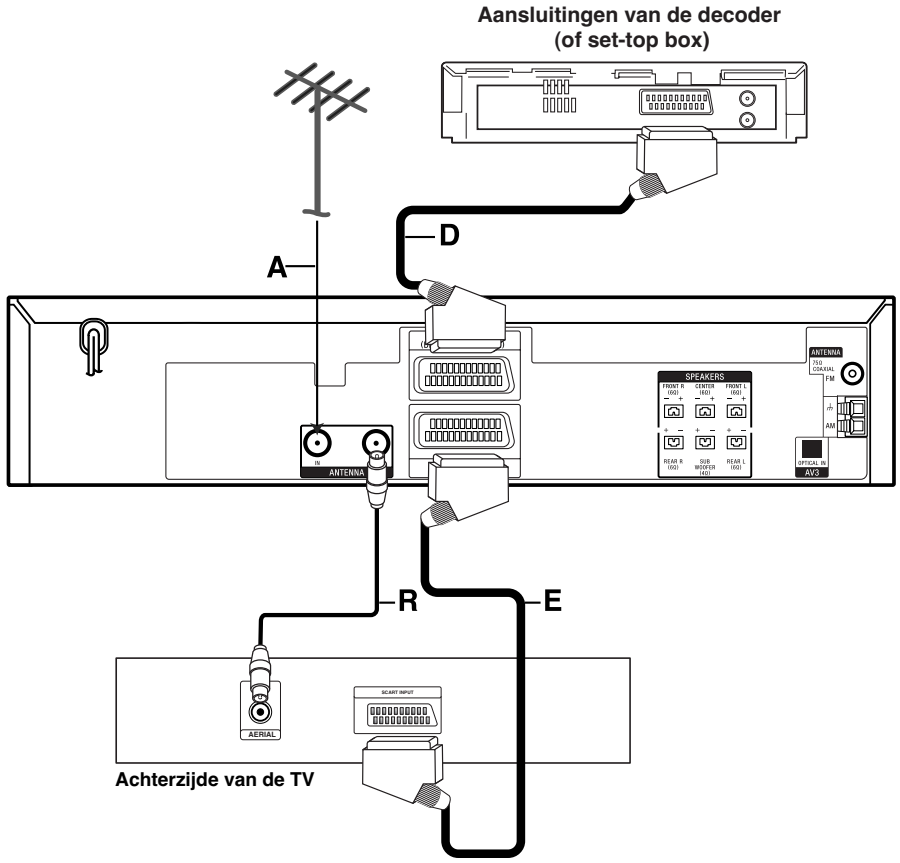


Maak het batterijdekseltje aan de achterzijde van de afstandsbediening los en breng twee R6 (AAA) batterijen op hun plaats, waarbij de ⊕ en de ⊖ correct worden geplaatst.
Wanneer u de afstandsbediening gebruikt, richt u hem naar de sensor R van het toestel.

⚠ **Let op**
Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar. Gebruik nooit verschillende soorten batterijen (standaard, alkaline, enz.) door elkaar.

Aansluitingen van de TV & decoder (of set-top box)

Sluit het toestel aan op een van de volgende toestellen, rekeninghoudende met de mogelijkheden van uw bestaande installatie.



Tips

- Naargelang het televisietoestel en de andere apparatuur die u wenst aan te sluiten, zijn er verschillende manieren om de DVD/VCR-ontvanger aan te sluiten. U kunt een van de onderstaande aansluitmethodes gebruiken.
- Raadpleeg de handleidingen van uw televisie-en videotoestel, stereo-installatie of eventuele andere toestellen, om de aansluiting zo goed mogelijk uit te voeren.

⚠ **Let op**

– Verzeker u ervan dat de DVD/VCR-ontvanger rechtstreeks op de TV is aangesloten. Kies de juiste AV-ingang op uw TV.
– Sluit de DVD-ontvanger niet aan op de TV via uw videospeler. Het DVD-videobeeld kan door het veiligheidssysteem vervormd zijn.

Basisaansluiting (AV)

1. Sluit de **EURO AV1 (OP TV)** achteraan de DVD/CD/VCR-ontvanger aan op de scart-ingang van de TV met behulp van een SCART-kabel **(E)**.
2. Sommige TV-zenders zenden gecodeerde televisiesignalen uit die u enkel kan zien met een gekochte of gehuurde decoder. U kan zo'n decoder (descrambler) aansluiten op de DVD/VCR-ontvanger (**D**).

Basisaansluiting (RF)

1. . Sluit de antennekabel **(A)** van uw binnen- / buitenantenne aan op de antenne-aansluiting **(ANTENNA IN)** aan de achterzijde van de DVD/VCR-ontvanger.
2. Verbind de **ANTENA OUT**-poort achteraan de DVD/VCR-ontvanger met de antenne-ingang van uw televisie met behulp van de meegeleverde RF-kabel **(R)**.

Opmerkingen

Wanneer u de DVD/VCR-ontvanger op de TV aansluit, zorg ervoor dat u het toestel uitschakelt en uit het stopcontact haalt alvorens het apparaat aan te sluiten.

Antenneaansluitingen voor de radio

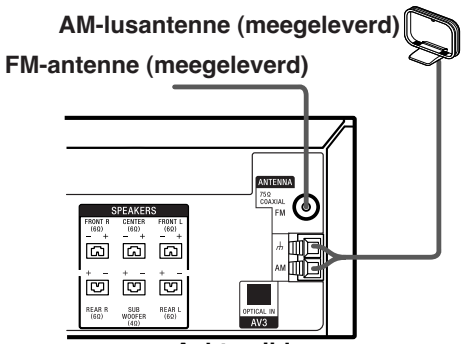
Sluit de meegeleverde FM/AM-antennes aan om naar de radio te kunnen luisteren.

1 Sluit de AM-lusantenne aan op de AM-antenne-aansluitingen.

2 Sluit de FM-lusantenne aan op de FM-antenne-aansluitingen.

Opmerkingen

- Om te voorkomen dat de antenne storende geluiden oppikt, houdt u de AM-lusantenne verwijderd van de DVD/VCR-ontvanger en van de andere onderdelen.
- Zorg ervoor dat u de FM-draadantenne volledig uittrekt.
- De aangesloten FM-antenne dient zo horizontaal mogelijk te zijn geplaatst

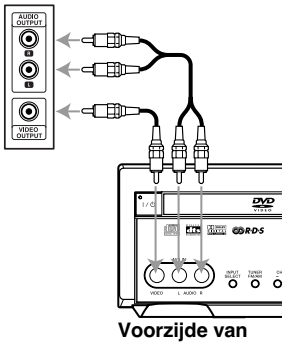


Achterzijde van de DVD/VCR ontvanger

Bijkomende Audio / Video (A/V) Aansluitingen op de DVD/VCR-ontvanger

Sluit de **AV3 IN**-poorten van de DVD/VCR-ontvanger aan op de audio/video-uitgangen op uw bijkomend apparaat, met behulp van de optionele audio-/videokabels.

Terminal van het bijkomende component (VCR, Camcorder, enz.)



Voorzijde van de DVD/VCR ontvanger

Digitale apparaat-aansluitingen

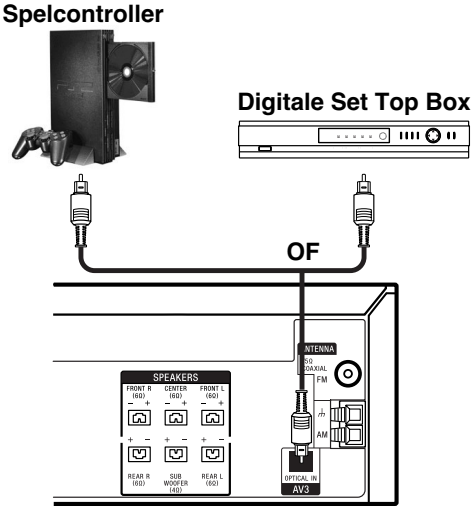
Verbind de OPTICAL IN-poorten van de DVD/VCR-ontvanger met de digitale audiouitgangen (optisch) van uw digitale toestel (spelcontrole, Digital Set Top Box, enz.), door middel van de optionele optische geluidskabel. Om de bron van de DVD/VCR-ontvanger op OPTICAL IN te selecteren, drukt u herhaaldelijk op INPUT SELECT op de afstandsbediening tot “AV3 OPT” op de display verschijnt.

Opmerkingen

- Indien het audioformaat van de digitale uitvoer niet overeenstemt met de mogelijkheden van uw DVD/VCR-ontvanger, dan zal deze een luide, vervormde klank produceren of helemaal geen klank voortbrengen.
- De functie voor de Optische input is alleen beschikbaar wanneer de Sampling frequentie van het apparaat 32 - 48kHz is.

Spelcontroller

Digitale Set Top Box



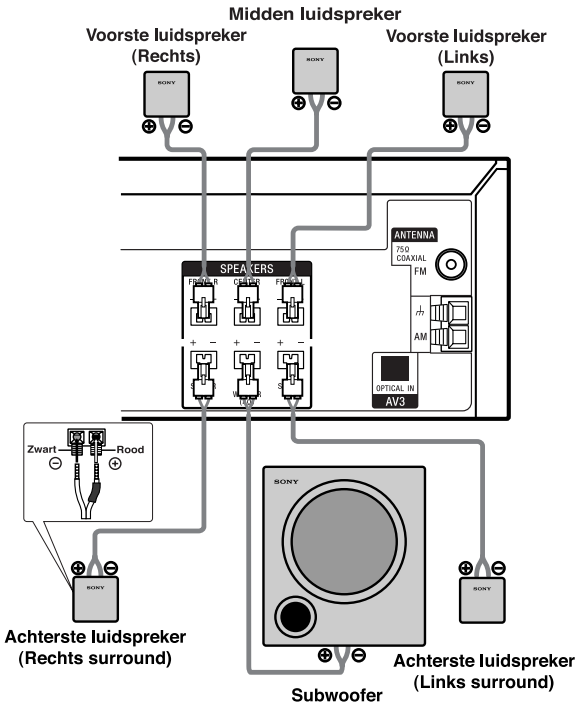
Achterzijde van de DVD/VCR ontvanger

Aansluiten van het luidsprekersysteem

Sluit de luidsprekers aan met behulp van de meegeleverde luidsprekerkabels en zorg ervoor dat de kleuren van de poorten en de kabels met elkaar overeenstemmen. Pas de parameters (afstand, niveau, etc.) van de luidsprekers aan voor een optimale surroundweergave.

Opmerkingen

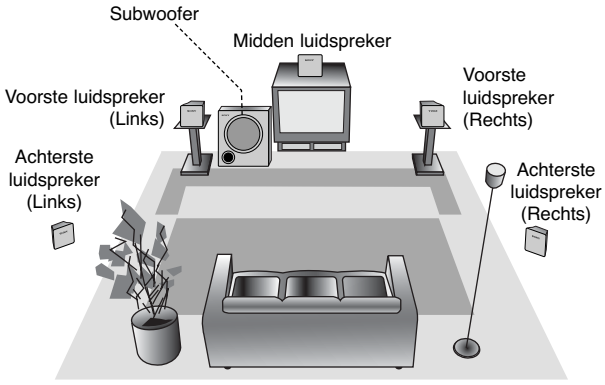
- Zorg ervoor dat u de luidsprekerkabel op de juiste poorten aansluit: ⊕ met ⊕ en ⊖ met ⊖.- Indien de kabels worden omgewisseld, dan zal de klank vervormd en met te weinig bastonen worden weergegeven.
- Indien u voorste luidsprekers gebruikt met een lage maximum inputbeoordeling, pas dan het volume zorgvuldig aan om ervoor te zorgen dat de luidsprekers niet te veel belast worden.
- U mag de voorzijde van de meegeleverde luidsprekers niet demonteren.



Opstellen van de luidsprekers

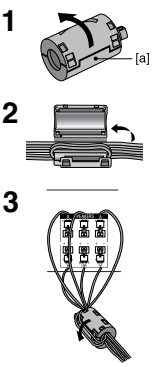
Voor een normale instelling, gebruikt u 6 luidsprekers (2 voorste luidsprekers, 1 midden luidspreker, 2 achterste luidsprekers en 1 subwoofer).

- **Voorste luidsprekers**
  Zet de luidsprekers op een gelijke afstand van elkaar, rekeninghoudende met de plaats waar u zich bevindt wanneer u naar de muziek luistert. Naargelang de plaats waar u naar de muziek luistert, plaatst u de luidsprekers met een interval tot 45 graden.
- **Midden luidspreker**
  Idealiter moeten de middelste luidsprekers en de voorste luidsprekers op dezelfde hoogte staan. Normaalgezien plaatst u deze echter boven of onder de televisie, zoals hieronder aangegeven.
- **Achterste luidsprekers**
  Plaats de achterste luidsprekers links en rechts achter de luisterzone. Deze luidsprekers zorgen voor de klankdynamiek en de atmosfeer die nodig zijn voor de weergave van de surroundklank. Voor een optimaal resultaat plaatst u de luidsprekers best niet te ver achter de plaats waar u luistert, en bij voorkeur op oorhoogte of ietsje hoger.
  Door de luidsprekers naar de muur of naar het plafond te richten wordt de klank nog verder verdeeld, wat een zeer goed effect geeft.
  Indien de kamer aan de kleine kant is, of indien u vlakbij de achterste wand luistert, plaats dan de achterste luidsprekers tegenover elkaar en zet ze 60 tot 90 cm boven de oorhoogte van de luisteraars.
- **Subwoofer**
  Deze kan om het even waar vooraan worden geplaatst.



Voorbeeld van het opstellen van de luidsprekers

Over Ferritekern



Zorg ervoor dat u de ferritekern op de luidsprekerskabels aansluit (voor de verbinding met dit toestel).
Deze ferritekern kan storende geluiden verminderen.

Aansluiting van de ferritekern.

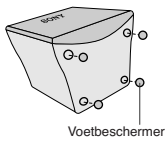
1 Druk op de stopper [a] van de ferritekern om hem te openen.
2 Spoel de kabels van de midden-en subwoofer luidsprekers een keer door de ferritekern.
Haal de andere kabels recht door de ferritekern.
3 Sluit de ferritekern tot u een 'klik' hoort.

Opmerking

De luidsprekervoet is optioneel

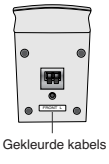
De voetbeschermers bevestigen

Om beweging en trillingen te voorkomen tijdens het luisteren, bevestigt u de luidspreker op de meegeleverde voetbeschermer, zoals hieronder beschreven.

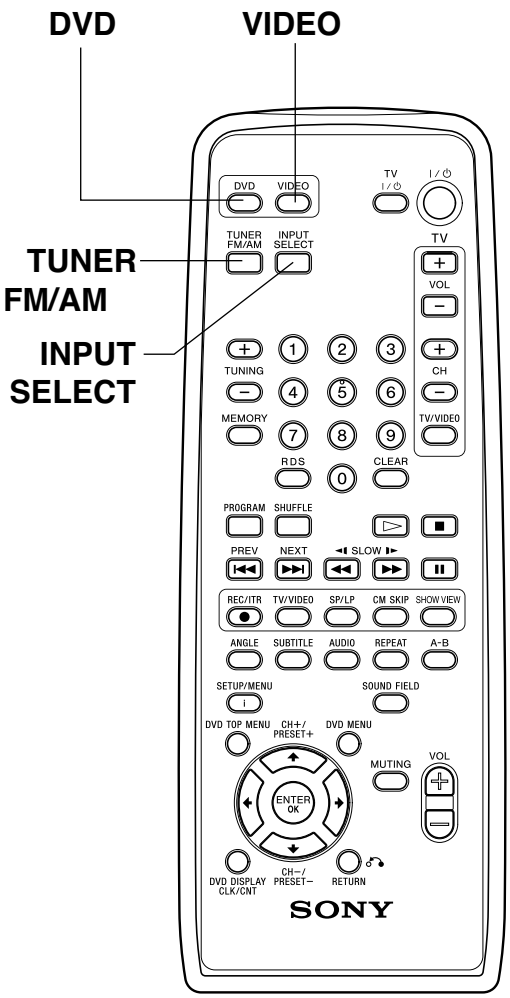


De kleuretiketten plakken

Plak de kleuretiketten op de achterzijde van de luidsprekers alvorens u ze aansluit.



Input-en Outputbon selecteren



Volg deze instructies om de input-en outputbron van de DVD/VCR-ontvanger te selecteren.

- **DVD**

  Om de output op het DVD-dek te bekijken:
  Druk op DVD op de afstandsbediening of op DVD/VCR op het voorpaneel, tot de DVD-indicator op het voorpaneel oplicht en tot het DVD-dek als uitvoerbron op het TV-scherm kan worden bekeken.

- **VIDEO**

  Om de output op het VIDEO-dek te bekijken:
  Druk op VIDEO op de afstandsbediening of op DVD/VCR op het voorpaneel, tot de VIDEO-indicator op het voorpaneel oplicht en tot het VIDEO-dek als uitvoerbron op het TV-scherm kan worden bekeken.

- **TUNER FM/AM**

  Om naar AM/FM radiozenders te luisteren
  Druk op TUNER FM/AM op de afstandsbediening om AM of FM te selecteren. De geselecteerde frequentie verschijnt op de display.

- **INPUT SELECT**

  Om naar een op de EURO AV1 aangesloten geluidsbron te luisteren en kijken:
  Druk op INPUT SELECT op de afstandsbediening. “AV1” verschijnt op het display en op het TV-scherm. Het geluid en beeld komen uit een op de EURO AV1 aangesloten externe bron (achterpaneel).

  Om naar een op de EURO AV2 aangesloten geluidsbron te luisteren en kijken:
  Druk nogmaals op INPUT SELECT op de afstandsbediening. “AV2” verschijnt op het display en op het TV-scherm. Het geluid en beeld komen uit een op de EURO AV2 aangesloten externe bron (achterpaneel).

  Om naar een op de OPTISCHE-ingang aangesloten geluidsbron te luisteren:
  Druk een derde keer op INPUT SELECT op de afstandsbediening. “AV3 OPT” verschijnt op het display. Het geluid komt uit een op de OPTISCHE-ingang aangesloten externe bron (achterpaneel).

  Om naar een op de AUDIO-ingang van AV3 IN aangesloten geluidsbron te luisteren en kijken met video uit AV3.
  Druk een vierde keer op INPUT SELECT op de afstandsbediening. “AV3” verschijnt op het display en op het TV-scherm. Het geluid en beeld komen uit een op de AUDIO/VIDEO-ingangen van AV3 aangesloten externe bron (voorpaneel).

Miniglossarium voor Audiostream en Surroundmodus

dts

Geeft u de mogelijkheid om te genieten van 5.1 (of 6) afzonderlijke kanalen of van hoogkwalitatieve digitale audio van DTS-programmabronnen die dit handelsmerk dragen, zoals disks, DVD en cd's, etc. DTS Digital Surround levert tot 6 kanalen transparante audio (wat betekent dat ze identiek zijn aan de originele masterversie) en wat resulteert in een uitzonderlijke helderheid in een klankgebied van maar liefst 360 graden. De term DTS is een merknaam van DTS Technology, LLC. Geproduceerd onder licentie van DTS Technology, LLC.

DD (Dolby Digital)
Met het Dolby Digital surroundformaat geniet u van tot 5.1 kanalen digitale surroundklank van een Dolby Digital programmabron. Wanneer u DVD's speelt met het " DOLBY DIGITAL "-teken, dan kan u zelfs genieten van een nog betere geluidskwaliteit, een grotere ruimtelijke zuiverheid en een verbeterd dynamisch bereik.

DD PL (Dolby Pro Logic)
Gebruik deze modus wanneer u een film of een Dolby Digital 2-kanalen met de " DOLBY SURROUND " markering afspeelt. Met deze modus krijgt u thuis het effect van een filmteather of een live concert, een effect met de intensiteit die alleen met DOLBY PRO LOGIC SURROUND bereikt kan worden. Het naar voren/achter/links/recht effect van het beeld met geluid, en het gevoel van een vaste positie op het beeld met geluid, is duidelijker en dynamischer dan tevoren.

DD PL II (Dolby Pro Logic II)
Dolby Pro Logic II creëert vijf outputkanalen met volledige bandbreedte van tweekanaalsbronnen. Dit wordt verkregen met behulp van een geavanceerde, zeer zuivere matrix surrounddecoder die de ruimtelijke eigenschappen van de originele opname verwijdert zonder dat er nieuwe klanken of toonkleuringen aan worden toegevoegd.

MOVIE-modus:
De filmmodus wordt gebruikt bij televisie-uitzendingen in stereo en voor alle programma's die gecodeerd zijn met Dolby Surround. Het resultaat is een verbeterde gerichtheid van het geluidsveld dat de kwaliteit van een afzonderlijk 5.1 kanaalsklank benadert.

MUSIC-modus:
De muziekmodus wordt gebruikt bij om het even welke stereo-opname van muziek. Deze modus geeft een brede en diepe klankruimte. De muziekmodus bevat mogelijkheden om de klank aan te passen aan de individuele voorkeuren.

MATRIX modus:
Het Matrix-modus is hetzelfde als het Music-modus maar met de directionele functie uitgeschakeld. Het kan gebruikt worden om de monosignalen te verbeteren door hen "lager" te laten klinken. Het Matrix-modus kan ook bij autosystemen gebruikt worden, waar schommelingen van zwake FM stereo ontvangst met een logic decoder interferenties kunnen veroorzaken. De beste oplossing voor een zwake FM stereo ontvangst kan het volumen gewoon op mono te zetten.

3D SURROUND
Dit toestel kan, door de 3D Surround Sound technologie, een 3D Surround-effect produceren, wat een meerkanaals audioweergave simuleert met twee conventionele stereoluidsprekers in plaats van met vijf of meer luidsprekers, zoals normaal vereist is om te luisteren naar meerkanaals audio van een home theater. Deze functie werkt met DVD-disks gecodeerd met Dolby Pro Logic en Dolby Digital audiotracks.

BYPASS
De software met meerkanals surround audio zenders wordt weergegeven in overeenstemming met de opname daarvan.

Sound Mode

U kunt van surround-geluid genieten door een van de voorgeprogrammeerde audiovelden te selecteren die voor u gewenste programma zijn bestemd.

Druk op **SOUND FIELD** herhaaldelijk tot de gewenste geluidsmodus weergegeven wordt, zoals hieronder beschreven.

Elke keer u op de **SOUND FIELD**-toets drukt, verandert het geluidsmodus naar het volgende modus;

PRO LOGIC → PL2 MOVIE → PL2 MUSIC → PL2 MATRIX → 3D SURROUND → BYPASS

Als de DVD is geladen.

U kunt het geluidsmodus van de DVD (Dolby Digital, DTS, PRO LOGIC, etc) veranderen door op de **AUDIO**-toets op de afstandbediening te drukken tijdens het afspelen.

Hoewel de DVD speler verschillende soorten disken accepteert, kan het volgende het principe van deze functie verklaren.

Elke keer u op de **AUDIO**-toets drukt, springt het geluidsmodus van de DVD naar het volgende modus;

DD → dts → PCM → DD

Ter informatie

- **De DVD/VCR-ontvanger onthoudt het laatste modus voor elke geselecteerde bron.**
- **U kunt het codeerformaat van het programma op de verpakking herkennen.**
  - Dolby Digital-disken zijn gemarkeerd met het DOLBY DIGITAL logo.
  - Dolby Surround gecodeerde programma's zijn gemarkeerd met het DOLBY SURROUND logo.
  - DTS Digital Surround schijven zijn met DTS gemarkeerd.

Opmerking
Wanneer u geluidsnummers afspeelt op 96 kHz sampling frequentie, zullen de uitgaande signalen naar 48 kHz converteren (sampling frequency).

Instellen van het volume

U stelt het volume in door herhaaldelijk te draaien aan de VOL (+/-) of door op VOLUME herhaaldelijk te drukken op de afstandsbediening.

Geluid uit (Mute)

Druk op MUTING om het geluid uit te schakelen.
U kan bijvoorbeeld het geluid van uw toestel uitzetten om een telefoon te beantwoorden. De "MUTING"-indicator licht in het display op. Om de mute-modus uit te schakelen, drukt u nogmaals op MUTING.

Instellen van de VIDEO-bediening

Instellen van videokanaal

Het videokanaal (RF-uitvoerkanaal) is het kanaal waarop uw televisietoestel door de RF-kabel beeld- en geluidssignalen ontvangt van de DVD/VCR-ontvanger.

Indien u een **SCART-kabel** heeft gebruikt, dan hoeft u de TV niet in te stellen. U hoeft enkel het **AV-kanaal** te selecteren. Het **AV-kanaal** is reeds vooraf ingesteld voor een optimale videoweergave op uw TV.

Voer de volgende stappen enkel uit indien er interferentie optreedt in het TV-beeld, wanneer u naar een andere regio verhuisd bent, wanneer er een nieuwe TV-zender is of wanneer u de aansluiting verandert van een RF-aansluiting naar een AV-aansluiting, of omgekeerd.

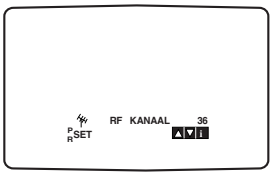
1 **Schakel de DVD/VCR-ontvanger en de TV aan.**

2 **Stel uw TV in op de vrije stand 36.**

3 **Druk op I / ⏻ op de afstandsbediening om de standby-modus te selecteren.**

4 **Druk gedurende tenminste 4 seconden op CH/PRESET + of – op de DVD/VCR-ontvanger.**

In het display van de DVD/VCR-ontvanger verschijnt er **RF 36**.



Het volgende beeld wordt op het scherm weergegeven.
Indien er sneeuw in het beeld is, ga dan naar stap 5.
Indien het beeld zuiver is, druk dan op **I /** ⏻ op de DVD/VCR om het RF-kanaal op te slaan.
Het nieuwe videokanaal is nu in het geheugen.

5 **Druk op CH/PRESET + of – op de DVD/VCR-ontvanger om het videokanaal in te stellen op een vrije stand tussen 22 en 68, die niet wordt ingenomen door een plaatselijke zender in uw regio.**
U kan dit ook instellen op "UIT." indien er interferentie optreedt wanneer de TV op de DVD/VCR-ontvanger werd aangesloten.

Opmerking
Het RF-kanaal zal niet veranderen tot stap 6 werd uitgevoerd.

6 **Druk op I / ⏻ om het nieuwe RF-videokanaal in het geheugen van de DVD/VCR-ontvanger op te slaan.**

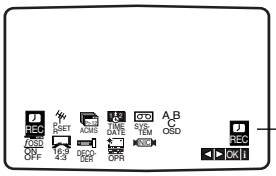
7 **Druk op I / ⏻ om de DVD/VCR-ontvanger uit de standby-modus te zetten en volg de TV-instructies om een nieuw kanaal op de DVD/VCR-ontvanger te zoeken.**

Hoe gebruikt u het hoofdmenu?

Deze DVD/VCR-ontvanger kan eenvoudig worden geprogrammeerd met behulp van de menu's die op het scherm worden weergegeven.
De menu's worden bediend via de afstandsbediening.

1 **Zet uw TV en de DVD/VCR-ontvanger aan door op I / ⏻ te drukken.**

2 **Druk op MENU (i).**
Het hoofdmenu wordt op het TV-scherm weergegeven.



Geeft het huidige geselecteerde icoon weer.

- **REC**
  Instellingen voor de timergestuurde opname (zie p. 27).
- **PR SET**
  Handmatig instellen (zie p. 16-17).
- **ACMS**
  ACMS (Automatic Channel Memory System) (zie p. 16).
- **TIME DATE**
  Datum- en klokinstelling (zie p. 18).
- **SYSTEM**
  Om het kleurensysteem van de TV in te stellen (zie p. 19).
- **ABC OSD**
  Om de taalinstelling voor de OSD te wijzigen. U kan kiezen uit Engels, Duits, Frans, Italiaans, Spaans, Nederlands en Portugees.
- **fOSD ON/OFF**
  Om de werkingsmodus van de DVD/VCR-ontvanger weer te geven (zie p. 30).
- **16:9/4:3**
  Om de hoogte-breedteverhouding van uw TV te selecteren (zie p. 28).
- **DECODER**
  Om een decoder van een betaalzender te gebruiken met de DVD/VCR-ontvanger (zie p. 28).
- **OPR**
  Om het weergavebeeld te verbeteren (zie p. 24).
- **NIC**
  Om NICAM digitale klank te activeren of deactiveren (zie p. 28).

3 **Druk op ← of → om de gewenste menu te selecteren.**

4 **Druk op ENTER/OK ↑ of ↓ om te selecteren.**

5 **Druk op MENU (i) en ga terug naar een TV-beeld.**

Opmerking
Het VIDEO hoofdmenu wordt foutief weergegeven wanneer het NTSC videobron op de DVD/VCR-ontvanger is aangesloten.

Instellen van de VIDEO-bediening (Vervolgd)

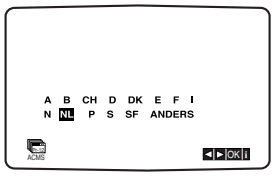
TV-zenders automatisch instellen

Indien u het **Automatic Channel Memory System (ACMS)** nogmaals wenst uit te voeren, volg dan de op deze pagina vermelde richtlijnen. U kan tot 88 TV-zenders in uw DVD/VCR-ontvanger instellen.

1 **Druk op I / ⏻ om uw DVD/VCR-ontvanger aan te schakelen.**

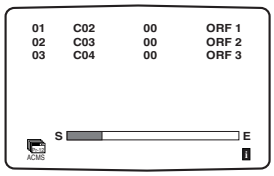
2 **Druk op MENU (i).**
Het hoofdmenu wordt op het TV-scherm weergegeven.

3 **Druk op ← of → om ACMS te selecteren en druk vervolgens op ENTER/OK.**

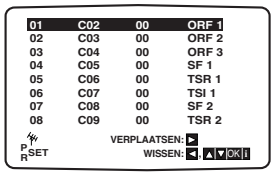


4 **Druk op ← of → om het gewenste land te selecteren.**
(**A:** Oostenrijk, **B**: België, **CH:** Zwitserland, **D:** Duitsland, **DK:** Denemarken, **E:** Spanje, **F:** Frankrijk, **I:** Italië, **N:** Noorwegen, **NL:** Nederland, **P:** Portugal, **S:** Zweden, **SF:** Finland, **ANDERS:** Andere landen).

5 **Druk nogmaals op ENTER/OK om het automatisch instellen te starten.**



6 Tijdens het automatisch instellen, worden de tijd en de datum automatisch ingesteld. Indien er - - : - - in het DVD/VCR-display van de ontvanger verschijnt, dan betekent dit dat het uitgezonden signaal zwak is en dat de klok niet werd ingesteld. Raadpleeg dan het hoofdstuk **TIME DATE** (DATUM EN TIJD) op pagina 18 van deze handleiding.



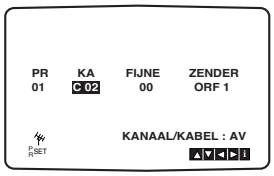
7 **Druk op MENU (i) om de menu's op het TV-scherm af te sluiten.**

TV-zenders handmatig instellen

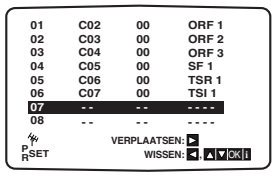
In sommige streken van het land kan het uitgezonden signaal te zwak zijn om uw DVD/VCR-ontvanger toe te laten om de TV-zenders automatisch te vinden en in te stellen. U moet de zwakker uitgezonden TV-zenders handmatig instellen zodat ze kunnen worden opgeslagen in de DVD/VCR-ontvanger.

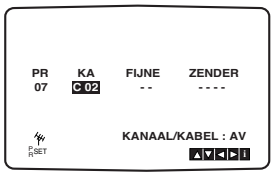
1 **Druk op MENU (i).**
Het hoofdmenu wordt op het TV-scherm weergegeven.

2 **Druk op ← of → om PR SET te selecteren en druk vervolgens op ENTER/OK.**

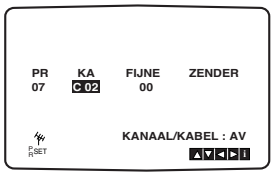


3 **Druk op MENU (i) en vervolgens op ↑ of ↓ om het programmanummer te selecteren dat u wenst in te stellen (vb. PR 07). Druk op ENTER/OK.**

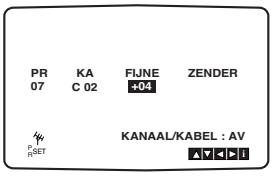




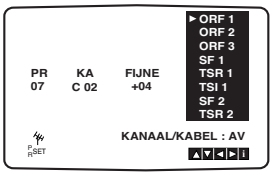
4 **Druk op INPUT SELECT om C (standaard zenders) of S (kabelzenders) te selecteren: C02 - C70, S01 - S41.**
Geef het kanaalnummer in van de zender die u wenst in te stellen met de **nummertoetsen**.



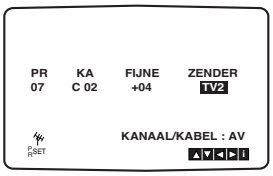
5 **Het zoeken stopt zodra er een zender werd gevonden.**
Indien het TV-station VPS/PDC uitzendt, dan zal de naam van het TV-station automatisch worden toegevoegd.
Controleer of de zender zuiver werd ingesteld door op ▲ of ▼ te drukken.



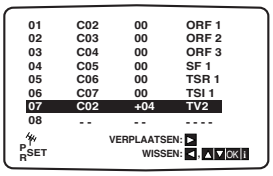
6 **Druk op ► om het STATION te selecteren en druk vervolgens op ENTER/OK.**
De lijst met namen van TV-zenders wordt weergegeven.
Druk op ▲ of ▼ om een naam van een TV-station te selecteren en druk vervolgens op ENTER/OK om uw keuze te bevestigen.
Indien de naam van het TV-station niet in de lijst staat, druk dan niet op **ENTER/OK**, maar ga naar stap **7**.



7 **U kan handmatig de naam van een TV-station wijzigen in plaats van de "standaard"-namen te gebruiken.**
Druk op ► en op ▲ of ▼ om letters en nummers te selecteren voor de nieuwe naam van de zender.
Druk op ◄ of ► om voor- en achteruit te gaan tussen de tekens. Druk op ENTER/OK.



8 **Druk op i, bevestig de plaats van de zender.**

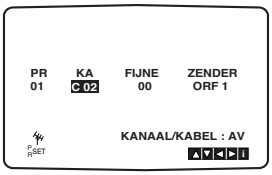


9 **Druk op MENU (i) om de menu's op het TV-scherm af te sluiten.**
De nieuwe TV-zender werd nu in de DVD/VCR-ontvanger ingesteld.
Indien u handmatig andere TV-stations wenst in te stellen, herhaal dan de stappen **1 -9**.

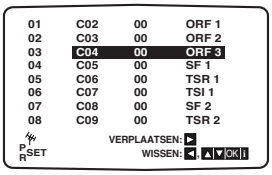
De volgorde van TV-zenders wijzigen

Nadat u de TV-zenders op de DVD/VCR-ontvanger heeft ingesteld, kan het zijn dat u de volgorde waarin ze zijn opgeslagen wenst te wijzigen zonder dat u de zenders opnieuw hoeft in te stellen. Aan de hand van de instructies op deze pagina kan u de TV-stations in de gewenste volgorde plaatsen.

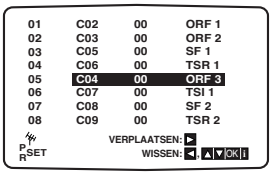
1 **Druk op MENU (i).**
Het hoofdmenu wordt op het TV-scherm weergegeven.
Druk op ◄ of ► om PR SET te selecteren en druk vervolgens op ENTER/OK.



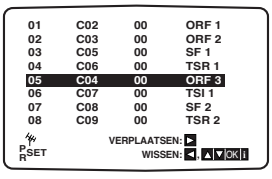
2 **Druk op MENU (i).**
Druk op ▲ of ▼ om het programmanummer dat u wenst te verplaatsen te selecteren (vb. PR 03).
Druk op ►.



3 **Druk op ▲ of ▼ om het programmanummer waarnaar u het wenst te verplaatsen, te selecteren (vb. PR 05).**



4 **Druk op ENTER/OK.**
De geselecteerde zender wordt verplaatst naar een nieuw **programmanummer**.



5 **Druk op MENU (i) om de menu's op het TV-scherm af te sluiten.**
Indien u andere TV-stations wenst te verplaatsen, herhaal dan de stappen **1 - 4.**

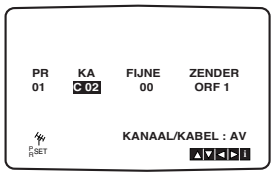
Instellen van de VIDEO-bediening (Vervolgd)

TV-zenders wissen

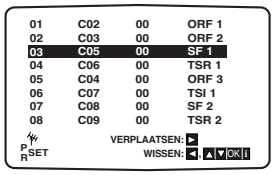
Wanneer u TV-zenders in uw DVD/VCR-ontvanger heeft ingesteld, dan kan het zijn dat u een TV-zender wenst te wissen.
Aan de hand van de instructies op deze pagina kan u ongewenste TV-stations op een eenvoudige manier verwijderen.

1 **Druk op MENU (i).**
Het hoofdmenu wordt op het TV-scherm weergegeven.

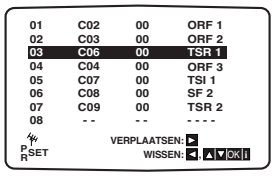
Druk op ← of → om PR SET te selecteren en druk vervolgens op ENTER/OK.



2 **Druk op MENU (i).**
Druk op ↑ of ↓ om het programmanummer dat u wenst te wissen te selecteren (vb. PR 03).



3 **Druk op ←.**
Even later wordt het geselecteerde station gewist.



4 **Druk op MENU (i) om de menu's op het TV-scherm af te sluiten.**

Indien u andere TV-stations wenst te verwijderen, herhaal dan de stappen 2 -3.

Hoe selecteert u opgeslagen TV-stations?
Opgeslagen TV-stations kunnen op twee verschillende manieren worden geselecteerd.

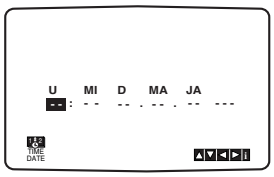
Druk op CH+ of CH– om de verschillende TV-zenders te selecteren die op de DVD/VCR-ontvanger zijn ingesteld.
U kan ook rechtstreeks TV-stations selecteren via de **nummertoetsen** op de afstandsbediening.

De klok handmatig instellen

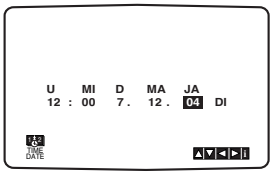
De klok in uw DVD/VCR-ontvanger houdt de ingestelde tijd, de dag en de datum bij voor de DVD/VCR-ontvanger. **Opdat het SHOWVIEW System correct zou kunnen werken, moeten de tijd en de datum correct zijn ingesteld.** Tijdens het **ACMS** (Automatic Channel Memory System) wordt de klok automatisch ingesteld wanneer uw DVD/VCR een zender oppikt die een Teletekstsignaal uitzendt.
Als het uitgezonden signaal te zwak is, dan zal de klok niet worden ingesteld. Dit betekent dat de klok handmatig moet worden ingesteld.

1 **Druk op MENU (i).**
Druk op ← of → om TIME DATE te selecteren en druk vervolgens op ENTER/OK.
Indien u de tijd handmatig wenst in te geven, dan kan de automatische aanpassingsmodus worden uitgeschakeld (UIT.) door ↑ of ↓ te drukken.

2 **Druk op ENTER/OK.**
Gebruik de nummertoetsen of druk op ↑/↓ of ←/→ op de afstandsbediening om de UREN, MINUTEN, DAG, MAAND en het JAAR te wijzigen.
Hou er rekening mee dat de DVD/VCR-ontvanger een 24-uursklok gebruikt (vb. 1pm wordt weergegeven als 13:00).
De weekdag wordt automatisch weergegeven wanneer u het jaar ingeeft.



3 **Indien u een fout maakt, druk dan op ← of → en geef de correct gegevens in.**



4 **Druk op MENU (i) om de menu's op het TV-scherm af te sluiten.**
De nieuwe klokinstellingen zijn nu opgeslagen en worden op het display van de DVD/VCR-ontvanger weergegeven.

Instellen van de VIDEO-bediening (Vervolgd)

Instellen van de kleuren

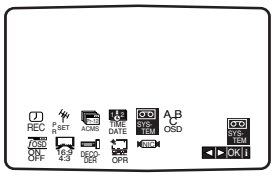
De DVD/VCR-ontvanger is uitgerust met een dubbele kleurenstandaard, wat betekent dat u een cassette kan afspelen in PAL en MESECAM.

De DVD/VCR-ontvanger detecteert het kleursysteem automatisch tijdens de weergave.

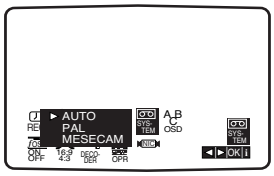
Indien er een probleem i.v.m. de kleuren is, dan kan u het kleursysteem handmatig selecteren.

1 **Druk op MENU (i).**
Het hoofdmenu wordt op het TV-scherm weergegeven.

2 **Druk op ← of → om het SYSTEEM te selecteren.**



3 **Druk op ENTER/OK en vervolgens op ↑ of ↓ om het gebruikte KLEUR systeem te selecteren.**



AUTO:

Zorgt ervoor dat de PAL- of MESECAM-signalen automatisch worden onderscheiden.

PAL:

Gebruik deze functie wanneer het toestel PAL-signalen ontvangt of wanneer u een cassette speelt die in een PAL-systeem werd opgenomen.

MESECAM:

Gebruik deze functie wanneer het toestel MESECAM-signalen ontvangt of wanneer u een cassette speelt die in een MESECAM-systeem werd opgenomen.

4 **Druk op MENU (i) om de menu's op het TV-scherm af te sluiten.**

Algemene informatie

Deze handleiding geeft de basisinstructies voor de bediening van de DVD/VCR-ontvanger. Sommige DVD's moeten op een andere manier bediend worden of hebben beperkte bedieningsmogelijkheden tijdens het afspelen. Wanneer dat zich voordoet, dan verschijnt het symbool ⃠ op het TV-scherm. Dit geeft aan dat de handeling niet mogelijk is met de DVD/VCR-ontvanger of dat het niet beschikbaar is op het schijfje.

OSD (On-Screen Display)

De algemene weergavestatus kan op het scherm worden weergegeven. Sommige items kunnen in het menu worden gewijzigd.

Bediening van de OSD

1. **Druk tijdens het afspelen van een DVD op DISPLAY.**
2. **Druk op ↑/↓ om het gewenste item te selecteren.**
   Het geselecteerde item wordt aangeduid.
3. **Druk op ←/→ om de instelling van een item te wijzigen.**
   De nummertoetsen kunnen ook worden gebruikt om nummers in te geven (vb. titelnummer). Voor sommige functies, drukt u op ENTER/OK om de instelling uit te voeren.

Tijdelijke Feedback Icoontjes

- TITLE — Titel herhalen
- CHAPT — Hoofdstuk herhalen
- TRACK — Track herhalen (enkel video-cd's zonder PBC)
- ALL — Alle tracks herhalen (enkel video-cd's zonder PBC)
- A B — Een A-B herhaling uitvoeren (Repeat A-B)
- OFF — Herhalen uit
- RESUME — Verder afspelen vanaf dit punt
- ⃠ — Handeling die verboden is of die niet beschikbaar is

Opmerkingen

- Sommige schijven beschikken niet over alle onderbeschreven OSD-functies.
- Indien er gedurende 10 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, dan verdwijnt de OSD.

DVD

Items		Function (Druk op ↑/↓ om het gewenste item te selecteren)	Selectiemethode
Titelnummer	1 /3	Geeft het huidige titelnummer en het totale aantal titels weer, en gaat naar het gewenste titelnummer.	← / →, of nummertoetsen, ENTER/OK
Hoofdstuknummer	1 /12	Geeft het huidige hoofdstuknummer en het totale aantal hoofdstukken weer, en gaat naar het gewenste hoofdstuknummer.	← / →, I◄◄ / ►►I of nummertoetsen, ENTER/OK
Zoeken op tijd	0:20:09	Geeft de verstreken speeltijd weer en zoekt het punt aan de hand van de verstreken tijd.	nummertoetsen, ENTER/OK
Audiotaal en digitale uitvoermodus	1 ENG DD 5.1 CH	Geeft de huidige audio soundtrack taal weer, de codeermethode en het kanaalnummer, en wijzigt de instelling.	← / →, of AUDIO
Taal van de ondertiteling	OFF	Geeft de huidige ondertitelingstaal weer en wijzigt de instelling.	← / →, of SUBTITLE
Camerastandpunt	1 /1	Geeft het huidige nummer van het camerastandpunt en het totale aantal camerastandpunten weer, en wijzigt het nummer van het camerastandpunt.	← / →, of ANGLE
Klank	BYPASS	Geeft de huidige klankmodus weer en wijzigt de instelling.	← / →, of SOUND FIELD

VCD2.0 **VCD1.1**

Items		Function (Druk op ↑/↓ om het gewenste item te selecteren)	Selectiemethode
Tracknummer	1 /3	Geeft het huidige tracknummer, het totale aantal tracks en de PBC-aan-modus weer, en gaat naar het gewenste tracknummer.	← / →, of nummertoetsen, ENTER/OK
Tijd	0:20:09	Geeft de verstreken speeltijd weer (enkel op de display)	–
Audiokanaal	ST	Geeft het audiokanaal weer en wijzigt het audiokanaal.	← / →, of AUDIO
Klank	BYPASS	Geeft de huidige klankmodus weer en wijzigt de instelling.	← / →, of SOUND FIELD

Basisinstellingen

U kunt uw persoonlijke voorkeuren op de DVD-functiemodus instellen.

Algemene bediening

1 **Druk op SETUP/MENU.**
Het setup-menu wordt weergegeven.

2 **Gebruik ↑/↓ om de gewenste optie te selecteren.**
Op het scherm wordt de huidige instelling voor de geselecteerde optie weergegeven, evenals de andere mogelijke instelling(en).

3 **Terwijl deze optie is geselecteerd, druk op →, en vervolgens op ↑/↓ om de gewenste instelling te selecteren.**

4 **Druk op ENTER/OK om te bevestigen.**
Voor sommige opties moet u bijkomende stappen doen.

5 **Druk op SETUP/MENU, RETURN of ▷ (PLAY) om het setup-menu te verlaten.**

Taal

Disktaal DVD

Selecteer een taal voor het menu, de audio en de ondertiteling van het schijfje.

Origineel: De taal die in origine voor het schijfje werd ingesteld, wordt geselecteerd.

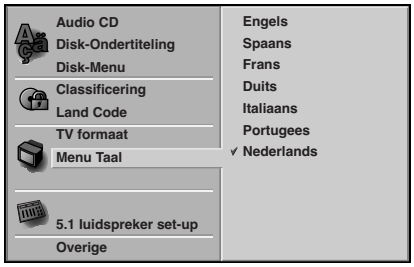
Overige: Druk op de nummertoetsen om de taalcode te selecteren. Dit getal, bestaande uit 4 cijfers, kan u terugvinden in de lijst met de taalcodes op pagina 42. Indien u de verkeerde taalcode heeft ingegeven, druk dan op CLEAR.

Opmerking

Voor sommige DVD's kan het zijn dat de disktaalfunctie niet werkt.

Menutaal

Selecteer een taal voor het setup-menu. Dit is het menu dat wordt weergegeven wanneer u op SETUP/MENU drukt.



Beeld

Hoogte-breedteverhouding van de TV

4:3 Letterbox: Selecteer dit wanneer er een standaard 4:3 TV is aangesloten. Geeft filmbeelden weer met balken boven en onder het beeld.

4:3 Panscan: Selecteer dit wanneer er een standaard 4:3 TV is aangesloten. Geeft afgesneden beelden weer om uw TV-scherm op te vullen. De beide zijden van het beeld worden afgesneden.

16:9 Wide: Selecteer dit wanneer er een 16:9 breedbeeld-TV is aangesloten.

Instellen van de DVD-bediening (Vervolgd)

Jeugdbeschermingscontrole

Classificering DVD

DVD-films kunnen scènes bevatten die niet geschikt zijn voor kinderen. De disks kunnen Parental Control-informatie bevatten die van toepassing zijn op de volledige disk of op bepaalde scènes ervan. Deze scènes krijgen een censuurcijfer of rating van 1 tot 8. Sommige schijfjes bieden de mogelijkheid om meer gepaste scènes te selecteren. De censuurbeoordeling (rating) verschilt van land tot land. De Parental Control-functie geeft u de mogelijkheid om te voorkomen dat deze schijfjes door uw kinderen worden bekeken of zorgt ervoor dat er alternatieve scènes worden gespeeld bij bepaalde disks.

1 **Selecteer "Classificering" in het setup-menu met behulp van ↑/↓.**

2 **Wanneer "Classificering" is geselecteerd, druk op →.**

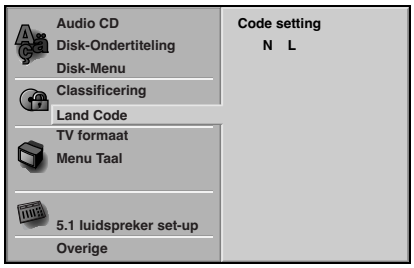
3 **Wanneer u nog geen paswoord heeft ingegeven;**
Geef met behulp van de nummertoetsen een persoonlijk paswoord in dat bestaat uit 4 cijfers en druk vervolgens op ENTER/OK. Geef het paswoord bestaande uit 4 cijfers nogmaals in en druk op ENTER/OK om het te bevestigen.
Wanneer u reeds een paswoord heeft ingegeven;
Geef met behulp van de nummertoetsen uw persoonlijk paswoord in dat bestaat uit 4 cijfers, en druk vervolgens op ENTER/OK.
Indien u een fout maakt voor u op ENTER/OK heeft gedrukt, druk dan op CLEAR en geef het paswoord bestaande uit 4 cijfers nogmaals in.

4 **Selecteer een censuurcijfer (rating) van 1 tot 8 met behulp van ↑/↓.**
Een (1) heeft de minste weergavebeperkingen.Acht (8) heeft de meeste weergavebeperkingen.
Unlock: Wanneer u Unlock selecteert, dan is Parental Control of jeugdbeschermingcontrole niet actief. Het schijfje zal volledig worden afgespeeld.
Censuurcijfers (ratings)1 tot 8: Sommige schijfjes bevatten scènes die niet voor kinderen geschikt zijn. Indien u een censuurcijfer voor de DVD instelt, dan zullen alle scènes met dezelfde rating of lager worden weergegeven. Scènes met een hogere censuurcijfer (rating) zullen niet worden weergegeven tenzij er een alternatieve scène beschikbaar is op de disk. De alternatieve scène moet hetzelfde censuurcijfer of lager hebben. Indien er geen geschikt alternatief wordt gevonden, dan wordt de weergave stopgezet. U moet het paswoord bestaande uit 4 cijfers ingeven of u moet het censuurniveau wijzigen om de disk te kunnen afspelen.

5 **Druk op ENTER/OK om uw censuurkeuze te bevestigen, en druk vervolgens op SETUP/MNEU om het menu af te sluiten.**

Regiocode DVD

Geef de code van het land of de regio waarvan de standaarden werden gehanteerd om het DVD-videoschijfje te beoordelen, in. Raadpleeg daarvoor de lijst (Zie "Lijst met regiocodes", pagina 43.).



1 **Selecteer de regiocode-optie door op ↑/↓ te drukken op het setup-menu.**

2 **Terwijl de Regiocode optie wordt geselecteerd, druk op →.**

3 **Volg stap 3 van "Classificering", aan de linkerkant.**

4 **Selecteer het eerste teken met behulp van de ↑/↓ -toetsen.**

5 **Beweeg de cursor met behulp van → en selecteer het tweede teken met behulp van ↑/↓.**

6 **Druk op ENTER/OK om uw regiocode te bevestigen, en druk vervolgens op SETUP/MNEU om het menu af te sluiten.**

Opmerking

Wanneer de code wordt gewijzigd, dan moet u het wachtwoord bestaande uit 4 cijfers opnieuw bevestigen (zie "De cijfercode wijzigen" onder).

De 4-cijfercode wijzigen

1 Volg stappen 1-2 zoals hierboven links (Classificering) wordt beschreven.
2 Geef de oude code in en druk vervolgens op ENTER/OK.
3 Selecteer "Change" d.m.v. de ↑/↓ -toetsen en druk daarna op ENTER/OK.
4 Geef de nieuwe code, bestaande uit 4 cijfers, in en druk vervolgens op ENTER/OK.
5 Geef nogmaals dezelfde code in en bevestig uw keuze door op ENTER/OK te drukken.
6 Druk op SETUP/MENU om het setup-menu te verlaten.

Indien u uw code, bestaande uit 4 cijfers, vergeten bent

Indien u uw paswoord vergeten bent, dan moet u het huidige paswoord wissen. Volg de onderstaande stappen.

1 Druk op SETUP/MENU om het setup-menu te openen.
2 Geef het getal "210499" (6 cijfers) in.
Het paswoord, bestaande uit 4 cijfers, wordt gewist.
3 Geef een nieuwe code in zoals hierboven links (Classificering) wordt beschreven.

Instellen van de DVD-bediening (Vervolgd)

Instellen luidsprekers

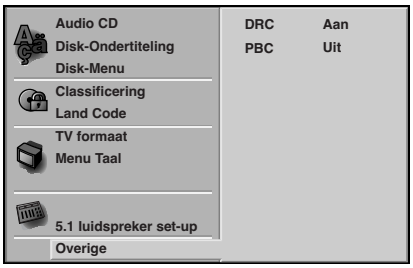
5.1 Instellen van de luidsprekers DVD

Selecteer de instellingen van de luidsprekers, met de volumeregelaar en afstand of controleer de instellingen van de luidsprekers.
De instellingen van de luidsprekers zijn alleen actief op Analoog meerkanaalsklank. (Zie “Instellen luidsprekers” op pagina 38).

Andere (DRC/PBC)

De DRC en PBC-instellingen kunnen worden gewijzigd.

- Druk op ▲/▼ om de gewenste item te selecteren en vervolgens druk op ENTER/OK. De instelling van het geselecteerde item verandert van Aan (On) naar Uit (Off), of omgekeerd.



Dynamisch gebied (Dynamic Range Control - DRC)

In DVD-formaat kan u de soundtrack van een programma beluisteren in de zuiverste en meest realistische weergave mogelijk, en dit dankzij de digitale audiotechnologie. Het kan echter zijn dat u het dynamisch gebied van de audio-uitvoer (het verschil tussen de luidste en de stilste tonen) wenst te beperken. Op die manier kan u op een lager volume naar een film luisteren zonder de zuivere klank te verliezen. Voor dit effect, kunt u DRC aanschakelen.

Playback Contrl (PBC)

Aan: Video-cd’s met PBC of navigatie worden volgens de PBC afgespeeld.
Uit: Video-cd’s met PBC of navigatie worden op dezelfde manier afgespeeld als audio-cd’s.

Een cassette afspelen

U kan enkel videocassettes plaatsen en uit het toestel halen, wanneer de DVD/VCR-ontvanger op het elektriciteitsnet is aangesloten.

Uw DVD/VCR-ontvanger kan ook opnames van NTSC-cassettes weergeven (op een PAL-TV).

Een beter beeld krijgen

Wanneer er een cassette werd ingestoken en de weergave werd gestart, dan begint de automatische spoorsynchronisatie (tracking ATR) te werken om automatisch een zo goed mogelijk beeld te krijgen. Indien de opname van een slechte kwaliteit is, druk dan enkele keren op **CH/PRESET (+/-)** om de spoorsynchronisatie handmatig aan te passen tot eventuele vervormingen opgelost zijn.

1 **Ga na of de DVD/VCR-ontvanger correct werd aangesloten, zoals wordt beschreven in het begin van deze handleiding.**
Schakel uw TV aan.
Druk op I / ⏻ om uw DVD/VCR-ontvanger aan te schakelen.
Plaats de videocassette in de DVD/VCR-ontvanger. De cassettezijde met het venstertje moet naar boven gericht zijn en het pijltje moet van u weg wijzen.

2 **Druk op ▷ (PLAY) om de cassette af te spelen.**
Indien u een videocassette insteekt waarvan het schrijfbeveiligingsklepje werd verwijderd, dan zal de cassette automatisch worden weergegeven.

AUTOMATISCHE SPOORSYNCHRONISATIE (AUTO TRACKING)

De DVD/VCR-ontvanger past de spoorsynchronisatie (tracking) automatisch aan om de beste beeldkwaliteit te leveren.

3 **Druk op ❚❚ (PAUSE) om een beeld te laten stilstaan. Druk enkele keren op ❚❚ (PAUSE) om de cassette beeld-per-beeld voorwaarts te spoelen.**

Wanneer u **SLOW (▶▶, I▶)** ingedrukt houdt, dan wordt het beeld 1/19 keer trager weergegeven.
Cassettes kunnen tot 5 minuten lang in pauzestand blijven. Na 5 minuten zal de DVD/VCR-ontvangerde cassette automatisch stoppen om te voorkomen dat de cassette of het toestel schade oplopen.
De kwaliteit van een stilstaand beeld kan lichtjes worden verbeterd door te drukken op **CH/PRESET** (+/–) op de afstandsbediening.

4 **Druk op ▷ (PLAY) om de cassette af te spelen.**

Picture search:
Druk, tijdens het afspelen, op **SLOW (◀◀/◀I of ▶▶/I▶)**. Zo kan u de cassette doorspoelen (7 keer sneller dan de normale weergave) terwijl u ziet waar u bent op de cassette.

Logic search:
Hou **SLOW (◀◀/◀I of ▶▶/I▶)** ingedrukt wanneer u versneld vooruitspoelt of terugspoelt. Het beeld wordt 7 maal sneller weergegeven dan de normale weergave.

5 **Druk op ← of → tijdens de weergave of bij een stilstaand beeld.**
U kan de volgende weergavesnelheden bereiken.
(-7xafspelen, -3xafspelen, -afspelen, pauze, 1/19 langzaam, afspelen, 2xafspelen, 7xafspelen).
Om slow motion en shuttle uit te schakelen, drukt u op de gewenste functie.
Tijdens slow motion en shuttle kan het zijn dat de geluidsbalk op het scherm verschijnt, naargelang de status van de cassette.
Indien het beeld vervormingen vertoont, dan kan u deze verminderen door te drukken op **CH/PRESET (+/–)** op de afstandsbediening.

6 **Druk op ■ (STOP) om de weergave stop te zetten. Druk op ⏏ VIDEO.**
Indien het einde van de cassette bereikt is, dan zal de DVD/VCR-ontvanger automatisch stoppen met afspelen, de cassette terugspoelen, stoppen aan het begin van de cassette, de cassette uit het toestel brengen en vervolgens zichzelf uitschakelen.

Commerciële berichten overslaan (CM SKIP)

Wanneer u cassettes afspeelt, dan kan u aan de hand van deze functie de commerciële pauzes overslaan door versneld vooruit te spoelen en vervolgens gaat het afspelen opnieuw normaal verder.

Druk terwijl de cassette speelt op **CM SKIP** op de afstandsbediening, om de commerciële pauzes (of andere commerciële programma's) over te slaan.

Druk enkele keren op **CM SKIP** om commerciële berichten over te slaan gedurende

Elke keer u op de toets drukt, dan zal het toestel de opname 30 seconden verder spoelen.

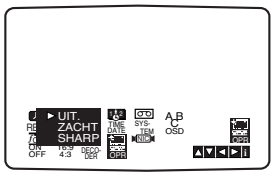
1 Druk	30 seconden
2 Drukken	60 seconden
3 Drukken	90 seconden
4 Drukken	120 seconden
5 Drukken	150 seconden
6 Drukken	180 seconden

OPR (Optimum Picture Response):

Deze functie zorgt voor een automatische verbetering van de weergegeven beeldkwaliteit door de DVD/VCR-ontvanger aan te passen aan de toestand van de cassette.

1 **Druk op MENU (i).**

2 **Druk op ← of → om OPR te selecteren en druk vervolgens op ENTER/OK.**



3 **Druk meerdere malen op ↑ of ↓ om een selectie te maken: UIT., ZACHT of SHARP.**
Gelieve er rekening mee te houden dat u OPR uitsluitend mag instellen wanneer er een cassette wordt gespeeld.

4 **Druk op MENU (i) om de menu's op het TV-scherm af te sluiten.**

De DVD/VCR-ontvanger geeft u de mogelijkheid om opnames te maken aan de hand van verschillende, eenvoudige methodes:
Ogenblikkelijk timergestuurd opnemen (Instant Timer Recording - ITR): Begint onmiddellijk op te nemen gedurende een vooraf ingestelde periode of tot de videocassette op is.
Een opname met behulp van SHOWVIEW System vereenvoudigt het ingeven van de datum, kanaal, start- en eindtijd sterk in vergelijking met een timergestuurde opname.
Timergestuurde opname (Timer Recording): U kan het toestel op een later tijdstip laten opnemen (tot 1 maand later). Er kunnen tot 7 automatische opnames worden ingesteld.

De DVD/VCR beschikt over Long Play (LP) wat ervoor zorgt dat u twee keer zo lang kan opnemen op een videocassette. In Standard Play zal een E-180 bijvoorbeeld tot 180 minuten registreren, terwijl u met behulp van LP tot 360 minuten kan opnemen.
Gelieve er rekening mee te houden dat een opname in LP een ietwat minder goede beeldkwaliteit en geluidskwaliteit heeft.

Ogenblikkelijk timergestuurd opnemen (Instant Timer Recording - ITR).

1 **Ga na of de DVD/VCR-ontvanger correct werd aangesloten, zoals wordt beschreven in het begin van deze handleiding.**
Druk op I / ⏻ om uw DVD/VCR-ontvanger aan te schakelen.

2 **Steek een videocassette met een schrijfbeveiligingsklepje in de DVD/VCR.**
De cassettezijde met het venstertje moet naar boven gericht zijn en het pijltje moet van u weg wijzen.

3 **Druk op CH (+/-) om het programmanummer dat u wenst op te nemen te selecteren.**
U kan ook rechtstreeks programmanummers selecteren via de nummertoetsen op de afstandsbediening.

4 **Indien u rechtstreeks wenst te registreren van een van de SCART-ingangen of van de AV3-ingangen druk dan enkele keren op INPUT SELECT tot de ingang waarvan u wenst op te nemen wordt weergegeven.**
AV 1 voor een opname van de EURO AV1-ingang aan de achterzijde van de DVD/VCR-ontvanger.
AV 2 voor een opname van de EURO AV2-ingang aan de achterzijde van de DVD/VCR-ontvanger.
AV 3 voor een opname van de AV3-ingangen (analoge audio) aan de achterzijde van de DVD/VCR-ontvanger.

5 **Druk op SP/LP indien u wenst op te nemen in Long Play of Standard Play.**
SP levert een betere beeld- en geluidskwaliteit; terwijl LP ervoor zorgt dat u over twee maal meer opnametijd beschikt.

6 **Druk op REC/ITR (●) om de opname te beginnen.**
RECORD wordt op het TV-scherm weergegeven.
Druk verschillende malen op **REC/ITR (●)**. Elke keer u drukt, wordt de opnametijd met 30 minuten verlengd, met een maximum van 9 uur.

7 **Druk op ❚❚ (PAUSE) om te vermijden dat u ongewenste scènes opneemt.**
Druk op **❚❚ (PAUSE)** om verder te gaan met de opname.
Indien u op **❚❚ (PAUSE)** drukt tijdens de timergestuurde opname (ITR), dan zal de DVD/VCR-ontvanger in de opnamepauze gaan en dan wordt de timergestuurde opname geannuleerd.
Cassettes kunnen tot 5 minuten worden stopgezet. Wanneer een cassette in pauze werd gezet, dan wordt RECP op het scherm weergegeven. Na 5 minuten zal de DVD/VCR-ontvanger de opname stoppen om te voorkomen dat de cassette of de DVD/VCR-ontvanger schade oplopen.

8 **Druk op ■ (STOP) om de opname stop te zetten.**
Druk op ⏏ VIDEO.
Gedurende enkele seconden wordt EJECT op het TV-scherm weergegeven.

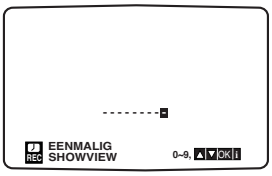
Opmerkingen
- Indien u niet op een cassette wenst op te nemen (dit kan wel eens per ongeluk gebeuren), verwijder dan het schrijfbeveiligingsklepje op de rand van de videocassette.
- Het is mogelijk om op te nemen op een videocassette waarvan het schrijfbeveiligingsklepje verwijderd werd. Daartoe plakt u de opening af met zelfklevende tape.
- Vergeet niet dat u een programma kan opnemen met behulp van instant recording terwijl u naar een ander programma kijkt. Druk op **TV/VIDEO** om de TV-modus te selecteren en kies vervolgens een ander kanaal op uw TV.

Opname met SHOWVIEW® System.

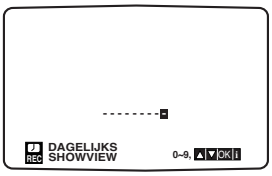
Een opname met behulp van het SHOWVIEW System vereenvoudigt het ingeven van de datum, kanaal, start- en eindtijd sterk in vergelijking met een timergestuurde opname. U hoeft immers enkel het SHOWVIEW programmeernummer in te geven en klaar is kees. Het SHOWVIEW programmeernummer wordt in de meeste TV-gidsen vermeld. Dit programmeernummer kan bestaan uit één tot negen cijfers.

1 **Zorg ervoor dat de TV-kanalen ingesteld en opgeslagen zijn.**
Steek een videocassette met een schrijfbeveiligingsklepje in de DVD/VCR.
De cassettezijde met het venstertje moet naar boven gericht zijn en het pijltje moet van u weg wijzen.

2 **Druk op SHOWVIEW.**

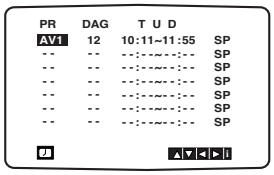


3 **Druk op ▲ of ▼ om het opnametype te selecteren.**
EENMALIG: Om één enkele keer op te nemen.
WEKELIJKS: Om elke week op hetzelfde tijdstip op te nemen.
DAGELIJKS: Om elke dag (behalve op zaterdag en zondag) op hetzelfde tijdstip op te nemen.



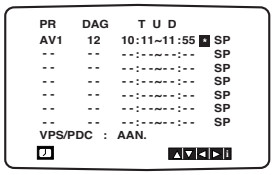
4 **Druk op de nummertoetsen om het SHOWVIEW programmeernummer van het TV-programma dat u wenst op te nemen, in te geven**
Indien u een fout maakt, dan drukt u op ◄ en vervolgens geeft u het correcte nummer in.

5 **Druk op ENTER/OK.**
De opnamegegevens van het gewenste programma worden weergegeven.
Indien er CONTROLEREN A.U.B. verschijnt, dan betekent dit dat u het verkeerde SHOWVIEW programmanummer heeft ingegeven, dat u het op de verkeerde manier heeft ingegeven of dat het SHOWVIEW programmanummer in de TV-gids niet correct is. Indien er "- -" in "PR" wordt weergegeven, dan moet u het programmanummer ingeven van de zender waarvan u wenst op te nemen.



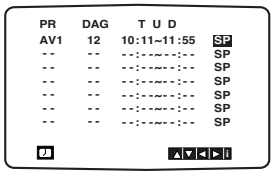
Indien u wenst op te nemen van een van de SCART-ingangen of van de AV3-poort aan de voorzijde, dan drukt u enkele keren op **INPUT SELECT** tot de correcte ingang wordt weergegeven (AV1, AV2 of AV3).

6 **Druk op ► en vervolgens op ▲ of ▼ om VPS/PDC aan of uit te schakelen.**
Indien u opneemt van TV-zenders die niet uitzenden met VPS/PDC, dan schakelt u VPS/PDC uit! (∗ symbool wordt op het TV-scherm weergegeven). Denk eraan dat niet alle TV-zenders VPS/PDC uitzenden.



7 **Druk op ► om de opnamesnelheid te selecteren en druk op ▲ of ▼ indien u in SP, IP of LP wenst op te nemen.**
SP levert een betere beeld- en geluidskwaliteit; terwijl LP ervoor zorgt dat u over twee maal meer opnametijd beschikt.

8 **Controleer of de gegevens van de timer correct zijn.**
Druk op MENU (i) om uw instellingen op te slaan.
Indien er CONTROLEREN A.U.B. verschijnt, dan heeft u onjuiste informatie ingegeven en dan moet u de gegevens opnieuw ingeven.



9 **Druk op MENU (i) om de menu's te sluiten.**
Indien u andere opnames met het SHOWVIEW System wenst te maken, herhaal dan de stappen **2 – 8**.

10 **Druk op I / ⏻ om het toestel in stand-by te plaatsen.**
In het display van de DVD/VCR-ontvanger verschijnt er "TIMER" en het toestel wacht om de opname te maken. Indien de DVD/VCR-ontvanger in DVD-modus is, dan neemt deze om het even welk timergestuurde programmering op, ook al staat de DVD/VCR-ontvanger aangeschakeld. U kunt de opname wissen door, tijdens de opname, op STOP te drukken.

Intelligente LP-opname

Indien u de opnamesnelheid op "IP" instelt, dan gaat de DVD/VCR automatisch van SP naar LP-modus om ervoor te zorgen dat het volledige programma wordt opgenomen indien er onvoldoende plaats rest op de cassette.

Het is niet mogelijk om de opnamesnelheid op "IP" in te stellen wanneer "VPS/PDC" op "AAN." staat.

Timergestuurd opnemen met behulp van OSD (On-Screen Display)

Indien u liever niet met behulp van het **SHOWVIEW System** opneemt, dan kan u handmatig timergestuurde opnames instellen.

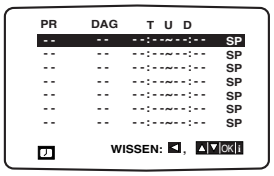
U kan tot zeven timergestuurde opnames instellen, binnen een periode van maximum één maand na datum.

LET OP! Voor u de timer instelt, controleert u best even of u de klok van de DVD/VCR-ontvanger correct heeft ingesteld en zorgt u ervoor dat u weet welke TV-zenders op welke kanalen van de DVD/VCR-ontvanger werden ingesteld.

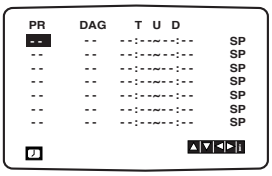
Wanneer u in stap 4 wenst op te nemen van een van de SCART-ingangen of van de AV3-poort aan de voorzijde van het toestel, druk dan op **INPUT SELECT.**

1 **Steek een videocassette met een schrijfbeveiligingsklepje in de DVD/VCR.**
De cassettezijde met het venstertje moet naar boven gericht zijn en het pijltje moet van u weg wijzen.

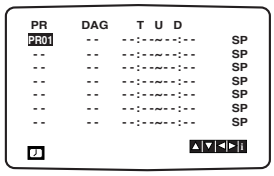
2 **Druk op MENU (i).**
Druk op ← of → om REC te selecteren en druk vervolgens op ENTER/OK.
Indien alle timerbestanden vol zijn, druk dan op ▲ of ▼ om de geplande opname die u wenst te verwijderen of te verplaatsen, te selecteren.
Druk op ← om de geplande opname te wissen.



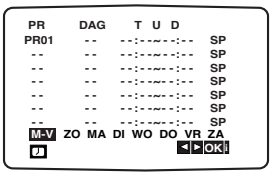
3 **Druk op ENTER/OK om te beginnen met het instellen van de timergestuurde opname.**



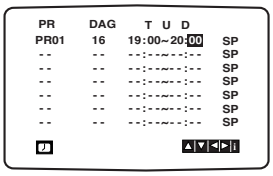
4 **Druk op de nummertoetsen om de TV-zender in te geven waarvan u wenst op te nemen.**
Wanneer u de TV-zenders 1 - 9 selecteert, druk dan eerst op 0 en geef vervolgens het nummer van het kanaal in, bijvoorbeeld zender 3 wordt 03. U kan de kanalen ook selecteren door op ▲ of ▼ te drukken.
Indien u wenst op te nemen van een van de SCART-ingangen of van de AV3 IN-poort aan de voorzijde, dan drukt u enkele keren op INPUT SELECT tot de correcte ingang wordt weergegeven (AV1, AV2 of AV3).
Zodra u uw selectie gemaakt heeft, drukt u op →.



5 **Druk op de nummertoetsen om de datum van het programma in te geven.**
Indien u op **ENTER/OK** drukt voor u de datum ingeeft, dan kan u een van de volgende geautomatiseerde opnamefuncties selecteren. Druk op ← of → om te selecteren en druk vervolgens op **ENTER/OK** om uw keuze te bevestigen.
M-V Om elke dag (behalve op zaterdag en zondag) op hetzelfde tijdstip op te nemen.
ZO - ZA Om elke week op hetzelfde tijdstip op te nemen.



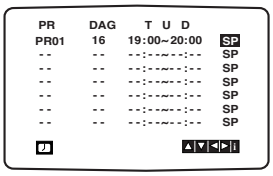
6 **Druk op de nummertoetsen om de begin- en eindtijd in te geven van het programma dat u wenst op te nemen.**
Hou er rekening mee dat de DVD/VCR-ontvanger een 24-uursklok gebruikt (vb. 1pm wordt weergegeven als 13:00).
U kan ook de begin-en de eindtijden kiezen door op ▲ of ▼ te drukken.



7 **Druk op → en vervolgens op ▲ of ▼ om VPS/PDC aan of uit te schakelen.**
Indien u opneemt van TV-zenders die niet uitzenden met VPS/PDC, dan schakelt u VPS/PDC uit! (✱ symbool wordt op het TV-scherm weergegeven). Denk eraan dat niet alle TV-zenders VPS/PDC uitzenden.

8 **Druk op → om de opnamesnelheid te selecteren en druk op ▲ of ▼ indien u in SP, IP of LP wenst op te nemen.**
• IP (Intelligent LP recording) op pagina 26.

9 **Controleer of de gegevens van de timer correct zijn. Druk op MENU (i) om uw instellingen op te slaan.**
Indien er **CONTROLEREN A.U.B.** verschijnt, dan heeft u onjuiste informatie ingegeven en dan moet u de gegevens opnieuw ingeven.



10 **Druk op MENU (i) om de menu's te sluiten.**
Indien u andere opnames wenst te maken, herhaal dan de stappen **2 - 9**.

11 **Druk op I / ⏻ om het toestel in stand-by te plaatsen.**
In het display van de DVD/VCR-ontvanger verschijnt er "TIMER" en het toestel wacht om de opname te maken. Indien de DVD/VCR-ontvanger in DVD-modus is, dan neemt deze om het even welk timergestuurde programmering op, ook al staat de DVD/VCR-ontvanger aangeschakeld. U kunt de opname wissen door, tijdens de opname, op STOP te drukken.

Hi-Fi Stereo Sound System

De DVD/VCR-ontvanger kan Hi-Fi stereo klank opnemen en weergeven. Het toestel beschikt bovendien ook over een NICAM digitale geluidsdecoder. Dit geeft u de mogelijkheid om de klanken op tal van verschillende manieren op te nemen en af te spelen. Videocassettes die op uw DVD/VCR worden opgenomen; hebben een normale mono audiotrack en twee VHS Hi-Fi stereo audiotracks. Deze stereotracks geven u de mogelijkheid om in Hi-Fi stereo of in tweetalige modus audio-opnames te maken van een TV-uitzending, een stereo- of audiosysteem, een videoschijfje of van een andere Hi-Fi VIDEO.

1 **De NICAM digitale geluidsdecoder van uw DVD/VCR zorgt ervoor dat u kan genieten van uitzendingen in NICAM-klank, evenals van standaard stereo NICAM, tweetalige en mono klanken.**
Het ontvangen klanktype in kwestie wordt gedurende enkele seconden op het TV-scherm weergegeven.
STEREO
De klanken worden automatisch op de Hi-Fi stereo opgenomen en mono-tracks op de videocassette.
BIL NICAM
De beide audiokanalen worden opgenomen op de Hi-Fi stereotracks. Het eerste taalkanaal (links) zal op de mono-track van de videocassette worden opgenomen.
MONO
De klanken worden zonder onderscheid op de Hi-Fi tracks en mono-track van de videocassette opgenomen.

2 **Druk enkele malen op AUDIO tot de gewenste audiomodus wordt weergegeven.**
U kan kiezen tussen STEREO, LEFT (linkerkanaal), RIGHT (rechterkanaal) en MONO.
In BIL NICAM-weergave wordt de eerste taal langs het linkerkanaal vrijgegeven en de tweede taal wordt tegelijkertijd langs het rechterkanaal weergegeven wanneer de audio-uitvoer op **STEREO** staat.
Wanneer **MONO** staat ingesteld, wordt de eerste taal langs beide kanalen weergegeven.
Wanneer u de spoorsynchronisatie (tracking) regelt, dan kan de Hifi-Fi stereo klank in **MONO** gaan.

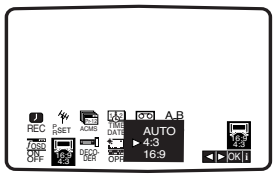
Opmerking

Indien de kwaliteit van de ontvangen stereoklank te wensen over laat, dan wordt de uitzending automatisch in mono weergegeven, wat een betere geluidskwaliteit geeft.
Indien de geluidskwaliteit slecht is, schakel dan NIC in het hoofdmenu "UIT." (zie pagina 15). Zo worden er uitzendingen in NICAM opgevangen.

Breedbeeld compatibiliteit 16:9

Uw DVD/VCR kan breedbeeldprogramma's (16:9) opnemen en afspelen. Om met succes een programma in breedbeeldformaat op te nemen, moet het juiste type breedbeeldsignaal door de TV-zender worden uitgezonden.

1 **Druk op i en druk vervolgens op ← of → om 16:9/4:3 te selecteren.**
Druk op ENTER/OK.



2 **Druk meerdere malen op ↑ of ↓ om een selectie te maken: AUTO, 4:3 of 16:9.**

AUTO :
Breedbeeldprogramma's worden automatisch in breedbeeldformaat weergegeven en normale programma's in normaal formaat.
4:3:
Enkel om opnames in normaal formaat weer te geven en op te nemen (4:3).
16:9:
Enkel om opnames in breedbeeldformaat weer te geven en op te nemen (16:9).

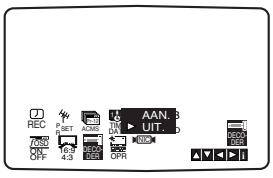
3 **Druk op MENU (i) om de menu's te sluiten.**

Opmerking
Om programma's in breedbeeldweergave te kunnen bekijken, dient u dit toestel op de TV aan te sluiten met behulp van een SCART-kabel.

De decoder instellen

Op pagina 10 hebben we al uitgelegd hoe u een decoder voor een betaal-TV-zender als DECODER aansluit. Om een gecodeerde zender op te slaan, hoeft u helemaal niks te doen. U hoeft enkel de zender te selecteren en even te wachten tot het decoderen start.

1 **Druk op MENU (i).**
Het hoofdmenu wordt op het TV-scherm weergegeven.
Druk op ← of → om de DECODER te selecteren.
Druk op ENTER/OK



2 **Druk op ↑ of ↓ om AAN. te selecteren wanneer het toestel een gecodeerde uitzending ontvangt.**
De aangesloten decoder wordt geactiveerd.

3 **Druk op MENU (i) om de menu's op het TV-scherm af te sluiten.**

Kopiëren van DVD naar VIDEO

Dit toestel geeft u de mogelijkheid om de inhoud van een DVD naar een VHS-videocassette te kopiëren.

Opmerking
Indien de DVD die u probeert te kopiëren daartegen beschermd is, dan kan het zijn dat u het schijfje niet kan kopiëren. “COPY LOCK” en “COPY PROTECTED DISC” verschijnt op het display en op het TV-scherm.

1 **Plaats de disk.**
Plaats het schijfje dat u wenst te kopiëren in het DVD-dek en sluit de disklade.

2 **Plaats de videocassette.**
Plaats een lege videocassette in de videorecorder.

3 **Druk op het DVD-dek op ▷ (PLAY).**
De DVD zal in de afspelmodus gaan.
- Wanneer het DVD-diskmenu wordt weergegeven, dan kan het zijn dat u handmatig op ▷ (PLAY) moet duwen om het kopiëren te starten.

4 **Druk op REC/ITR (●).**
De DCD/VCR zal in de opnamemodus gaan.

5 **Stoppen met kopiëren.**
Wanneer de DVD klaar met afspelen is, drukt u op ■ (STOP) gedurende om de kopie te eindigen. Wanneer de DVD-film gedaan is, dan moet u het kopiëren handmatig beëindigen, zoniet kan het zijn dat het toestel de film opnieuw begint af te spelen en op te nemen.

Opmerking
Indien u een NTSC-schijf probeer te kopiëren, zal de opname niet correct worden uitgevoerd, want deze DVD/VCR-ontvanger gebruikt het PAL kleursysteem.

Opnemen van een andere videorecorder

Met de DVD/VCR-ontvanger kan u opnames maken van een externe bron, zoals kopiëren van een andere videorecorder of camcorder.

Opmerking
In de volgende beschrijving wordt de DVD/VCR-ontvanger gebruikt voor de opname en een andere videorecorder voor de weergave.

1 **De videorecorder moet aangesloten zijn op een van de SCART-ingangen aan de achterzijde van de DVD/VCR-ontvanger, of op een van de AV3-ingangen aan de voorzijde van de DVD/VCR-ontvanger.**

2 **Druk op INPUT SELECT tot de poort waarvan u wenst op te nemen, wordt weergegeven.**
AV1 Klank- en beeldopnames via de onderste EURO AV1-aansluiting aan de achterzijde van de DVD/VCR-ontvanger.
AV2 Klank- en beeldopnames via de bovenste EURO AV2-aansluiting aan de achterzijde van de DVD/VCR-ontvanger.
AV3 voor een opname van de AV3 IN-ingangen (analoge audio) aan de achterzijde van de DVD/VCR-ontvanger.

3 **Plaats de geregistreerde cassette in de videorecorder en een lege cassette in de DVD/VCR-ontvanger.**

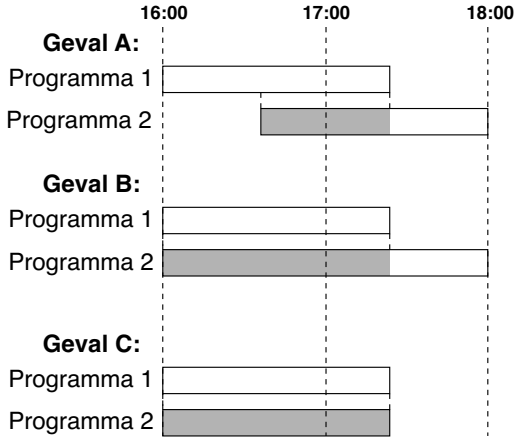
4 **Om de opname te starten, drukt u op REC/ITR (●) op de DVD/VCR-ontvanger en vervolgens op ▷ (PLAY) op de videorecorder.**

5 **Wanneer u het kopiëren wenst te beëindigen, dan drukt u op beide toestellen op ■ (STOP).**
Druk op ■ (STOP) op de DVD/VCR-ontvanger.

Bijkomende informatie

Indien er een overlapping is met een timergestuurde opname...

Zorg ervoor dat u geen overlapping tussen de geprogrammeerde opnames krijgt. De overlappende gedeeltes zullen immers niet worden opgenomen. Zoals u in het onderstaand schema kan zien, hebben de eerder ingestelde opnames voorrang op de opnames die later werden geprogrammeerd.



: Dit gedeelte zal niet worden opgenomen.

De timergestuurde programmering wijzigen (wissen)

Indien u op een later tijdstip een instelling in het geheugen van de timer wenst te wissen of te wijzigen, dan kan u dit doen zonder de volledige timergegevens opnieuw in te geven.
Roep het scherm op waarop alle timergestuurde opnames vermeld staan. Druk op ▲ of ▼ om de geplande opname die u wenst te wissen of te wijzigen, te selecteren.
Druk op ◄ om de geplande opname te wissen … of
Druk op **ENTER/OK** om hem te veranderen, en druk vervolgens op ◄ of ► om de zender (Station), de datum (Date), de begin- en de eindtijd (Start en End), VPS/PDC en LP te selecteren. Druk op ▲ of ▼ om de correcte informatie op te roepen.

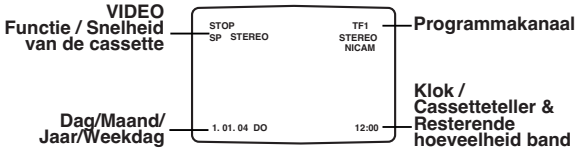
Video Programme System (VPS)
Het video Programme System (VPS) zorgt ervoor dat de TV-timergestuurde opname precies vanaf het begin tot het einde wordt opgenomen, zelfs wanner de huidige zendtijd van de geprogrammeerde tijd verschilt of wanneer het programma langer duurt dan verwacht. Bovendien, indien het programma wordt onderbroken (b.v. door een nieuwsonderbreking), zal de opname ook worden onderbroken tot het programma wordt hervat. Het VPS-signaal wordt uitgezonden door de TV-zender en het bestuurt de timer van uw videorecorder.
VPS dient aangeschakeld te worden voor alle timergestuurde programma's vanuit de TV-zenders. VPS dient uitgeschakeld te worden voor alle timergestuurde programma's vanuit de TV-zenders die deze signalen niet uitzenden.
*** U kunt het soortelijke PDC-systeem dat in Nederland wordt gebruikt in uw nieuwe videorecorder afspelen.

OSD (On Screen Display)

U kunt de tijd, de cassetteteller, hoeveel band er nog rest, de dag, de maand, het jaar, de weekdag, het programmakanaal, de opnamesnelheid en de functie van de VIDEO eenvoudig op het TV-scherm weergeven. Indien er een opname plaatsvindt, dan zullend de OSD's niet op de cassette worden opgenomen.

1 **Druk op DCD DISPLAY (CLK/CNT) om het weer te geven.**

2 **Druk meermaals op DVD DISPLAY (CLK/CNT) om de cassetteteller weer te geven.**



Wanneer u een cassette bekijkt of opneemt, dan wordt er op de cassetteteller weergegeven hoe veel band er nog rest.

3 **Na 3 seconden verdwijnt de weergegeven informatie van het TV-scherm. Enkel de tijd of de cassetteteller en hoe ver de cassette gevorderd is, worden nog op het TV-scherm weergegeven. Druk nogmaals op DVD DISPLAY (CLK/CNT) om alle getoonde informatie van het TV-scherm te verwijderen.**
De informatie over de resterende hoeveelheid band is enkel correct bij E-180 en E-240-cassettes.
Het kan zijn dat de informatie die door deze indicator wordt weergegeven, niet correct is, aangezien dit afhankelijk is van het type cassette. Nadat er een cassette werd ingestoken of nadat er een weergave of opname werd gestart, wordt de informatie met betrekking tot de resterende hoeveelheid band niet weergegeven.

Afspelen van een DVD en een video-cd

Weergave-instelling DVD VCD2.0 VCD1.1

- Schakel de TV aan
  en selecteer de video-inputbron die op de DVD/VCR-ontvanger is aangesloten.
- Audiosysteem: Schakel het audiosysteem aan en selecteer de inputbron die op de DVD/VCR-ontvanger is aangesloten.
- Zet de Outputbron op DVD, zoals in de sectie “Input-en Outputbon selecteren” op pagina 13 wordt beschreven.

1 **Druk op ≙ DVD om de disklade te openen.**

2 **Plaats een schijfje in de lade, met het label naar boven gericht.**
Wanneer u een dubbelzijdige DVD plaatst, ga dan even na of de zijde die u wenst af te spelen naar beneden wijst.

3 **Druk op ≙ DVD om de disklade te openen.**
Op het scherm verschijnt “READING” en de weergave start automatisch. Druk op ▷ (PLAY) indien de weergave niet start.
Soms kan het gebeuren dat het diskmenu dan wordt weergegeven

Indien er een menuscherm wordt weergegeven

Na het laden van de DVD, kan een menuscherm automatisch verschijnen.

DVD

Met behulp van de toetsen ←/→/↑/↓ selecteert u de titel/hoofdstuk die/dat u wenst te bekijken. Vervolgens drukt u op ENTER/OK om de weergave te starten.

Druk op DVD TOP MENU of DVD MENU om terug te gaan naar het menuscherm.

VCD2.0

- Selecteer de track die u wenst te bekijken met behulp van de nummertoetsen. Druk op RETURN om terug te keren naar het menuscherm.
- De menu-instellingen en de exacte bedieningsprocedure voor het menu kunnen van schijfje tot schijfje verschillen. Volg de instructies op elk menuscherm.
  In het setup-menu kan u de PBC ook uit zetten (Uit.). Zie pagina 23.

Opmerkingen

- Indien de jeugdbeschermingscontrole (Parental Control) ingesteld werd en indien het schijfje niet binnen de ingestelde censuur (Rating) valt, dan moet de code, bestaande uit 4 cijfers, worden ingegeven en/of het schijfje moet worden toegestaan (zie “Jeugbeschermingscontrole” (Parental Control) op pagina 22).
- Het kan zijn dat DVD’s een regiocode hebben. Uw DVD/VCR-ontvanger zal geen schijfjes spelen die een andere regiocode hebben dan het toestel. De regiocode voor dit toestel is 2 (twee).
- Houd het beeld op het TV-scherm niet lang stil.

Algemene functies

Opmerking
Tenzij anders vermeld, worden alle beschreven handelingen uitgevoerd met de afstandsbediening. Sommige functies kunnen ook beschikbaar zijn in het setup-menu.

Afspelen hervatten DVD VCD2.0 VCD1.1 CD

Wanneer u het afspelen van een disk afbreekt, onthoudt de speler het punt waar u op ■ (STOP) drukte en “RESUME ■” verschijnt op het TV-scherm. Druk op ▷ (PLAY) om het afspelen vanaf dit punt te hervatten.

Tip
Om vanaf het begin af te spelen, drukt u tweemaal op ■ en vervolgens op ▷.

Opmerkingen

- Afhankelijk van wanneer u het afspelen afbreekt, zal de recorder precies vanaf dat punt niet kunnen hervatten.
- Om het punt van afbreking te wissen:
  - Druk op ■ in STOP-modus.

Andere TITEL selecteren DVD 1/3

Wanneer een schijfje meer dan één titel heeft, dan kan u als volgt naar een andere titel gaan:

- Druk op DVD DISPLAY en daarna drukt u op de overeenstemmende nummertoets (0-9) om een titelnummer te selecteren.
- Druk op DVD DISPLAY en gebruik de ←/→ -toetsen om een titelnummer te selecteren en druk vervolgens op ENTER/OK.

Andere HOOFDSTUK/NUMMER selecteren

DVD VCD2.0 VCD1.1 1/12 1/3

Wanneer een titel op een schijfje meer dan één hoofdstuk heeft of wanneer een schijfje meer dan één liedje of track heeft, dan kan u als volgt van het ene hoofdstuk of de ene track naar een ander(e) gaan:

- Druk tijdens het afspelen even kort op (I◀◀ of ▶▶I) om het volgende hoofdstuk of de volgende track te selecteren of om terug te keren naar het begin van het huidige hoofdstuk of de huidige track.
- Druk tweemaal kort op I◀◀ om terug te keren naar het vorige hoofdstuk of de vorige track.
- Om rechtstreeks naar om het even welk hoofdstuk te gaan terwijl er een DVD wordt afgespeeld, drukt u op DVD DISPLAY. Gebruik ↑/↓ om het hoofdstuk/nummer te selecteren. Geef vervolgens het hoofdstuk- /tracknummer in met behulp van de nummertoetsen (0-9) of druk op ←/→ Druk vervolgens op ENTER/OK.

Opmerkingen

- Voor getallen bestaande uit twee cijfers, drukt u snel achter elkaar op de nummertoetsen (0-9).
- Bij een Video-cd met PBC, moet de PBC in het setup-menu uit (Off) worden gezet om deze functie te gebruiken. Zie pagina 23.

Zoeken DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Druk op ◀◀ of op ▶▶ gedurende twee seconden tijdens het afspelen.
De DCD/VCR zal in de zoekmodus gaan.

2 Druk meerdere malen op ◀◀ of ▶▶ om de gewenste snelheid te selecteren: X2, 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (achterwaarts) of X2, 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (voorwaarts).
Bij een video-cd verandert de zoeksnelheid: 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (achterwaarts) of 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (voorwaarts).

2 Om naar weergave terug te gaan, drukt u op ▷ (PLAY).

Stilstaand beeld DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Druk tijdens het afspelen op ❚❚ (PAUSE).
De DCD/VCR zal in de pauzemodus gaan.

2 Om naar weergave terug te gaan, drukt u nogmaals op ❚❚ (PAUSE) of op ▷ (PLAY).

Algemene functies (Vervolg)

Vertraagde weergave DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Druk tijdens het afspelen op ❚❚ (PAUSE).
De DCD/VCR zal in de pauzemodus gaan.
2 Druk op SLOW ◀❚ of ❚▶ tijdens de pauzemodus.
De DVD/VCR-recorder gaat nu in vertraagde modus.
3 Druk op SLOW ◀❚ of ❚▶ om de gewenste snelheid te selecteren : 4 ◀❚, 3 ◀❚, of 1 ◀❚ (achterwaarts) of 4 ❚▶, 2 ❚▶, 3 ❚▶ of 1 ❚▶ (voorwaarts).
4 Om naar weergave terug te gaan, drukt u op ▷ (PLAY).

Opmerking
Achteruit vertraagd afspelen (slow motion) is niet mogelijk bij een video-cd.

Gemengd Karaoke DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Wanneer u tijdens het afspelen of in stopmodus op SHUFFLE drukt,
Dan begint het toestel automatisch in willekeurige volgorde te spelen en op het menuscherm wordt “SHUFFLE” weergegeven.
2 Druk op SHUFFLE tot er “NORMAL” verschijnt op het TV-scherm om opnieuw naar normale weergave te gaan.

Tip
Door op ▶▶❙ tijdens het gemengde afspelen drukt, zal het toestel andere titel (track) selecteren en het gemengde afspelen hervatten.

Opmerkingen
- Deze functie is enkel beschikbaar bij DVD karaoke-schijfjes en video-cd’s zonder PBC.
- Bij een video-cd met PBC, moet de PBC in het instellingenmenu uit (Off) worden gezet om de Shuffle-functie te gebruiken. Zie pagina 23.
- Na het afspelen in gemengdemodus, de Shuffle-functie wordt afgebroken.

Herhalen DVD VCD2.0 VCD1.1

DVD-videoschijfjes – Hoofdstuk / titel herhalen / Uit (Repeat Chapter / Title / Off)
1 druk op REPEAT tijdens het afspelen van een disk.
Het icoontje Repeat verschijnt op het TV-scherm.
2 druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

- CHAPT: herhaalt het huidige hoofdstuk.
- TITLE: herhaalt het huidige nummer op een disk.
- OFF: speelt niet herhaaldelijk..

Video-cd’s – Herhalen track / Alles / Uit (Repeat Track / All / Off)
1 druk op REPEAT tijdens het afspelen van een disk.
Het icoontje Repeat verschijnt op het TV-scherm.
2 druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

- TRACK: herhaalt het huidige liedje.
- ALL: herhaalt alle nummers op de schijf.
- OFF: speelt niet herhaaldelijk.

Opmerkingen
- Bij een video-cd met PBC, moet de PBC in het setup-menu uit (Off) worden gezet om de herhaalfunctie te gebruiken. Zie pagina 23.
- Wanneer u tijdens de willekeurige weergave (Random playback) op ▶▶❙ drukt, dan selecteert het toestel een ander nummer en vervolgens wordt de willekeurige weergave hernomen.
- Wanneer u tweemaal op ❙◀◀ of ▶▶❙ tijdens de herhaalmodus drukt om naar het vorige of het volgende nummer te gaan, wordt de herhaalmodus afgebroken.

Een A-B herhaling uitvoeren

DVD VCD2.0 VCD1.1

Om een sequentie in een titel (track) te herhalen:
1 Druk tijdens de weergave van een schijfje op A-B op het gekozen startpunt.
“A *” wordt even kort op het TV-scherm weergegeven.
2 Druk nogmaals op A-B op het gekozen eindpunt.
Het ikoontje en “A-B” verschijnen even op het TV-scherm en de herhaalsequentie begint.
3 Om de sequentie af te sluiten en naar normale weergave terug te keren, drukt u nogmaals op A-B.

Opmerking
Sommige scènes van de DVD kunnen misschien niet worden afgespeld in A-B- afspelmodus

Zoeken op tijd (Time Search)

DVD

De functie zoeken op tijd geeft u de mogelijkheid om het schijfje op elk gewenst punt te beginnen afspelen.
1 Druk tijdens het afspelen van een op DVD DISPLAY.
De OSD verschijnt op het scherm.
In het Time Search-kader wordt de verstreken speeltijd van de huidige disk weergegeven.
2 Druk binnen 10 seconden op ▲/▼ om het icoontje Time Search op de schermdisplay te selecteren.
In het Time Search-kader verschijnt “-:--:--”.
3 Geef binnen de 10 seconden de gewenste starttijd in met behulp van de nummertoetsen. Geef de uren, minuten en secconden in van links naar rechts in het kader.
Indien u een fout maakt bij het ingeven van de cijfers, dan drukt u op CLEAR om de ingegeven cijfers te wissen. Geef vervolgens de correcte getallen in.
4 Druk op ENTER/OK binnen 10 seconden.
De weergave start vanaf het geselecteerde tijdstip op het schijfje. Indien u een ongeldig tijdstip ingeeft, dan zal het afspelen gewoon beginnen vanaf het huidige punt.

3D Surround DVD VCD2.0 VCD1.1

Dit toestel kan een 3D Surround-effect produceren, wat een meerkanaals audioweergave simuleert met twee conventionele stereoluidsprekers in plaats van met vijf of meer luidsprekers, zoals normaal vereist is om te luisteren naar meerkanaals audio van een home theater.
1 Druk op SOUND FILED om “3D SUR” te selecteren tijdens het afspelen.
2 Om het 3D-Surround effect uit te schakelen, drukt u nogmaals op SOUND FILED om “BYPASS” te selecteren.

Opmerking
Op de DVD kunt u enkel “3D SUR” selecteren tijdens het 2-kanaal audio afspelen.

Speciale DVD-functies

De inhoud van DVD-schijfjes controleren: Menu's

Het kan zijn dat DVD's menu's bevatten die speciale functies mogelijk maken. Om het diskmenu te gebruiken, drukt u op DISC DISPLAY.
Druk vervolgens op de corresponderende nummertoets om een optie te selecteren. Of selecteer uw keuze met behulp van de toetsen ←/→/↑/↓ en druk vervolgens op ENTER/OK.

Titelmenu DVD

1 Druk op DVD TOP MENU.
Indien de huidige titel over een menu beschikt, dan zal deze op het scherm verschijnen. Indien dat niet het geval is, dan kan het zijn dat het diskmenu wordt weergegeven.
2 Het menu kan een overzicht geven van de camerastandpunten, de gesproken taal en de ondertitelingsopties, en de hoofdstukken voor de titel.
3 Om het titelmenu af te sluiten, drukt u nogmaals op DVD TOP MENU.

DVD-menu DVD

1 Druk op DVD MENU.
Het diskmenu wordt weergegeven.
2 Om het diskmenu te verwijderen, drukt u nogmaals op DVD MENU.

Camerastandpunt (Angle) DVD

Indien de disk scènes bevat die uit verschillende camerahoeken zijn opgenomen, verschijnt het hoekicoontje op het TV-scherm.- U kunt het camerahoek wijzigen.

- Druk tijdens de weergave meermaals op ANGLE om het gewenste camerastandpunt te selecteren.
Het aantal huidige camerastandpunten verschijnt op het display

De audiotaal wijzigen DVD

Druk tijdens de weergave meermaals op AUDIO om een verschillende audiotaal of audiotrack te beluisteren.

Het audiokanaal wijzigen VCD2.0 VCD1.1

Druk tijdens de weergave meermaals op AUDIO om een verschillend audiokanaal (ST, LEFT of RIGHT) te beluisteren.

Ondertiteling DVD

Druk tijdens de weergave meermaals op SUBTITLE om de verschillende ondertitelingstalen te bekijken.

Opmerking
Indien ⃠ verschijnt, zal de functie op dat moment of met de geplaatste DVD niet mogelijk.

Schermbeveiliger

Het beeld van de schermbeveiliger verschijnt wanneer de DVD/VCR-ontvanger in stopmodus gedurende 5 minuten staat.

Een audio-cd en MP3-schijfje afspelen Schijf CD MP3

De DVD/VCR-recorder kan ook geformatteerde MP3-opnames op CD-ROM, CD-R of CD-RW-schijfjes afspelen. Lees de opmerkingen over MP3-bestanden (rechts) voor u MP3-schijfjes afspeelt.

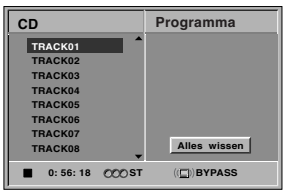
1 **Plaats het schijfje en sluit de lade.**
Audio-CD: het audio-cd-menu wordt op het TV-scherm weergegeven. Ga naar stap 4.
MP3-schijfjes: Het MP3/JPEG-menu wordt op het TV-scherm weergegeven. Ga naar stap 2.

2 **Gebruik ▲/▼ om een MP3-bestand te selecteren en druk vervolgens op ENTER/OK.**
Het MP3-menu wordt op het TV-scherm weergegeven. Druk op RETURN om naar het MP3/JPEG-keuzemenu te gaan.

3 **Druk op ▲/▼ om een map te selecteren en druk op ENTER/OK.**
Er wordt een lijst weergegeven van de bestanden die de map bevat.
Indien en lijst van bestanden nog een map bevat, herhaal stap 3.

Tip
Indien u in een lijst van bestanden bent en wenst terug te keren naar het mappenoverzicht, gebruik dan de toetsen ▲/▼ en druk op ENTER/OK om terug te keren naar het vorige menuscherm.

4 **Druk op ▲/▼ om een track te selecteren en druk vervolgens op ▷ (PLAY) of op ENTER/OK.**
De weergave start.
Tijdens de weergave wordt de verstreken speeltijd van de huidige track op de display en in het menu weergegeven.
De weergave stopt aan het einde van de disk.
Druk op DVD TOP MENU om naar de volgende pagina te gaan.
Druk op DVD MENU om naar de vorige pagina te gaan.



Audio-CD-menu

MP3-disk-menu

5 **Druk op (STOP) om de weergave stop te zetten.**

Wat u moet weten over MP3-bestanden

Over MP3

- Een MP3-bestand zijn audiodata die gecomprimeerd zijn met behulp van MPEG1, het 3 bestanden-coderingsschema met audiolagen. Bestanden die de extensie ".mp3" hebben, noemen we "MP3-bestanden".
- Het toestel kan geen MP3-bestand lezen dat een andere extensie heeft dan ".mp3".

De compatibiliteit van de DVD/VCR-ontvanger met MP3-schijfjes heeft de volgende beperkingen:

- Sampling frequentie uitsluitend op 44.1kHz
- Bit rate : binnen 32 - 320kbps
- CD-R fysiek formaat zou "ISO 9660" moeten zijn
- Indien u MP3-bestanden opneemt met software dat geen FILE SYSTEM kan creëren, zoals bijvoorbeeld "UDF" enz., dan is het onmogelijk om MP3-bestanden af te spelen. We raden u dan ook om gebruik te maken van het ISO9660 bestandssysteem.
- Op een single session-schijfje moet de eerste track MP3-bestanden bevatten. Indien de eerste track geen MP3-bestanden bevat, dan kunnen de MP3-bestanden niet worden gespeeld. Indien u MP3-bestanden wenst te spelen, formatteer dan alle gegevens op het schijfje of gebruik een nieuw schijfje.
- Bestandsnamen moeten bestaan uit 8 letters of minder en moeten de extensie ".mp3" bevatten, vb. "********.MP3".
- Gebruik geen speciale tekens zoals_"/ : * ? " < > " enz.
- Het totale aantal bestanden op het schijfje mag maximaal 650 zijn.

Om een optimale weergavekwaliteit te geven, heeft de DVD/VCR-ontvanger schijfjes/opnames nodig die voldoen aan bepaalde technische normen. Vooraf opgenomen DVD's voldoen automatisch aan deze normen. Er bestaan verschillende types en formaten opneembare disks (met inbegrip van CD-R die MP3-bestanden bevat). Voor een compatibele weergave vereist dit enkele reeds bestaande voorwaarden (zie boven).

Gelieve er ook rekening mee te houden dat u toestemming moet hebben om MP3-bestanden en muziek van het internet te downloaden. Ons bedrijf heeft niet het recht om u deze toestemming te verlenen. U moet daarvoor steeds toestemming krijgen van de copyright eigenaar.

Bediening met audio-cd's en MP3-schijfjes (Vervolg)

Pauze CD MP3

1 Druk tijdens het afspelen op ❚❚ (PAUSE).
2 Om naar weergave terug te gaan, drukt u nogmaals op ❚❚ (PAUSE) of op ▷ (PLAY).

Ander nummer selecteren CD MP3

Wanneer een schijfje meer dan één titel heeft, dan kan u als volgt naar een andere titel gaan:

- Druk tijdens het afspelen even kort op ⏮ of ⏭ om naar de volgende track te gaan of om terug te keren naar het begin van de huidige track.
- Druk tweemaal kort op ⏮ om terug te keren naar het vorige track.
- Wanneer het een audio-CD betreft dan kan u rechtstreeks naar om het even welke track gaan door tijdens de weergave het tracknummer in te geven met behulp van de nummertoetsen (0-9).

Opmerking
Voor getallen bestaande uit twee cijfers, drukt u snel achter elkaar op de nummertoetsen (0-9).

Zoeken CD MP3

1 Druk op ◀◀ of op ▶▶ gedurende twee seconden tijdens het afspelen.
De DCD/VCR zal in de zoekmodus gaan.
2 Druk meerdere malen op ◀◀ of ▶▶ om de gewenste snelheid te selecteren: 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (achterwaarts) of 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (voorwaarts).
De zoeksnelheid en –richting worden in het menuscherm aangegeven.
3 Om naar weergave terug te gaan, drukt u op ▷ (PLAY).

Gemengd CD MP3

1 Wanneer u tijdens het afspelen of in stopmodus op SHUFFLE drukt,
Dit toestel begint automatisch met het Shuffle-afspelen en “SHUFFLE” en “SHUF” verschijnt op het display en op het menuscherm.
2 Om opnieuw naar de normale afspeelmodus terug te gaan, drukt u enkele malen op SHUFFLE tot “SHUFFLE” en “SHUF” van het display en het TV-scherm verdwijnen.

Tip
Door op ⏭ tijdens het gemengde afspelen drukt, zal het toestel andere titel (track) selecteren en het gemengde afspelen hervatten.

Opmerking
Na het afspelen in gemengdemodus, de Shuffle-functie wordt afgebroken.

Herhalen CD MP3

1 druk op REPEAT tijdens het afspelen van een disk.
Het icoontje Repeat verschijnt op het TV-scherm.
2 druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

- TRACK: herhaalt het huidige liedje.
- ALL: herhaalt alle nummers op de schijf.
- OFF: speelt niet herhaaldelijk.

Opmerking
Wanneer u tweemaal op ⏮ of ⏭ tijdens de herhaalmodus drukt om naar het vorige of het volgende nummer te gaan, wordt de herhaalmodus afgebroken.

Een A-B herhaling uitvoeren CD

Om een sequentie in een titel te herhalen:
1 Druk tijdens de weergave van een schijfje op A-B op het gekozen startpunt.
Het icoontje Repeat en “A *” verschijnen op het menuscherm.
2 Druk nogmaals op A-B op het gekozen eindpunt.
Het ikoontje en “A-B” verschijnen even op het menuscherm en de herhaalsequentie begint.
3 Om de sequentie af te sluiten en naar normale weergave terug te keren, drukt u nogmaals op A-B.
Het herhaalicoontje en “OFF” verschijnen op het menuscherm.

3D Surround CD

Dit toestel kan een 3D Surround-effect produceren, wat een meerkanaals audioweergave simuleert met twee conventionele stereoluidsprekers in plaats van met vijf of meer luidsprekers, zoals normaal vereist is om te luisteren naar meerkanaals audio van een home theater.

1 Druk op SOUND FILED om “3D SUR” te selecteren tijdens het afspelen.
2 Om het 3D-Surround effect uit te schakelen, drukt u nogmaals op SOUND FILED om “BYPASS” te selecteren.

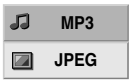
Het audiokanaal wijzigen CD

Druk tijdens de weergave meermaals op AUDIO om een verschillend audiokanaal (ST, LEFT of RIGHT) te beluisteren.

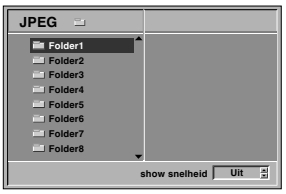
JPEG-bestanden van een schijf bekijken JPEG

Deze DVD/VCR-ontvanger kan schijfjes spelen met JPEG-bestanden. Lees de opmerkingen over JPEG-opnames (rechts) voor u JPEG-opnames afspeelt.

1 **Plaats het schijfje en sluit de lade.**
Het MP3/JPEG-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.



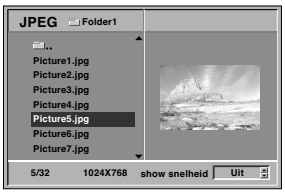
2 **Gebruik ▲/▼ om een JPEG-bestand te selecteren en druk vervolgens op ENTER/OK.**
Het JPEG-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.



3 **Druk op ▲/▼ om een map te selecteren en druk op ENTER/OK.**
Er wordt een lijst weergegeven van de bestanden die de map bevat.
Druk op RETURN om naar het MP3/JPEG-keuzemenu te gaan.

Tip
Indien u in een lijst van bestanden bent en terug wenst te keren naar het mappenoverzicht, gebruik dan de toetsen ▲/▼ op de afstandsbediening om " .. " te selecteren en druk op ENTER/OK om terug te keren naar het vorige menuscherm.

4 **Gebruik ▲/▼ om een bestand te selecteren en druk vervolgens op ENTER/OK of op ▷ (PLAY).**
Het proces om de bestanden te bekijken wordt opgestart.
Wanneer u een bestand aan het bekijken bent, dan drukt u op RETURN om terug te keren naar het vorige menu (JPEG-menu).
Druk op DVD TOP MENU om naar de volgende pagina te gaan.
Druk op DVD MENU om naar de vorige pagina te gaan.



Tip
Er zijn drie opties om de beelden te bekijken (Slide Speed): Snel, Normaal, Traag, en Uit. Druk op ◀/▶ om de Slide Speed te selecteren, druk op ▲/▼ om de gewenste optie te selecteren en druk vervolgens op ENTER/OK.

5 **Druk op ■ (STOP) om de opname stop te zetten.**
Het JPEG-menu wordt weergegeven.

Andere bestanden selecteren

Druk één maal op ⏮ of ⏭ terwijl u een beeld bekijkt om naar het volgend of het vorige bestand te gaan.

Stilstaand beeld

1 Druk op ❚❚ (PAUSE) tijdens de diavoorstelling.
De DCD/VCR zal in de pauzemodus gaan.
2 Om naar weergave van de beelden terug te gaan, drukt u op ▷ (PLAY) of nogmaals op ❚❚ (PAUSE).

Het beeld draaien

Druk tijdens de weergave van een beeld op ▲/▼ om het beeld horizontaal of verticaal te draaien.

Beeld roteren

Druk tijdens de weergave van een beeld op ◀/▶ om het beeld in de richting van de wijzers of tegen de richting van de wijzers in te roteren.

Diavoorstelling opnemen

Druk op ● REC/ITR om op te nemen.

Wat u moet weten over JPEG-bestanden

- Afhankelijk van de grootte en het aantal van de JPEG-bestanden, kan het lang duren voor de DVD/VCR-speler de inhoud van het schijfje leest. Indien u na enkele minuten nog steeds geen OSD ziet, dan betekent dit dat sommige bestanden te groot zijn. Verminder dan de resolutie van de JPEG-bestanden tot minder dan 2 megapixels en plaats deze op een nieuw schijfje.
- Het totale aantal bestanden en mappen op het schijfje mag niet hoger dan 650 zijn.
- Het kan zijn dat sommige schijfjes niet-compatibel zijn als gevolg van verschillende opnameformaten of door de toestand van het schijfje.
- Indien de bestanden de extensie ".jpe" of ".jpeg" hebben, verander deze dan in ".jpg" bestanden.
- Bestanden zonder de ".jpg"-extensie kunnen niet worden gelezen door de DVD-speler, zelfs niet wanneer de bestanden als JPEG-beeldbestanden in Windows Explorer worden weergegeven.

Geprogrammeerde weergave CD VCD2.0 VCD1.1 MP3

Geprogrammeerde weergave van audio-cd's en MP3-schijfjes

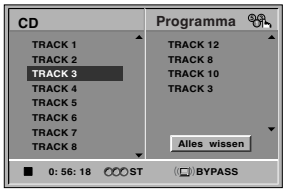
Deze programmeerfunctie geeft u de mogelijkheid om uw favoriete tracks van een bepaalde disk in het geheugen van het toestel op te slaan.
Elke programmering kan 30 tracks bevatten.

1 Druk tijdens de weergave of in stopmodus op PROGRAM om de modus Programmering wijzigen (Program Edit) te openen.
De markering verschijnt rechts van het woord "Program" aan de rechterzijde van het menuscherm.

Opmerking
Druk op PROGRAM om de modus Programmering wijzigen te sluiten, de markering wordt niet langer weergegeven.

2 Selecteer een track en druk vervolgens op ENTER/OK om de geselecteerde track in de geprogrammeerde lijst op te nemen.

3 Herhaal stap 2 om bijkomende tracks op de geprogrammeerde lijst te plaatsen.



Audio-cd-menu

MP3-disk-menu

4 Druk op ➔.
De geprogrammeerde track die u de laatste keer selecteerde, is aangeduid op de geprogrammeerde lijst.

5 Druk op ↑/↓ om het nummer dat u wenst af te spelen, te selecteren.
Druk op DVD TOP MENU om naar de volgende pagina te gaan.
Druk op DVD MENU om naar de vorige pagina te gaan.

6 Druk op ▷ (PLAY) of ENTER/OK om te beginnen.
De weergave begint in de door u geprogrammeerde volgorde en op het menuscherm verschijnt "PGM".
De weergave stopt zodra alle tracks op de geprogrammeerde lijst één keer werden afgespeeld.

7 Om van geprogrammeerde weergave naar normale weergave te gaan, drukt u op PROGRAM, om de Program Edit-modus te verlaten.
Selecteer een track van een CD (of MP3) en druk op ENTER/OK of ▷ (PLAY).
De indicator "PGM" wordt niet langer in het displayscherm weergegeven.

Geprogrammeerde weergave van een video-cd

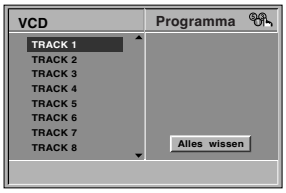
Opmerking
Bij een video-cd met PBC, moet de PBC in het instellingenmenu uit (Off) worden gezet om de Programmeerfunctie te gebruiken. Zie pagina 23.

1 Plaats de video-cd en sluit de lade.

2 Druk op PROGRAMMEREN (PROGRAM) wanneer het afspelen werd gestopt.
Het VCD-programmeermenu wordt weergegeven.

Opmerking
Druk op RETURN, PROGRAM of op ▷ (PLAY) om het Programmeermenu te verlaten.

3 Volg de stappen 2-6 van "Geprogrammeerde weergave van audio-cd's en MP3-schijfjes" aan de linkerzijde.
"PGM" en "PROGRAM" verschijnt op het display en op het TV-scherm.



4 Om van geprogrammeerde weergave naar normale weergave te gaan, drukt u op PROGRAM.
De indicator "PGM" wordt niet langer in het displayscherm weergegeven.

Geprogrammeerde Tracks herhalen

1 Druk op REPEAT wanneer de geprogrammeerde tracks worden afgespeeld.
Het icoontje Repeat verschijnt op het TV-scherm.
2 druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

- TRACK: herhaalt het huidige liedje.
- ALL: herhaalt alle tracks op de Program list.
- OFF: speelt niet herhaaldelijk.

Een track uit de geprogrammeerde lijst wissen

1 Druk tijdens de weergave (enkel Audio-CD en MP3-schijfjes) of in stopmodus op PROGRAM om de modus Programmering wijzigen (Program Edit) te openen.
De markering wordt weergegeven.
2 Druk op ➔ om naar de geprogrammeerde lijst te gaan.
3 Met behulp van ↑/↓ selecteert u de track die u van de geprogrammeerde lijst wenst te verwijderen.
4 Druk op CLEAR.
De track wordt uit de geprogrammeerde lijst gewist.

De volledige geprogrammeerde lijst wissen

1 Volg stappen 1-2 van de bovenvermelde paragraaf "Een track uit de geprogrammeerde lijst wissen"
2 Met behulp van ↑/↓ selecteert u "Alles wissen" en vervolgens drukt u op ENTER/OK.
De volledige geprogrammeerde lijst van het schijfje wordt gewist.

Opmerkingen

- De programma's worden ook gewist wanneer het schijfje uit het toestel wordt genomen.
- De programma's worden ook gewist wanneer een andere functie (VIDEO, radio, enz.) wordt geselecteerd.

BEDIENING

Instellen luidsprekers

U kunt uw persoonlijke voorkeuren op de DVD-functiemodus instellen.
Stel de volgende instellingen in voor de 5.1-kanaals decoder.

1 **Druk op SETUP/MENU.**
Het setup-menu wordt weergegeven.

2 **Selecteer “5.1 Speaker Setup” door op ▲/▼ te drukken op de setup-menu.**

3 **Wanneer “5.1 Speaker Setup” is geselecteerd, druk op de ➔-toets.**

4 **Druk de ➔-toetsen om het gewenste luidspreker te selecteren.**

5 **Stel de opties in door middel van de ▲/▼/◄/➔ toetsen.**

Luidspreker seleteren

Selecteer het luidspreker dat u wenst in te stellen. (Voorluidsprekers (Links), Voorluidsprekers (Rechts), Middenluidspreker, Achterluidsprekers (Links), Achterluidsprekers (Rechts), of Subwoofer)

Opmerking
Als gevolg van het De Dolby Digital licentieakkoord, zijn sommige instellingen van de luidsprekers niet toegestaan.

Volume

Druk op ◄ / ➔ om het geluidsniveau van het geselecteerde luidspreker te regelen. (-6dB ~ 6dB)

Grote (Size)

Nadat de instellingen van de luidsprekers zijn vastgezet, kunt u de instellingen van luidsprekers niet veranderen.

- De grote van de Subwoofer is op “Groot” gezet en de rest van de luidsprekers op “Klein”.

Afstand

Wanneer u luidsprekers op het toestel aansluit, zal de instelling van de afstand (Distance) aangeven hoe lang het geluid zal over doen om uw luisterpositie te bereiken. Hierdoor kunt u de luidsprekers zodanig instellen dat de geluiden uw luisterpositie tegelijkertijd bereiken.(0.3 - 6.0 m, 0.3m=1ft).

Opmerking
U kunt de afstand van de subwoofer-luidspreker niet instellen.

Test

Druk op ENTER/OK om de zenders van alle luidspreker afzonderlijk te controleren.
Pas het volume aan overeenstemming met het volume van de opgeslagen testsignalen.

- Voor L (Links) → Midden → Voor R (Rechts) → Achter R (Rechts) → Achter L (Links) → Sub Woofer

U kunt het toestel stoppen d.m.v. de ▲/▼ -toetsen.

Terug

Druk op ENTER/OK om terug te keren naar het vorige menuscherm.

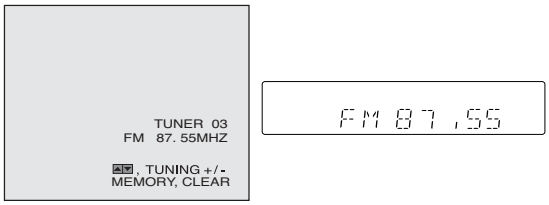
Radiozenders in het geheugen opslaan

U kan 30 radiozenders in het geheugen opslaan voor FM en AM. Voor u op een zender afstemt, gaat u best even na of het volume niet te hoog staat.

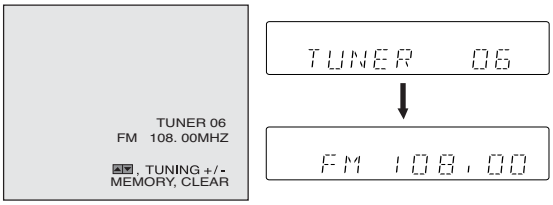
Opmerkingen

- Het On Screen Display voor de radio verschijnt niet wanneer:
  - In het display verschijnt TIMER.
  - The DVD/VCR-ontvanger in opnamemodus.

1 Druk op TUNER FM/AM op de afstandsbediening of op het voorpaneel tot de frequentieband op het display en op het televisiescherm wordt weergegeven.

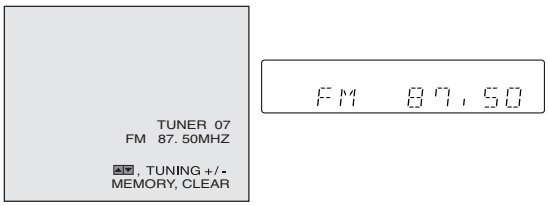


2 Druk op PRESET (+/–) op de afstandsbediening om de gewenste radiozender te selecteren.

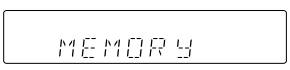


3 Druk op TUNER FM/AM op de afstandsbediening om de gewenste band te selecteren.

4 Houd de toets TUNING (+/–) op het voorpaneel ingeduwd of druk gedurende 1 of 2 seconde(n) en vervolgens zoekt het toestel automatisch naar een zender.



5 Druk op MEMORY op de afstandsbediening.



6 Herhaal stappen 2 tot 5 om andere radiostations op te slaan.

Naar de radio luisteren

Programmeer eerst de radiozenders in het geheugen van de DVD/VCR-ontvanger in (zie “Radiozenders in het geheugen opslaan” links).

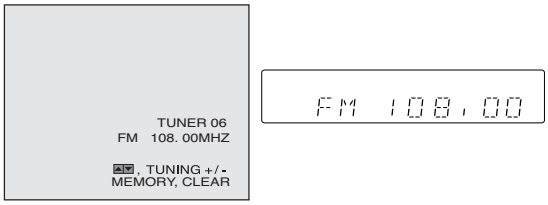
1 Druk op TUNER FM/AM op de afstandsbediening of op het voorpaneel tot de frequentieband op het display en op het televisiescherm wordt weergegeven.
Het apparaat stemt af op het radiostation waarop het de laatste keer werd afgestemd.

2 Druk enkele malen op PRESET (+/–) op de afstandsbediening om de gewenste opgeslagen radiozender te selecteren.
Elke keer u op de knop drukt, springt de DVD/VCR-ontvanger naar de volgende opgeslagen radiozender.

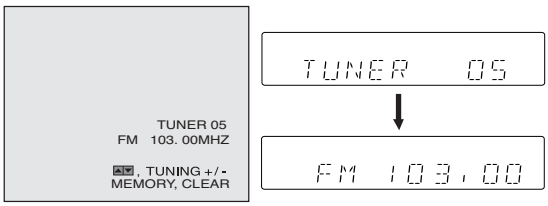
3 U stelt het volume in door herhaaldelijk te draaien aan de VOLUMEKNOP of door op VOL + of - te drukken op de afstandsbediening.

De opgeslagen radiozenders wissen

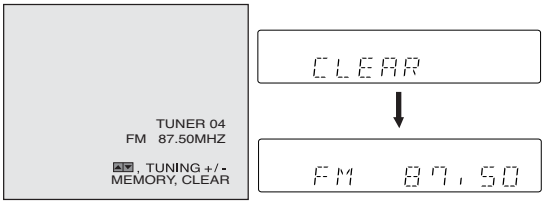
1 Druk op TUNER FM/AM op de afstandsbediening of op het voorpaneel tot de frequentieband op het display en op het televisiescherm wordt weergegeven.



2 Druk op PRESET (+/–) op de afstandsbediening om de gewenste zender te selecteren.



3 Druk op CLEAR op de afstandsbediening om de opgeslagen radiozender te wissen.



Handmatig afstemmen op een zender.

1 **Druk op TUNER FM/AM op de afstandsbediening of op het voorpaneel tot de frequentieband op het display en op het televisiescherm wordt weergegeven.**

2 **Druk op TUNER FM/AM op de afstandsbediening om de gewenste band te selecteren.**

3 **Druk op TUNING (+/–) op de afstandsbediening om de gewenste zender te zoeken.**

Ter informatie

Zwakke FM-signalen
Wanneer het FM-stereo signaal zwak is, kan “STEREO” op het display knipperen; selecteer dan een andere zender.

Zet de radio uit.
Druk op **I** / ⏻ om de DVD/VCR-ontvanger uit te zetten of selecteer een andere functie (DVD of VIDEO).

Automatisch afstemmen op een zender

Houd de toets **TUNING (+/–)** op het voorpaneel ingeduwd of druk gedurende 1 of 2 seconde(n) en vervolgens zoekt het toestel automatisch naar een zender.

Opmerking
Het kan zijn dat deze automatische zoekfunctie niet stopt bij een zender met een zwak signaal.

Geluid uit (Mute)

Druk op MUTING om het geluid uit te schakelen.
U kan bijvoorbeeld het geluid van uw toestel uitschakelen om een telefoon te beantwoorden. “MUTING” verschijnt in het display.

RDS-werking

Dit toestel is uitgerust met RDS (Radio Data System), wat ervoor zorgt dat er uiteenlopende informatie beschikbaar is via FM-zenders.
Vandaag de dag wordt RDS in tal van landen gebruikt. RDS is een systeem waarmee de radiozender de zendercode of netwerkinformatie doorstuurt, alsmede een beschrijving van het programmatype of specifieke gegevens van een muzikale selectie via tekstbericht en de juiste tijd.

RDS-ontvangst

Wanneer er op een FM-zender wordt afgestemd die RDS-gegevens bevat, dan geeft het toestel automatisch de zendercode van het station weer en dan licht de RDS-indicator op in het display, net zoals de indicatoren voor het RDS-dienstenprogramma (PS), indien dit door de radiozender wordt doorgestuurd.

RDS-display

Het RDS-systeem is in staat om een brede waaier aan informatie door te sturen, bovenop de initiële zendercode die wordt weergegeven wanneer er op de zender wordt afgestemd. Bij een normale werking van de RDS, vermeldt het display de naam van de zender.
Door een druk op de **RDS**-toets op de afstandsbediening, kan u de naam van de zender weergeven.

Opmerking
Indien het RDS dienstenprogramma (PS) niet wordt uitgezonden, dan wordt er **PS NONE** weergegeven in het displayvenster.

TV-bediening met afstandsbediening

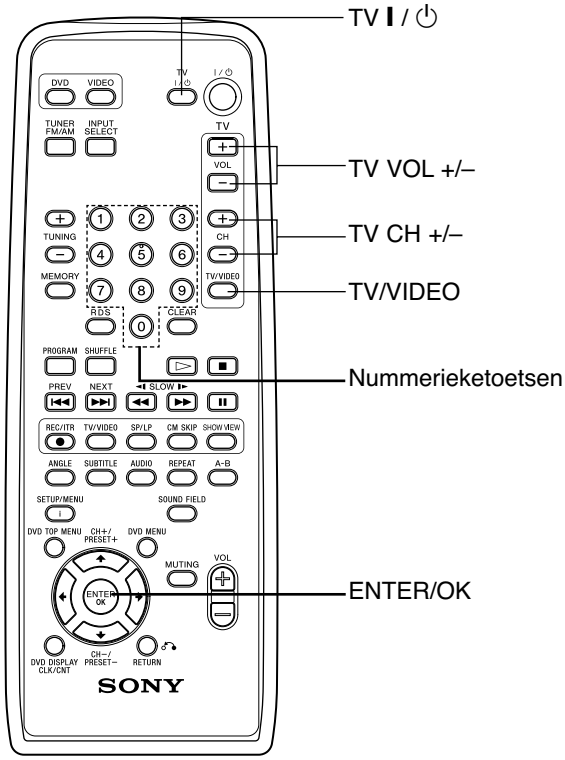
Door het signaal op de afstand in te stellen, kunt u uw TV ook met de meegeleverde afstandsbediening regelen.

Opmerkingen

- -Indien u een nieuw codenummer ingeeft, zal de eerder in het geheugen opgeslagen code worden gewist.
- -Wanneer u de batterijen van de afstandsbediening vervangt, zal het codenummer dat u heeft ingegeven naar de standardinstelling gaan (van SONY). Geef op nieuw het juiste codenummer in.

Bediening van andere TV's met afstandsbediening

Druk op de nummerieketoetsen terwijl u op I / ⏻ van de TV drukt om de code van de fabrikant voor uw TV te selecteren (zie onderstaande tabel. Druk vervolgens op I / ⏻.



Codenummers van TV's die bediend kunnen worden

Indien er meer dan een code op de lijst vershijnt, probeert u de codes een voor een in te geven tot u de code vindt die goed samen met uw TV werkt.

Fabrikant	Codenummer
SONY	501
AIWA	553, 501
DAEWOO	504, 505, 506, 507, 515, 544
FISHER	508
GOLDSTAR/LG	503, 511, 512, 515, 534, 544
GRUNDIG	517, 534
HITACHI	513, 514, 515, 544
JVC	516
MAGNAVOX	503, 518, 544
MITSUBISHI/MGA	503, 519, 544
NEC	503, 520, 544
PANASONIC	509, 524
PHILIPS	515, 518
PIONEER	509, 525, 526, 540
RCA/PROSCAN	510, 527, 528, 529, 544
SAMSUNG	503, 515, 531, 532, 533, 534, 544
SANYO	508, 545, 546, 547
SHARP	535
TELEFUNKEN	523, 536, 537, 538
THOMSON	537, 539
TOSHIBA	535, 540, 541
ZENITH	542, 543

Bediening van de TV

Met de onderstaande knopen kunt u de TV-functies bedienen.

Druk op	U kunt
TV I / ⏻	de TV aan en uit schakelen.
TV/VIDEO	De ontvanger van de TV tussen de TV en andere signaal ontvangers schakelen.

Opmerking

Afhankelijk van uw TV, kan het zijn dat sommige knopen samen met uw toestel niet functioneren.

Lijst met taalcodes

Geef het bijbehorende codenummer voor de basisinstellingen in: “Disk Audio", “Diskondertitel” en “Diskmenu” (zie pagina 21).

Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal
6566	Abkhazian	7074	Fiji	7678	Lingala	8373	Singhalese
6565	Afar	7073	Finnish	7684	Lithuanian	8375	Slovak
6570	Afrikaans	7082	French	7775	Macedonian	8376	Slovenian
8381	Albanian	7089	Frisian	7771	Malagasy	8379	Somali
6577	Ameharic	7176	Galician	7783	Malay	6983	Spanish
6582	Arabic	7565	Georgian	7776	Malayalam	8385	Sudanese
7289	Armenian	6869	German	7784	Maltese	8387	Swahili
6583	Assamese	6976	Greek	7773	Maori	8386	Swedish
6588	Aymara	7576	Greenlandic	7782	Marathi	8476	Tagalog
6590	Azerbaijani	7178	Guarani	7779	Moldavian	8471	Tajik
6665	Bashkir	7185	Gujarati	7778	Mongolian	8465	Tamil
6985	Basque	7265	Hausa	7865	Nauru	8484	Tatar
6678	Bengali; Bangla	7387	Hebrew	7869	Nepali	8469	Telugu
6890	Bhutani	7273	Hindi	7879	Norwegian	8472	Thai
6672	Bihari	7285	Hungarian	7982	Oriya	6679	Tibetan
6682	Breton	7383	Icelandic	8065	Panjabi	8473	Tigrinya
6671	Bulgarian	7378	Indonesian	8083	Pashto, Pushto	8479	Tonga
7789	Burmese	7365	Interlingua	7065	Persian	8482	Turkish
6669	Byelorussian	7165	Irish	8076	Polish	8475	Turkmen
7577	Cambodian	7384	Italian	8084	Portuguese	8487	Twi
6765	Catalan	7465	Japanese	8185	Quechua	8575	Ukrainian
9072	Chinese	7487	Javanese	8277	Rhaeto-Romance	8582	Urdu
6779	Corsican	7578	Kannada	8279	Rumanian	8590	Uzbek
7282	Croatian	7583	Kashmiri	8285	Russian	8673	Vietnamese
6783	Czech	7575	Kazakh	8377	Samoan	8679	Volapük
6865	Danish	7589	Kirghiz	8365	Sanskrit	6789	Welsh
7876	Dutch	7579	Korean	7168	Scots Gaelic	8779	Wolof
6978	English	7585	Kurdish	8382	Serbian	8872	Xhosa
6979	Esperanto	7679	Laothian	8372	Serbo-Croatian	7473	Yiddish
6984	Estonian	7665	Latin	8378	Shona	8979	Yoruba
7079	Faroese	7686	Latvian, Lettish	8368	Sindhi	9085	Zulu

Lijst met regiocodes

Geef het bijbehorende codenummer voor de basisinstelling “Regiocode” (zie pagina 22).

Code	Land
AD	Andorra
AE	United Arab Emirates
AF	Afghanistan
AG	Antigua and Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albania
AM	Armenia
AN	Netherlands Antilles
AO	Angola
AQ	Antarctica
AR	Argentina
AS	American Samoa
AT	Austria
AU	Australia
AW	Aruba
AZ	Azerbaidjan
BA	Bosnia-Herzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesh
BE	Belgium
BF	Burkina Faso
BG	Bulgaria
BH	Bahrain
BI	Burundi
BJ	Benin
BM	Bermuda
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivia
BR	Brazil
BS	Bahamas
BT	Bhutan
BV	Bouvet Island
BW	Botswana
BY	Belarus
BZ	Belize
CA	Canada
CC	Cocos (Keeling) Islands
CF	Central African Republic
CG	Congo
CH	Switzerland
CI	Ivory Coast
CK	Cook Islands
CL	Chile
CM	Cameroon
CN	China
CO	Colombia
CR	Costa Rica
CS	Former Czechoslovakia
CU	Cuba
CV	Cape Verde
CX	Christmas Island
CY	Cyprus
CZ	Czech Republic
DE	Germany
DJ	Djibouti
DK	Denmark
DM	Dominica
DO	Dominican Republic
DZ	Algeria
EC	Ecuador
EE	Estonia
EG	Egypt
EH	Western Sahara
ER	Eritrea
ES	Spain
ET	Ethiopia
FI	Finland
FJ	Fiji
FK	Falkland Islands
FM	Micronesia
FO	Faroe Islands
FR	France
FX	France (European Territory)
GA	Gabon
GB	Great Britain
GD	Grenada
GE	Georgia
GF	French Guyana
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Greenland
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadeloupe (French)
GQ	Equatorial Guinea
GR	Greece
GS	S. Georgia & S. Sandwich Isls.
GT	Guatemala
GU	Guam (USA)
GW	Guinea Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Heard and McDonald Islands
HN	Honduras
HR	Croatia
HT	Haiti
HU	Hungary
ID	Indonesia
IE	Ireland
IL	Israel
IN	India
IO	British Indian Ocean Territory
IQ	Iraq
IR	Iran
IS	Iceland
IT	Italy
JM	Jamaica
JO	Jordan
JP	Japan
KE	Kenya
KG	Kyrgyzstan
KH	Cambodia6
KI	Kiribati
KM	Comoros
KN	Saint Kitts & Nevis Anguilla
KP	North Korea
KR	South Korea
KW	Kuwait
KY	Cayman Islands
KZ	Kazakhstan
LA	Laos
LB	Lebanon
LC	Saint Lucia
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Lithuania
LU	Luxembourg
LV	Latvia
LY	Libya
MA	Morocco
MC	Monaco
MD	Moldavia
MG	Madagascar
MH	Marshall Islands
MK	Macedonia
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolia
MO	Macau
MP	Northern Mariana Islands
MQ	Martinique (French)
MR	Mauritania
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Maldives
MW	Malawi
MX	Mexico
MY	Malaysia
MZ	Mozambique
NA	Namibia
NC	New Caledonia (French)
NE	Niger
NF	Norfolk Island
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Netherlands
NO	Norway
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	New Zealand
OM	Oman
PA	Panama
PE	Peru
PF	Polynesia (French)
PG	Papua New Guinea
PH	Philippines
PK	Pakistan
PL	Poland
PM	Saint Pierre and Miquelon
PN	Pitcairn Island
PR	Puerto Rico
PT	Portugal
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Reunion (French)
RO	Romania
RU	Russian Federation
RW	Rwanda
SA	Saudi Arabia
SB	Solomon Islands
SC	Seychelles
SD	Sudan
SE	Sweden
SG	Singapore
SH	Saint Helena
SI	Slovenia
SJ	Svalbard and Jan Mayen Islands
SK	Slovak Republic
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Suriname
ST	Saint Tome and Principe
SU	Former USSR
SV	El Salvador
SY	Syria
SZ	Swaziland
TC	Turks and Caicos Islands
TD	Chad
TF	French Southern Territories
TG	Togo
TH	Thailand
TJ	Tadjikistan
TK	Tokelau
TM	Turkmenistan
TN	Tunisia
TO	Tonga
TP	East Timor
TR	Turkey
TT	Trinidad and Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tanzania
UA	Ukraine
UG	Uganda
UK	United Kingdom
UM	USAMinor Outlying Islands
US	United States
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistan
VA	Vatican City State
VC	Saint Vincent & Grenadines
VE	Venezuela
VG	Virgin Islands (British)
VI	Virgin Islands (USA)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Wallis and Futuna Islands
WS	Samoa
YE	Yemen
YT	Mayotte
YU	Yugoslavia
ZA	South Africa
ZM	Zambia
ZR	Zaire
ZW	Zimbabwe

Oplossen van problemen

Voor u contact opneemt met uw servicebedrijf, neemt u best even het volgende overzicht door om de eventuele oorzaak van het probleem te vinden.

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
Geen stroom.	• De elektriciteitskabel is niet aangesloten.	• Steek de elektriciteitskabel goed in het stopcontact.
Het toestel staat aan, maar de DVD/VCR-ontvanger doet het niet.	• Er steekt geen disk in de lade. • Er steekt geen cassette in het toestel.	• Plaats een disk of een cassette. (Ga na of de disk- of cassette-indicator oplicht in het display.)
Geen beeld.	• De TV kan het signaal niet ontvangen van de DVD/VCR-ontvanger.	• Selecteer de juiste video-invoermodus op de TV, zodat het beeld van de DVD/VCR-ontvanger op het TV-scherm wordt weergegeven.
	• De TV/VCR-modus van de DVD/VCR-ontvanger staat ingesteld op TV.	• Druk enkele malen op de TV/VCR-toets op de afstandsbediening om de video-modus (VCR) te selecteren. De TV-indicator wordt niet langer in het displayscherm weergegeven.
	• De videokabel is niet goed aangesloten.	• Sluit de videokabel stevig aan.
	• De aangesloten TV heeft geen voeding.	• Schakel de TV aan.
Geen geluid.	• Het toestel dat met de audiokabel is verbonden, kan het uitvoersignaal van de DVD/VCR-ontvanger niet ontvangen.	• Selecteer de correcte invoermodus van de audio-ontvanger zodat u kan luisteren naar de klank van de DVD/VCR-ontvanger.
	• De audiokabels zijn niet goed aangesloten.	• Sluit de audiokabels stevig aan.
	• Het toestel dat via de audiokabels verbonden is, staat niet aan.	• Schakel het toestel, dat verbonden is met de audiokabel, aan.
De weergave is van een slechte kwaliteit.	• De disk is vuil.	• Maak de disk schoon.
	• De leeskoppen van de video zijn vuil.	• Maak de leeskoppen van de video schoon.
	• Het is een gehuurde cassette of de cassette werd met een andere video opgenomen.	• Gebruik PR/TRK (v/V) voor een handmatige aanpassing van de tracking terwijl de cassette wordt afgespeeld.
De DVD/VCR-ontvanger begint niet te spelen.	• Er steekt geen disk in de lade. • Er steekt geen cassette in het toestel.	• Plaats een disk of een cassette. (Ga na of de disk- of cassette-indicator oplicht in het display.)
	• Er steekt een disk in de lade die niet kan worden gespeeld.	• Plaats een disk die kan worden gespeeld. (Controleer het disktype, het kleursysteem en de regiocode.)
	• De disk is ondersteboven geplaatst.	• Plaats de disk met de weergavezijde naar onder gericht.
	• De disk is buiten bereik geplaatst.	• Plaats disk correct in de cd-lade, zodat de disk binnen bereik is.
	• De disk is vuil.	• Maak de disk schoon.
	• De ingestelde censuur (rating) verhindert de weergave.	• Annuleer de censuurfunctie (Parental Control) of wijzig het censuurniveau (rating).
Voorwaarts Skip is niet beschikbaar tijdens het afspelen van DVD.	• Het huidige hoofdstuk is de laatste voor de huidige titel.	• Ga naar de volgende titel over het DVD on-screen display (p.22).
De afstandsbediening functioneert niet naar behoren.	• U richt de afstandsbediening niet in de richting van de daartoe voorziene sensor op de DVD/VCR-ontvanger.	• Wijs met de afstandsbediening naar de sensor van de DVD/CD/VCR-ontvanger.
	• De afstandsbediening bevindt zich te ver van de DVD/VCR-ontvanger.	• U kan de afstandsbediening gebruiken binnen een straal van 7 meter.
	• Er staat iets in de weg tussen de afstandsbediening en de DVD/VCR-ontvanger.	• Verwijder het voorwerp dat in de weg staat.
	• De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg.	• Vervang de batterijen.
	• Deze afstandsbediening gebruikt dezelfde toetsen voor de VIDEO en DVD-functies (vb. PLAY).	• Wanneer u de videorecorder wenst te gebruiken, dan drukt u eerst op de VCR-toets. Wanneer u de DVD-speler wenst te gebruiken, dan drukt u eerst op de DVD-toets.

Oplossen van problemen (Vervolg)

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
De cassette draait niet tijdens een opname.	• De DVD/VCR-ontvanger bevindt zich in de opnamepauzemodus.	• Druk op (PAUSE) om de opname te hervatten.
De cassette kan niet worden terug- of verder gespoeld.	• De cassette is al volledig teruggespoeld of volledig vooruitgespoeld.	• Controleer de cassette.
Het beeld wordt niet weergegeven als de cassette speelt.	• Wanneer u enkel de RF-kabel gebruikt voor de aansluiting.	• Stel de TV in op het videokanaal (zie p.17).
Het toestel maakt lawaai wanneer het beelden zoekt.	• Dit is normaal.	• Schakel de camcorder in en bedien het toestel op de juiste manier.
Het toestel maakt lawaai in een normale weergave.	• De modus automatische spoorsynchronisatie (tracking) staat aan.	• Probeer de handmatige spoorsynchronisatie (tracking) (zie p. 26).
De pauzes worden niet gedetecteerd in Hi-Fi soundtrack.	• De modus automatische spoorsynchronisatie (tracking) staat aan.	• Probeer de handmatige spoorsynchronisatie (tracking) (zie p. 26).
De opname begint niet.	• Er steekt geen cassette in het toestel, of het schrijfbeveiligingsklepje werd verwijderd. • DVD en VIDEO werken tegelijkertijd.	• Plaats een cassette of gebruik plakband om het gaatje te vullen van het klepje dat verwijderd werd. • Zet de functimodus op VIDEO door op DVD/VCR op het voorpaneel te drukken of op VIDEO op de afstandsbediening. Druk op ■ (STOP) om de bewerking te stoppen en vervolgens op REC.
Van cassette naar cassette opnemen lukt niet	• De bron (een andere videorecorder, camcorder) werd niet op de juiste manier aangesloten.	• Ga na of de camcorder juist werd aangesloten.
Timergestuurd opnemen lukt niet.	• De klok of de timer werden verkeerd ingesteld. • De timer staat niet aan. • Het schrijfbeveiligingsklepje werd verwijderd van de geplaatste cassette.	• Stel de klok en de timerinstellingen opnieuw in. • Druk op ❙ / ⏻ en controleer of de timerindicator op het display van de DVD/VCR-ontvanger wordt weergegeven. • Breng een cassette met plakband in het toestel, of een cassette waarvan het schrijfbeveiligingsklepje intact is.
Er verschijnt “CONTROLEREN A.U.B.” wanneer het SHOWVIEW programmeernummer wordt ingegeven	• Onjuist SHOWVIEW programmeernummer.	• Geef het SHOWVIEW programmeernummer opnieuw in.
Geen Hi-Fi klank	• De audiomodus is niet goed ingesteld.	• Selecteer “STEREO” door meerdere malen op AUDIO te drukken op de afstandsbediening.
Geen NICAM-klankopname.	• De NICAM-modus staat niet goed ingesteld.	• Ga na of NIC in het menu is ingesteld op “AUTO”, zodat de zender kan worden opgenomen.

Condensatie

Er kan condens optreden:	Plaatsen waar vochtcondensatie kan voorkomen:
• Wanneer de DVD/VCR-ontvanger van een koude naar een warme plaats wordt verplaatst. • In zeer vochtige omstandigheden.	• Zorg ervoor dat de DVD/VCR-ontvanger aangesloten blijft op het elektriciteitsnetwerk en laat het toestel aanstaan. Zo voorkomt u dat er zich condensatie vormt. • Als er condensatie optreedt, wacht dan enkele uren voor u de DVD/VCR-ontvanger gebruikt.

Schoonmaken van de videokoppen

Na lange tijd kan er zich echter vuil ophopen op de videokoppen. Dit kan ervoor zorgen dat het beeld onscherp of fragmentarisch wordt weergegeven. Videocassettes van een hoge kwaliteit maken de koppen normaal niet vuil, maar oude of beschadigde cassettes doen dat wel.

Technische specificaties

Algemeen	**(AVD-K150E)**
Voedingsvereisten	AC 230 V , 50/60 Hz
Energieverbruik	74W
Afmetingen (bij benadering)	430 x 98 x 386 mm (17 x 3 7/8 x 15 1/4 inches) (W x H x D)
Gewicht (bij benadering)	6.5 kg (14 lb 6 oz)
Werkingstemperatuur	5˚C tot 35˚C (41˚F tot 95˚F)
Toegelaten vochtigheidsgraad	5 % tot 90 %

DVD-gedeelte

Laser	Semiconductor laser (Golflengte DVD: 650nm, CD: 780nm)
Signaalsysteem	PAL
Frequentierespons	DVD (PCM 48 kHz): 10 Hz tot 22 kHz CD: 10 Hz tot 20 kHz
Signaal/ruis-verhouding	Meer dan 80 dB (enkel ANALOG OUT-aansluitingen)
Harmonische vervorming	Minder dan 0,05%

Videogedeelte

Koppensysteem	4 koppen helical scan azimuth systeem
Televisiesysteem	PAL B/G kleursysteem
Opnameformaat	PAL
RF UIT	G
RF-modulator	UHF 22-68 (aan te passen)
Opnamesnelheid	PAL/MESECAM; 23,39 mm/s (SP), 16,69 mm/s (LP)
Maximale opnametijd	SP: 4 uur (E-240 cassette), LP: 8 uur (E-240 cassette)
Terugspoeltijd	Ongeveer 180 seconden (E-180 cassette)
Input level	VIDEO: 1,0 V (p-p), 75 ohms, niet in evenwicht AUDIO: -6,0 dBm, meer dan 10 kohms (SCART) -6,0 dBm, meer dan 47 kohms (RCA) DIGITALE AUDIO IN: Optische aansluiting x 1
Output level	VIDEO: 1,0 V (p-p), 75 ohms, niet in evenwicht

FM Tuner

Afstembereik	87,5 - 108,0 MHz
Middengolf	10,7 MHz

AM Tuner

Afstembereik	522 - 1.611 kHz
Middengolf	450 kHz

Technische specificaties (Vervolg)

Versterkergedeelte

Stereomodus	70W + 70W (6? aan 1 kHz, THD 10 %)
Surround-modus	Vooraan: 70W/ch (6? aan 1 kHz, THD 10 %)
	Midden* 70W (6? aan 1 kHz, THD 10 %)
	Surround*: 70W/ch (6? aan 1 kHz, THD 10 %)
	Subwoofer*: 100W (4? aan 30 Hz, THD 10 %)
	* Afhankelijk van de geluidsmodus en de bron, kan het zijn dat er geen geluid is.
Ingangen	AV 2, AV 3, OPTICAL IN (AV3 OPT)

Luidsprekergedeelte

Voor/Midden/Surround-luidsprekers (SS-MSP661)

Luisdprekersysteem	Vol uit, Magnetisch afgeschermd
Luidspreker eenheden	80 mm konisch
Ingebouwd type	Bass feflex
Gemeten impedantie	6 ohms
Afmetingen (b/h/d) (bij benadering)	120 x 122 x 100 mm (4 6/8 x 4 7/8 x 4 inches)
Gewicht (bij benadering)	0,8 kg (1 lb 13 oz)

Subwoofer (SS-WMSP700)

Luisdprekersysteem	Magnetisch afgeschermd
Luidspreker eenheden	200 mm konisch
Ingebouwd type	Akoestisch geladen bass feflex
Gemeten impedantie	4 ohms
Afmetingen (b/h/d) (bij benadering)	270 x 325 x 333 mm (10 6/8 x 12 7/8 x 13 1/8 inches) inclusief voorpaneel
Gewicht (bij benadering)	6,5 kg (14 lb 6 oz)

Accessoires

Scartkabel 1
Luidsprekers 6
Kleuretikket van de luidspreker 1
AM-lusantenne 1
Afstandsbediening 1
Ferritekern 1
RF 75-ohm Coaxiale kabel 1
Kabels van de luidsprekers 6
Luidsprekervoet (voor satelliet luidspreker) 20
FM-antenne 1
Batterijen 2

- Het ontwerp en de kenmerken van dit toestel kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.
- Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories."Dolby", “Pro Logic” en het dubbele D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories. Vertrouwelijke, onuitgegeven werken. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Alle rechten voorbehouden.
- DTS en DTS Digital Surround zijn handelsmerken van Digital Theatre Systems, Inc.

SONY

4-255-615-**41**

Sistema Home Theater com Receptor DVD/VCR

Instruções de Funcionamento PT

DAV-D150E

©2004 Sony Corporation

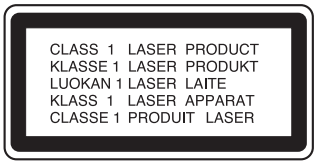
Precauções de Segurança

AVISO

Para evitar incêndios e perigos de choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou a humidade.
Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa do aparelho. As reparações deverão ser efectuadas apenas por pessoal qualificado.
O cabo eléctrico deve ser substituído apenas por um centro de assistência qualificado.
Para evitar incêndios, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, naperons, cortinas,
etc. Não coloque velas acesas por cima do aparelho.

O cabo eléctrico AC deve ser substituído apenas por um centro de assistência qualificado.

Não deite fora as pilhas juntamente com o lixo comum. Elimine-as correctamente, como lixo químico.



Este aparelho está classificado como um produto LASER de CLASSE 1 LASER. A MARCA CLASS 1 LASER PRODUCT está localizada na face exterior traseira.

A seguinte etiqueta de cuidado está localizada no interior do aparelho.

CE Este produto foi fabricado para cumprir os requisitos de rádio interferência da DIRECTIVA CEE 89/336/CEE, 93/68/CEE e 73/23/CEE.

Precauções

Segurança

- Esta unidade opera com 230 V AC, 50/60 Hz. Verifique se a voltagem de funcionamento da unidade é idêntica à sua fonte de alimentação local.
- Para evitar incêndios ou perigo de choque eléctrico, não coloque objectos cheios de líquidos, como jarras, sobre o aparelho.
- O Receptor DVD/VCR não se encontra desligado da corrente AC (eléctrica) se estiver ligado à tomada, mesmo que o leitor esteja desligado.

Instalação

- Não instale o aparelho num espaço confinado, como uma prateleira de estante ou um nicho.
- Não instale a unidade numa posição inclinada. Este aparelho foi concebido para funcionar apenas numa posição horizontal ou vertical.
- Mantenha a unidade, cassetes e discos afastados de equipamentos com fortes electroímans, como fornos de microondas ou grandes colunas.
- Não coloque objectos pesados sobre a unidade.
- Não coloque a unidade sobre superfícies (mantas, cobertores, etc.) ou perto de materiais (cortinas, tapeçarias) que possam bloquear as aberturas de ventilação.

CUIDADO

Para utilização do VÍDEO

Os programas de televisão, filmes, fitas de vídeo e outros materiais podem estar protegidos por direitos de autor. A gravação não autorizada de tal material pode ser contrária às disposições das leis dos direitos de autor. Além disso, a utilização deste gravador com transmissões de televisão por cabo pode requerer uma autorização do transmissor da televisão por cabo e/ou do proprietário do programa.

Para utilização do leitor de DVD

Este produto incorpora tecnologia de protecção dos direitos de autor que está protegida por direitos de método de determinadas patentes dos Estados Unidos da América e outros direitos de propriedade intelectual que são propriedade da Macrovision Corporation e de proprietários de outros direitos. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor tem de ser autorizada pela Macrovision Corporation e destina-se apenas a uma utilização doméstica e a outros casos limitados, salvo se expressamente autorizado pela Macrovision Corporation. É proibida a engenharia reversa ou a desmontagem.

Bem-vindo!

Obrigado por adquirir o Sistema Home Theatre da Sony. Antes de utilizar este sistema, por favor leia completamente este manual e conserve-o para futura referência.

SHOWVIEW®

SHOWVIEW é uma marca registada da Gemstar Development Corporation.

O Sistema SHOWVIEW é fabricado sob licença da Gemstar Development Corporation.

Tabela de Conteúdos

INTRODUÇÃO

Precauções de Segurança 2
Tabela de Conteúdos 3
Antes da Utilização 4-5
Discos Reproduzíveis 4
Precauções 5
Notas sobre os Discos 5
Sobre os Símbolos 5
Seleccionar a Fonte de Visualização 5
Painel Frontal 6
Janela de Visualização 7
Controlo Remoto 8
Painel Posterior 9

PREPARAÇÃO

Conexões 10-12
Conexões TV e Descodificador (ou Set Top Box) 10
Conexões de Antena de Rádio 11
Acessório Áudio/Vídeo (A/V)
Conexões para Receptor DVD/VCR 11
Conexões por Dispositivo Digital 11
Conexões do Sistema de Colunas 12
Posicionamento das Colunas 12
Seleccionar a Fonte de Entrada/Saída 13
Mini Glossário 14
Mini Glossário para os modos Audio Stream e Surround 14
Modo de Som 14
Controlo de Volume 14
Emudecimento 14
Configuração do Funcionamento do VÍDEO . . 15-19
Configurar o Canal de Vídeo 15
Como utilizar o menu principal 15
Sintonizar Automaticamente Estações de TV . . . 16
Sintonizar Manualmente Estações de TV . . . 16-17
Mudar a ordem das Estações de TV 17
Apagar Estações de TV 18
Acertar o Relógio Manualmente 18
Configurar o sistema de cores 19
Configuração do Funcionamento do DVD . . . 20-23
Explicação Geral 20
Instruções no Ecrã 20
Definições Iniciais 21-23
• Funcionamento Geral 21
• Idioma 21
• Imagem 21
• Controlo Parental 22
• Configuração dos Altifalantes 23
• Outros (DRC/PBC) 23

FUNCIONAMENTO

Funcionamento do VÍDEO 24-29
Reproduzir uma Fita . 24
• Saltar CM (Mensagem Comercial). 24
• OPR (Resposta Optimizada de Imagem) . 24
Gravação Programada Imediata (ITR) 25
Sistema de Gravação SHOWVIEW® 26
Gravação programada utilizando as Instruções do Ecrã 27
Sistema de Som Estéreo Hi-Fi 28
Compatibilidade com Ecrã Panorâmico 16:9 28
Configurar o descodificador 28
Copiar de DVD para VÍDEO 29
Gravar a partir de outro gravador de vídeo 29
Informações Adicionais 30
Instruções no Ecrã 30
Funcionamento do CD DVD e Vídeo 31-32
Reproduzir um DVD e um CD Vídeo 31
Opções Gerais 31
• Retomar a Reprodução 31
• Seleccionar Outro TÍTULO 31
• Seleccionar Outro CAPÍTULO/FAIXA 31
• Procurar 31
• Imagem Fixa 31
• Movimento Lento 32
• Shuffle (Reprodução Aleatória) 32
• Repetição 32
• Repetição A-B 32
• Procura por Tempo 32
• Imagem 3D 32
Opções Especiais de DVD 33
• Verificar o conteúdo dos discos DVD Vídeo Menus 33
• Menu de Títulos 33
• Menu de DVD 33
• ngulo da Câmara 33
• Alterar o Idioma Áudio 33
• Alterar o Canal Áudio 33
• Legendas 33
• Protecção de Ecrã 33
Funcionamento dos CDs Áudio e dos Discos MP3 34-35
Reproduzir um CD Áudio e um Disco MP3 34
Notas sobre os Ficheiros MP3 34
• Pausa 35
• Seleccionar Outra Faixa 35
• Procurar 35
• Shuffle (Reprodução Aleatória) 35
• Repetição 35
• Repetição A-B 35
• Imagem 3D 35
• Alterar o Canal Áudio 35
Funcionamento dos Ficheiros JPEG 36
Visualizar Ficheiros JPEG num Disco 36
• Seleccionar outros Ficheiros 36
• Imagem Fixa 36
• Voltar a imagem 36
• Rodar a imagem 36
• Gravar a apresentação automática da imagem 36
Notas sobre os Ficheiros JPEG 36
Reprodução Programada 37
Reprodução Programada com CD Áudio e Discos MP3 37
Reprodução Programada com CD Vídeo 37
• Repetir Faixas Programadas 37
• Apagar uma Faixa da Lista de Programação 37
• Apagar toda a Lista de Programação 37
Configuração dos Altifalantes 38
Funcionamento do Rádio 39-40
Predefinir as Estações de Rádio 39
Ouvir Rádio 39
Apagar Estações de Rádio Armazenadas 39
Sintonizar Manualmente uma Estação 40
Funcionamento RDS 40

REFERÊNCIA

Controlar o Televisor com o Controlo Remoto Fornecido 41
Lisa de Códigos de Idioma 42
Lista de Códigos de Área 43
Resolução de Problemas 44-45
Especificações 46-47

Sobre os símbolos nas instruções

⚠ Indica perigos que podem causar danos à própria unidade ou noutros materiais.

Nota Indica opções de funcionamento especiais nesta unidade.

Conselho Indica conselhos e truques para tornar a tarefa mais fácil.

Antes da Utilização

Discos Reproduzíveis

DVD VIDEO	DVD (disco 8 cm / 12 cm)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Vídeo CD (VCD) (disco 8 cm / 12 cm)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Áudio CD (disco 8 cm / 12 cm)

Além disso, esta unidade pode reproduzir DVD-R/±RW, SVCD e CD-R ou CD-RW com faixas áudio, ficheiros MP3 ou JPEG.

Notas

- Dependendo das condições do equipamento de gravação ou do próprio disco CD-R/R (ou DVD-R, DVD±RW), alguns discos CD-R/R (ou DVD-R, DVD±RW) não podem ser reproduzidos nesta unidade.
- Não cole qualquer etiqueta ou rótulo em qualquer uma das faces do disco (no lado rotulado ou no lado gravado).
- Não use CDs com formato irregular (por ex., com forma de coração ou octogonais). Tal pode causar anomalias.

Notas sobre DVDs e Vídeo CDs

Algumas operações de reprodução de DVDs e Vídeo CDs podem estar intencionalmente fixadas pelos fabricantes de software.
Como esta unidade reproduz DVDs e Vídeo CDs de acordo com o conteúdo do disco designado pelo fabricante de software, algumas opções de reprodução da unidade podem não estar disponíveis ou podem ter sido adicionadas algumas funções.
Certifique-se de que consulta também as instruções fornecidas com os DVDs e Vídeo CDs. Alguns DVDs concebidos para efeitos comerciais poderão não ser reproduzíveis nesta unidade.

Código regional do Receptor DVD/VCR e dos DVDs

Este Receptor DVD/VCR foi concebido e fabricado para reprodução de software DVD codificado para a região "2". Este código de região constante nas etiquetas de alguns DVDs indica que tipo de leitor pode reproduzir esses discos. Esta unidade pode reproduzir apenas DVDs com etiqueta "2" ou "ALL". Se tentar reproduzir quaisquer outros discos, é visualizada a mensagem "Check Regional Code" (Verificar Código Regional) no ecrã do televisor.
Alguns DVDs sem etiqueta de código regional podem estar, mesmo assim, sujeitos a restrições de área e, por conseguinte, não podem ser reproduzidos.

Termos Relacionados com os Discos

Título (apenas em DVD)

O conteúdo principal do filme, o conteúdo das opções que acompanham o filme, o conteúdo adicional das opções ou o álbum de música.
A cada título é atribuído um número de referência de título, permitindo-lhe localizá-lo facilmente.

Capítulo (apenas em DVD)

As secções com uma imagem ou uma peça musical são mais pequenas do que os títulos. Um título é composto por um ou vários capítulos.
A cada capítulo é atribuído um número de capítulo, permitindo-lhe localizar o capítulo desejado. Dependendo do disco, os capítulos podem não ser graváveis.

Faixa (apenas em Vídeo CD e Áudio CD)

As secções com uma imagem ou uma peça musical num Vídeo CD ou num Áudio CD. A cada faixa é atribuído um número de faixa, permitindo-lhe localizar a faixa que deseja.

Cena

Num Vídeo CD com funções PBC (Controlo de reprodução), as imagens em movimento e as imagens fixas estão divididas em secções chamadas "Cenas". Cada cena é visualizada no ecrã do menu, sendo-lhe atribuído um número de cena, permitindo-lhe localizar a cena desejada. Uma cena é composta por uma ou várias faixas.

Tipos de Vídeo CDs

Existem dois tipos de Vídeo CDs:

Vídeo CDs equipados com PBC (Versão 2.0)

As funções PBC (Controlo da reprodução) permitem-lhe interagir com o sistema através de menus, funções de procura ou outras operações de tipo informático. Além disso, as imagens fixas de alta resolução podem ser reproduzidas se estiverem incluídas no disco.

Vídeo CDs não equipados com PBC (Versão 1.1)

Funcionando do mesmo modo que os Áudio CDs, este discos permitem a reprodução de imagens de vídeo, bem como do som, mas não estão equipados com PBC.

Notas

“"Discos de Música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor”

Este produto foi concebido para reproduzir discos que estejam em conformidade com as normas dos Discos Compactos (CD).
Recentemente, estão a ser comercializados vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor por algumas companhias discográficas. Alguns destes discos poderão não estar em conformidade com as normas dos CDs e não serem reproduzíveis por este aparelho.

Precauções

Manipular a unidade

Ao transportar a unidade
A caixa original de transporte e os materiais de embalagem são úteis. Para uma protecção máxima, volte a guardar a unidade da forma como veio empacotada de fábrica.
Ao configurar a unidade
A imagem e o som de um televisor, videogravador ou rádio na proximidade podem ser distorcidos durante a reprodução. Neste caso, posicione a unidade afastada de televisores, videogravadores ou rádio, ou desligue a unidade após remover o disco.
Manter a superfície limpa

Não use líquidos voláteis, como spray insecticida, perto da unidade. Não deixe produtos de plástico ou borracha em contacto com a unidade durante um longo período de tempo. Estes deixarão marcas na superfície.

Limpar a unidade

Limpar o invólucro
Use um pano macio e seco. Se a superfície estiver extremamente suja, use um pano macio ligeiramente humedecido com uma solução detergente suave. Não use solventes fortes, como álcool, benzina ou diluente, porque estes podem danificar a superfície da unidade.

Obter uma imagem nítida
O Receptor DVD/VCR é um dispositivo de precisão e de alta tecnologia. Se as lentes de captação óptica e as peças da unidade do disco estiverem sujas ou gastas, a qualidade de imagem será empobrecida. É recomendada uma inspecção e manutenção regular após cada 1000 horas de utilização. (Tal depende do ambiente de funcionamento.) Para mais pormenores, por favor contacte o seu vendedor mais próximo.

Notas sobre os Discos

Manipular os discos

Não toque na face de gravação do disco. Segure no disco pelas extremidades de modo a que as marcas dos dedos não atinjam a superfície. Não cole papel ou fita ao disco.

Guardar os discos

Após a reprodução, guarde o disco na caixa. Não exponha o disco a luz solar directa ou a fontes de calor, nem o deixe num carro estacionado exposto a luz solar directa, uma vez que a temperatura pode aumentar consideravelmente no interior do carro.

Limpar os discos

As marcas de dedos e o pó no disco podem causar uma qualidade de imagem pobre e distorção do som. Antes de o reproduzir, limpe o disco com um pano limpo. Limpe o disco a partir do centro para fora.

Não use solventes fortes como álcool, benzina, diluentes, soluções de limpeza
comercialmente disponíveis ou sprays anti-estáticos destinados aos antigos discos de vinil.

Sobre os Símbolos

Sobre a visualização dos símbolos ⃠

" ⃠ " pode aparecer no ecrã do televisor durante o funcionamento. Este ícone significa que a função explicada neste manual do proprietário não está disponível nesse momento ou para esse DVD específico.

Sobre os símbolos dos discos nas instruções

Uma secção cujo título tenha um dos seguintes símbolos é aplicável apenas para os discos representados com o símbolo.

- **DVD** DVD
- **VCD2.0** Vídeo CDs com a função PBC (controlo de reprodução).
- **VCD1.1** Vídeo CDs sem a função PBC (controlo de reprodução).
- **CD** Áudio CDs.
- **MP3** Discos MP3.
- **JPEG** Ficheiros JPEG.

Seleccionar a Fonte de Visualização

Deve seleccionar uma das fontes de saída (DVD ou VÍDEO) para visualizar o ecrã do televisor.

- **Se deseja visualizar a fonte de saída da unidade de DVD:**

Prima DVD no controlo remoto ou DVD/VIDEO no painel frontal até o indicador DVD acender na janela de visualização e a fonte de saída da unidade de DVD ser visualizada no ecrã do televisor.

- **Se desejar visualizar a fonte de saída da unidade de VÍDEO:**

Prima VIDEO no controlo remoto ou DVD/VIDEO no painel frontal até o indicador VIDEO acender na janela de visualização e a fonte de saída da unidade de VÍDEO ser visualizada no ecrã do televisor.

Nota
Se inserir uma fita de cassete sem uma patilha de prevenção contra apagamento intacta, enquanto o Receptor de DVD/VCR estiver no modo DVD, o Receptor DVD/VCR passa automaticamente para o modo VÍDEO.

Painel Frontal

I / ⏻
Liga e desliga o Receptor DVD/VCR.

⏏ VIDEO
Ejecta a cassete da unidade de VÍDEO.

AV 3 IN (VIDEO/AUDIO (Esquerda/Direita))
Liga a saída de áudio/vídeo a uma fonte externa (sistema áudio, TV/ Monitor, outro videogravador).

VOLUME
Ajusta o nível de som das colunas.

■ (STOP)
Pára a reprodução ou gravação.

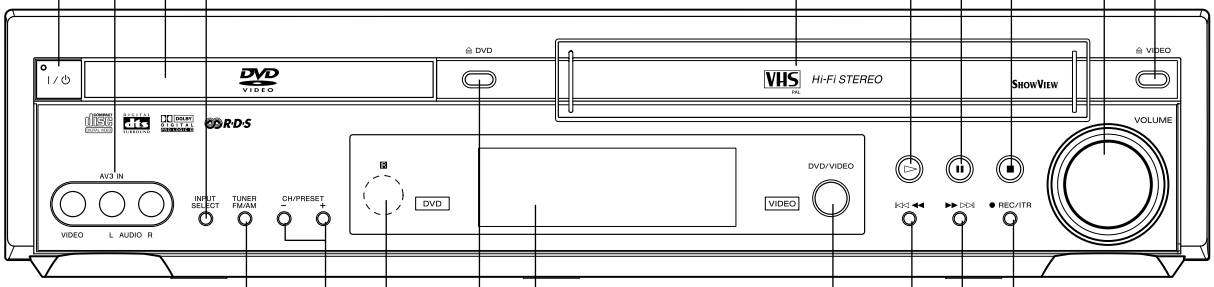
Tabuleiro do Disco (unidade de DVD)
Insira aqui um disco.

❚❚ (PAUSE)
faz uma pausa temporária na reprodução ou gravação.

INPUT SELECT
Selecciona a fonte da unidade de VÍDEO (Sintonizador, AV1, AV2, AV3 OPT ou AV3).

▷ (PLAY)
Para reproduzir um disco ou uma cassete gravada.

Compartimento para Cassetes de Vídeo (unidade de VÍDEO)
Insira aqui a cassete de vídeo.



TUNER FM/AM
Selecciona o modo de funcionamento do Rádio.

Janela de visualização
Indica o estado actual do Receptor DVD/VCR.

CH/PRESET (+/–)
Percorre para cima ou para baixo através dos canais ou frequências de rádio memorizadas (estações).

⏏ DVD
Abre ou fecha o tabuleiro do disco.

Sensor Remoto
Aponta para aqui o controlo remoto do Receptor DVD/VCR.

DVD/VIDEO
Alterna o controlo entre a unidade de DVD e a unidade de VÍDEO.

⏮ ◀◀
DVD: Passa para o início do capítulo/faixa actual ou para o capítulo/faixa anterior. Prima e mantenha premido para uma procura por recuo rápido.
VIDEO: Rebobina a fita a partir do modo STOP ou por procura de imagem por recuo rápido.

▶▶ ⏭
DVD: Passa para o PRÓXIMO capítulo/faixa. Prima e mantenha premido para uma procura por avanço rápido.
VIDEO: Avança a fita a partir do modo STOP ou por procura de imagem por avanço rápido.

● REC/ITR
Para gravar normalmente ou para activar a Gravação Programada Imediata.

Janela de Visualização

SHUFFLE Reprodução aleatória activa

SP LP Indica a velocidade de gravação e reprodução.

Indica o modo de repetição

Está inserida uma cassete na unidade de VÍDEO.

PGM Reprodução programada activa.

BIL Indica quando está a ser recebida uma emissora BILINGUE.

STEREO Indica que está a ser recebida uma emissora estéreo.

HI-FI Indica que a unidade está a reproduzir uma fita gravada em Hi-Fi.

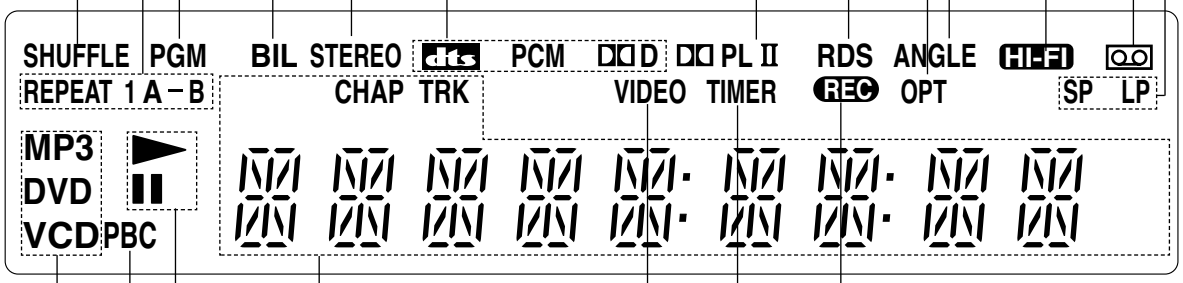
ANGLE NGULO activo

OPT Indica que a fonte do Receptor DVD/VCR é DIGITAL AUDIO IN.

RDS Acende-se quando a estação FM sintonizada está a transmitir dados RDS.

Indica o formato de codificação do disco actual.

Indica que o modo de som é DOLBY PROLOGIC II.



REC O Receptor DVD/VCR está a gravar.

TIMER O Receptor DVD/VCR está em gravação programada ou está marcada uma gravação programada.

VIDEO As funções do Receptor DVD/VCR estão disponíveis e os canais estão seleccionados no Receptor DVD/VCR.

Indica o relógio, o tempo de reprodução total, o tempo decorrido, o número do capítulo, o número de faixa, o canal, a frequência de rádio, o volume, o estado do canal ou unidade actual (Reprodução, Pausa, etc.).

Indica o modo de reprodução ou de pausa.

PBC Indica o modo PBC On

DVD DVD inserido.
CD Áudio CD inserido.
VCD Vídeo CD inserido
MP3 Disco MP3 inserido

Controlo Remoto

VIDEO
Selecciona a fonte de saída para VÍDEO.

DVD
Define a fonte de saída para DVD.

INPUT SELECT
Selecciona a fonte da unidade de VÍDEO (AV1, AV2, AV3 OPT, AV3, sintonizador).

TUNER FM/AM
Selecciona o sintonizador do Receptor DVD/VCR como opção de escuta. (bandas FM e AM)

Botões numéricos 0-9
Selecciona as opções numeradas num menu.

TUNING (+/–)
Sintoniza na estação desejada.

MEMORY
Memoriza uma frequência de estação de rádio no sintonizador.

RDS
Inicia a procura por um tipo de PS específico.

SHUFFLE
Reproduz as faixas por ordem aleatória.

PROGRAM
Acede ou sair do modo de edição de programação.

● REC/ITR
Grava normalmente ou activa a Gravação Programada Imediata.

TV/VIDEO
Visualiza canais seleccionados pelo sintonizador do VÍDEO ou pelo sintonizador do televisor.

SP/LP
Selecciona a velocidade de gravação.

CM SKIP
Procura imagens por avanço rápido em 30 segundos de gravação.

SHOWVIEW
Visualiza o menu de programação para programação do Sistema SHOWVIEW.

DVD TOP MENU
Visualiza o menu dos títulos do disco, se disponível.

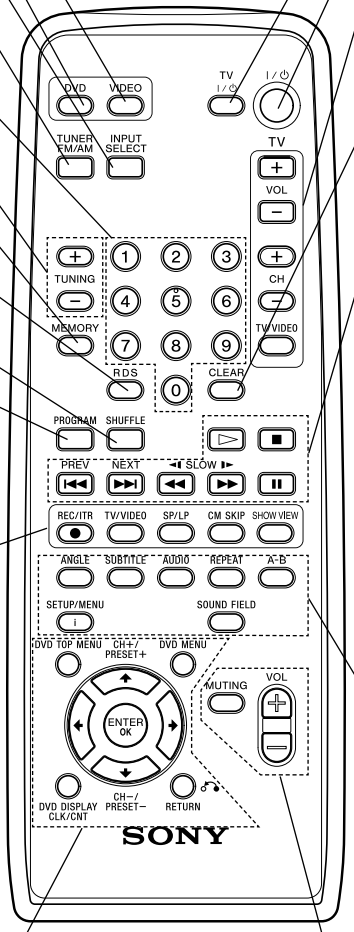
DVD MENU
Acede ao menu num disco DVD.

←/→/↑/↓ (esquerda/direita/para cima/para baixo)
Selecciona uma opção no menu.
CH/PRESET(+/–): Selecciona um programa de
VÍDEO ou o Sintonizador. Ajusta manualmente as imagens no ecrã da fita.

ENTER/OK
Confirma a selecção do menu.

DVD DISPLAY, CLK/CNT
Acede à visualização no ecrã. Alterna entre o relógio e o contador da fita.

RETURN
Regressa ao menu de configuração.



TV I / ⏻
Liga e desliga o televisor.

I / ⏻
liga e desliga o Receptor DVD/VCR.

Botões de Controlo de TV (ver página 41)

- **VOL +/–:** Ajusta o volume do televisor.
- **CH +/–:** Selecciona o canal do televisor.
- **TV/VIDEO:** Selecciona a fonte do televisor.

CLEAR
Remove um número de faixa de um menu de programação. Para apagar estações predefinidas da memória do sintonizador.

Botões de Controlo da Reprodução

- **▷ (PLAY)**
  Inicia a reprodução.
- **■ (STOP)**
  Pára a reprodução.
- **I◀◀ (PREV) (apenas no modo DVD)**
  Go to beginning of current chapter or track or go to previous chapter or track.
- **▶▶I (NEXT) (apenas no modo DVD)**
  Vai para o capítulo ou faixa seguinte.
- **◀◀/▶▶ (SLOW ◀I/I▶)**
  DVD: Para procurar imagens ou para reprodução lenta paa a frente ou para trás.
  VIDEO: Rebobina ou avança a fita no modo STOP ou para procura de imagens.
- **II (PAUSE)**
  Faz uma pausa temporária na reprodução ou na gravação.

ANGLE
Selecciona um ângulo de câmara de DVD, se disponível.

SUBTITLE
Selecciona um idioma de legendagem.

AUDIO
Selecciona um idioma áudio (DVD) ou um canal áudio (CD).

REPEAT
Repete o capítulo, faixa, título, tudo.

A-B
Repete a sequência.

SETUP/MENU (i)
Acede ou regressa ao menu de configuração de DVD e ao menu de configuração de VÍDEO.

SOUND FIELD
Selecciona o modo de som entre BYPASS, PRO LOGIC, PRO LOGIC II (MOVIE, MUSIC, MATRIX) e 3D SURROUND.

VOL (+/-)
Ajusta o volume da coluna.

MUTING
Silencia momentaneamente a coluna do Receptor DVD/VCR.

Nota
Este controlo remoto usa os mesmos botões para as funções de VÍDEO e DVD (ex. PLAY).
Para usar o VÍDEO, prima primeiro o botão VÍDEO.
Para usar o DVD, prima primeiro o botão DVD.

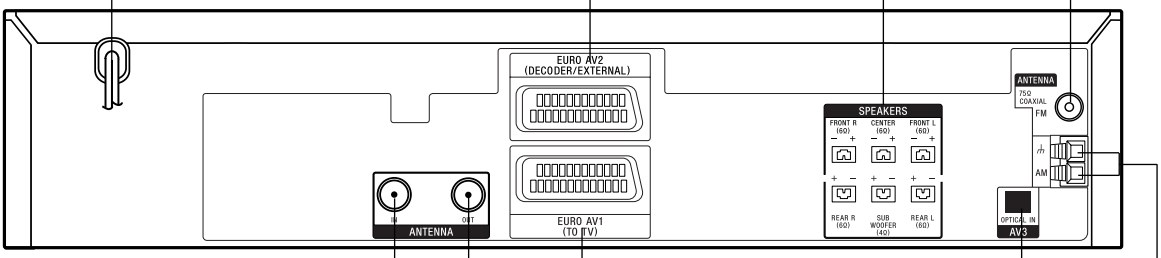
Painel Posterior

Conectores de FM ANTENA
Ligar a antena FM a este terminal.

Conectores das COLUNAS
Ligar as seis colunas fornecidas a estes terminais.

EURO AV2 DECODER/EXTERNAL (VIDEO IN)
Ligar a um descodificador de TV paga, a uma Set Top Box ou a outro gravador de vídeo.

Cabo de Alimentação AC
Ligar à fonte de energia.



ANTENNA IN
Ligar a antena VHF/UHF/CATV a este terminal.

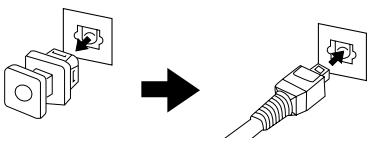
ANTENNA OUT (DVD/VIDEO OUT)
Ligar a um televisor com entradas coaxiais RF.

EURO AV1 (TO TV) (VIDEO IN+OUT/DVD OUT)
Ligar ao seu televisor ou a outro gravador de vídeo.

AV3 (OPTICAL IN) (DIGITAL AUDIO IN)
Ligar a uma saída áudio digital num dispositivo digital.

Conectores de ANTENA AM
Ligar a antena AM a este terminal.

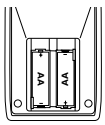
Tampa de Protecção contra Pó
Retire a tampa de protecção contra pó do conector OPTICAL IN e ligue firmemente o cabo digital óptico (não fornecido) de forma a que as configurações do cabo e do conector correspondam. Conserve a tampa de protecção contra pó e volte sempre a colocá-la quando não estiver a utilizar o conector, para proteger contra a entrada de pó.



⚠

Não toque nos pinos internos dos conectores do painel posterior. Uma descarga electrostática pode causar danos permanentes à unidade.

Instalação da pilha do controlo remoto

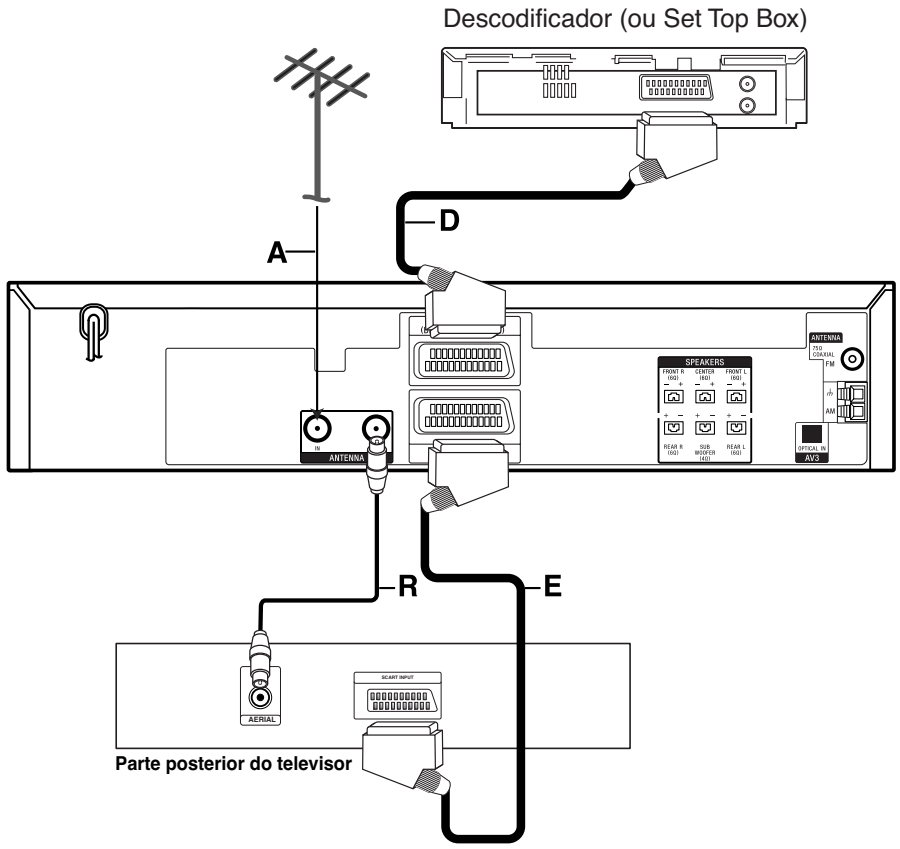


Retire a tampa do controlo remoto e insira duas pilhas R6 (tamanho AA) correctamente alinhadas.
Ao utilizar o controlo remoto, aponte-o para o sensor remoto ▣ da unidade.

⚠**Cuidado**
Não misture pilhas velhas com pilhas novas. Nunca misture tipos de pilhas diferentes (padrão, alcalina, etc.).

Conexões TV e Descodificador (ou Set Top Box)

Efectue uma das seguintes conexões, dependendo das capacidades do seu equipamento existente.



Conselhos

- Dependendo do seu televisor e de outro equipamento que deseje ligar, existem várias formas de ligar o Receptor DVD/VCR. Use uma das conexões descritas a seguir.
- Por favor, consulte os manuais do seu televisor TV, VÍDEO, Sistema Estéreo ou de outros dispositivos, conforme seja necessário para efectuar as melhores ligações.

⚠ **Cuidado**

– Certifique-se de que o Receptor DVD/VCR está ligado directamente ao televisor. Seleccione a entrada AV do seu televisor.

– Não ligue o seu Receptor DVD/VCR ao televisor através do seu VÍDEO. A imagem do DVD pode ficar distorcida através do sistema de protecção contra cópias.

Conexões básicas (AV)

1. Ligue o **EURO AV1 (TO TV)** do painel posterior do Receptor DVD/VCR à conector de entrada de 21 pinos do televisor, através de um cabo de 21 pinos **(E)**.
2. Algumas estações de televisão transmitem sinais de televisão codificados que apenas pode ver com um descodificador comprado ou alugado. Pode ligar esse descodificador (Descrambler) ao Receptor DVD/VCR **(D)**.

Conexão básica (RF)

1. Ligue o cabo de antena **(A)** da sua antena interna/externa ao conector **ANTENA IN** do painel traseiro do Receptor DVD/VCR.
2. Ligue o cabo RF fornecido **(R)** do conector **ANTENA OUT** do painel traseiro do Receptor DVD/VCR à Entrada de Antena do seu televisor.

Notas

Quando ligar o Receptor DVD/VCR ao seu televisor, certifique-se de que desliga a corrente e ambas as unidades da tomada de parede antes de efectuar quaisquer conexões.

Conexões de Antena de Rádio

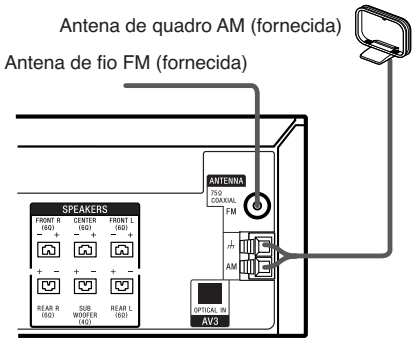
Ligue as antenas FM/AM para escutar rádio.

1 Ligue a antena de quadro AM aos conectores de antena AM.

2 Ligue a antena de fio FM aos conectores de antena FM.

Notas

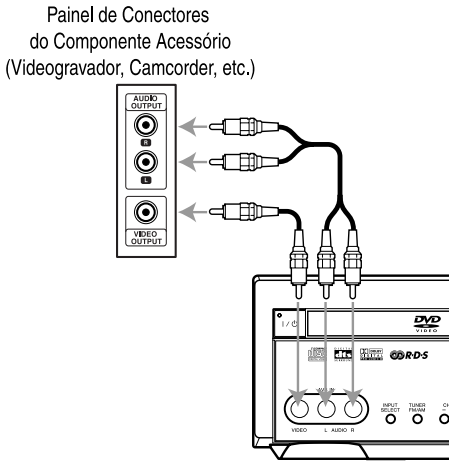
- Para evitar ruídos, mantenha a antena de quadro AM afastada do Receptor DVD/VCR e de outros componentes.
- Certifique-se de que estica completamente a antena de fio FM.
- Após ligar a antena de fio FM, mantenha-a o mais horizontal possível.



Parte posterior do Receptor DVD/VCR

Acessório Áudio/Vídeo (A/V) Conexões para Receptor DVD/VCR

Ligue os conectores **AV3 IN** do Receptor DVD/VCR aos conectores de saída áudio/vídeo do seu componente acessório, utilizando cabos áudio/vídeo opcionais.



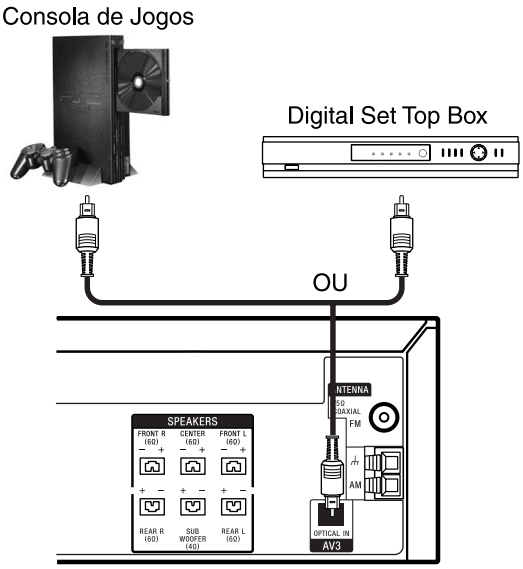
Frente do Receptor DVD/VCR

Conexões por Dispositivo Digital

Ligue os conectores OPTICAL IN do Receptor DVD/VCR aos conectores de saída áudio digital (óptica) do seu dispositivo digital (consola de jogos, Digital Set Top Box, etc.), utilizando o cabo áudio óptico opcional.
Para seleccionar a fonte do Receptor DVD/VCR para OPTICAL IN, prima repetidamente INPUT SELECT no controlo remoto, até “AV3 OPT” aparecer na janela de visualização.

Notas

- Se o formato áudio da saída digital não corresponder às capacidades do seu Receptor DVD/VCR, o Receptor DVD/VCR produzirá um ruído forte, distorcido ou nenhum som.
- A função de Entrada Óptica está disponível apenas se a Frequência de Amostragem da outra unidade for de 32 - 48kHz.



Parte Posterior do Receptor DVD/VCR

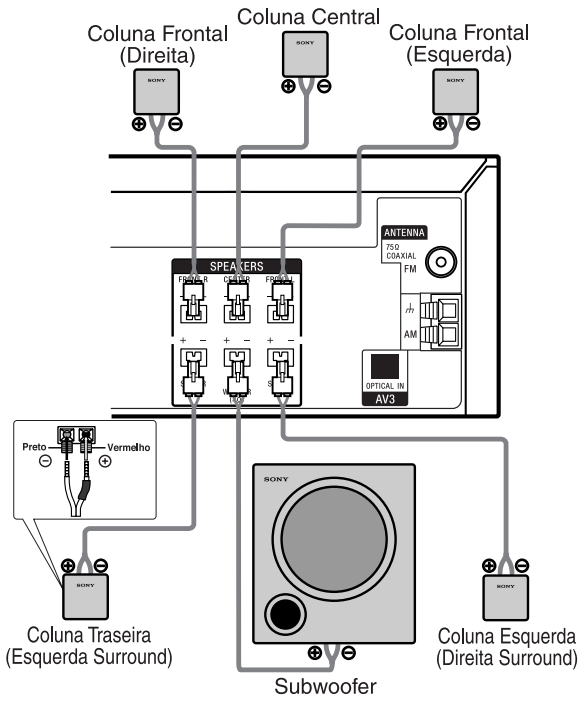
PREPARAÇÃO

Conexões do Sistema de Colunas

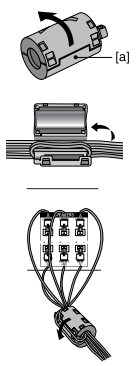
Ligue as colunas utilizando os fios das colunas fornecidos, fazendo corresponder as cores dos terminais e as dos fios. Para obter o melhor som envolvente possível, ajuste os parâmetros das colunas (distância, nível, etc.).

Notas

- Certifique-se de que faz corresponder o fio da coluna ao terminal adequado nos componentes: ⊕ para ⊕ e ⊖ para ⊖. Se os fios estiverem invertidos, o som ficará distorcido e não serão escutados baixos.
- Se estiver a utilizar as colunas frontais com o nível mais baixo possível, ajuste o volume cuidadosamente para evitar uma saída de volume excessiva para as colunas.
- Não desmonte as tampas frontais das colunas fornecidas.



Sobre o Núcleo de Ferrite



Certifique-se de que adapta o núcleo de ferrite aos cabos das colunas (para ligar a esta unidade). Este núcleo de ferrite pode reduzir ruídos.

Como adaptar o núcleo de ferrite.

1 Carregue no tampão [a] do núcleo de ferrite para abrir.

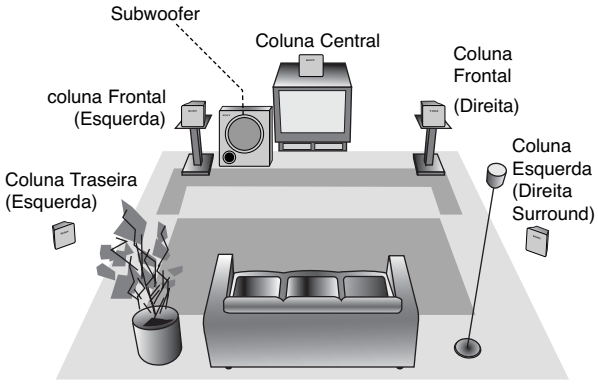
2 Enrole os cabos das Colunas Central e Subwoofer no núcleo de ferrite. Passe as outras de forma recta no núcleo de ferrite.

3 Feche o núcleo de ferrite até escutar um clique.

Posicionamento da Coluna

Para uma configuração normal, use 6 colunas (2 colunas frontais, 1 coluna central, 2 colunas traseiras e 1 subwoofer).

- **Colunas Frontais**
  Com base na sua posição escolhida para ouvir, disponha as colunas a uma distância igual. Para a posição de audição, observe um intervalo entre as colunas de 45 graus.
- **Coluna Central**
  As colunas centrais e frontais deverão ser, idealmente, da mesma altura. Coloque-as normalmente acima ou abaixo do televisor, conforme ilustrado a seguir.
- **Colunas Traseiras**
  Disponha as colunas traseiras à esquerda e à direita, atrás da área principal de audição. Estas colunas criam o movimento e a atmosfera de som necessárias para a reprodução Surround. Para melhores resultados, não instale as colunas traseiras demasiado afastadas atrás do ponto de audição. Instale-as ao nível dos ouvidos do ouvinte ou acima. É, igualmente, eficaz dirigir as colunas traseiras para uma parede ou tecto, para dispersar o som.
  No caso de uma divisão pequena, se a audiência estiver perto da parede traseira, posicione as colunas traseiras em oposição uma à outra e coloque as colunas traseiras a 60 - 90 cm acima dos ouvidos do ouvinte.
- **Subwoofer**
  Pode ser colocado em qualquer posição à frente.

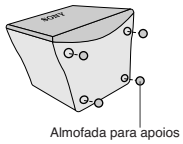


Exemplo de Posicionamento da Coluna

Nota
O suporte da coluna é opcional.

Montar as almofadas nos pés

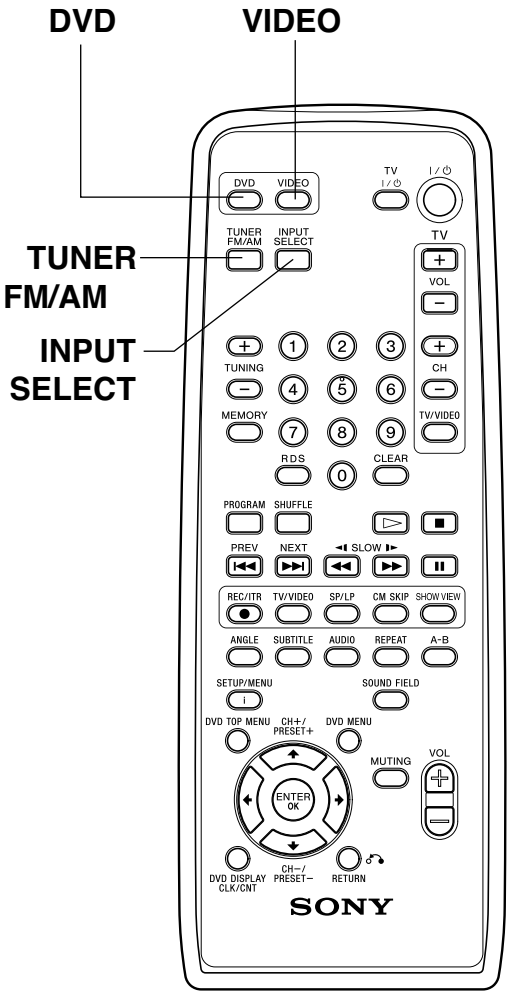
Para evitar vibrações ou movimentos das colunas ao ouvir, monte nas colunas as almofadas fornecidas para os pés, conforme ilustrado.



Colocar as etiquetas de cores

Coloque as etiquetas de cores no painel posterior das colunas antes de ligar as colunas.

Seleccionar Fonte de Entrada/Saída



Siga estas instruções para seleccionar e alternar entre as várias fontes de saída e entrada do Receptor DVD/VCR:

- **DVD**

  Para visualizar a saída da unidade de DVD:

  Prima DVD no controlo remoto ou DVD/VÍDEO no painel frontal até o indicador DVD do painel frontal acender e a saída da unidade DVD ser visualizada no ecrã do televisor.

- **VIDEO**

  Para visualizar a saída da unidade de VÍDEO:

  Prima VIDEO no controlo remoto ou DVD/VIDEO no painel frontal até o indicador VIDEO no painel frontal acender e a saída da unidade VIDEO ser visualizada no ecrã do televisor.

- **SINTONIZADOR FM/AM**

  Para ouvir estações de rádio AM/FM:

  Prima TUNER FM/AM no controlo remoto para alternar entre rádio AM e FM. A frequência seleccionada é visualizada na janela de visualização.

- **INPUT SELECT**

  Para ouvir e visualizar uma fonte áudio ligada ao EURO AV1:

  Prima uma vez INPUT SELECT no controlo remoto. “AV1” aparece na janela de visualização e no ecrã do televisor. Áudio e Vídeo são emitidos de uma fonte externa ligada ao EURO AV1 (para o painel traseiro).

  Para ouvir e visualizar uma fonte áudio ligado ao EURO AV2:

  Prima INPUT SELECT no controlo remoto durante um segundo. “AV2” aparece na janela de visualização e no ecrã do televisor. Áudio e Vídeo são emitidos de uma fonte externa ligada ao EURO AV2 (para o painel traseiro).

  Para ouvir uma fonte áudio ligada ao conector OPTICAL IN:

  Prima INPUT SELECT no controlo remoto uma terceira vez. “AV3 OPT” aparece na janela de visualização. Áudio é emitido a partir de uma fonte externa ligada ao conector OPTICAL IN (para o painel traseiro).

Para ouvir e visualizar uma fonte externa ligada ao conector AUDIO de AV3 IN com vídeo de AV3:

Prima INPUT SELECT no controlo remoto uma quarta vez. “AV3” aparece na janela de visualização e no ecrã do televisor. Áudio e Vídeo são emitidos a partir de uma fonte externa ligada aos conectores AUDIO/VIDEO de AV3 IN (para o painel frontal).

Mini Glossário

Mini Glossário para Audio Stream e modo Surround

dts

Permite-lhe desfrutar 5.1(ou 6) canais discretos de alta qualidade áudio digital a partir de fontes de programas DTS, como discos, DVD e discos compactos, etc. com a marca registada. DTS Digital Surround oferece até 6 canais de áudio com precisão (o que significa idêntico aos originais) e resulta numa clareza excepcional, num verdadeiro campo de som de 360 graus. O termo DTS é uma marca registada da DTS Technology, LLC. Fabricado sob licença da DTS Technology, LLC.

DD (Dolby Digital)

O formato Dolby Digital Surround permite-lhe desfrutar até 5.1 canais de som Digital Surround a partir de uma fonte de programação Dolby Digital. Se reproduzir DVDs com a marca " DOLBY DIGITAL ", pode desfrutar uma qualidade de som ainda melhor, uma maior precisão espacial e um alcance dinâmico superior.

DD PL (Dolby Pro Logic)

Use este modo ao reproduzir filmes ou canais Dolby Digital 2 com a marca " DOLBY SURROUND ". Este modo proporciona o efeito de uma sala de cinema ou de um concerto ao vivo – um efeito com uma intensidade que só pode ser obtida através do DOLBY PRO LOGIC SURROUND. O efeito do movimento frente/trás/esquerda/direita da imagem de som, bem como o sentido da posição fixa da imagem de som, é mais claro e mais dinâmico do que nunca.

DD PL II (Dolby Pro Logic II)

O sistema Dolby Pro Logic II cria cinco canais de saída com ampla largura de banda a partir de fontes de dois canais. Tal é feito utilizando um descodificador Surround avançado, com uma matriz de elevada pureza, que extrai as propriedades espaciais da gravação original sem adicionar quaisquer novos sons ou cores de tons.

Modo MOVIE:
O modo Movie (Filme) destina-se a ser utilizado com programas de televisão estéreo e com todos os programas codificados em Dolby Surround. O resultado é um campo de som aumentado direccionalmente, que se aproxima da qualidade de som discreta de 5.1 canais.

Modo MUSIC:
O modo Music (Música) destina-se a ser utilizado com quaisquer gravações de música estéreo e fornece um amplo e profundo espaço de som. O modo Music inclui controlos que permitem que o som seja adaptado aos gostos individuais de audição.

Modo MATRIX:
O modo Matrix consiste no mesmo que o modo Music, excepto no facto de a lógica de aumento direccional estar desactivada. Este pode ser utilizado para aumentar os sinais mono, tornando-os "maiores." O modo Matrix pode ser utilizado também em sistemas auto, em que as flutuações de recepções fracas de estéreo FM podem, de outra forma, causar sinais de distúrbio Surround a partir de um descodificador lógico. A última "cura" para uma recepção fraca de FM estéreo pode ser simplesmente forçar o áudio para mono.

3D SURROUND

Esta unidade pode produzir um efeito 3D Surround, utilizando a tecnologia 3D Surround, que estimula a reprodução áudio multi-canais a partir de duas colunas convencionais estéreo, em vez das cinco ou mais colunas normalmente necessárias para escutar áudio multi-canais a partir de um sistema de cinema em casa. Esta característica funciona com discos DVD codificados, com faixas áudio Dolby Pro Logic e Dolby Digital.

BYPASS

O software com sinais áudio Surround multi-canais é reproduzido de acordo com a forma como foi gravado.

Modo de Som

Pode desfrutar do som Surround, simplesmente seleccionando um dos campos de som pré-programados, de acordo com o programa que deseja ouvir. Prima repetidamente **SOUND FIELD** até o modo de som que deseja aparecer na janela de visualização, conforme ilustrado abaixo. Sempre que premir o botão **SOUND FIELD**, o modo de som é alterado pela ordem seguinte:
PRO LOGIC → PL2 MOVIE → PL2 MUSIC → PL2 MATRIX → 3D SURROUND → BYPASS

Quando está inserido um DVD.

Pode alterar o modo de som do DVD (Dolby Digital, DTS, PRO LOGIC, etc), premidno o botão **AUDIO** do controlo remoto durante a reprodução. Embora o conteúdo do DVD difira de disco para disco, o seguinte explica a operação básica quando esta característica é utilizada. Sempre que premir o botão **AUDIO**, o modo de som do DVD é alterado pela seguinte ordem:

DD → dts → PCM → DD

Para sua referência

- **TO Receptor DVD/VCR memoriza as últimas definições de modo individual para cada fonte.**
- **Pode identificar o formato de codificação do software do programa, observado a embalagem.**
  - Os discos Dolby Digital possuem uma etiqueta com o logotipo DOLBY DIGITAL.
  - Os programas codificados Dolby Surround possuem uma etiqueta com o logotipo DOLBY SURROUND.
  - Os discos DTS Digital Surround estão marcados com DTS.

Nota

Ao reproduzir faixas de som com frequência de amostragem de 96kHz, os sinais de saída serão convertidos para 48kHz (frequência de amostragem).

Controlo do Volume

Pode ajustar o volume, rodando o botão VOLUME no painel frontal ou premindo VOL (+/–) repetidamente no controlo remoto.

Muting

Prima MUTING para silenciar a sua unidade.

Pode silenciar a sua unidade, por exemplo, para atender o telefone. O indicador "MUTING" é indicado na janela de visualização. Para sair deste modo, prima novamente MUTING.

Configuração do Funcionamento do VÍDEO

Configuração do canal de vídeo

O canal de vídeo (canal de saída RF) é o canal no qual o seu televisor recebe sinais de som e imagem do Receptor DVD/VCR, através do cabo RF.

Se utilizar um cabo de 21 pinos, não necessita de sintonizar o seu televisor. Basta seleccionar o canal **AV**. O canal **AV** já está pré-sintonizado para uma reprodução de vídeo optimizada no seu televisor.

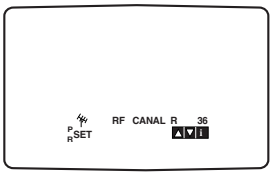
Siga os seguintes passos apenas se aparecerem interferências na imagem do televisor após mudar para uma área diferente ou para uma nova estação que tenha começado a transmitir na sua área, ou se tiver mudado a conexão RF para uma conexão AV, ou vice versa.

1 **Ligue o Receptor DVD/VCR e o televisor.**

2 **Passe para a posição vaga 36 do seu televisor.**

3 **Prima I / ⏻ no controlo remoto para entrar no modo Standby.**

4 **Prima e mantenha premido CH/PRESET + ou – no Receptor DVD/VCR durante mais de 4 segundos.**
RF 36 aparece no visor do Receptor DVD/VCR.



A seguinte imagem é visualizada no ecrã do televisor.
Se a imagem tiver “neve", continue no passo 5.
Se a imagem estiver nítida, prima I / ⏻ no Receptor DVD/VCR para memorizar o canal RF.
Agora, o canal de vídeo está configurado.

5 **Prima CH/PRESET + ou – no Receptor DVD/VCR para configurar o canal de vídeo numa posição vaga entre 22 e 68, que não esteja ocupada por uma estação local da sua área.**

Também pode definir para “OFF” se ocorrerem interferências quando o seu televisor é ligado ao Receptor DVD/VCR.

Nota
O canal RF não muda até o passo 6 ter sido executado.

6 **Prima I / ⏻ para memorizar o novo canal RF no Receptor DVD/VCR.**

7 **Prima I / ⏻ para passar o Receptor DVD/VCR do modo Standby para o modo activo e siga o manual de instruções de sintonização do fabricante do seu televisor para sintonizar um novo canal para o Receptor DVD/VCR.**

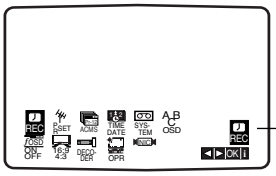
Como utilizar o menu principal

Este Receptor DVD/VCR pode ser programado facilmente, utilizando os menus visualizados no ecrã.

Os menus são controlados através do Controlo Remoto.

1 **Ligue o seu televisor e o Receptor DVD/VCR, premindo I / ⏻.**

2 **Prima MENU (i).**
O menu principal é visualizado no ecrã do televisor.



Indica o ícone actualmente seleccionado.

- **REC**
  Configuração da gravação programada (ver páginas 27).
- **PR SET**
  Configuração da sintonização manual (ver páginas 16-17).
- **ACMS**
  ACMS (Sistema de Memorização Automática de Canais) (ver página 16).
- **TIME DATE**
  Acerto da data e hora (ver página 18).
- **SYSTEM**
  Configurar o Sistema de Televisão a Cores (ver página 19).
- **ABC OSD**
  Alterar a definição do idioma para OSD. Pode seleccionar o idioma entre Inglês, Alemão, Francês, Italiano, Espanhol, Holandês e Português.
- **fOSD ON/OFF**
  Visualizar o modo operacional do seu Receptor DVD/VCR (ver página 30).
- **16:9/4:3**
  Seleccionar o rácio de aspecto do seu televisor (ver página 28).
- **DECODER**
  Utilizar um descodificador de televisão paga com o seu Receptor DVD/VCR (ver página 28).
- **OPR**
  Melhorar a imagem reproduzida (ver página 24).
- **NIC**
  Activar e desactivar o som digital NICAM (ver página 28).

3 **Prima ← ou → para seleccionar o menu desejado.**

4 **Prima ENTER/OK e prima ↑ ou ↓ para seleccionar.**

5 **Prima MENU (i) para voltar a uma imagem de TV.**

Nota
O menu principal VIDEO aparecerá incorrectamente se a fonte de vídeo NTSC for inserida no seu Receptor DVD/VCR.

PREPARAÇÃO

Configuração do Funcionamento do VÍDEO (Continuação)

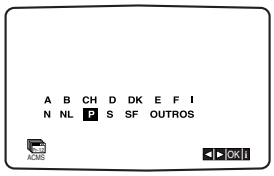
Sintonizar Automaticamente Estações de TV

Se desejar executar novamente o **Sistema de Memorização Automática de Canais (ACMS)**, por favor siga as instruções dadas nesta página. Pode sintonizar até 88 estações de TV no seu Receptor DVD/VCR.

1 **Prima I / ⏻ para ligar o seu Receptor DVD/VCR.**

2 **Prima MENU (i).**
O menu principal é visualizado no ecrã do televisor.

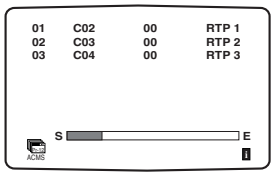
3 **Prima ← ou → para seleccionar ACMS e prima ENTER/OK.**



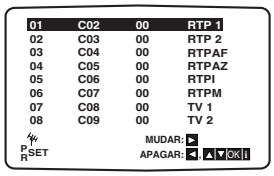
4 **Prima ← ou → para seleccionar o país desejado.**

(A: Austria, B: Belgium,CH: Switzerland,
D: Germany, DK: Denmark, E: Spain, F: France,
I: Italy, N: Norway, NL: Netherlands, P: Portugal,
S: Sweden, SF: Finland, AUTRES: Outros.)

5 **Prima novamente ENTER/OK para iniciar o processo de sintonização automática.**



6 Enquanto a sintonização automática estiver a ser efectuada, a data e a hora são automaticamente acertadas. Se visualizar - - : - - no visor do Receptor DVD/VCR, significa que o sinal de transmissão é fraco e a hora não foi acertada. Por favor, consulte a secção **TIME DATE (HORA DATA)** deste manual, na página 18.



7 **Prima MENU (i) para remover os menus do ecrã do televisor.**

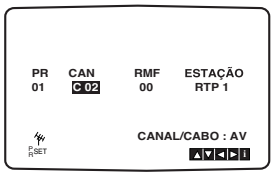
Sintonizar Manualmente as Estações de Televisão

Em algumas áreas do país, os sinais de transmissão podem ser demasiado fracos para o processo de sintonização automática do seu Receptor DVD/VCR detectar e atribuir correctamente estações de televisão.

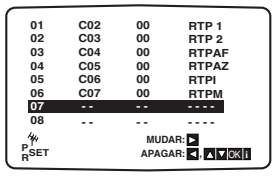
Deverá sintonizar manualmente estas estações de sinal mais fraco, para que o seu Receptor DVD/VCR as possa memorizar.

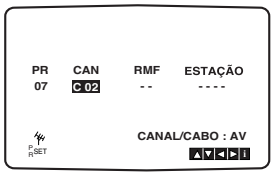
1 **Prima MENU (i).**
O menu principal é visualizado no ecrã do televisor.

2 **Prima ← ou → para seleccionar PR SET e prima ENTER/OK.**

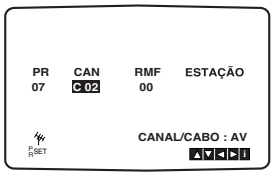


3 **Prima MENU (i) e prima ↑ ou ↓ para seleccionar o número do programa que deseja sintonizar (por exemplo, PR 07). Prima ENTER/OK.**

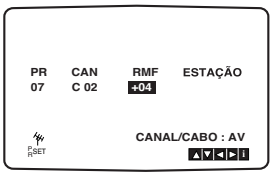




4 **Prima INPUT SELECT para seleccionar C (estações padrão) ou S (estações por cabo): C02-C70, S01-S41.**
Introduza o número do canal da estação que deseja sintonizar com os **botões numéricos**.



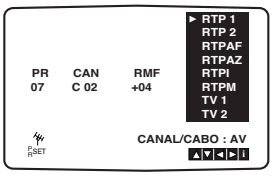
5 **A procura termina quando é localizada uma estação.**
Se a estação transmitir VPS/PDC, o nome da estação é automaticamente adicionado.
Controle a sintonização da estação, premindo ▲ ou ▼.



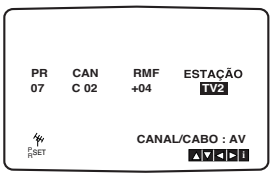
6 **Prima ► para seleccionar STATION e prima ENTER/OK.**
A lista dos nomes das estações de televisão é visualizada.

Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o nome de uma estação da lista e prima ENTER/OK para confirmar.

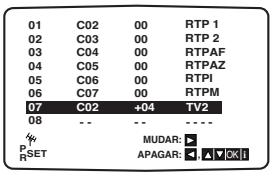
Se o nome da sua estação não estiver na lista, não prima **ENTER/OK**. Continue no passo **7**.



7 **Pode alterar manualmente o nome de uma estação de televisão, em vez de utilizar os nomes "padrão".**
Prima ► e prima ▲ ou ▼ para seleccionar letras e números para o novo nome da estação.
Prima ◄ ou ► para percorrer para a frente ou para trás os caracteres. Prima ENTER/OK.



8 **Prima MENU (i) para confirmar a localização da estação.**

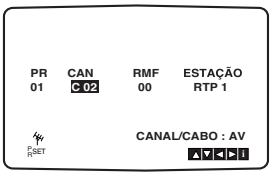


9 **Prima MENU (i) para remover os menus do ecrã do televisor.**
Agora, a sua nova estação de televisão está sintonizada no seu Receptor DVD/VCR.
Se desejar sintonizar manualmente outras estações, repita os passos **1 - 9**.

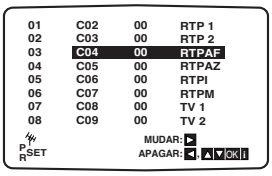
Alterar a ordem das Estações de Televisão

Após sintonizar as estações de televisão no seu Receptor DVD/VCR, pode desejar alterar a ordem pela qual estas estão memorizadas, sem ter de voltar a sintonizá-las. As instruções dadas nesta página indicam-lhe como pode simplesmente movê-las para a ordem desejada.

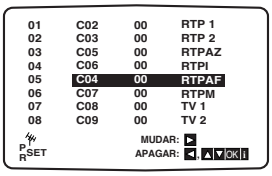
1 **Prima MENU (i).**
O menu principal é visualizado no ecrã do televisor.
Prima ◄ ou ► para seleccionar PR SET e prima ENTER/OK.



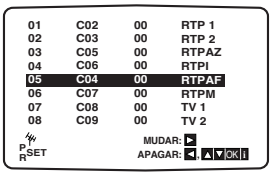
2 **Prima MENU (i).**
Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o número do programa que deseja mover (por exemplo, PR 03). Prima ►.



3 **Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o número do programa que deseja mover (por exemplo, PR 05).**



4 **Prima ENTER/OK.**
O programa seleccionado é movido para o novo **número de programa.**



5 **Prima MENU (i) para remover os menus do ecrã do televisor.**
Se desejar mover outras estações de televisão, repita os passos **1 - 4**.

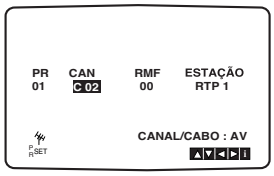
Configuração do Funcionamento do VÍDEO (Continuação)

Apagar Estações de Televisão

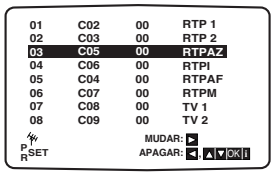
Após sintonizar estações de televisão no seu Receptor DVD/VCR, pode desejar apagar uma estação.

As instruções dadas nesta página indicam-lhe como apagar facilmente quaisquer estações de televisão indesejáveis.

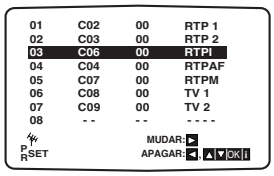
1 **Prima MENU (i).**
O menu principal é visualizado no ecrã do televisor.
Prima ← ou → para seleccionar PR SET e prima ENTER/OK.



2 **Prima MENU (i).**
Prima ↑ ou ↓ para seleccionar o número do programa que deseja apagar (por exemplo, PR 03).



3 **Prima ←.**
Após alguns instantes, a estação seleccionada é apagada.



4 **Prima MENU (i) para remover os menus do ecrã do televisor.**
Se desejar apagar outras estações de televisão, repita os passos **2 - 3.**

Como seleccionar estações de televisão memorizadas:
As estações de televisão memorizadas podem ser seleccionadas de duas formas.

Prima CH+ ou CH– para seleccionar diferentes estações que estejam sintonizadas no seu Receptor DVD/VCR.

Pode, também, seleccionar directamente as estações, utilizando os **botões numéricos** do controlo remoto.

Acertar o Relógio Manualmente

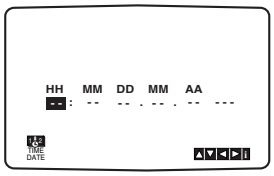
O relógio do seu Receptor DVD/VCR controla as definições de hora, dia e data para o seu Receptor DVD/VCR.

Para o Sistema SHOWVIEW funcionar correctamente, a data e a hora devem estar correctamente acertadas. O relógio é acertado automaticamente durante o **ACMS** (Sistema de Memorização Automática de Canais), quando o seu Receptor DVD/VCR detecta um canal que transmite um sinal de Teletexto.

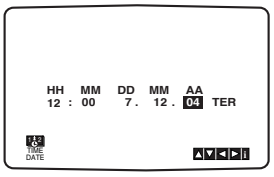
Se o sinal transmitido for fraco, o relógio não é acertado e terá de o fazer manualmente.

1 **Prima MENU (i).**
Prima ← ou → para seleccionar TIME DATE e prima ENTER/OK.
O modo de acerto automático pode ser regulado para "OFF", premindo ↑ ou ↓, se desejar acertar a hora manualmente.

2 **Prima ENTER/OK.**
Use os botões numéricos ou prima ↑/↓ ou ←/→ Do controlo remoto para alterar as HORAS, MINUTOS, DIA, MÊS e ANO.
O seu Receptor DVD/VCR possui um relógio de 24 horas, ou seja, a 1 hora da tarde será visualizada como 13:00.
O dia da semana aparece automaticamente quando introduz o ano.



3 **Caso se engane, prima ← ou → e insira os dados correctos.**



4 **Prima MENU (i) para remover os menus do ecrã do televisor.**
As suas novas definições do relógio foram memorizadas e são visualizadas no visor do seu Receptor DVD/VCR.

Configuração do Funcionamento do VÍDEO (Continuação)

Configurar o sistema de cores

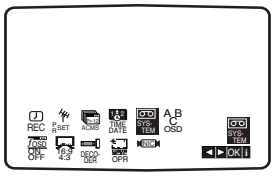
O seu Receptor DVD/VCR está equipado com um padrão de cores duplo. Pode reproduzir uma fita nos sistemas PAL e MESECAM.

Durante a reprodução, o seu Receptor DVD/VCR detecta automaticamente o sistema de cores.

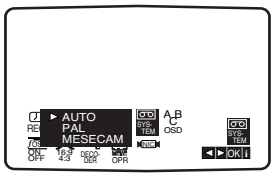
Se existir algum problema na cor, seleccione manualmente o sistema de cores.

1 **Prima MENU (i).**
O menu principal é visualizado no ecrã do televisor.

2 **Prima ← ou → para seleccionar o SISTEMA.**



3 **Prima ENTER/OK e prima ↑ ou ↓ para seleccionar de acordo com o sistema de CORES utilizado.**



AUTO:

Permite que os sinais PAL ou MESECAM sejam distinguidos automaticamente.

PAL:

Para quando receber sinais PAL ou para quando reproduzir uma fita gravada no sistema PAL.

MESECAM:

Para quando receber sinais MESECAM ou para quando reproduzir uma fita no sistema

MESECAM

4 **Prima MENU (i) para remover os menus do ecrã do televisor.**

Explicação Geral

Este manual fornece instruções básicas para comandar o Receptor DVD/VCR. Alguns DVDs requerem uma operação específica ou permitem apenas uma operação limitada durante a reprodução. Se tal ocorrer, o símbolo ⃠ aparece no ecrã do televisor, indicando que a operação não é permitida pelo Receptor DVD/VCR ou não está disponível no disco.

Instruções no Ecrã

O estado geral da reprodução pode ser visualizado no ecrã do televisor. Alguns itens podem ser alterados no menu.

Operação de visualização no ecrã

1 **Prima DVD DISPLAY durante a reprodução.**

2 **Prima ↑/↓ para seleccionar um item.**
O item seleccionado é destacado.

3 **Prima ←/→ para alterar a definição de um item.**
Os botões numéricos também podem ser utilizados para definir números (por ex., número do título). Para algumas funções, prima ENTER/OK para executar a definição.

Ícones Temporários de Feedback

- TITLE — Repetir Título
- CHAPT — Repetir Capítulo
- TRACK — Repetir Faixa (apenas Vídeo CDs não PBC)
- ALL — Repetir Todas as Faixas (apenas Vídeo CDs não PBC)
- A B — Repetir A-B
- OFF — Repetir Off (Desactivado)
- RESUME — Retomar a reprodução a partir deste ponto
- ⃠ — Acção proibida ou não disponível

Notas

- Alguns discos podem não possuir todas as opções do exemplo apresentando a seguir das instruções no ecrã.
- Se nenhum botão for premido durante 10 segundos, as instruções no ecrã desaparecem.

DVD

Itens		Função (Prima ↑/↓ para seleccionar o item desejado)	Método de Selecção
Número do Título	1 /3	Indica o número do título actual e o número total de títulos, e passa para o número do título desejado.	← / →, ou Números, ENTER/OK
Número do Capítulo	1 /12	Indica o número do capítulo actual e o número total de capítulos, e passa para o número do capítulo desejado.	← / →, I◄◄ / ►►I ou Números, ENTER/OK
Procura por Tempo	0:20:09	Indica o tempo de reprodução decorrido e procura o ponto directamente no tempo decorrido.	Números, ENTER/OK
Idioma Áudio e Digital Áudio	1 ENG DD 5.1 CH	Indica o idioma actual da banda sonora áudio, o método de codificação e o número do canal, e altera a definição.	← / →, ou AUDIO
Modo de Saída	OFF	Indica o idioma actual das legendas e altera a definição.	← / →, ou SUBTITLE
Idioma de Legendagem ngulo	1 /1	Indica o número do ângulo actual e o número total de ângulos, e altera o número do ângulo.	← / →, ou ANGLE
Som	BYPASS	Indica o modo de som actual e altera a definição.	← / →, ou SOUND FIELD

VCD2.0 **VCD1.1**

Itens		Function (Prima ↑/↓ para seleccionar o item desejado)	Método de Selecção
Número da Faixa	1 /3	Indica o número da faixa actual, o número total de faixas e o modo PBC On, e passa para o número da faixa desejada.	← / →, ou Números, ENTER/OK
Hora	0:20:09	Indica o tempo de reprodução decorrido (apenas no visor)	–
Canal Áudio	ST	Indica o canal áudio e altera o canal áudio.	← / →, ou AUDIO
Som	BYPASS	Indica o modo de som actual e altera a definição.	← / →, ou SOUND FIELD

Definições Iniciais

Pode configurar as suas preferências pessoais no modo de funcionamento do DVD.

Operações Gerais

1 **Prima SETUP/MENU.**
É visualizado o ecrã de Configuração.

2 **Use ↑/↓ para seleccionar a opção desejada.**
O ecrã indica a definição actual da opção seleccionada, bem como as definições alternativas.

3 **Com a opção desejada seleccionada, prima → e, de seguida, ↑/↓ para seleccionar a definição desejada.**

4 **Prima ENTER/OK para confirmar a sua selecção.**
Algumas opções requerem passos adicionais.

5 **Prima SETUP/MENU, RETURN ou ▷ (PLAY) para sair do menu de configuração.**

Idioma

Idioma do Disco DVD

Seleccione um idioma para as opções de Menu, Áudio e Legendagem do disco.

Original : É seleccionado o idioma original para o disco.

Other : Para seleccionar outro idioma, use os botões numéricos para introduzir o número de 4 dígitos correspondente, de acordo com a lista de códigos de idiomas da página 42. Se inserir um código de idioma errado, prima CLEAR.

Nota

A selecção de Idioma do Disco pode não funcionar em alguns DVDs.

Idioma do Menu

Seleccione um idioma para o menu de Configuração. Este é o menu que aparece ao premir SETUP/MENU.

Imagem

Aspecto TV DVD

4:3 Letterbox: Seleccionar quando é ligado um televisor padrão 4:3.

Visualiza as imagens com barras pretas em cima e por baixo da imagem.

4:3 Panscan: Seleccionar quando é ligado um televisor padrão 4:3. Visualiza imagens cortadas para preencher o ecrã do seu televisor. Ambos os lados da imagem são cortados.

16:9 Wide: Seleccionar quando é ligado um televisor com ecrã panorâmico 16:9.

Configuração do Funcionamento do DVD (Continuação)

Controlo Parental

Classificação DVD

Os filmes em DVDs podem conter cenas não adequadas para crianças. Por conseguinte, os discos podem conter informações de Controlo Parental que se aplicam ao disco completo ou a algumas cenas do disco. estas cenas estão classificadas de 1 a 8 e, em alternativa, estão disponíveis em alguns discos cenas mais adequadas para seleccionar. As classificações dependem do país. A opção de Controlo Parental permite-lhe evitar que os discos sejam reproduzidos por crianças ou reproduzir certos discos com cenas alternativas.

1 **Seleccione Rating no menu de Configuração, utilizando os botões ▲/▼ do menu de Configuração.**

2 **Com Rating seleccionado, prima ►.**

3 **Se ainda não tiver inserido uma palavra-passe.**
Insira uma palavra-passe de 4 dígitos, utilizando os botões numéricos para criar uma palavra-passe pessoal de segurança de 4 dígitos. A seguir, prima ENTER/OK. Insira novamente a palavra-passe de 4 dígitos e prima ENTER/OK para verificar.
Se já tiver inserido uma palavra-passe:
Insira uma palavra-passe de 4 dígitos, utilizando os botões numéricos, para confirmar a palavra-passe pessoal de segurança de 4 dígitos. A seguir, prima ENTER/OK.
Caso de engane antes de premir ENTER/OK, prima CLEAR e insira novamente a palavra-passe de 4 dígitos.

4 **Seleccione uma classificação de 1 a 8, utilizando os botões ▲/▼.**
Um (1) é a restrição mínima de reprodução.
Oito (8) é a restrição máxima de reprodução.
Unlock: Se seleccionar Unlock, o Controlo Parental não fica activo. O disco é totalmente reproduzido.
Classificações de 1 a 8: Alguns discos contêm cenas não adequadas para crianças. Se definir uma classificação para o DVD, todas as cenas do disco com a mesma classificação ou inferior serão reproduzidas. As cenas com classificação mais elevada não serão reproduzidas, a menos que esteja disponível uma cena alternativa no disco.
A alternativa deve ter a mesma classificação ou uma classificação inferior. Se não for encontrada uma alternativa adequada, a reprodução pára. Deve inserir a palavra-passe de 4 dígitos ou alterar o nível de classificação para reproduzir o disco.

5 **Prima ENTER/OK para confirmar a sua classificação. A seguir, prima SETUP/MENU para sair do menu.**

Código de Área DVD

Insira o código da área cujos padrões foram utilizados para classificar o disco de vídeo DVD, consultando a lista (Ver “Lista de Códigos de Área”, página 43.).

1 **Seleccione a opção Area Code, utilizando os botões ▲/▼ do menu de configuração.**

2 **Com Area Code seleccionado, prima ►.**

3 **Siga o passo 3 da secção “Classificação” à esquerda.**

4 **Seleccione o primeiro caracter, utilizando os botões ▲/▼.**

5 **Prima ► para passar para o segundo caracter e seleccione-o, utilizando os botões ▲/▼.**

6 **Prima ENTER/OK para confirmar a sua selecção de Código de Área. A seguir, prima SETUP/MENU para sair do menu.**

Nota
É necessário confirmar a palavra-passe de 4 dígitos se a palavra-passe for alterada (ver Alterar a palavra-passe de 4 dígitos, abaixo).

Alterar a palavra-passe de 4 dígitos

1 Siga os Passos 1-2, conforme indicado anteriormente, à esquerda (Classificação).
2 Insira a palavra-passe antiga e prima ENTER/OK.
3 Seleccione Change (Alterar), utilizando os botões ▲/▼, e prima ENTER/OK.
4 Insira a nova palavra-passe de 4 dígitos e prima ENTER/OK.
5 Insira exactamente a mesma palavra-passe uma segunda vez e confirme, premindo ENTER/OK.
6 Prima SETUP/MENU para sair do menu.

Se esqueceu a sua palavra-passe de 4 dígitos

Se esqueceu a sua palavra-passe, para apagar a palavra-passe actual proceda da seguinte forma.

1 Prima SETUP/MENU para visualizar o menu de configuração.
2 Insira o número de 6 dígitos “210499”.
A palavra-passe de 4 dígitos é apagada.
3 Insira uma nova palavra-passe, conforme indicado anteriormente, à esquerda (Classificação).

Configuração do Funcionamento do DVD (Continuação)

Configuração das Colunas

Definições das Colunas 5.1 DVD

Seleccione as definições das colunas, incluindo o balanço do volume e a distância, ou teste as definições das colunas.
As definições das colunas estão activas apenas na Saída Analógica Multi-Canal. (Ver “Configuração das Colunas", página 38.).

Outros (DRC/PBC)

As definições DRC e PBC podem ser alteradas.

- Prima ▲/▼ para seleccionar o item desejado e prima ENTER/OK. A definição do item seleccionado é alterada entre Ligar e Desligar.

Controlo do Alcance Dinâmico (DRC)

Com o formato DVD, pode escutar a banda sonora de um programa com a apresentação mais precisa e realista possível, graças à tecnologia áudio digital. No entanto, pode desejar comprimir o alcance dinâmico da saída áudio (a diferença entre os sons mais altos e os sons mais baixos). Assim, pode ouvir um filme com um volume de som baixo sem perder a clareza do som. Regule DRC para On para este efeito.

Controlo de Reprodução (PBC)

Ligar: Os Vídeo CDs com PBC são reproduzidos de acordo com o PBC.

Desligar: Os Vídeo CDs com PBC são reproduzidos da mesma forma que os Áudio CDs.

Funcionamento do VÍDEO

Reproduzir uma fita

Apenas pode carregar e ejectar cassetes de vídeo se o seu Receptor DVD/VCR estiver ligado à corrente.
O seu Receptor DVD/VCR também pode reproduzir gravações de fitas NTSC (em PAL TV).

Obter uma melhor imagem
Quando é inserida uma cassete e a reprodução começa, a função ATR (ajuste automático) obtém a melhor imagem possível automaticamente (ATR aparece na janela de visualização). Se a qualidade da gravação for pobre, prima repetidamente **CH/PRESET (+/–)** para ajustar manualmente, até terem sido removidas quaisquer distorções.

1 **Certifique-se de que ligou correctamente o seu Receptor DVD/VCR, conforme anteriormente descrito neste manual.**
Ligue o seu televisor TV.
Prima I / ⏻ para ligar o seu Receptor DVD/VCR.
Insira a cassete de vídeo no seu Receptor DVD/VCR.
A cassete de vídeo deverá ficar com o lado da janela virado para cima e a seta virada contra si.

2 **Prima ▷ (PLAY) para começar a reproduzir a sua cassete.**
Se inserir uma cassete de vídeo com a patilha de protecção contra gravação removida, a reprodução da cassete começa automaticamente.

AJUSTE AUTOMÁTICO
O seu Receptor DVD/VCR ajusta automaticamente a compensação para obter a melhor qualidade de imagem.

3 **Prima ❚❚ (PAUSE) para fixar uma imagem.**
Prima ❚❚ (PAUSE) repetidamente para avançar a fita imagem por imagem.
Se premir **SLOW (▶▶, I▶)**, a imagem será abrandada cerca de 1/19 vezes a reprodução normal.
As fitas podem fazer pausas durante até 5 minutos. Após 5 minutos, o seu Receptor DVD/VCR pára a fita para evitar danos na cassete ou no seu Receptor DVD/VCR.
A qualidade da imagem fixa pode ser melhorada ligeiramente, premindo **CH/PRESET (+/–)** no controlo remoto.

4 **Prima ▷ (PLAY) para continuar a reproduzir a sua fita.**
Procura por imagem:
Durante a reprodução, prima os botões **SLOW (◀◀/◀I ou ▶▶/I▶)**. Tal permite-lhe rebobinar rapidamente a fita (7 vezes mais do que na reprodução normal), ao mesmo tempo que visualiza o ponto em que está na fita.
Procura lógica:
Durante o avanço ou recuo rápido, prima e mantenha premido o botão **SLOW (◀◀/◀I ou ▶▶/I▶).** A imagem será reproduzida a uma velocidade 7 vezes maior do que a reprodução normal.

5 **Durante a reprodução ou imagem fixa, prima ← ou →. Pode atingir as seguintes velocidades de reprodução.**
(-7xplay, -3xplay, -play, still, 1/19 slow, play, 2xplay, 7xplay)
Para desactivar o movimento lento e a reprodução aleatória, prima a função desejada.
Durante o movimento lento e a reprodução aleatória, as barras de ruído podem aparecer na imagem de acordo com o estado da fita.
Se forem observadas distorções na imagem, reduza-as com **CH/PRESET (+/–)** do controlo remoto.

6 **Prima ■ (STOP) para finalizar a reprodução.**
Prima ⏏ VIDEO.
Se tiver chegado ao fim da fita, o seu Receptor DVD/VCR pára automaticamente a reprodução, rebobina, pára na parte inicial da fita, ejecta a cassete e desliga-se.

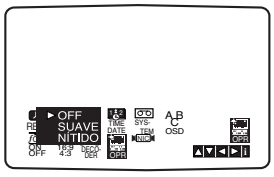
Saltar CM (Mensagem Comercial):
Ao reproduzir fitas, esta opção permite-lhe evitar as pausas para comerciais, por avanço rápido e retomando a reprodução normal.
Enquanto a fita estiver a ser reproduzida, prima **CM SKIP** no controlo remoto para saltar os comerciais (ou outro material de programação).
Prima repetidamente **CM SKIP** para saltar:
A fita faz uma procura por avanço rápido durante 30 segundos de gravação por cada pressão sobre o botão.

1 Pressão	30 segundos
2 Pressões	60 segundos
3 Pressões	90 segundos
4 Pressões	120 segundos
5 Pressões	150 segundos
6 Pressões	180 segundos

OPR (Resposta de Imagem Optimizada):
Esta opção melhora automaticamente a qualidade da imagem reproduzida, ajustando o seu Receptor DVD/VCR ao estado da fita.

1 **Prima MENU (i).**

2 **Prima ← ou → para seleccionar OPR e prima ENTER/OK.**



3 **Prima ↑ ou ↓ repetidamente para seleccionar: OFF, SUAVE ou NÍTIDO.**
Apenas pode definir a OPR ao reproduzir uma cassete.

4 **Prima MENU (i) para remover os menus do ecrã do televisor.**

Funcionamento do VÍDEO (Continuação)

O Receptor DVD/VCR permite-lhe efectuar gravações com uma série de métodos simples:
Gravação Programada Imediata (ITR): Inicia imediatamente a gravação por um período de tempo definido ou até a cassete de vídeo acabar.
Sistema de Gravação SHOWVIEW simplifica bastante inserir a data, canal, hora de início e de fim de uma Gravação Programada.
Gravação Programada: Pode gravar mais tarde (até 1 mês a contar do presente). Podem ser definidas até 7 gravações automáticas.
O Receptor DVD/VCR incorpora o sistema Long Play (LP), que lhe permite gravar até ao dobro do período de tempo de uma cassete de vídeo. Por exemplo, uma E-180 gravará até 180 minutos utilizando o sistema Standard Play (SP); utilizando o LP, poderá gravar até 360 minutos. Note-se que ocorre uma ligeira perda de qualidade de som e imagem ao utilizar o LP.

Gravação Programada Imediata (ITR)

1 **Certifique-se de que ligou correctamente o seu Receptor DVD/VCR, conforme anteriormente descrito neste manual.**
Prima I / ⏻ para ligar o seu Receptor DVD/VCR.

2 **Insira uma cassete de vídeo com a patilha de protecção no seu Receptor DVD/VCR.**
A cassete de vídeo deverá ficar com o lado da janela virado para cima e a seta virada contra si.

3 **Prima CH (+/–) para seleccionar o número do programa que deseja gravar.**
Pode também seleccionar directamente os números de programação, utilizando os botões numéricos do controlo remoto.

4 **Se deseja gravar directamente dos conectores de 21 pinos ou dos conectores AV3, prima repetidamente INPUT SELECT até o conector a partir do qual deseja gravar ser visualizado.**

- **AV 1** para gravar a partir do conector EURO AV1, situado na parte traseira do seu Receptor DVD/VCR.
- **AV 2** para gravar a partir do conector EURO AV2, situado na parte traseira do seu Receptor DVD/VCR.
- **AV 3** para gravar a partir do conector AV3 (áudio analógico), situado na frente do seu Receptor DVD/VCR.

5 **Prima SP/LP se desejar gravar no sistema Long Play ou Standard Play.**
O SP produzirá uma qualidade aperfeiçoada de imagem e som; contudo, o LP oferece o dobro do tempo de gravação que o SP.

6 **Prima REC/ITR (●) para iniciar a gravação.**
RECORD é visualizado no ecrã do televisor.
Prima várias vezes **REC/ITR (●)**. Cada pressão sucessiva aumenta o tempo de gravação em 30 minutos, até atingir um máximo de 9 horas.

7 **Prima ❚❚ (PAUSE) para evitar gravar cenas indesejáveis.**
Prima **❚❚ (PAUSE)** para continuar a gravação.
Se premir **❚❚ (PAUSE)** durante a ITR, o Receptor DVD/VCR entra no modo de pausa de gravação e a ITR é cancelada.
Pode fazer pausas nas fitas de até 5 minutos; RECP é visualizado quando é feita uma pausa na fita. Após 5 minutos, o seu Receptor DVD/VCR pára a gravação para evitar danos na fita ou no seu Receptor DVD/VCR.

8 **Prima ■ (STOP) para concluir a gravação.**
Prima ⏏ VIDEO.
EJECT é visualizado no ecrã do televisor durante alguns segundos.

Notas
- Se não desejar gravar numa fita (tal pode acontecer facilmente por acidente!), retire a patilha de protecção da extremidade posterior da cassete de vídeo.
- É possível gravar numa cassete de vídeo com a patilha de protecção contra gravação removida, cobrindo o orifício com fita adesiva.
- Lembre-se de que pode gravar um programa ao mesmo tempo que assiste a outro, iniciando a sua gravação imediata, premindo **TV/VIDEO** para desaparecer o indicador **VIDEO** na janela de visualização e, a seguir, seleccionando um canal diferente no seu televisor.

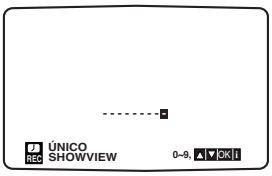
Gravação com o sistema SHOWVIEW®

O sistema SHOWVIEW simplifica bastante a inserção da data, canal, gora de início e fim de uma gravação programada, inserindo simplesmente um número de programação SHOWVIEW. Os números de programação

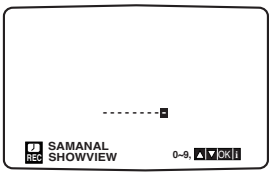
SHOWVIEW são publicados na maioria das revistas de guias de TV; estes podem variar de um para nove números em comprimento.

1 **Certifique-se de que os canais de TV foram sintonizados e memorizados.**
Insira uma cassete de vídeo com patilha de protecção no seu Receptor DVD/VCR.
A cassete de vídeo deve ter o lado da janela voltado para cima e a seta virada contra si.

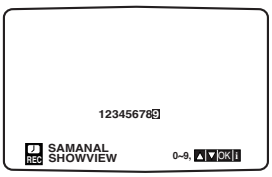
2 **Prima SHOWVIEW.**



3 **Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o tipo de gravação.**
ÚNICO: Para gravar uma vez.
SAMANAL: Para gravar à mesma hora todas as semanas.
DIÁRIO: Para gravar todos os dias (excepto Sábados e Domingos) à mesma hora.



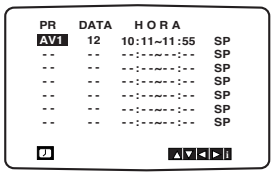
4 **Prima os botões numéricos para inserir o número de programação SHOWVIEW do programa de televisão que deseja gravar.**
Caso se engane, prima ◀ e insira o número correcto.



5 **Prima ENTER/OK.**

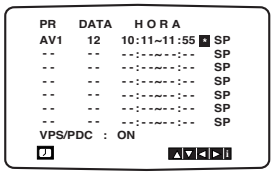
Os pormenores de gravação do seu programa são visualizados.

Se visualizar VERIFIQUE, significa que inseriu um número errado de programação SHOWVIEW, que inseriu incorrectamente o número de programação SHOWVIEW ou que o número de programação SHOWVIEW foi incorrectamente impresso no seu guia TV. Se visualizar "- -" em "PR", deverá inserir o número do programa da estação a partir da qual deseja gravar.



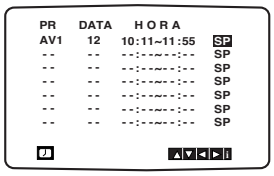
Se desejar gravar a partir de conectores de 21 pinos ou AV3 no painel frontal, prima repetidamente INPUT SELECT para a visualização correcta (AV1, AV2 ou AV3).

6 **Prima ▶ e prima ▲ ou ▼ para activar e desactivar o VPS/PDC.**
Se está a gravar a partir de estações que não emitem VPS/PDC, desactive o modo VPS/PDC! (o símbolo ∗ desaparece do ecrã do televisor). Lembre-se de que apenas algumas estações transmitem VPS/PDC.



7 **Prima ▶ para seleccionar a velocidade de gravação e prima ▲ ou ▼ se desejar gravar em SP, IP ou LP.**
O SP produzirá uma qualidade aperfeiçoada de imagem e som; contudo, o LP oferece o dobro do tempo de gravação que o SP.

8 **Verifique se os dados de programação estão correctos. Prima MENU (i) para guardar as suas definições.**
Se visualizar VERIFIQUE, significa que inseriu informações incorrectas e necessita de reinserir os dados.



9 **Prima MENU (i) para remover os menus.**
Se deseja efectuar outras gravações no sistema SHOWVIEW, repita os passos **2 - 8**.

10 **Prima I / ⏻ para regular a sua unidade para Standby.**
TIMER é visualizado no visor do Receptor DVD/VCR enquanto o seu Receptor DVD/VCR aguarda para fazer a gravação.
Se o Receptor DVD/VCR estiver no modo DVD, mesmo se o Receptor DVD/VCR estiver ligado, gravará qualquer programa marcado. Pode cancelar a gravação, premindo STOP durante a gravação programada.

Gravação LP Inteligente

Se definir a velocidade da fita para "IP", o Receptor DVD/VCR automaticamente passa para o modo LP, para permitir a gravação completa, se não existir fita suficiente para gravar o programa inteiro com a gravação programada no modo SP.

Se não for possível definir a velocidade da fita para "IP" com "VPS/PDC", regule para "ON".

Gravação programa utilizando as Instruções no Ecrã

Se optou por não utilizar a **Gravação pelo Sistema SHOWVIEW**, pode definir manualmente as gravações programadas.

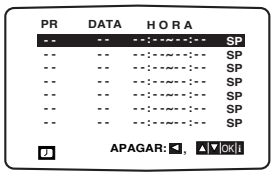
Pode marcar até sete gravações programadas diferentes no espaço de um mês a partir da data actual.

POR FAVOR, NOTE! Antes de definir o temporizador, certifique-se de que acertou correctamente o relógio do Receptor DVD/VCR e que sabe em que canais do seu Receptor DVD/VCR sintonizou as estações de televisão.

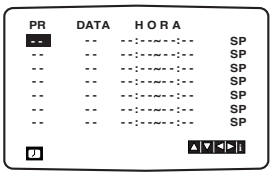
No passo 4, se desejar gravar a partir dos conectores de 21 pinos ou AV3 na parte da frente, prima **INPUT SELECT**.

1 **Insira uma cassete de vídeo com patilha de protecção no seu Receptor DVD/VCR.**
A cassete de vídeo deve ter o lado da janela voltado para cima e a seta virada contra si.

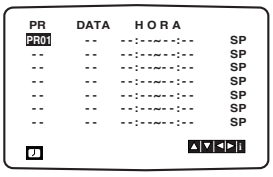
2 **Prima MENU (i).**
Prima ← ou → para seleccionar REC e prima ENTER/OK.
Se todo o espaço para programar gravações estiver cheio, prima ↑ ou ↓ para seleccionar o programa que deseja remover ou substituir.
Prima ← para apagar o programa marcado.



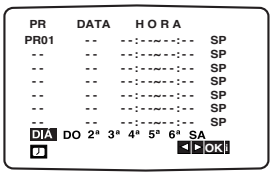
3 **Prima ENTER/OK para começar a programar a gravação.**



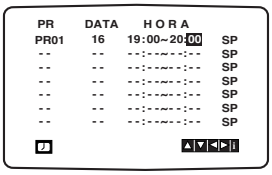
4 **Prima os botões numéricos para inserir a estação a partir da qual deseja gravar.**
Ao seleccionar estações de 1 - 9, primeiro prima 0 e a seguir o número do canal; por exemplo Estações 3 - 03. Pode, também, seleccionar os Canais, premindo ↑ ou ↓.
Se desejar gravar a partir de conectores de 21 pinos ou AV3 IN na parte da frente, prima repetidamente INPUT SELECT para a visualização correcta (AV1, AV2 ou AV3). Uma vez seleccionado, prima →.



5 **Prima os botões numéricos para inserir a data do programa.**
Se premir **ENTER/OK** antes de inserir a data, pode seleccionar uma das seguintes opções de gravação automática. Prima ← ou → para seleccionar e, de seguida, prima **ENTER/OK** para confirmar.
DIÁ Para gravar todos os dias (excepto Sábados e Domingos) à mesma hora.
DO - SA Para gravar à mesma hora todas as semanas.



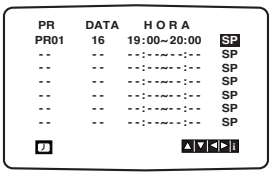
6 **Prima os botões numéricos para inserir a hora do início e do fim da gravação do programa que deseja gravar.**
O seu Receptor DVD/VCR possui um relógio de 24 horas, ou seja, a 1 hora da tarde será visualizada como 13:00. Pode, também, seleccionar a hora de início e de fim, premindo ↑ ou ↓.



7 **Prima → e prima ↑ ou ↓ para activar e desactivar o VPS/PDC.**
Se está a gravar a partir de estações que não emitem VPS/PDC, desactive o modo VPS/PDC! (o símbolo ✱ desaparece do ecrã do televisor). Lembre-se de que apenas algumas estações transmitem VPS/PDC.

8 **Prima → para seleccionar a velocidade de gravação e prima ↑ ou ↓ se deseja gravar em SP, IP ou LP.**
- IP (Gravação Inteligente LP) na página 28.

9 **Verifique se os dados de programação estão correctos. Prima MENU (i) para guardar as suas definições.**
Se visualizar **VERIFIQUE,** significa que inseriu informações incorrectas e necessita de reinserir os dados.



10 **Prima MENU (i) para remover os menus.**
Se deseja efectuar outras gravações no sistema SHOWVIEW, repita os passos 2 - 9.

11 **Prima I / ⏻ para regular a sua unidade para Standby.**
TIMER é visualizado no visor do Receptor DVD/VCR enquanto o seu Receptor DVD/VCR aguarda para fazer a gravação.
Se o Receptor DVD/VCR estiver no modo DVD, mesmo se o Receptor DVD/VCR estiver ligado, gravará qualquer programa marcado. Pode cancelar a gravação, premindo STOP durante a gravação programada.

Sistema de Som Estéreo Hi-Fi

O seu Receptor DVD/VCR grava e reproduz som estéreo Hi-Fi. Além disso, possui um descodificador de som estéreo digital NICAM. Tal permite-lhe gravar e reproduzir o som de várias formas diferentes. As cassetes de vídeo gravadas no seu Receptor DVD/VCR possuem uma faixa áudio mono normal e duas faixas áudio estéreo VHS Hi-Fi. Estas faixas estéreo permitem-lhe efectuar gravações áudio no modo estéreo Hi-Fi ou no modo bilingue a partir de uma estação de televisão, de um sistema áudio estéreo, de um disco de vídeo ou de outro VÍDEO Hi-Fi.

1 **O descodificador de som digital NICAM do seu Receptor DVD/VCR permite-lhe desfrutar as emissoras com som NICAM, bem como com som padrão estéreo NICAM, bilingue e mono.**
O tipo particular de som recebido ou gravado é visualizado brevemente no ecrã do televisor, por alguns segundos:
STEREO
O som é automaticamente gravado nas faixas estéreo e mono Hi-Fi da fita de vídeo.
BIL NICAM
Ambos os canais áudio serão gravados nas faixas estéreo Hi-Fi. O canal do idioma principal (esquerda) será gravado na faixa mono da fita de vídeo.
MONO
O som é gravado nas faixas Hi-Fi e na faixa mono da fita de vídeo sem qualquer separação.

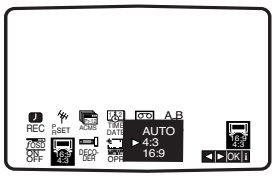
2 **Prima AUDIO repetidamente até o modo áudio desejado aparecer.**
A escolha é entre **STEREO, LEFT** (canal esquerdo), **RIGHT** (canal direito) e **MONO**.
Na reprodução **BIL NICAM**, o idioma primário é emitido no canal esquerdo e o idioma secundário é emitido simultaneamente no canal direito, quando a saída áudio está definida para **STEREO**.
O idioma primário é emitido a partir de ambos os canais se a definição áudio for **MONO**.
Ao ajustar o controlo de faixas Hi-Fi estéreo, o som pode reverter para **MONO**.

Nota
Se a qualidade de som estéreo recebida for fraca, a emissora é automaticamente recebida em monaural, com melhor qualidade.
Se, ainda assim, a qualidade de som continuar fraca, regule NIC no menu principal para OFF (ver página 18). As emissoras NICAM serão detectadas.

Compatibilidade com Ecrã Panorâmico 16:9

O seu Receptor DVD/VCR pode gravar e reproduzir programas com rácio de aspecto de ecrã panorâmico (16:9). Para gravar com êxito um programa em formato de ecrã panorâmico, deve ser emitido o tipo de sinal correcto de ecrã panorâmico pela estação de televisão.

1 **Prima MENU (i) e prima ← ou → para seleccionar 16:9/4:3.**
Prima ENTER/OK



2 **Prima ↑ ou ↓ repetidamente para seleccionar: AUTO, 4:3 ou 16:9.**
AUTO:
Reproduz automaticamente programas de ecrã panorâmico no modo ecrã panorâmico e programas normais no modo normal.
4:3:
Apenas para reproduzir e gravar gravações de formato Normal (4:3).
16:9:
Apenas para reproduzir e gravar gravações no formato de ecrã panorâmico (16:9).

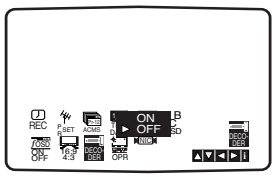
3 **Prima MENU (i) para remover os menus.**

Nota
Para desfrutar a reprodução em Ecrã panorâmico, deve ligar o seu Receptor DVD/VCR ao televisor, utilizando um cabo de 21 pinos.

Configurar o descodificador

Já descrevemos como ligar um descodificador de uma estação de televisão, como o DECODER, na página 10. Para gravar a partir de uma estação codificada, não tem de efectuar qualquer controlo. Seleccione apenas a estação e aguarde um pouco até começar a descodificação.

1 **Prima MENU (i).**
O menu principal é visualizado no ecrã do televisor.
Prima ← ou → para seleccionar DECODER.
Prima ENTER/OK.



2 **Prima ↑ ou ↓ para seleccionar ON ao receber a estação codificada.**
O descodificador ligado é activado.

3 **Prima MENU (i) para remover os menus do ecrã do televisor.**

Copiar de DVD para VÍDEO

Esta unidade permite-lhe copiar o conteúdo de um DVD para uma cassete VHS.

Nota
Se o DVD que está a tentar copiar estiver protegido contra cópia, não poderá copiar o disco. Não é permitido copiar DVDs codificados da Macrovision. “LOCK” fica intermitente na janela de visualização.

1 **Insira o Disco.**
Insira o disco que deseja copiar na unidade de DVD e feche o tabuleiro do disco.

2 **Insira uma cassete VHS.**
Insira uma cassete de vídeo VHS virgem na unidade de VIDEO.

3 **Prima ▷ (PLAY) na unidade de DVD.**
O DVD passa para o modo de reprodução.

- Se aparecer o menu do disco DVD, pode necessitar de premir o botão ▷ (PLAY) manualmente para começar a copiar.

4 **Prima REC/ITR (●).**
O Receptor DVD/VCR passa para o modo de Gravação.

5 **Pare o Processo de Cópia.**
Quando o DVD parar a reprodução, prima ■ (STOP) para concluir a cópia.
Deverá parar manualmente o processo de Copiar quando o filme em DVD acabar; caso contrário, a unidade pode voltar a reproduzi-lo e a gravar vezes sem conta.

Nota
Se tentar copiar um disco com NTSC, a gravação não será efectuada correctamente, porque o sistema de cores deste Receptor DVD/VCR é PAL.

Gravar a partir de outro videogravador

Com o Receptor DVD/VCR, pode efectuar gravações a partir de uma fonte externa, tal como copiar a partir de outro VIDEO ou de uma Camcorder.

Nota
Na seguinte descrição, este Receptor DVD/VCR será utilizado para gravação e outro VÍDEO será utilizado para a reprodução.

1 **O VÍDEO deve estar ligado a um dos conectores de 21 pinos do painel traseiro do seu Receptor DVD/VCR ou aos conectores AV3 do painel frontal do seu Receptor DVD/VCR.**

2 **Prima INPUT SELECT até o conector a partir do qual deseja gravar ser visualizado.**

- **AV1** Gravação de Som e Imagem utilizando o conector inferior EURO AV1 localizado na parte de trás do seu Receptor DVD/VCR.
- **AV2** Gravação de Som e Imagem utilizando o conector superior EURO AV2 localizado na parte de trás do seu Receptor DVD/VCR.
- **AV3** Gravação de Som e Imagem a partir dos conectores AV3 IN (áudio analógico), situados no painel frontal do seu Receptor DVD/VCR.

3 **Insira a cassete gravada no VÍDEO e uma cassete virgem no Receptor DVD/VCR.**

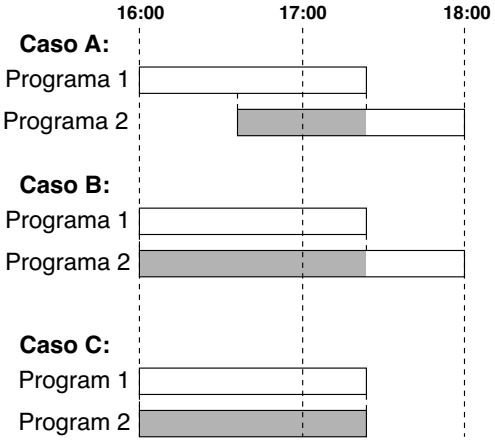
4 **Para iniciar a gravação, prima REC/ITR (●) no Receptor DVD/VCR e prima ▷ (PLAY) no VÍDEO.**

5 **Quando desejar concluir o processo de cópia, prima o botão ■ (STOP) em ambos os aparelhos.**
Prima ■ (STOP) no Receptor DVD/VCR.

Informações Adicionais

Se os programas para gravação se sobrepuserem...

Não sobreponha programas, uma vez que as partes sobrepostas dos programas em conflito não serão gravadas.
As gravações com início mais cedo têm prioridade sobre as gravações que começam mais tarde, conforme ilustrado no diagrama.



: Esta porção não será gravada.

Alterar (Apagar) a Programação Temporizada

Se, numa data posterior, desejar apagar ou alterar qualquer uma das definições da memória de programação, poderá fazê-lo sem ter de inserir novamente todos os dados da programação.
Simplesmente aceda ao ecrã com as marcações para gravação. Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a marcação que deseja apagar ou alterar.
Prima ◄ para apagar a marcação...ou
Prima **ENTER/OK** para alterar; a seguir, prima ◄ ou ► para seleccionar: Estação, Data, hora de Início e Fim, VPS/PDC e LP. Prima ▲ ou ▼ para confirmar as informações correctas.

Sistema de Programação de Vídeo (VPS)

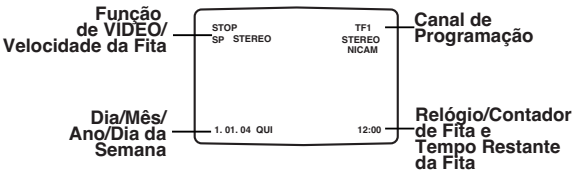
O Sistema de Programação de Vídeo (VPS) assegura que os programas de televisão que programou para gravar serão gravados exactamente do seu início ao fim, mesmo se o tempo de transmissão real diferir do tempo marcado, devido a um atraso no início, ou se o programa se prolongar para além da hora marcada. Além disso, se o programa for interrompido, por exemplo, por um serviço noticioso, a gravação será interrompida automaticamente e retomada quando o programa continuar.
O sinal VPS é transmitido pela estação de televisão e controla o temporizador do videogravador.
O VPS deve estar activado para ON em todas as gravações programadas a partir de estações de televisão que transmitam esses sinais. Deverá estar regulado para OFF para todas as gravações programadas a partir de estações de televisão que não transmitem esses sinais.
*** O sistema similar PDC, que é actualmente utilizado na Holanda, também pode ser utilizado com o seu novo videogravador.

Instruções no Ecrã (OSD)

Pode facilmente visualizar o relógio ou o contador de fita e o tempo restante, dia, mês, ano, dia da semana, canal do programa, velocidade da fita e função de VÍDEO no ecrã do televisor.
Se estiver a ocorrer uma gravação, estas Instruções no Ecrã não serão gravadas na fita.

1 **Prima DVD DISPLAY (CLK/CNT) para visualizar.**

2 **Prima DVD DISPLAY (CLK/CNT) repetidamente para visualizar o contador de fita.**



Durante a reprodução ou gravação, o tempo restante da fita é visualizado no contador de fita.

3 **Após 3 segundos, a visualização desaparece do ecrã do televisor, deixando apenas o relógio ou o contador de fita e o tempo restante de fita no ecrã do televisor.**
Prima novamente DVD DISPLAY (CLK/CNT) para remover todas as visualizações do ecrã do televisor.
A restante fita apenas aparece com precisão em cassetes de E-180 e E-240.
O indicador de tempo restante da fita pode não ser preciso, uma vez que depende do tipo ou estado da fita utilizada. Além disso, o indicador de tempo restante da fita não é visualizado logo após ser inserida uma cassete ou após a reprodução ou gravação começar.

Reproduzir um DVD e um Vídeo CD

Configuração da Reprodução DVD VCD2.0 VCD1.1

- Ligue o televisor e seleccione a fonte de entrada de vídeo ligada ao Receptor DVD/VCR.
- Sistema áudio: Ligue o sistema áudio e seleccione a fonte de entrada ligada ao Receptor DVD/VCR.
- Regule a Fonte de Saída para DVD, conforme indicado em Seleccionar a Fonte de Saída/Entrada na página 13.

1 **Prima ⏏ DVD para abrir o tabuleiro do disco.**

2 **Coloque um disco no tabuleiro com a etiqueta voltada para cima.**
Se for inserido um DVD de face dupla, certifique-se de que a face que deseja reproduzir está voltada para baixo.

3 **Prima ⏏ DVD para fechar o tabuleiro.**
"READING" aparece na janela de visualização e a reprodução começa automaticamente. Se a reprodução não começar, prima ▷ (PLAY). Em alguns casos, pode aparecer o menu do disco.

Se for visualizado um ecrã com menu
Pode aparecer automaticamente um ecrã com menu após inserir um DVD.

DVD

Use os botões ←/→/↑/↓ para seleccionar o título /capítulo que deseja visualizar e prima ENTER/OK para iniciar a reprodução.
Prima DVD TOP MENU ou DVD MENU para voltar ao ecrã com menu.

VCD2.0

- Use os botões numéricos para seleccionar a faixa que deseja visualizar. Prima RETURN para voltar ao ecrã com menu.
- As definições do menu e os procedimentos exactos de funcionamento podem diferir, dependendo do disco. Siga as instruções de cada ecrã do menu. Pode ainda definir PBC para Off (desactivado) na configuração. Ver página 23.

Notas
- Se o Controlo Parental estiver definido e o disco não estiver dentro das definições de Classificação (não autorizado), deve ser inserida a palavra-passe de 4 dígitos e/ou o disco deve ser autorizado (ver Controlo Parental, na página 22).
- Os DVDs podem ter um Código Regional. O seu Receptor DVD/VCR pode não reproduzir discos com um Código Regional diferente do seu Receptor DVD/VCR. O Código Regional para este Receptor DVD/VCR é 2 (dois).
- Não mantenha uma imagem fixa no ecrã durante um longo período de tempo.

Opções Gerais

Nota
Salvo se estabelecido de outra forma, todas as operações descritas utilizam o controlo remoto. Algumas opções também podem estar disponíveis no menu de Configuração.

Retomar a Reprodução DVD VCD2.0 VCD1.1 CD

Se parar a reprodução de um disco, o leitor recorda o ponto em que premiu ■ **(STOP)** e "RESUME ■" aparece no ecrã do televisor. Prima ▷ **(PLAY)** e a reprodução é retomada a partir deste ponto.

Conselho
Para reproduzir a partir do início do disco, prima ■ duas vezes e, a seguir , prima ▷.

Notas
- Dependendo do ponto em que parou o disco, o gravador pode não retomar a reprodução exactamente no mesmo ponto.
- O ponto em que parou a reprodução é apagado se:
  - Premir ■ no modo STOP.

Seleccionar Outro TÍTULO DVD 1/3

Se um disco tiver mais do que um título, pode seleccionar outro título da seguinte forma:
- Prima DVD DISPLAY, prima os botões numéricos adequados (0-9) para seleccionar um número de título.
- Prima DVD DISPLAY, use ←/→ para seleccionar o número de um título e prima ENTER/OK.

Seleccionar Outro CAPÍTULO/FAIXA

DVD VCD2.0 VCD1.1 1/12 1/3

Se um título num disco tiver mais do que um capítulo ou se um disco tiver mais do que uma faixa, pode mover para outro capítulo/faixa da seguinte forma:
- Prima ⏮ ou ⏭ por breves instantes durante a reprodução para voltar ao início do capítulo/faixa actual ou para seleccionar o capítulo/faixa seguinte.
- Prima duas vezes ⏮ por breves instantes para recuar para o capítulo/faixa anterior.
- Para passar directamente para qualquer capítulo durante a reprodução, prima DVD DISPLAY. Use ↑/↓ para seleccionar o ícone de capítulo/faixa. A seguir, insira o número do capítulo/faixa com os botões numéricos (0-9) ou use ←/→ para seleccionar o capítulo. A seguir, prima ENTER/OK.

Notas
- Para números de dois dígitos, prima os botões numéricos (0-9) numa sucessão rápida.
- Num Vídeo CD com PBC, deve regular PBC para Off (desactivado) no menu de configuração para utilizar esta função. Ver página 23.

Procurar DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Prima ◀◀ ou ▶▶ por cerca de dois segundos durante a reprodução.
O Receptor DVD/VCR passa agora para o modo SEARCH.

2 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para seleccionar a velocidade desejada: X2 ◀, 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (para trás) ou X2 ▶, 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (para a frente).
Com um Vídeo CD, a velocidade de Procura muda: 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (para trás) ou 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (para a frente).

3 Para retomar a reprodução, prima ▷ (PLAY).

Imagem Fixa DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Prima ❚❚ (PAUSE) durante a reprodução.
O Receptor DVD/VCR passa para o modo PAUSE.

2 Para retomar a reprodução, prima novamente ❚❚ (PAUSE) ou ▷ (PLAY).

Opções Gerais (Continuação)

Movimento Lento DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Prima ❚❚ (PAUSE) durante a reprodução.
O Receptor DVD/VCR passa agora para o modo PAUSE.

2 Prima SLOW ◀❚ ou ❚▶ durante o modo Pausa.
O Receptor DVD/VCR entra no modo SLOW (lento).

3 Use SLOW ◀❚ ou ❚▶ para seleccionar a velocidade desejada:
4 ◀❚, 3 ◀❚, 2 ◀❚ ou 1 ◀❚ (para trás), ou 4 ❚▶, 3 ❚▶, 2 ❚▶ ou 1 ❚▶ (para a frente).

4 Para retomar a reprodução, prima ▷ (PLAY).

Nota
A reprodução inversa por movimento lento não é aplicável para o Vídeo CD.

Reprodução Aleatória
Karaoke DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Prima SHUFFLE durante a reprodução ou no modo Stop.
A unidade começa automaticamente a Reprodução Aleatória e "SHUFFLE" aparece no ecrã do televisor.

2 Para retomar a reprodução normal, prima SHUFFLE até "NORMAL" aparecer no ecrã do televisor.

Conselho
Se premir ▶▶❙ durante a Reprodução Aleatória, a unidade selecciona outro título (faixa) e retoma a Reprodução Aleatória.

Notas

- Esta função trabalha apenas com discos DVD de Karaoke e Vídeo CD sem PBC.
- Num Vídeo CD com PBC, deve regular PBC para Off (desactivado) no menu de configuração para utilizar a função Aleatória. Ver página 23.
- Após concluir o modo de Reprodução Aleatória, a função Aleatória é cancelada.

Repetir DVD VCD2.0 VCD1.1

Discos DVD Vídeo - Repetir Capítulo/Título/Desactivado

1 Prima REPEAT ao reproduzir um disco.
O ícone Repeat aparece no ecrã do televisor.

2 Prima REPEAT para seleccionar o modo de repetição desejado.

- CHAPT: repete o capítulo actual.
- TITLE: repete o título actual de um disco.
- OFF: não reproduz repetidamente.

Vídeo CDs - Repetir Faixa/Tudo/Desactivado

1 Prima REPEAT ao reproduzir o disco.
O ícone Repeat aparece no ecrã do televisor.

2 Prima REPEAT para seleccionar o modo de repetição desejado.

- TRACK: repete a faixa actual
- ALL: repete todas as faixas do disco.
- OFF: não reproduz repetidamente.

Notas

- Num Vídeo CD com PBC, deve regular PBC para Off (desactivado) no menu de configuração para utilizar a função Aleatória. Ver página 23.
- Ao premir ▶▶❙ durante a Reprodução Aleatória, a unidade selecciona outro título e retoma a Reprodução Aleatória.
- Se premir duas vezes ❙◀◀ ou ▶▶❙ durante o modo de Repetição para passar para a faixa anterior ou para a faixa seguinte, o modo de repetição é cancelado.

Repetir A-B DVD VCD2.0 VCD1.1

Para repetir uma sequência num título (faixa):

1 Durante a reprodução do disco, prima A-B no ponto de início desejado.
"A * " aparece por breves instantes no ecrã do televisor.

2 Prima novamente A-B no ponto desejado para finalizar.
"A B" aparece por breves instantes no ecrã do televisor e a sequência de repetição começa.

3 Para cancelar a sequência e retomar a reprodução normal, prima A-B.

Nota
A repetição A-B pode não funcionar em algumas cenas do DVD.

Procura por Tempo DVD

A função de Procura por Tempo permite-lhe iniciar a reprodução em qualquer ponto escolhido do disco.

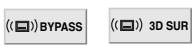
1 Prima DVD DISPLAY durante a reprodução. As instruções aparecem no ecrã.
A caixa de Procura por Tempo indica o tempo de reprodução decorrido do disco actual.

2 Num intervalo de 10 segundos, use ▲/▼ para seleccionar o ícone de Procura por Tempo nas instruções no ecrã.
"-:--:--" aparece na caixa de Procura por Tempo.

3 Num intervalo de 10 segundos, use os botões numéricos para inserir o tempo de início desejado. Insira as horas, minutos e segundos da esquerda para a direita na caixa.
Se inserir números errados, prima CLEAR para remover os números que inseriu. A seguir, insira os números correctos.

4 Num intervalos de 10 segundos, prima ENTER/OK.
A reprodução começa a partir da hora seleccionada no disco. Se inserir uma hora inválida, a reprodução continua a partir do ponto actual.

3D Surround DVD VCD2.0 VCD1.1



Esta unidade pode produzir um efeito de 3D Surround, que estimula a reprodução áudio multi-canais de duas colunas estéreo convencionais, em vez das cinco ou mais colunas normalmente necessárias para ouvir áudio multi-canais a partir de um sistema de cinema em casa.

1 Prima SOUND FIELD para seleccionar "3D SUR" durante a reprodução.

2 Para desactivar o efeito 3D Surround, prima novamente SOUND FIELD para seleccionar "BYPASS".

Nota
Com DVDs, apenas pode seleccionar "3D SUR" durante a reprodução de 2 canais áudio.

Opções Especiais de DVD

Verificar o conteúdo dos discos DVD Vídeo: Menus

Os DVDs podem conter menus que lhe permitem aceder a opções especiais. Para utilizar o menu do disco, prima DVD DISPLAY.
A seguir, prima o botão numérico adequado para seleccionar uma opção, ou use os botões ←/→/↑/↓ para destacar a sua selecção e prima ENTER/OK.

Menu de Títulos DVD

1 Prima DVD TOP MENU.
Se o título actual possuir um menu, o menu é visualizado no ecrã. Caso contrário, o menu do disco pode aparecer.
2 O menu pode indicar os ângulos da câmara, o idioma falado e as opções de legendagem, e os capítulos do título.
3 Para remover o menu de títulos, prima novamente DVD TOP MENU.

Menu DVD DVD

1 Prima DVD MENU.
O menu do disco é visualizado.
2 Para remover o menu do disco, prima novamente DISC MENU.

ngulo da Câmara DVD

Se o disco contiver sequência gravadas em diferentes ângulos de câmara, o ícone ngulo aparece no ecrã do televisor. Pode alterar o ângulo da câmara, se desejar.

- Prima ANGLE repetidamente durante a reprodução para seleccionar o ângulo desejado.
O número do ângulo actual aparece no visor.

Mudar o Idioma Áudio DVD

Prima AUDIO repetidamente durante a reprodução para escutar um idioma áudio ou uma faixa áudio diferente.

Mudar o Canal Áudio

VCD2.0 VCD1.1

Prima AUDIO repetidamente durante a reprodução para escutar um canal áudio diferente (ST, LEFT ou RIGHT).

Legendas DVD

Prima SUBTITLE repetidamente durante a reprodução para ver diferentes idiomas de legendagem.

Nota

Se ⃠ aparecer, a opção não está disponível de momento ou nesse DVD específico.

Protecção de Ecrã

A imagem de protecção de ecrã aparece se deixar o Receptor DVD/VCR no modo Stop durante cerca de 5 minutos.

Reproduzir um CD Áudio e um Disco MP3 CD MP3

O Receptor DVD/VCR pode reproduzir gravações formatadas MP3 em discos CD-ROM, CD-R ou CD-RW. Antes de reproduzir o disco MP3, leia as notas sobre os ficheiros MP3 à direita.

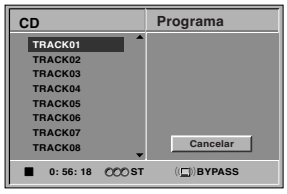
1 **Insira um disco e feche o tabuleiro.**
Audio CD: O menu Áudio CD aparece no ecrã do televisor. Vá para o passo 4.
Disco MP3: O menu de selecção MP3/JPEG aparece no ecrã do televisor. Vá para o passo 2.

2 **Use ▲/▼ para seleccionar o MP3 e prima ENTER/OK.**
O Menu do disco MP3 aparece no ecrã do televisor. Prima RETURN para passar para o menu de selecção MP3/JPEG.

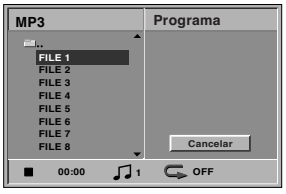
3 **Use ▲/▼ para seleccionar uma pasta e prima ENTER/OK.**
É visualizada uma lista de ficheiros na pasta.
S a lista de ficheiros contiver outra pasta, repita novamente o passo 3.

Conselho
Se estiver numa lista de ficheiro e desejar voltar à lista de Pastas, use ▲/▼ para destacar .. e prima ENTER/OK para voltar ao ecrã do menu anterior.

4 **Use ▲/▼ para seleccionar uma faixa e prima ▷ (PLAY) ou ENTER/OK.**
A reprodução começa.
Durante a reprodução, o tempo de reprodução decorrido da faixa actual é indicado na janela de visualização e no menu.
A reprodução pára no fim do disco.
Prima DVD TOP MENU para passar para a página seguinte.
Prima DVD MENU para passar para a página anterior.



Menu Audio CD



Menu disco MP3

5 **prima ■ (STOP) para parar a reprodução.**

Notas sobre os Ficheiros MP3

Sobre MP3

- Um ficheiro MP3 consistem em dados áudio comprimidos utilizando o esquema MPEG1 áudio de codificação de ficheiros de 3 camadas. Chamamos aos ficheiros com a extensão ".mp3" "ficheiros MP3".
- O Receptor DVD/VCR não pode ler um ficheiro MP3 com uma extensão diferente de ".mp3".

A compatibilidade dos Discos MP3 com este Receptor DVD/VCR está limitada ao seguinte:

- Frequência de Amostragem: apenas 44.1kHz
- Taxa de bits: entre 32 - 320kbps
- O formato físico do CD-R deve ser "ISO 9660"
- Se gravar ficheiros MP3 utilizando um software que não possa criar um FILE SYSTEM, por exemplo "UDF" etc., é impossível reproduzir ficheiros MP3. recomendamos a utilização de um sistema de ficheiros ISO9660.
- Um disco de sessão única requer ficheiros MP3 na primeira faixa. Se não existir um ficheiro MP3 na 1ª faixa, não pode reproduzir ficheiros MP3. se desejar reproduzir ficheiros MP3, formate todos os dados do disco ou use um novo.
- Os nomes dos ficheiros devem ser compostos por 8 letras ou menos e devem incorporar uma extensão ".mp3", como por ex. "********.mp3".
- Não use caracteres especiais, como "/ : * ? " < > " etc.
- O número total de ficheiros no disco deve ser inferior a 650.

Este Receptor DVD/VCR requer que os discos/gravações cumpram certos padrões técnicos para atingir uma qualidade de reprodução optimizada. Os DVDs pré-gravados são automaticamente definidos para esses padrões. Existem muitos tipos diferentes de formatos de discos graváveis (incluindo CD-R contendo ficheiros MP3). Tal requer algumas condições pré-existentes (ver acima) para assegurar uma reprodução compatível.

Os clientes devem estar informados de que é necessária uma autorização para fazer o download de ficheiros MP3 e de música da Internet. A nossa empresa não tem poderes para conceder tal autorização. A autorização deve ser dada pelo proprietário dos direitos de autor.

Funcionamento dos CDs Áudio e dos Discos MP3 (Continuação)

Pausa CD MP3

1 Prima ❚❚ (PAUSE) durante a reprodução.

2 Para retomar a reprodução, prima novamente ❚❚ (PAUSE) ou prima ▷ (PLAY).

Seleccionar Outra Faixa CD MP3

Se um disco tiver mais do que uma faixa, pode mover para outra faixa da seguinte forma:

- Prima ⏮ ou ⏭ por breves instantes durante a reprodução para passar para a faixa seguinte ou para o início da faixa actual.
- Prima duas vezes ⏮ por breves instantes para recuar para a faixa anterior.
- Nos CDs Áudio, para passar directamente para qualquer faixa, insira o número da faixa, utilizando os botões numéricos (0-9), durante a reprodução.

Nota

Para números de dois dígitos, prima os botões numéricos numa sucessão rápida (0-9).

Procurar CD MP3

1 Prima ◀◀ ou ▶▶ por cerca de dois segundos durante a reprodução.
O Receptor DVD/VCR passa para o modo SEARCH.

2 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para seleccionar a velocidade desejada: 1 ◀◀, 2 ◀◀, 3 ◀◀ (para trás) ou 1 ▶▶, 2 ▶▶, 3 ▶▶ (para a frente).
A velocidade e a direcção de procura são indicadas no ecrã do menu.

3 Para retomar a reprodução, prima ▷ (PLAY).

Reprodução Aleatória CD MP3

1 Prima SHUFFLE durante a reprodução ou no modo Stop.
A unidade inicia automaticamente a reprodução Aleatória e "SHUFFLE" e "SHUF" aparecem na janela de visualização e no ecrã do menu.

2 Para retomar a reprodução normal, prima SHUFFLE repetidamente até "SHUFFLE" e "SHUF" desaparecerem da janela de visualização e do ecrã do menu.

Conselho

Se premir ⏭ durante a Reprodução Aleatória, a unidade selecciona outra faixa e retoma a reprodução aleatória.

Nota

Após concluir a reprodução no modo Aleatório, o função Aleatória é cancelada.

Repetir CD MP3

1 Prima REPEAT ao reproduzir um disco.
O ícone Repeat é visualizado no ecrã do televisor.

2 Prima REPEAT para seleccionar o modo de repetição desejado.

- TRACK: repete a faixa actual
- ALL: repete todas as faixas de um disco.
- OFF: não reproduz repetidamente.

Nota

Se premir duas vezes ⏮ ou ⏭ durante o modo de repetição para passar para a faixa anterior ou a faixa seguinte, o modo de repetição é cancelado.

Repetir A-B CD

Para repetir uma sequência numa faixa.

1 Durante a reprodução do disco, prima A-B no pinto de início desejado.
O ícone Repeat e "A * " são visualizados no ecrã do menu.

2 Prima novamente A-B no ponto desejado para finalizar.
"A B" aparece no ecrã do menu e a sequência de repetição começa.

3 Para cancelar a sequência e retomar a reprodução normal, prima novamente A-B.
O ícone Repeat e "OFF" aparecem no ecrã do menu.

3D Surround CD

Esta unidade pode produzir um efeito 3D Surround que estimula a reprodução áudio multi-canais de duas colunas estéreo convencionais, em vez das cinco ou mais colunas normalmente necessárias para ouvir áudio multi-canais a partir de um sistema de cinema em casa.

1 Prima SOUND FIELD para seleccionar "3D SUR" durante a reprodução.

2 Para desactivar o efeito 3D Surround, prima novamente SOUND FIELD para seleccionar "BYPASS".

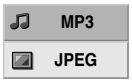
Mudar o Canal Áudio CD

Prima repetidamente AUDIO durante a reprodução para escutar um canal diferente áudio (ST, LEFT, ou RIGHT).

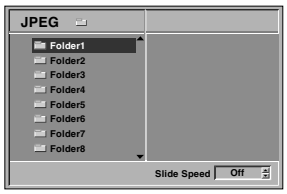
Visualizar Ficheiros JPEG num Disco JPEG

Este Receptor DVD/VCR pode reproduzir discos com ficheiros JPEG. Antes de reproduzir os ficheiros JPEG, leia as notas sobre os Ficheiros JPEG à direita.

1 **Insira um disco e feche o tabuleiro.**
O menu de selecção MP3/JPEG aparece no ecrã do televisor.



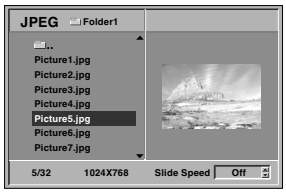
2 **Use ▲/▼ para seleccionar JPEG e prima ENTER/OK.**
O menu JPEG aparece no ecrã do televisor.



3 **Use ▲/▼ para seleccionar uma pasta e prima ENTER/OK.**
É visualizada a lista de ficheiros na pasta.
Prima RETURN para passar para o menu de selecção MP3/JPEG.

Conselho
Se estiver a aceder a uma lista de ficheiros e desejar retroceder para a lista de Pastas, use os botões ▲/▼ no controlo remoto para seleccionar " .. " e prima ENTER/OK para voltar ao ecrã do menu anterior.

4 **Use ▲/▼ para seleccionar um ficheiro e prima ENTER/OK ou ▷ (PLAY).**
É visualizado o ficheiro.
Ao visualizar um ficheiro, prima RETURN para passar para o menu anterior (menu JPEG).
Prima DVD TOP MENU para passar para a página seguinte.
Prima DVD MENU para passar para a página anterior.



Conselho
Existem três opções de Velocidade de Visualização: Rápida, Normal, Lento e Off (Desactivada). Use ◀/▶ para seleccionar a Velocidade de Visualização e ▲/▼ para seleccionar a opção que deseja utilizar, e prima ENTER/OK.

5 **Prima ■ (STOP) para parar a visualização.**
Aparece o menu JPEG.

Seleccionar outros Ficheiros

Prima ⏮ ou ⏭ uma vez ao visualizar a imagem para avançar para o ficheiro seguinte ou recuar para o ficheiro anterior.

Imagem Fixa

1 Prima ❚❚ (PAUSE) durante a apresentação automática.
O Receptor DVD/VCR passa, agora, para o modo PAUSA.
2 Para retomar a apresentação automática, prima novamente ▷ (PLAY) ou ❚❚ (PAUSE).

Voltar a imagem

Prima ▲/▼ ao apresentar uma imagem para a voltar na vertical ou na horizontal.

Rodar a imagem

Prima ◀/▶ ao apresentar uma imagem para a rodar no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário.

Gravar a apresentação automática de imagens

Prima ● REC/ITR para gravar.

Notas sobre os Ficheiros JPEG

- Dependendo do tamanho e do número de ficheiros JPEG, pode demorar algum tempo para o Receptor DVD/VCR ler o conteúdo do disco. Se não forem apresentadas instruções no ecrã após vários minutos, alguns ficheiros podem ser demasiado grandes — reduza a resolução dos ficheiros JPEG para menos de 2 mega pixels e insira outro disco.
- O número total de ficheiros e pastas do disco deve ser inferior a 650.
- Alguns discos podem ser incompatíveis devido a diferentes formatos de gravação ou ao estado do disco.
- Se os ficheiros possuírem extensões ".jpe" ou ".jpeg", por favor volte a nomeá-los com a extensão ".jpg".
- Os nomes de ficheiros sem a extensão ".jpg" não podem ser lidos por este Receptor DVD/VCR, mesmo se os ficheiros forem indicados como ficheiros de imagem JPEG no Windows Explorer.

Reprodução Programada com CD Áudio e Discos MP3

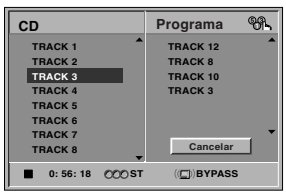
A função de Programação permite-lhe guardar as suas faixas preferidas de qualquer disco na memória do Receptor DVD/VCR.
A programação pode conter 30 faixas.

1 Prima PROGRAM durante a reprodução ou no modo Stop para aceder ao modo Program Edit (Editar Programação).
A marca aparece à direita da palavra Program do lado direito do ecrã do menu.

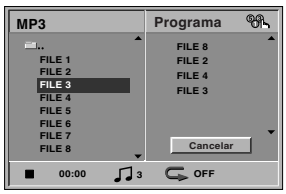
Nota
Prima PROGRAM para sair do modo Program Edit; a marca desaparece.

2 Seleccione uma faixa e prima ENTER/OK para colocar a faixa seleccionada na lista de programação.

3 Repita o passo 2 para colocar faixas adicionais na lista de programação.



Menu Audio CD



Menu MP3 disc

4 Prima ➔.
A faixa programada que seleccionou fica destacada na lista de programação.

5 Prima ↑/↓ para seleccionar a faixa que deseja começar a reproduzir.
Prima DVD TOP MENU para passar para a página seguinte.
Prima DVD MENU para passar para a página anterior.

6 Prima ▷ (PLAY) ou ENTER/OK para começar.
A reprodução começa pela ordem em que programou as faixas e "PGM" aparece no ecrã do menu. A reprodução pára após todas as faixas da lista de programação terem sido reproduzidas uma vez.

7 Para retomar a reprodução normal após a reprodução programada, prima PROGRAM para sair do modo Program Edit. Seleccione uma faixa da lista do CD (ou MP3) e prima ENTER/OK ou ▷ (PLAY).
O indicador "PGM" desaparece da janela de visualização.

Reprodução Programada com Vídeo CDs

Nota

Num Vídeo CD com PBC, deve regular PBC para Off (desactivado) no menu de configuração para usar a função de programação. Ver página 23.

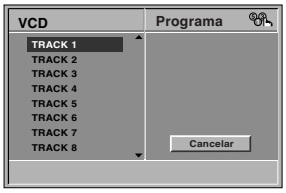
1 Insira um Vídeo CD e feche o tabuleiro.

2 Prima PROGRAM quando a reprodução parar.
O menu de Programação VCD é visualizado.

Nota

Prima RETURN, PROGRAM ou ▷ (PLAY) para sair do menu de programação.

3 Siga os passos 2-6 de "Reprodução Programada com CDs Áudio e discos MP3" à esquerda.
"PGM" e "PROGRAM" aparecem na janela de visualização e no ecrã do televisor.



4 Para retomar a reprodução normal a partir da reprodução programada, prima PROGRAM.
O indicador "PGM" desaparece na janela de visualização.

Repetir Faixas Programadas

1 Prima REPEAT ao reproduzir as faixas programadas.
O ícone Repeat aparece no ecrã do televisor.
2 Prima REPEAT para seleccionar o modo de repetição desejado.

- TRACK: repete a faixa actual
- ALL: repete todas as faixas da lista de programação.
- OFF: não reproduz repetidamente.

Apagar uma Faixa da Lista de Programação

1 Prima PROGRAM durante a reprodução (apenas com CDs Áudio e discos MP3) ou pare para aceder ao modo Program Edit.
A marca é visualizada.
2 Prima ➔ para mover para a Lista de Programação.
3 Use ↑/↓ para seleccionar a faixa que deseja apagar da lista de programação.
4 Prima CLEAR.
A faixa será apagada da lista de programação.

Apagar a Lista de Programação Total

1 Siga os passos 1-2 da secção anterior "Apagar uma Faixa da Lista de Programação".
2 Use ↑/↓ para seleccionar "Cancelar" e prima ENTER/OK.
É apagada a programação completa do disco.

Notes

- Os programas são apagados quando o disco é removido.
- Os programas são apagados quando é seleccionada outra função (VIDEO, rádio etc.).

Configuração das Colunas

Pode definir as suas preferências pessoais no modo de funcionamento do DVD.

Ajuste as seguintes definições para o descodificador Surround incorporado de 5.1 canais.

1 **Prima SETUP/MENU.**
É visualizado o menu de configuração.

2 **Seleccione “5.1 Speaker Setup", utilizando os botões ▲/▼ do menu de configuração.**

3 **Com “5.1 Speaker Setup” seleccionado, prima o botão ►.**

4 **Prima os botões ► para seleccionar a coluna desejada.**

5 **Ajuste as opções, utilizando os botões ▲/▼/◄/►.**

Selecção da coluna

Seleccione a coluna que deseja ajustar. ((Coluna frontal (esquerda), Coluna frontal (direita), Coluna central, coluna traseira (esquerda), Coluna traseira (direita) ou Subwoofer))

Nota

Algumas definições para colunas estão proibidas pelo acordo de licença Dolby Digital.

Volume

Prima B / b para ajustar o nível de saída da coluna seleccionada. (-6dB ~ 6dB)

Tamanho

Como as definições da coluna estão fixadas, não pode alterar as definições.

- O tamanho do Subwoofer está fixado para “Grande” (Large) e o tamanho da outra coluna está fixado para “Pequeno” (Small).

Distância

Se ligar as colunas ao seu Receptor DVD/VCR,

definir a distância faz com que as colunas (excepto o Subwoofer) saiba até que distância o som tem de ir para alcançar o ponto de audição estabelecido. Tal permite que o som de cada coluna alcance o ouvinte ao mesmo tempo.

(1 - 20 pés, 1 pé = 0,30 m)

Nota

Não pode definir a distância da coluna do Subwoofer.

Teste

Prima ENTER/OK para testar os sinais de cada coluna.

Ajuste o volume para corresponder ao volume dos sinais de teste memorizados no sistema.

- Frontal E (Esquerda) → Central → Frontal D (Direita) → Tras. D (Direita) → Tras. E (Esquerda) → Subwoofer

Pode parar o teste, utilizando ▲/▼.

Retroceder

Prima ENTER/OK para retroceder ao menu anterior.

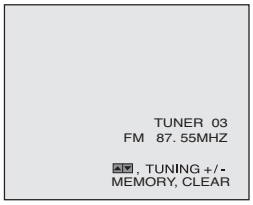
Predefinir as Estações de Rádio

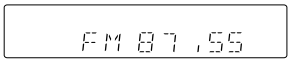
Pode predefinir 30 estações de FM e AM. Antes de sintonizar, certifique-se de que baixou o volume.

Notas

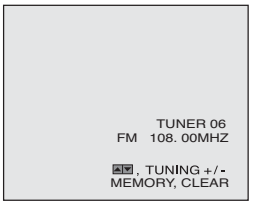
- A Instruções No Ecrã para rádio não aparecem se:
  - o TEMPORIZADOR (Timer) aparecer na janela de visualização.
  - o Receptor DVD/VCR estiver no modo de gravação.

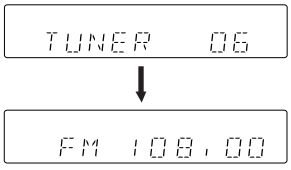
1 Prima TUNER FM/AM no controlo remoto até a banda da frequência aparecer no visor e no ecrã do televisor.





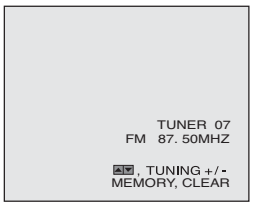
2 Prima PRESET (+/–) no controlo remoto para seleccionar o seu canal de rádio desejado.



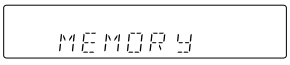


3 Prima TUNER FM/AM no controlo remoto para seleccionar a banda desejada.

4 Mantenha premido TUNING (+/–) no controlo remoto durante 1 ou 2 segundos. é automaticamente procurada uma estação.



5 Prima MEMORY no controlo remoto.



6 Repita os passos 2 a 5 para memorizar outras estações.

Ouvir Rádio

Predefina primeiro as estações de rádio na memória do Receptor DVD/VCR (ver “Predefinir estações de rádio” à esquerda).

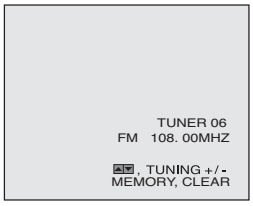
1 Prima TUNER FM/AM no controlo remoto até a banda da frequência aparecer no visor e no ecrã do televisor.
A última estação recebida fica sintonizada.

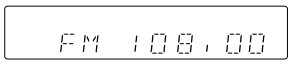
2 Prima repetidamente PRESET (+/–) no controlo remoto para seleccionar a estação predefinida que desejar.
Sempre que premir o botão, o Receptor DVD/VCR sintoniza uma estação predefinida de cada vez.

3 Ajuste o volume, rodando VOLUME no painel frontal ou premindo repetidamente VOL + ou – no controlo remoto.

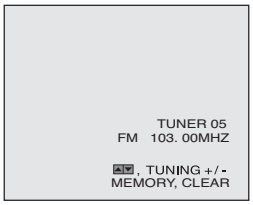
Apagar Estações de Rádio Memorizadas

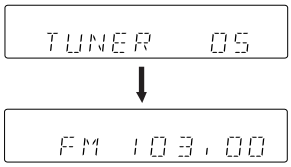
1 Prima TUNER FM/AM no controlo remoto até a banda da frequência aparecer no visor e no ecrã do televisor.



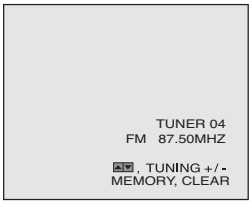


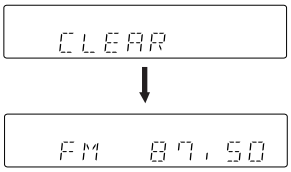
2 Prima PRESET (+/–) no controlo remoto para seleccionar a estação desejada.





3 Prima CLEAR no controlo remoto para apagar a estação de rádio memorizada.





Funcionamento do Rádio (Continuação)

Sintonizar uma Estação Manualmente

1 **Prima TUNER FM/AM no controlo remoto até a banda da frequência aparecer no visor e no ecrã do televisor.**

2 **Prima TUNER FM/AM no controlo remoto para seleccionar a banda desejada.**

3 **Prima TUNING (+/–) no controlo remoto para sintonizar a estação desejada.**

Para sua referência

Estações FM fracas
"STEREO" pode ficar intermitente se for recebido um sinal FM estéreo fraco. Seleccione outra estação.

Para desligar o rádio
Prima **I** / ⏻ para desligar o Receptor DVD/VCR ou para seleccionar outro modo de funcionamento (DVD ou VIDEO).

Sintonizar uma Estação Automaticamente

Mantenha premido **TUNING (+/–)** no controlo remoto durante 1 ou 2 segundos. É automaticamente procurada uma estação.

Nota
A procura pode não parar numa estação com um sinal muito fraco.

Emudecimento

Prima MUTING para silenciar a sua unidade.
Pode silenciar a sua unidade, por exemplo, para atender o telefone. MUTING aparece no visor.

Funcionamento RDS

Esta unidade está equipada com o sistema RDS (Radio Data System), que contribui com uma vasta gama de informações para a rádio FM.
Agora utilizado em vários países, o RDS é um sistema de transmissão de sinais de chamada ou informações de rede, de descrições do programa da estação, tipo mensagens de texto, sobre a estação ou especificidades sobre a selecção musical e a hora correcta.

Sintonização RDS

Quando uma estação FM é sintonizada e contém dados RDS, a unidade apresenta automaticamente o sinal de chamada da estação e o indicador RDS acende-se na Janela de Visualização, bem como os indicadores para o programa de serviços RDS
(PS) é transmitido pela estação.

Visualização RDS

O sistema RDS é capaz de transmitir uma vasta variedade de informações, para além do sinal de chamada inicial que aparece quando a estação é sintonizada pela primeira vez. No funcionamento normal RDS, o visor indica o nome da estação.
Premir **RDS** no controlo remoto permite-lhe ver o nome da estação.

Nota
Se o programa de serviços (PS) RDS não estiver a ser transmitido, a Janela de Visualização indica uma mensagem **PS NONE**.

Comandar o Televisor com o Controlo Remoto Fornecido

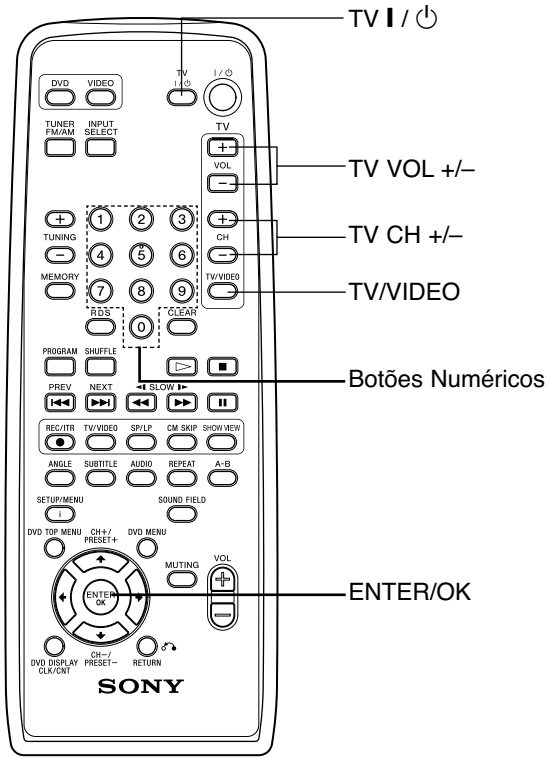
Ao ajustar o sinal , pode comandar o seu televisor com o controlo remoto fornecido.

Notas

- Se inserir um novo número de código, o número de código anteriormente inserido será apagado.
- Se substituir as pilhas do controlo remoto, o número de código pode ser redefinido por defeito (SONY). Volte a inserir o número de código adequado.

Comandar o televisor com o controlo remoto

Prima e mantenha premido TV I / ⏻ enquanto insere o código do fabricante do seu televisor (ver a tabela), utilizando os botões numéricos, e prima ENTER/OK. A seguir, solte TV I / ⏻



Números de códigos de televisores comandáveis

Se tiver listado mais do que um número de código, tente inserir um de cada vez para verificar qual se adapta ao seu televisor.

Fabricante	Número de Código
SONY	501
AIWA	553, 501
DAEWOO	504, 505, 506, 507, 515, 544
FISHER	508
GOLDSTAR/LG	503, 511, 512, 515, 534, 544
GRUNDIG	517, 534
HITACHI	513, 514, 515, 544
JVC	516
MAGNAVOX	503, 518, 544
MITSUBISHI/MGA	503, 519, 544
NEC	503, 520, 544
PANASONIC	509, 524
PHILIPS	515, 518
PIONEER	509, 525, 526, 540
RCA/PROSCAN	510, 527, 528, 529, 544
SAMSUNG	503, 515, 531, 532, 533, 534, 544
SANYO	508, 545, 546, 547
SHARP	535
TELEFUNKEN	523, 536, 537, 538
THOMSON	537, 539
TOSHIBA	535, 540, 541
ZENITH	542, 543

Comandar o televisor

Pode comandar o seu televisor utilizando os seguintes botões.

Se premir	Pode
TV I / ⏻	Ligar e desligar o televisor.
TV/VIDEO	Ligar a fonte de entrada do televisor entre o televisor e outras fontes de entrada.

Nota

Dependendo do televisor, pode não ser possível comandar o seu televisor ou usar alguns dos botões anteriormente indicados.

Lista de Códigos de Idiomas

Insira o número de código adequado para as definições iniciais “Disc Audio", “Disc Subtitle” e/ou “Disc Menu” (Ver página 21).

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
Abkhazian	6566	Espanhol	6983	Latim	7665	Sérvio	8382
Afar	6565	Esperanto	6979	Lauciano	7679	Shona	8378
Afrikaans	6570	Estoniano	6984	Letão, Lético	7686	Sindhi	368
Albanês	8381	Faroês	7079	Lingala	7678	Singalês	8373
Alemão	6869	Fiji	7074	Lituano	7684	Somali	8379
Ameharic	6577	Finlandês	7073	Macedónio	7775	Sudanês	8385
Árabe	6582	Francês	7082	Malai	7783	Sueco	8386
Arménio	7289	Frísio	7089	Malaio	7776	Swahili	8387
Assamese	6583	Gaélico Escocês	7168	Malgaxe	7771	Tagalog	8476
Aymara	6588	Galego	7176	Maltês	7784	Tajik	8471
Azerbaijano	6590	Georgiano	7565	Maori	7773	Tamil	8465
Basco	6985	Gronelandês	7576	Marathi	7782	Tatar	8484
Bashkir	6665	Grego	6976	Moldávio	7779	Telugu	8469
Bengali; Bangla	6678	Guarani	7178	Mongol	7778	Thai	8472
Bhutani	6890	Gujarati	7185	Nauru	7865	Tibetano	6679
Bielorusso	6669	Hausa	7265	Neerlandês	7876	Tigrinya	8473
Bihari	6672	Hebraico	7387	Nepalês	7869	Tonga	8479
Birmanês	7789	Hindi	7273	Norueguês	7879	Turco	8482
Bretão	6682	Húngaro	7285	Oriya	7982	Turkmen	8475
Búlgaro	6671	Indonésio	7378	Panjabi	8065	Twi	8487
Cambodiano	7577	Inglês	6978	Pashto, Pushto	8083	Ucraniano	8575
Catalão	6765	Interlingua	7365	Pérsio	7065	Urdu	8582
Checo	6783	Irlandês	7165	Polaço	8076	Usbeg	8590
Chinês	9072	Islandês	7383	Português	8084	Vietnamita	8673
Coreano	7579	Italiano	7384	Quechua	8185	Volapük	8679
Corso	6779	Japonês	7465	Reto-Romanês	8277	Welsh	6789
Croata	7282	Javanês	7487	Romeno	8279	Wolof	8779
Curso	7585	Kannada	7578	Russo	285	Xhosa	8872
Dinamarquês	6865	Kashmiri	7583	Samoano	8377	Yiddish	7473
Eslovaco	8375	Kazakh	7575	Sânscrito	8365	Yoruba	8979
Esloveno	8376	Kirghiz	7589	Serbo-Croata	8372	Zulu	9085

Lista de códigos de Área

Insira o número de código adequado para a definição inicial “Código de Área” (Ver página 22).

País	Código
Afeganistão	AF
África do Sul	ZA
Albânia	AL
Alemanha	DE
Andorra	AD
Angola	AO
Anguilla	AI
Antárctica	AQ
Antiga Checoslováquia	CS
Antiga URSS	SU
Antigua e Barbuda	AG
Antilhas Holandesas	AN
Arábia Saudita	SA
Argentina	AR
Arménia	AM
Aruba	AW
Austrália	AU
Áustria	AT
Azerbeijão	AZ
Bahamas	BS
Bahrein	BH
Bangladesh	BD
Barbados	BB
Belarus	BY
Bélgica	BE
Belize	BZ
Benin	BJ
Bermudas	BM
Bolívia	BO
Bósnia-Herzegovina	BA
Botswana	BW
Brasil	BR
Brunei Darussalam	BN
Bulgária	BG
Burkina Faso	BF
Burundi	BI
Butão	BT
Cabo Verde	CV
Camarões	CM
Cambodja	KH
Canadá	CA
Chade	TD
Chile	CL
China	CN
Chipre	CY
Colômbia	CO
Comoros	KM
Congo	CG
Coreia do Norte	KP
Coreia do Sul	KR
Costa do Marfim	CI
Costa Rica	CR
Croácia	HR
Cuba	CU
Dinamarca	DK
Djibouti	DJ
Dominica	DM
Egipto	EG
El Salvador	SV
Emirados Árabes Unidos	AE
Equador	EC
Eritreia	ER

País	Código
Eslovénia	SI
Espanha	ES
Estado Cidade do Vaticano	VA
Estados Unidos da América	US
Estónia	EE
Etiópia	ET
Federação Russa	RU
Fiji	FJ
Filipinas	PH
Finlândia	FI
França (Território Europeu)	FX
França	FR
Gabão	GA
Gâmbia	GM
Gana	GH
Geórgia	GE
Gibraltar	GI
Grã-Bretanha	GB
Grécia	GR
Grenada	GD
Gronelândia	GL
Guadalupe (Francesa)	GP
Guam (USA)	GU
Guatemala	GT
Guiana Francesa	GF
Guiana	GY
Guiné Equatorial	GQ
Guiné	GN
Guiné-bissau	GW
Haiti	HT
Holanda	NL
Honduras	HN
Hong Kong	HK
Hungria	HU
Iémen	YE
Ilha Bouvet	BV
Ilha Mariana do Norte	MP
Ilha Natal	CX
Ilha Norfolk	NF
Ilha Pitcairn	PN
Ilhas Cayman	KY
Ilhas Cocos (Keeling)	CC
Ilhas Cook	CK
Ilhas Falkland	FK
Ilhas Faroe	FO
Ilhas Heard e McDonald	HM
Ilhas Marshall	MH
Ilhas S. Geórgia & S. Sandwich	GS
Ilhas Salomão	SB
Ilhas Svalbard e Jan Mayen	SJ
Ilhas Turcas e Caicos	TC
Ilhas Virgens (Britânicas)	VG
Ilhas Virgens (EUA)	VI
Ilhas Wallis e Futuna	WF
Índia	IN
Indonésia	ID
Irão	IR
Iraque	IQ
Irlanda	IE
Islândia	IS
Israel	IL

País	Código
Itália	IT
Jamaica	JM
Japão	JP
Jordânia	JO
Jugoslávia	YU
Kazakistão	KZ
Kiribati	KI
Kuwait	KW
Kyrgistão	KG
Laos	LA
Lesoto	LS
Letónia	LV
Líbano	LB
Libéria	LR
Líbia	LY
Liechtenstein	LI
Lituânia	LT
Luxemburgo	LU
Macau	MO
Macedónia	MK
Madagáscar	MG
Malásia	MY
Malawi	MW
Maldivas	MV
Mali	ML
Malta	MT
Marrocos	MA
Martinica (Francesa)	MQ
Maurícias	MU
Mauritânia	MR
Mayotte	YT
México	MX
Micronésia	FM
Moçambique	MZ
Moldávia	MD
Mónaco	MC
Mongólia	MN
Montserrat	MS
Myanmar	MM
Namíbia	NA
Nauru	NR
Nepal	NP
Nicarágua	NI
Níger	NE
Nigéria	NG
Niue	NU
Noruega	NO
Nova Caledónia (Francesa)	NC
Nova Zelândia	NZ
Oman	OM
Palau	PW
Panamá	PA
Papua Nova Guiné	PG
Paquistão	PK
Paraguai	PY
Peru	PE
Polinésia (Francesa)	PF
Polónia	PL
Porto Rico	PR
Portugal	PT
Qatar	QA
Quénia	KE

País	Código
Reino Unido	UK
República Centro Africana	CF
República Checa	CZ
República Dominicana	DO
República Eslovaca	SK
Reunião (Francesa)	RE
Roménia	RO
Ruanda	RW
Sahara Ocidental	EH
Saint Helena	SH
Saint Kitts & Nevis Anguilla	KN
Saint Pierre and Miquelon	PM
Saint Vincent & Grenadines	VC
Samoa Americana	AS
Samoa	WS
San Marino	SM
Santa Lucia	LC
São Tomé e Príncipe	ST
Senegal	SN
Serra Leoa	SL
Seychelles	SC
Singapura	SG
Síria	SY
Somália	SO
Sri Lanka	LK
Suazilândia	SZ
Sudão	SD
Suécia	SE
Suíça	CH
Suriname	SR
Tailândia	TH
Taiwan	TW
Tajiquistão	TJ
Tanzânia	TZ
Território do Oceano Índico Britânico	IO
Territórios do Sul de França	TF
Territórios Insulares dos EUA	UM
Timor Leste	TP
Togo	TG
Tokelau	TK
Tonga	TO
Trinidad e Tobago	TT
Tunísia	TN
Turquemenistão	TM
Turquia	TR
Tuvalu	TV
Ucrânia	UA
Uganda	UG
Uruguai	UY
Uzbequistão	UZ
Vanuatu	VU
Venezuela	VE
Vietname	VN
Zaire	ZR
Zâmbia	ZM
Zimbabwe	ZW

Resolução de Problemas

Verifique no seguinte guia as possíveis causas de problemas antes de contactar a assistência.

Sintoma	Causa	Correcção
Não há sinal de corrente.	• O cabo de ligação está desligado.	• Ligue o cabo eléctrico firmemente à tomada.
A corrente está ligada, mas o Receptor DVD/VCR não funciona.	• Não está inserido um disco. • Não está inserida uma cassete .	• Insira um disco ou cassete. (Verifique se o indicador de disco ou cassete da janela de visualização está aceso.)
Sem imagem.	• O televisor não está definido para receber o sinal de saída do Receptor DVD/VCR.	• Seleccione o modo de entrada de vídeo adequado no televisor para que a imagem do Receptor DVD/VCR apareça no ecrã do televisor.
	• O modo TV/VIDEO para o Receptor DVD/VCR está definido para televisão.	• Prima repetidamente o botão TV/VÍDEO no controlo remoto para escolher o modo VÍDEO. O indicador de TV desaparece na janela de visualização.
	• O cabo de vídeo não está firmemente ligado.	• Ligue firmemente o cabo de vídeo.
	• A corrente do televisor está desligada.	• Ligue o televisor.
Sem som.	• O equipamento ligado com o cabo áudio não está definido para receber o sinal de saída do Receptor DVD/VCR.	• Seleccione o modo de entrada correcto no receptor áudio para pode escutar o som do Receptor DVD/VCR.
	• Os cabos áudio não estão firmemente ligados.	• Ligue os cabos firmemente.
	• A corrente do equipamento ligado com os cabos áudio está desligada.	• Ligue o equipamento conectado com os cabos áudio.
A imagem reproduzida é pobre.	• O disco está sujo.	• Limpe o disco.
	• As cabeças da fita estão sujas.	• Limpe as cabeças de vídeo.
	• A cassete é alugada ou foi gravada de outro VÍDEO.	• Use CH/PRESET (+/–) para o ajustamento manual das faixas enquanto a fita é reproduzida.
O Receptor DVD/VCR não inicia a reprodução.	• Não está inserido um disco. • Não está inserida uma cassete.	• Insira um disco ou cassete. (Verifique se o indicador de disco ou cassete na janela de visualização está aceso.)
	• Está inserido um disco não reproduzível.	• Insira um disco reproduzível. (Verifique o topo de disco, o sistema de cores e código regional.)
	• O disco está colocado ao contrário.	• Coloque o disco com o lado gravado para baixo.
	• O disco não está colocado na guia.	• Coloque o disco correctamente no tabuleiro, sobre a guia.
	• O disco está sujo.	• Limpe o disco.
	• Está definido um nível de Classificação.	• Cancele a função de Classificação ou altere o nível de classificação.
A função Saltar por Avanço não está disponível durante a reprodução do DVD.	• O capítulo actual é o último do título actual.	• Passe para o título seguinte, utilizando as instruções no ecrã do DVD (Ver página 22).
O controlo remoto não funciona correctamente.	• O controlo remoto não está apontado para o sensor do Receptor DVD/VCR.	• Aponte o controlo remoto para o sensor do Receptor DVD/VCR.
	• O controlo remoto está demasiado afastado do Receptor DVD/VCR.	• Comande o controlo remoto no espaço de 7 m (23 pés).
	• Existe um obstáculo no caminho do controlo remoto e do Receptor DVD/VCR.	• Retire o obstáculo.
	• As pilhas do controlo remoto estão gastas.	• Substitua as pilhas por pilhas novas.
	• Este controlo remoto usa os mesmos botões para as funções VIDEO e DVD (ex. PLAY).	• Ao utilizar o VIDEO, prima primeiro o botão VIDEO. Ao utilizar o DVD, prima primeiro o botão DVD.

Resolução de Problemas (Continuação)

Sintoma	Causa	Correcção
A fita não roda durante a gravação.	• O Receptor DVD/VCR está no MODO RECORD PAUSE (Pausa na Gravação).	• Prima **II (PAUSE)** para retomar a gravação.
A fita não rebobina nem avança rápido.	• A fita já está completamente rebobinada ou avançada para a frente.	• Verifique a cassete.
A imagem reproduzida não aparece enquanto a fita está em andamento.	• Se estiver a utilizar apenas o cabo RF para ligação.	• Regule o televisor para o canal de Vídeo (ver página 17).
Surgem ruídos durante a procura visual.	• Tal é normal.	• Ligue a Camcorder e opere correctamente.
Surgem ruídos durante a reprodução normal.	• O modo de ajustamento automático está activado.	• Tente o ajustamento manual (ver página 26).
São detectadas quebras na banda sonora Hi-Fi.	• O modo de ajustamento automático está activado.	• Tente o ajustamento manual (ver página 26).
A gravação não começa.	• Não está inserida uma cassete ou a cassete inserida não tem a patilha de segurança contra gravação. • O DVD e o VÍDEO funcionam simultaneamente.	• Insira uma cassete ou, utilizando fita adesiva, cubra o orifício onde a patilha foi removida. • Regule o modo de função para o modo VIDEO, premindo DVD/VCR no painel frontal ou VIDEO no controlo remoto. Prima ■ **(STOP)** para parar a gravação e prima REC.
Não é possível editar fita-para-fita.	• A fonte (outro VÍDEO, Camcorder) não foi devidamente ligada.	• Verifique se a Camcorder foi devidamente ligada.
A gravação programada não funciona.	• O relógio/o temporizador foram incorrectamente. • O temporizador não está activado. • A cassete inserida não tem a patilha de segurança contra gravação.	• Volte a acertar o relógio e/ou as definições do temporizador. • Prima **I /** ⏻ e confirme se o indicador do temporizador é visualizado no Visor do Receptor DVD/VCR. • Insira uma cassete com o orifício tapado com fita adesiva ou uma cassete com a patilha de segurança contra gravação intacta.
Aparece a mensagem VERIFIQUE ao inserir o número de programação SHOWVIEW.	• O número de programação SHOWVIEW está incorrecto.	• Volte a inserir o número de programação SHOWVIEW.
Sem som Hi-Fi. Sem gravação de som NICAM.	• O modo áudio não está correctamente definido. • O modo NICAM não está correctamente definido.	• Seleccione “STEREO", premindo repetidamente AUDIO no controlo remoto. • Certifique de que a opção NIC do menu está definida para “AUTO” para a estação a ser gravada.

Condensação de Humidade	
Pode ocorrer condensação de humidade:	Em locais onde possa ocorrer a condensação de humidade:
• Se o Receptor DVD/VCR for transportado de um local frio para um local quente. • Em condições extremamente húmidas.	• Mantenha o Receptor DVD/VCR ligado a uma tomada eléctrica AC com a corrente ligada. Tal ajudará a evitar a condensação. • Se a condensação ocorrer, aguarde algumas horas até o Receptor DVD/VCR secar antes de o usar.

Limpar a Cabeça de Vídeo
A sujidade acumulada na cabeça após um longo período de tempo pode fazer com que a imagem fique manchada ou com quebras. As cassetes de vídeo de alta qualidade normalmente não depositam sujidade na cabeça de vídeo, mas tal pode acontecer com fitas antigas ou danificadas.

Especificações

Geral	**(AVD-K150E)**
Requisitos de alimentação	AC 230 V , 50/60 Hz
Consumo de energia	74W
Dimensões (aprox.)	430 x 98 x 386 mm (17 x 3 7/8 x 15 1/4 pol.) (L x A x P)
Peso (aprox.)	6.5 kg (14 lb 6 oz)
Temperatura de funcionamento	5°C a 35°C (41°F a 95°F)
Humidade operativa	5 % a 90 %

Secção DVD

Laser	Semicondutor laser (DVD: 650nm, CD: 780nm)
Sistema de sinais	PAL
Frequência de resposta	DVD (PCM 48 kHz): 10 Hz a 22 kHz
	CD: 10 Hz a 20 kHz
Rácio sinal-ruído	Mais de 80 dB (apenas conectores ANALOG OUT)
Distorção harmónica	Inferior a 0,05%

Secção VIDEO

Sistema de cabeças	4 cabeças helicais de sistema Scan azimute
Sistema de televisão	Sistema a cores PAL B/G
Formato de gravação	PAL
RF OUT	G
RF Modulador	UHF 22-68 (Ajustável)
Velocidade da fita	PAL/MESECAM; 23.39 mm/s (SP), 16.69 mm/s (LP)
Tempo máximo de gravação	SP: 4 horas (fita E-240), LP: 8 horas (fita E-240)
Tempo de rebobinagem	Cerca de 180 segundos (fira E-180)
Nível de entrada	VIDEO: 1.0 V(p-p), 75 ohms, sem equilíbrio
	AUDIO: -6.0 dBm, mais de 10 kohms (SCART)
	-6.0 dBm, mais de 47 kohms (RCA)
	DIGITAL AUDIO IN: Conector óptico x 1
Nível de saída	VIDEO: 1.0 V(p-p), 75 ohms, sem equilíbrio

Sintonizador FM

Alcance de Sintonização	87.5 - 108.0 MHz
Frequência Intermédia	10.7 MHz

Sintonizador AM

Alcance de Sintonização	520 - 1,611 kHz
Frequência Intermédia	450 kHz

Especificações (Continuação)

Secção do Amplificador

Modo estéreo	70W + 70W (6 a 1 kHz, THD 10 %)
Modo Surround	Frente: 70W/ch (6 a 1 kHz, THD 10 %)
	Centro*: 70W (6 a 1 kHz, THD 10 %)
	Surround*: 70W/ch (6 a 1 kHz, THD 10 %)
	Subwoofer*: 100W (4 a 30 Hz, THD 10 %)
	* Dependendo das definições do modo de som e da fonte, pode não haver saída de som.
Entradas	AV 2, AV 3, OPTICAL IN (AV3 OPT)

Secção das Colunas

Colunas Frontais/Centro/Surround (SS-MSP661)

Sistema das colunas	Gama total, Blindadas magneticamente
Unidades das colunas	80 mm tipo cone
Tipo de envolvência	Reflexo de baixos
Impedância	6 ohms
Dimensões (l/a/p) (Aprox.)	120 x 122 x 100 mm (4 6/8 x 4 7/8 x 4 polegadas)
Peso (Aprox.)	0,8 kg (1 lb 13 oz)

Subwoofer (SS-WMSP700)

Sistema de colunas	Blindadas magneticamente
Unidades de colunas	200 mm tipo cone
Tipo de envolvência	Reflexo de baixos acusticamente carregado
Impedância	4 ohms
Dimensões (l/a/p) (Aprox.)	120 x 325 x 333 mm (10 6/8 x 12 7/8 x 13 1/8 polegadas) incluindo painel frontal
Peso (Aprox.)	6,5 kg (14 lb 6 oz)

Acessórios

Cabo de 21 pinos 1
Colunas 6
Etiqueta a cores da Coluna 1
Antena de quadro AM 1
Controlo Remoto 1
Núcleo de Ferrite 1
Cabo Coaxial RF 75-ohm. 1
Cabos das Colunas 6
Pé de suporte da coluna (para coluna satélite) 20
Antena FM 1
Pilhas 2

- O modelo e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
- Fabricado sob a licença da Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo de duplo Dsão marca registada da Dolby Laboratories. Trabalhos não publicados confidenciais. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Todos os direitos reservados.
- DTS e DTS Digital Surround são marcas registadas da Digital Theater Systems, Inc.

Sony Corporation Impresso na Indonésia http://www.sony.net